







Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.  
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.  
1211/A



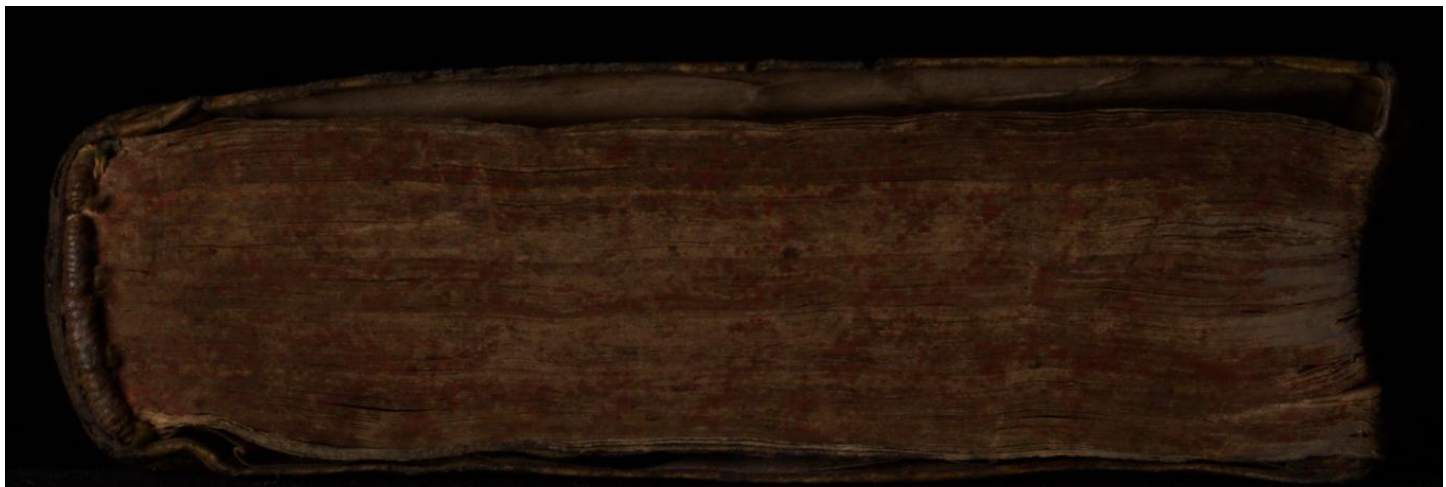






Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.  
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.  
1211/A





Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.  
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.  
1211/A





Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.  
Images reproduced by courtesy of The Wellcome Trust, London.  
1211/A

20

1211  
A

H. xxv

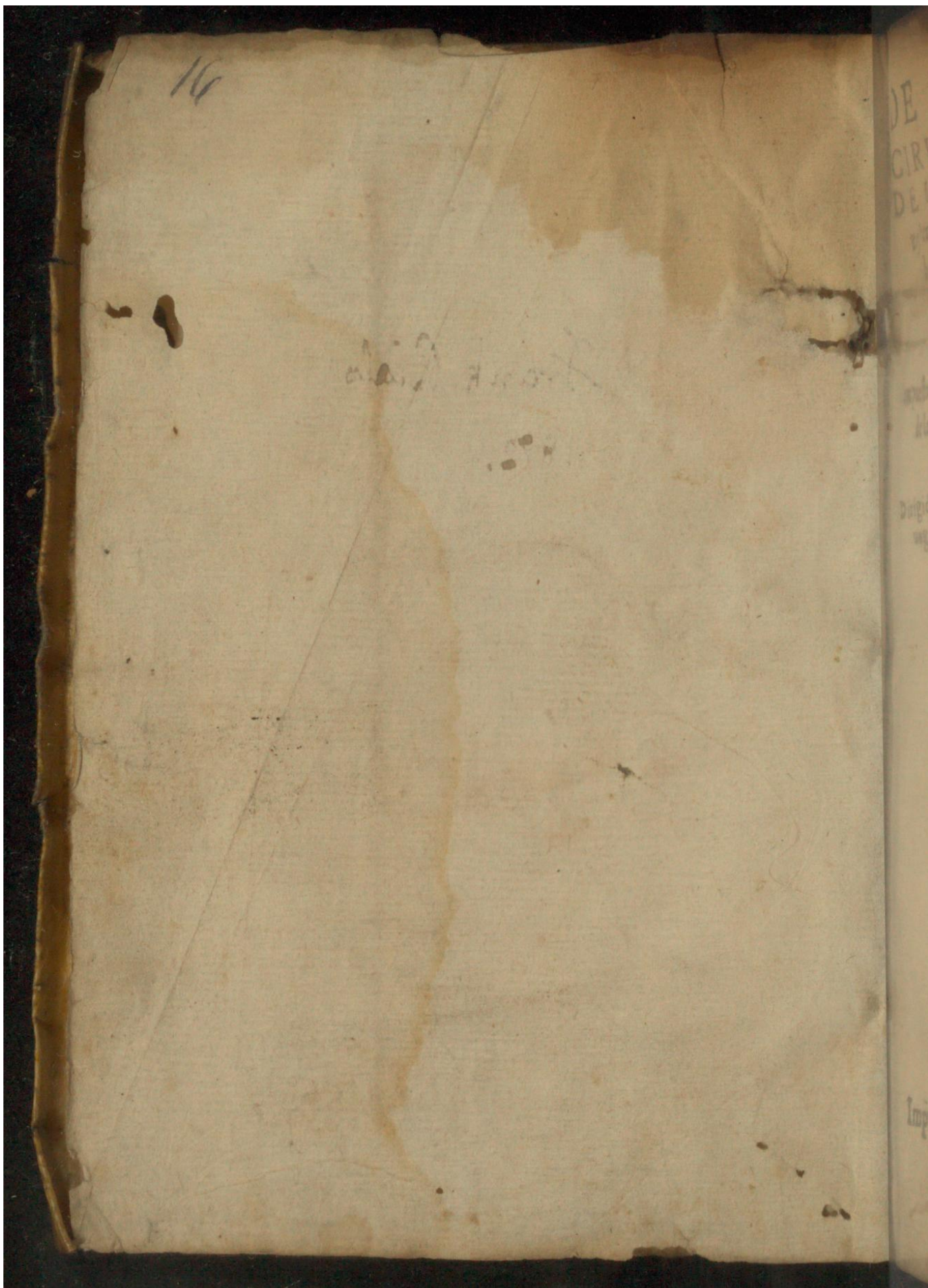
16/c



Frank Rialp

1872.







LIBRO 42916  
DE MEDICINA Y  
CIRVURGIA QUE TRATA  
DE LAS LLAGAS EN GENE-  
ral y en particular: y assi mesmo del Mor-  
bo Gallico, de la curacion de el, y  
de cada vno de sus acci-  
dentes.

Compuesto por el Doctor Ioan Caluo medico, y lector  
de la misma facultad en la insigne Ciudad  
de Valencia.

Dirigido al Illustre micer Vicente Pablo Pellicer ad-  
uogado fiscal de la Ciudad y Reyno de Valencia.



ENFERMERIA  
DE  
STA MADRONA

CON LICENCIA.  
Impresso en Barcelona, En la emprenta de  
Iayme Cendrat, Año. 1592.



DE MEDICINA

CIRURGIA QVE TRATA

DE LAS LLAGAS EN GENES

yal y en particular alsi en el mo del Mor-

bo Gallico de la curacion de elly

de cada uno de los genes

de elly

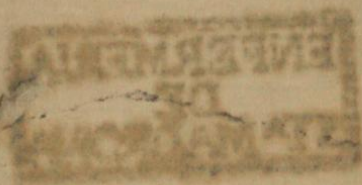
Comprimos por el Morbo de la curacion de elly

de la curacion de elly

de elly

En rigido de el Morbo de la curacion de elly

de elly



CON LICENCIA  
Impreso en Barcelona por el Autor



## APPROBACION.

**V**O fray Vicente Exi-  
meno predicador ge-  
neral en la orden de  
sancto Domingo, he visto y  
examinado por commissiõ  
del muy llustre y Reue-  
rendissimo señor Don Ioan  
Dymas Loris Obispo de  
Barcelona, y del consejo de  
su Magestad, vn libro inti-  
tulado libro de cirurgia y  
medicina, que trata de las  
llagas en general y en par-  
ticular del morbo galli-

9 2 co:



co: Cõpuesto por el doctor  
Ioan Caluo medico, en la  
ciudad de Valencia, en el  
qual no he hallado cosa re-  
pugnante a nuestra sancta  
Fee catholica, ni contra las  
buenas costúbres christia-  
nas: Y assi me parece se pue-  
de dar licēcia y facultad pa-  
ra imprimir, y por ser assi la  
verdad, lo firmo de mi ma-  
no oy a 20. de Março. 1592.

*Frater Vincentius Exime-  
no qui supra.*



## LICENCIA.

**N**OS Ioannes Dymas Loris Dei &  
sanctæ Sedis Apostolicæ gratia Epi-  
scopus Barcinone: visa approbatione  
prædicta huius libri, cui titulus est:  
Libro para Medicos y Cirurgianos, editi  
à doctore Ioanne Caluo medico Valentino: Con-  
cedimus licentiam imprimendi & diuulgandi  
eum in nostra Diœcesi. Dat. in palatio Episcopa-  
li Barcinone die. 2. Iulij. 1592.

I. Ep̃s Barcinone.

3

AL





AL ILLVSTRE MI-

CER VICENTE PABLO PELLICER,

aduogado fiscal y del consejo de su Magestad,

en la ciudad y reyno de Valencia.

El doctor Iuan Caluo me-

dico. S. P. D.

Libro de  
legibus.



L Diuino Platon Illustre

señor, segun el parecer de

graues Doctores, có aque-

lla eloquencia fecūda, me-

jor q̃ todos los antiguos,

diffinio a la ley, quando dixo. *Lex est inuen-*

*tio veritatis.* Y cierto tuuo mucha razon,

porque lo que las leyes y juezes procurã,

es inquerir de cada cosa la verdad: porque

desta manera los buenos sean honrados,

y los malos castigados. Y para que esta

verdad a los que aconsejaua supieffe de-

clarar, cada dia a sus dioses humilmente

Socrates la pedia, como refiere el mismo

Platon: y assi se lee del, que jamas nin-

guno

Libro de  
natura ho-  
minis.



*Epistola dedicatoria.*

guno que siguió su consejo, se halló, ni por el contrario vencido, ni por auerle tomado arrepentido. Lo mesmo, no solo en esta ciudad y reyno de Valencia, mas aun en los muy apartados y remotos de V. S. se dize: y con justa razon, pues que nunca a su casa necesitado allego que no fuesse socorrido, aflicto que no fuesse consolado, virtuoso que no fuesse bien recebido, ni sabio que no fuesse venerado. Y estas cosas como sabiamente dezia Senocrates, no se hallan sino en personas bien nascidas, bien inclinadas, doctrinadas: y de buen entendimiento dotadas. Por solas dos cosas alaban y tenian en mucho a Adriano Emperador, los Romanos, por ser amigos de personas virtuosas, y de filosofos sabios: de los quales ni en la paz, ni en la guerra jamas carecia: porq̃ de los virtuosos (como sabiamente el dezia) se aprende a bien vivir, y de los sabios y filosofos a bien regir y gouernar, no solo a la gente granada, mas aun a la plebeia y comun. Por estas y



*Epistola dedicatoria.*

**Libro de  
beneficijs.**

otras muchas cosas, no solo la ciudad,  
mas aun el reyno de Valencia alaba a V.  
S. y por ver con quanta prudencia y re-  
ctitud de justicia, aya administrado y re-  
gido los cargos y officios que su Mage-  
stad hasta agora le ha encomendado, y  
assi le alaban de sabio, prudente, recto, y  
discreto, yuan diziendo con Seneca.

*Vir bonus omnia rectè facit,* porque.

*Iudicium præcepit insani iudicis iudex*

*Omnia sunt longis discutienda moris.*

**Proverb.  
cap. 15.**

Que como dize Iustiniano, mas vale de-  
xar de castigar al reo quando no se sabe  
de cierto el delicto, que condenar preci-  
pitadamente al inocente: y assi dize el  
Sabio que el juez que habla y condena se-  
gun la verdad, es juez de justicia: empero  
el que haze lo contrario, testigo es de  
maldad. No quiero passar con la pluma  
mas adelante en alabarle, porque se que  
no se agrada dello: y tambien que las co-  
sas graues quales son las q de vuestra Seño-  
ria se pueden dezir, mas se encarecen  
callan



*Epistola dedicatoria.*

callandolas, que publicandolas, porque  
como dize el Comica. *Nunquam ita magni-  
ficè quicquam dicam, id virius quin superet tua.*  
Por todo esto, y por lo mucho que a vue-  
stra Señoria desleo seruir, como a perso-  
na tan principal, que con su fauor, auxi-  
lio y proteccion, lera bien amparado: de-  
dico esta segunda parte de mi cirurgia,  
que por condecender con los ruegos de  
muchos maestros de esta ciudad y reyno,  
saco a luz. Suplicole que no mire mi pe-  
queño seruicio, sino mi buena voluntad,  
que ya se que en esto hago, lo que Sineris  
hizo con el Rey Artaxerxes, que no pu-  
diendole seruir con lo que el quisiera:  
en señal de afficion y voluntad, baxo al  
rio Ciro que por alli passaua, y cogio vna  
poca de agua, y lleuofela al Rey, la qual  
conociendo el animo, no solo el Rey to-  
mo, mas aun en presençia de todos be-  
uio, dando a entender, que no solo accep-  
to el presente, mas aun la buena volun-  
tad: lo mesmo supplico a vuestra seño-  
ria haga con mi: y confiado nuestro



*Epistola dedicatoria.*

**Señor &c.** La illustre persona y casa con  
aumento de gracias muchos años  
guarde. A veynte y seys del mes  
**Março, Año de Mil y Qui-**  
**nientos Nouenta**  
**y Dos.**

**PROLO**





# PROLOGO DE LA OBRA.



DOS Philosophos hallo que veneraron grandemente los Lacemoneos: al vno, porque les dio leyes, no solo para bien viuir, mas aun para bien regir y gouernar las ciudades y reyno, que fue Ligurgo: al otro porque les doctriño, y les enseño buenas costumbres, y les dio sanos consejos, que fue el filosofo Chilo. el qual como refiere Liogenes Agēs de Laercio, en la vida de este filosofo, lo que aconsejaua, y lo primero que enseñaua a sus discipulos era, que no dixessen mal de nadie, que callasen el secreto del proximo, que tuuiesen la lengua queda en los combites y conuersaciones, q̄ no maldixessen al proximo, ni lo dixessen palabras injuriosas, que no dixessen mal de los muertos, y que honrrassen y venerassen mucho a los viejos. Consejos cierto dignos de tener en la memoria: y pluguyesse a Dios que lo mesmo se vsasse agora. Empero lo que veo es, que con todos en este mundo se vsa de clemencia y piedad, sino es con los que sacan nuevas cosas y obras.



## Prologo.

obras a luz. A estos siempre ay quien los tach  
y reprehenda, y roa los talentos, aunque con im  
bidia : y si bien lo miramos ellos lleuan la peor  
parte. Porque,

Inuidia est animæ tinea, hæc seu vipera mor-  
Auctoris quæ sui viscera prima ferit. (det

o como dize Virgilio en el tercer libro de la  
georgica,

Inuidia infœlix furia, omnem quæ seuarum.

2.li.me- y aun me or que estos Ouidio.

thamor- Pallor in ore sedet, macies in corpore toto.

foscas. Nusquam recta acies, liuent rubigine dentes.

Pectora felle vi virent, lingua quæ est suffusa  
(veneno.

Y assi dize sant Chrysostomo, que la embidia  
deuera, y procura deshazer todas las cosas con  
vna vehemencia y ardor pestifero, consume el  
sentido, abraza las entrañas, aflige y consume  
el entendimiento, y corroe el coraçon : y assi rue-  
gemuy deueras a nuestro Señor. Quot in con-  
filijs inuidorum non veniat anima mea, & in-  
ceptu illorum non sit gloria mea. Y conside-  
rando este vicio muy bien los antigos, compara-  
ron a los embidiosos a los basiliscos, serpientes,  
y dra



## Prologo.

y dragones: todos estos tienen vna condicion, y es que ninguna cosa les parece bien hecha o dicha, sino la que ellos hazen: lo qual noto bien el Comico, quando dixo. Homini imperito, nunquam quidquam bonum, vel rectè factum esse existimat, nisi quot ipse facit. A estos mesmos llama Seneca pildoras doradas, porque al parecer parecen buenas, y si les tratamos, luego hechamos de ver el amargor y veneno que dentro tienen y aunque en qualquier genero de gente, es este vicio abominable, principalmente entre personas de letras, por estar mas obligados no solo a dezir, mas aun a obrar mejor que los demas: empero bien entiendo que el mayor daño es para ellos, que assi lo dize el Sabio. Si sapiens fueris tibi metipsum eris, si autem illusor solus portabis malum. Lo que al medico y cirugia no aconsejo es: que sin dezir mal de ninguno, procure de aprouechar en las dos partes de la medicina y cirargia, que son theorica, y practica: porque de esta manera pueda alcançar el fin desseado quando cura los enfermos, que es la sanidad, como dize Galeno, y lo noto bien Ciceron quando dixo: la sciencia del medico, ratione valetudinis fuit inuenta. Y para que se pueda alcançar mejor, me ha parecido sacar a luz esta

In Adel  
fos.

Prouer-  
biorum.  
cap. 9.

In arte  
medici-  
nali.



Institu-  
to desta  
obra.

## Prologo.

esta segunda parte de mi cirugía, en la que  
enseño la verdadera curacion, assi en gene-  
ral como en particular de todas las llagas, que  
no solamente se hazen de instrumentos cortan-  
tes, mas aun de contundientes. Trato tambien  
de las llagas morsivas y venenosas, y de las que  
con bombardas y escopetas se hazen. En el se-  
gundo libro trato de las llagas de cabeça, de la  
cara, cauidad vital, natural, y de las demas par-  
tes del cuerpo. En el libro tercero se trata del  
Morbo Gallico, de su origen, de las causas de que  
se haze, y de los señales con que se conoce, de  
los pronosticos, curacion, del modo de dar el  
agua del palo, el vino santo, carga parrilla, las  
vnctiones, estubas: y finalmente se trae la cu-  
racion de cada vno de los accidentes que suele  
traher. Hallara mas el cirurgiano curioso, en  
cada vno de los capitulos muchos argumen-  
tos, muchas preguntas y respuestas sacadas de  
graues doctores, como el curioso lector podra  
facilmente ver y estudiar, para que con ma-  
yor facilidad, cure las enfermedades, y reduz-  
ga los enfermos a su antigua sanidad. Y si algu-  
nas vezes haziendo todo lo que el arte man-  
da, vemos que no se curan algunas enferme-  
dades, no es de marauillar, porque ay muchas  
enfer



## Prologo.

enfermedades de si mortales, segun en nue-  
stra primera parte declaramos, las quales son  
de necesidad mortales, como en muchos capi-  
tulos de esta obra veremos. Segundariamente  
por culpa de los mesmos enfermos se hazen al-  
gunas enfermedades incurables, porque se ense-  
ñan tarde, y de que ya no pueden mas, a los me-  
dicos. Destos se quexaua el buen poeta Persio  
quando dexia.

Satyr. 3.

Heleborū frustra, cū iam curis agra tumebit  
Poscentes videas: venienti occurrite morbo.  
o como dize otro Poeta.

Sero cum morieris, exposces opem.

Y assi es bien que en sentirse la persona en-  
ferma, antes que la enfermedad se arraygue  
mucho, ni el enfermo se debilite, se enseñe al  
medico: para que facilmente cure. Lo que ruego  
al benigno lector, es que si en esta obra ay algu-  
nas faltas, con amor y voluntad las supla y  
corrija, que ya sabe que de hombres es errar: y  
si en esta obra hallare repetidas algunas cosas,  
vna, o muchas vezes, no se marauille: que las  
cosas buenas, utiles y prouechosas, segun sen-  
tencia



Prologo.

Libro de *tencia de Platon*, vna y muchas vezes se han  
summo de repetir: assi vemos que Hippocrates vna  
bono. misma sentencia la repite en mu-  
chas partes: y aun Galeno vna  
misma cosa, en muchas  
libros.

LIBRO





LIBRO PRIMERO<sup>1</sup>  
DE LLAGAS, COMPVE-  
sto por el Doctor Ioan  
Caluo.

CAPITULO PRIMERO QUE CO  
sa sea Llaga, y de sus diferencias.

**S**I EL Cuerpo humano constara  
de vn solo elemento (como quie-  
ren los antiguos philosophos) ni su-  
piera q cosa es dolor, ni otra qual  
se quier enfermedad, segun dize Hippocra-  
tes: empero porque se compone de quatro,  
que entre si son contrarios, por esso esta suje-  
to a muchas mutaciones y enfermedades, vnas  
que se hazen de causas internas, como los apo-  
stemas, vlceras y calenturas, otras de causas  
externas, como las llagas, o heridas frescas, de  
las quales a qui trataremos: Y guardando el  
orden acostumbrado en otros libros, ante to-  
das cosas conuiene que traygamos la diffini-  
cion, porque desta manera se entendera me-  
jo la essencia della. Llaga segun Guido y  
los demas doctores, es solucion de continui-  
dad fresca, sangrienta, sin materia, en partes  
carnosas, echa de causa externa. Esta diffini-  
cion es buena y consta de genero y differen-  
cias

*Lib. de ho-  
minis na-  
tura sen-  
tencia S.*

*Diffiniciõ*



### Libro Primero De Llagas

cias el genero es solucion de continuidad, las demas partes, son diferencias que distinguen. Que es sea la llaga de las demas enfermedades. *Primera* *lucion* *de* *meramente* *hemos* *de* *saber*, *que* *solucion* *de* *continuidad*, *no* *es* *otra* *cosa* *fino*, *apartamiento* *de* *ellas*. *Ad.* *to* *de* *las* *partes* *que* *antes* *estaban* *continuas* *y* *esta* *tiene* *muchos* *nombres* *segun* *las* *partes* *similares* *do* *se* *halla*, *como* *en* *el* *3.* *y* *4.* *de* *Methodo* *capitulo* *primero*, *podemos* *ver*. *En* *el* *hueso* *se* *dize* *fractura*, *por* *que* *las* *cosas* *duras* *quales* *ellos* *son*, *quando* *se* *diuiden* *por* *causa* *externa*, *propriamente* *se* *dizen* *crebar*, *como* *escriue* *Aristoteles*, *y* *Caries*, *de* *que* *se* *separan* *por* *interna*. *Quando* *la* *solucion* *de* *continuidad* *es* *fresca*, *y* *se* *halla* *en* *los* *musculos*, *se* *dize* *llaga*, *o* *herida*, *dis-* *go* *fresca*, *por* *que* *si* *es* *antigua* *sera* *ulcera*. *Quando* *esta* *en* *las* *membranas*, *se* *dize* *ruptura*, *como* *vemos* *en* *las* *hernias* *intestinales* *y* *ommentales*, *en* *los* *neruios* *se* *dize* *pasmio*; *por* *dos* *causas*. *La* *vna* *por* *que* *la* *solucion* *de* *continuidad* *del* *neruio*, *ora* *sea* *punctura*, *o* *otra* *qualquiera*, *facilmente* *haze* *pasmio*. *La* *otra* *porque* *se* *suele* *perder* *entonces* *el* *sentimiento* *y* *mouimiento*, *como* *en* *el* *pasmio*, *en* *los* *ligamentos*, *se* *dize* *euision*, *otros* *nombres* *tiene* *quando* *se* *halla* *en* *otras* *partes*, *los* *quales* *por* *ser* *de* *poca* *importancia* *los* *dexo* *de* *explicar*: *por* *tanto* *se* *llamara* *genero*, *por*



o, por ser cosa general, que comprehende a todas las soluciones de continuidad. Las otras partes son diferencias, que distinguen la llaga de las demas soluciones de continuidad. La primera es fresca, y sin putrefaction, a diferencia de las vlceras que son antiguas y con materia, por la secunda que es en la carne se distingue de la factura q es en el hueso: la qual siempre se haze de causa externa, assi como la caries, de interna. La tercera que es de causa externa, se pone a diferencia de la que se halla en los apostemas y vlceras, la qual siempre se haze de causa interna, es a saber de humores pecantes, en quantidad, o en praua qualidad. Laurencio Iouberto dize, que no es necessario que la llaga se haga de causa externa, por que tambien se haze de interna, y proualo, por que de que falle sangre de las venas, o arterias, por corroerse la tunica de ellas: aquella solution de continuidad sera llaga fresca, la qual no se haze de causa externa, sino interna. A esto digo que la llaga siempre se a de hazer de causa externa, y que la tal corosion, no es llaga, sino vlcera echa de humores acres y corrosiuos, ni tampoco es menester que las soluciones de continuidad, para que se digan llagas, sean muy manifestas al sentido de la vista, como quiere Falco, que a vn que sean

in suis annotationibus in Guidonem.

Refutatur Ioubertus.



## Libro Primero De Llagas

pequeñas luego q̄ se hagā de causa externa  
diran llagas, o a lo menos se reduziran a

*Dubitaciō* llas, como vemos en las punturas. Aqui se  
frece vna questioñ muy reñida entre los d  
ctores, si la solucion de continuidad es e  
fermedad comun de las partes similares y

*Libro de* las organicas. Vnos, como Faloppio, dize  
*Vulneri.* que solamente es enfermedad de las partes

*bus cap:* organicas: porque si fuesse de las similares, no  
traherian el alimento, ni le cozerian, ni se nu

dririan quando estan heridas. Lo qual es fa  
so, por que no solo las partes similares quan

do estā llagadas se nudrē, mas a vn se buelue  
a regenerar, como vemos en las fibras carno

fas. Auerroes dize que la solucion de conti  
nuidad, es enfermedad propria de las similare

y accidentaria de las organicas, por que si ay  
llaga en vna parte organica, viene de estar co

tadas muchas partes similares. Esta questioñ  
no es nada prouechosa para la curacion, y as

si no ay para que nos detengamos mucho en  
ella, como dize bien Fragofo. Basta saber que

la solucion de cōtinuidad es enfermedad co  
mun de las similares y organicas segun Gale

no en el libro 2. del Methodo cap. 6. y en el li  
bro delas diferencias de enfermedades cap.

4 y en el arte medicinal cap. 88. y en otros mu  
chos lugares, al qual figuē todos los buenos

doctores, como Paulo, Aetio, Vega, Valles  
nuestro

*En su glo  
sa de las  
heridas.  
quest 66.*



nuestro Guido, Ioannes de Vigo, y otros mu-  
 chos: por lo qual es digno de reprehensio Ar-  
 eterio, q̄ no solo tiene la cōtraria opiniō mas  
 vn reprehēde a Galeno por ello: dize se en-  
 ermedad comū, porq̄ vn̄as vezes se halla en  
 as similares como de q̄ el cuero esta excoria-  
 do, o alguna vena rompida: Otras vezes en las  
 organicas como de q̄ esta el dedo, o braço he-  
 ido, o cortado. Explicada la diffiniciō. Sigūe  
 las diferencias de las llagas. Muchos docto-  
 es dizē, q̄ estas differēcias se tomā de tres co-  
 as, de la naturaleza de la parte, de la pro-  
 ria essentia dela llaga, y delas diferencias de  
 a soluciō de cōtinuidad. Estas trae Guido y  
 otros doctores. Empero sobre estas sea de aña  
 dir otra. q̄ se toma de parte del instrumento  
 q̄ son echas, y esta diferencia pone tambie  
 Guido tratando delas causas, y porq̄ importa  
 esto mucho para la curacion, conuiene que las  
 declaremos. La primera diferencia se toma  
 dela naturaleza dela parte llagada, y por q̄ las  
 partes son en dos maneras, vn̄as similares y  
 otras organicas, dezimos que las llagas son  
 en dos maneras, vn̄as que se hallā en las simi-  
 lares, y otras en las organicas: las delas simi-  
 lares son tres, vn̄as que se hallan en las partes  
 blādas quales son las carnosas, otras en las dū-  
 ras como son los huesos y otras en las media-  
 nas q̄ sō venas, arterias, tēdones, ligamētos, y  
 neruios.

in suis cō-  
 mentarijs  
 in artē me-  
 dicinalem  
 & lib. de  
 generibus  
 mortuorum  
 cap. 2.

Differen-  
 cias de llá-  
 gas.

Primera  
 differēcia



## Libro Primero De Llagas.

nerulos, y segun esta diferencia, a disputada  
Guido delas llagas en este primer tratado :  
alsi trata primero de las que se hallan en la  
partes blandes, quales son las carnosas, de  
pues de las que se hazen en las medianas, que  
son venas, arterias, neruios, tendones, y liga-  
mētos, y acaba con las que se hazē en partes  
duras, q̄ son las delos huesos. Las delas orga-  
nicas son muchas: vnas q̄ se hallan en la cabe-  
ça, otras en la cauidad vital, piernas, o brazos:  
y de estas, vnas ay q̄ se hazen en partes prin-  
cipales, que tienen vso neccssario, para las o-  
tras, quales son el hygado, coraçon, estoma-  
go: y esto se ha de considerar mucho para cu-  
rar bien: porque de que las llagas estan en  
partes principales, con las medicinas que con-  
uienen a la llaga, emos de poner algunas con-  
fortatiuas, paraque no se pierda el vso de la  
tal parte, porque se morira el enfermo, co-  
mo acaccio a Attalo, que mato a Theagenes,  
que tenia vn flegmon en el hygado, por no  
poner con los resolutiuos, confortatiuos, y  
astringentes, segun quenta Galeno. Tam-  
bien hemos de notar el sentimiento de la par-  
te, por que las que tienen poco sentido pue-  
den sufrir acres y fuertes medicamentos, co-  
mo es el brazo, y pierna: empero no las que  
tienen gran sentido, como el ojo, boca de esto-  
mago, y espinal medula. Considerarsea tam-  
bien

13. Metho.  
cap. 14.



bien si la parte que curamos es de rara com-  
postura, o dura, que si es rara, no ponemos  
fuertes medicamentos: Empero si es dura si.

*Segunda*  
La segunda differencia se toma de la essentia *differencia*  
de la llaga: Y segun esta, dize Galeno, Guido *3. Metho.*  
y Ioannes de Vigo, que delas llagas, vnas hay *cap. 4. &*  
simples, y otras compuestas, simple se dize *4. cap. 1.*  
segun Galeno en los lugares citados, aquella  
en la qual ni hay deperdicion de substancia, ni  
accidente que impida la curacion. Compue-  
sta sera, la que tiene accidente que impide la *Que es lla*  
union, como dolor, fluxion de sangre, infla- *ga simple.*  
macion, alteracion de el ayre externo, o de-  
perdicion de substancia. Aqui podria dezir al *Argumen*  
guno, que no hay ninguna llaga simple, por *to.*  
que en todas se halla, o fluxion de sangre, o al-  
teracion del ayre, o sangre quajada que impi- *Respuesta*  
de la curacion. Respondo que la fluxion de  
sangre, alteracion, o quajones, que comun-  
mente en las llagas se halla, no son accidentes  
grandes que impidan la curacion de ellas, sino  
accidentes que prohiben por algun breue tie-  
po: y asi de ellas como dize Leoniceo y Iou-  
berto, no se haze caso, aunque de que son grã-  
des y piden curacion, no sera la llaga, simple  
fino cūpuesta. Esta segūda differēcia sea de no-  
tar, porq̃ las llagas simples, solo quierē vna in-  
dicaciō, q̃ es vniō: Empero en las cōpuestas a-  
de hauer dos, vna que se toma del accidente,

A 4 el qual



*Libro Primero De Llagas*

*Nota.*

*Cap. 90*

*Tertia d[i]f-  
ferencia.*

*Quarta  
differencia*

*Que me-  
thodo se  
guarda.*

el qual quando es grande, sea de quitar prime-  
ro, y otra dela llaga la qual pide vnion, y esta  
en las partes instrumentarias es imposible  
porq̃ estas por si nunca se bueluen a vnir sin  
mediante las partes similares q̃ ay en ellas, que  
si el braço cortado que es parte organica se  
buelue a vnir, es porq̃ las partes similares q̃ ay  
en el se vnē, y assi la parte organica nunca se  
vne por la primera intenciō, como leemos en  
Galeno en el arte medicinal, ni aun todas las si-  
milares q̃ si son duras y espermaticas, tãbien  
se vnē por la segunda intencion, como en los  
huesos, cuero, venas, y arterias, uemos. La ter-  
cera differēcia se toma de las diferencias dela  
soluciō de cōtinuidad, y segū esta dezimos q̃  
delas llagas vnas ay grādes, otras pequeñas,  
vnas con deperdiō de sustācia otras sin de-  
perdiō, y de estas, vnas ay superficiales, y o-  
tras profundas, como luego diremos. La 4.  
diferencia se toma de parte del instrumento  
con que es hecha la llaga, y segun esta dezi-  
mos, q̃ de las llagas, vnas se hazen con instru-  
mentos cortantes, otras con contundien-  
tes, y otras con cortantes juntamente, y con-  
tundientes. Estas diferencias se an de confide-  
rar mucho, porq̃ de cada vna dellas se toman  
particulares indicaciones curatiuas, segū vere-  
mos. Guardaremos en este libro la methodo  
diuisionis, como haze Guido, y assi enseñare-  
mos



mos lo q̄ pertenece a las llagas en general y despues trataremos de cada vna de ellas en particular.

DE LAS CAVSAS Y SENYALES DE  
las llagas. Cap 2



**G**ALENO en el libro de las causas de enfermedades Cap. 11. dize, que las causas de la solucion de continuydad son dos, vnas internas, y otras externas, las internas son los humores peccantes en cantidad, o en praua qualidad, que acudiendo a las partes del cuerpo hazen solucion de continuydad. Las externas son muchas: Empero las que pueden hazer llagas (segun el mesmo) son tres, vnas cortantes como espada, puñal, montante, hacha. Cuchillo y otras semejantes. Otras agudas que punçan como puntas de alauardas, de espadas, dagas, puñales, clauos, punças, xaras, pasadores, Y otras de este modo. Finalmente hay otras que cottando maculan, como son pedradas, espadas, malcortantes, y otros semejantes instrumentos. Estas mesmas causas explica Cornelio Celso. Todas estas se han de considerar para la curacion porque aunque es verdad que de las causas externas, ninguna indicacion curatiua se toma, segun leemos en el. 4. del Methodo cap. 3. Empero para mejor curar con-

Lib. de cō  
stitutione  
artis med i  
ce cap. 6.

Lib 5. cao  
26.

A 5 uiene



## Libro Primero De Llagas.

uiene que se noten, que de vna manera se a de curar la llaga hecha con instrumento contundiente, y de otra la que se haze concortante. Tãbien conuiene para la curacion, saber si el que hizo la llaga era hombre de muchas, o de pocas fuerças, moço, o viejo: y si se ha hecho de cayda, si cayo de muy alto, o debaxo, y si la piedra con que fue hecha, si era muy pesada, o no, puntiaguda, o llana: y si la llaga era quadrada, triangular, o de otra figura. Lo mesmo se a de entender de los otros instrumentos. Esta question trata Fragofo en su glosa. Finalmente si la llaga es hecha por algun animal, miraremos si es ponçoñoso, o no. Los señales para conocerlas, son claros y manifestos: porque al ojo los vemos y con los dedos los tocamos: aunque los señales propios para conocer las llagas de las partes internas, en su lugar los explicare.

Questio.  
ne. 71.  
Señales.

## DE LOS IVYZIOS, O PRONOSTICOS. Cap. 3.

Primer  
Pronosti-  
co.



**Q**VATRO pronosticos podemos traer aqui pertenecientes a las llagas en general, que de los particulares en sus propios capitulos disputaremos. El primero es de Galeno, que dize que las llagas grãdes son peligrosas, y muchas vezes, mortales. Para entender esto es menester repetir

Metho. c.  
6.



tir lo que ya en la primera parte esta declara-  
 do: y es, que las llagas, aslſi como las demas en  
 fermedades se dizen grandes, de vna de tres  
 maneras, en su essencia, o por razon de la par-  
 te do estan, o por ser cacoethes y malignas, en  
 su essencia, se dizen grandes, las que tienen grã  
 solucion de continuydad, y son transuersales,  
 y que para hauerse de vnir, tienen necesidad  
 de costura. Segundariamēte se dizen grandes,  
 quando estan en partes principales, como en  
 la cabeça, como dixo Hippocrates, que por Lt. de vul  
 pequeñas que sean, son grandes y traen grã pe-  
 ligro de la vida. Ni mas ni menos las de el cere-  
 bro, vexiga de la orina, coraçon, cepto trans-  
 uerso, que estã en la parte membranosa, esto-  
 mago, hygado, y intestinos tenues, son grãdes,  
 como el mesmo dize. Terceramente las cacoethes, se dize phorif, sen  
 aquellas que son rebeldes, contumaces y difi-  
 cultosas de curar, aunque methodicamente se  
 apliquen los remedios deuidos, como dize  
 Paulo en el libro. 4. de este genero de llagas,  
 son las de las junturas, cabeças de musculos y  
 de partes neruiosas, como leemos en Galeno  
 y en Guido en el vltimo capitulo de llagas:  
 la causa es porque en estas partes hay gran  
 sentimiento, por lo qual suele acudir hu-  
 mor, dolor inflamacion, y otros accidentes,  
 q̃ no solo impiden la cura, mas aun debilitã, y  
 matan

Li. apho  
 ismorum  
 commenta  
 io. 66.



*Libro Primero De Llagas.*

matan al enfermo. Pues qualquiera llaga que  
fuere grande, por vna de estas tres cosas es pe-  
ligrosa y por la mayor parte mortal, como lue-  
go diremos. El. 2. Pronostico es de Hippocra-  
tes y dize que quando a las llagas grandes les  
sobreuiniere tumor, es señal que no le verna  
espasmo ni frenesia al enfermo. Casi estas mes-  
mas palabras escriue tambien Cornelio Celso  
en el libro. 5. Por llagas grandes entiende alli  
Hippocrates las que lo son en su essencia, pues  
quando a estas les sobreuiniere algun tumor  
es buen señal, porque aunque el tal signifique  
hauer redundancia de humores dentro el cuer-  
po. Porque los hecha naturaleza fuera do ha-  
ran menos daño que si se quedasen dentro, es  
buen señal: y hablando de otra manera quiere  
dezir Hippocrates, que quando en las llagas  
grandes se halla mucha materia es buen señal.  
Porque las facultades naturales de la parte  
están buenas, pues que cuezen el alimento que  
acude alli y se paran los excrementos, y a esta  
tal llaga ningun mal le podra sobreuenir co-  
mo dize Galeno en el mismo libro, commen-  
tario. 22. y con razon, porque la materia ha de  
responder a la magnitud de la llaga, o, vlcera,  
que quando en las llagas pequeñas se halla  
mucha materia, es mal señal, porque significa  
hauer abundancia de humores pútridos en el  
cuerpo, los quales si primero por sangria, o  
purga



purga no se euacuan, nunca ella se curara. Y quando en las llagas grandes hay poca materia, tambien es mal señal, segun Hippocrates en el mesmo libro, sentencia. 66. porque significa estar flacas las naturales facultades y el calor natural de la parte llagada, que no puede cozer la sangre que alli viene a dar nutrimento, ni separar los excrementos de ella. Guarda naturaleza, no solo en las partes sanas, mas aun en las enfermas, este orden, que primero cueze el alimento, o los humores peccantes, despues separa los excrementos: y despues de separados los euacua. Tambien hemos de saber q̄ quando a alguna llaga, o, vlcera le sobreuiniere algun tumor y repentinamente (quiere dezir) sin hauer hecho las euacuaciones, desaparece, es mal señal: lo mesmo se ha de entender quando en vna llaga grãde haviendo hoy harta materia mañana, se halla sin ella y enxuta. Porque es indicio, que assi el humor que hazia el tumor, como la materia, han hecho de cubito a las partes internas, do haran alguna graue enfermedad de la qual, o, se morira el enfermo, o se vera en gran peligro: y por esso dixo el mesmo Hippocrates, quando en las llagas grandes de repente desapareciere la materia, o el tumor, espasmos, dolores de costado, frenesias, camaras de sangre, o otras semejantes agudas enfermades, hemos de aguardar.

Nota.

Eodē lib.  
senten. 65

3. Pronost.



*Libro Primero De Llagas.*

dar. El. 3. trae Guido en su texto, do dize que las llagas de la trachiarteria, estomago, coraçõ, cerebro, septo transuerso, hygado, vexiga: Y de los tennues intestinos, son mortales: Las  
6. Apho. quales palabras tomo Guido de Hyppocrates.  
senten. 18 Y para que esto se entienda, mejor y quando nos llama la justicia sepamos dezir la verdad, cõuiene saber dos cosas: la vna es, qual es llaga sean de necesidad mortales: La. 2. q̃ es la causa q̃ algunos muerẽ de pequeñas heridas, y otros de grãdes escapan. A la primera digo, que todas estas llagas dichas, que pone Hyppocrates en este iuyzio, quando son grandes son de necesidad mortales. Primeramente las de la trachiarteria, porque se quita la respiracion: sin la qual viuir no podemos: y si las tales cortan alguna vena jugular, luego matan, porque se resueluen muchos espiritus vitales y se sigue gran hemorragia: y tambien que el enfermo ni comer ni beuer puede. Las de el estomago, o estan en la cauidad, o en el orificio: si en la cauidad, la beuida y comida, q̃ saldra por alli impidira la curacion: si en el orificio estan, se figura gran dolor por ser parte de mucho sentimiento, y el dolor, sera causa de inflamacion, desmayos y otros accidentes, de los quales morira el enfermo: aunque de que son superficiales, algunas vezes se curan. Las del coraçõ si son penetrantes hasta  
la



la cauidad, muy presto matan, por la mucha sangre que se extrauasa y los espiritus que se resueluen, y assi estos subitamente mueren: y tambien que el coracon no puede mucho sufrir solucion de continuydad, como dize Guido, y assi estas, de sentencia de Galeno en el libro. 5. de locis affectis, y en el commentario *Agens de* de la dicha sentencia, son de necesidad mortales: *ijs iudi-* las que cortan solo el pericardio, que es la *cis.* tunica que cubre al coracon, son tambien mortales dize Guido, porque luego se sigue gran dolor y inflamacion que mata al enfermo: aunque esto no es siempre verdad, como veremos en su lugar. Las del cerebro si tan solamente llegan a la parte superior de el, curar se pueden, aunque muchos mueren: Empero si penetran hasta los ventriculos, totalmente son mortales, porque luego se quita el sentimiento y mouimiento, y consecutiuaamente la respiracion, sin la qual viuir no podemos. Y si *Loco cita* Galeno dize, que vio curar a vno que *to 8.* penetraua la llaga hasta vno de los ventriculos anteriores del cerebro, dize que se *i. de usu.* hizo por voluntad de los dioses: y es de raro contingentibus. Las de el septo transuerso, si son en la parte carnosa curar se pueden: Empero en la membranosa no, porque es parte espermatica y de gran sentimiento, y luego se sigue graue dolor, y inflamacion,



*Libro Primero De Llagas.*

3. Lib. de  
historia a  
nimalium.  
cap. 15.

inacion, espasmo, y muerte de el enfermo. La de el hygado si son superficiales curarse pueden. Mas las profundas que cortan a la vena caua, o porta, luego matan, por razon de la gran disipacion de espiritus y hemorragia que se sigue. Las de la vexiga dize Aristoteles que se pueden curar. Yo digo que si por vexiga en tiende la ceruiz, o cuello de ella: que dize verdad. Cada dia vemos que se curan en los quales sacan piedras de la vexiga, por ser parte carnosa. Empero si estan en la sustancia de la vexiga, totalmente son mortales, porque la orina que se recoge alli impide la curacion: Y tambien que luego se haze inflamacion que mata al enfermo. Finalmente las de los intestinos tenues, son tambien mortales. Lo vno por ser partes de poca sangre, y por consiguiente frias y que no ay calor para poderse curar. Lo otro que las hazes que pasan por alli totalmente impiden la curacion. Todas estas llagas son mortales, las demas no lo son, antes bien curan vnos y otros no, curan los que son bien complexionados y no les vienen accidentes que destoruen la cura, y que estan en poder de buenos cirurjanos que les curan methodicamente y como conuiene. A la segunda cosa digo que la causa porque muchos mueren, no solo de pequenas heridas, mas aun de otras enfermedades, es o porque se curan con personas empiricas,



empíricas, o porque hazen desordenes, o por  
que son pletóricos, o cacoquímicos y tienen  
abundancia de malos humores, los quales  
acudiendo a la parte llagada impiden la cura,  
o quedandose en las venas causan graues calē-  
turas, de las quales se mueren los enfermos.  
Lo mesmo acae quando son debiles y de  
flaca complexion: y si otros de grandes heri-  
das escapan, es porque son robustos, y estan  
bien acomplexionados, y no les sobreuienen  
accidentes y se curan bien, y con personas do-  
ctas. Esto responde Galeno en el. 2. libro de  
los ptorrhēcticos. En el. 6. y. 7. de anatomicis  
administrationibus, Vega, y otros muchos do-  
ctores. Y aun Fragoso en su glosa. El. 4. pro-  
nostico es de Galeno en el arte medicinal cap. *Questione*  
90. do dize, que la vnion en las partes orga- *69.*  
nicas es imposible, y en las similares, no siem- *4. Prono-*  
pre. Tagaocio tratando de las llagas, dize *stico.*  
que la causa de esto es, porque se disipan mu-  
chos espiritus vitales por las venas y arterias *Cap. 3.*  
que se cortan, y tambien porque se euacua  
mucha sangre venal y arterial y queda la par-  
te cortada sin alimento y calor, por esto no se  
puede boluer a vnir la parte organica llaga-  
da. Esta solucion no es buena ni se puede aco-  
modar al texto de Galeno, porque muchas ve-  
zes vemos que las partes organicas si de pre-  
sto se bueluen a yuntar se tornan a vnir y con-  
glutinar

B

glutinar



*Libro Primero De Llagas.*

glutinar Acachia dize mejor, que quando Galeno dize, que las partes organicas cortadas, es imposible boluerse a vnir se: ha de entender de aquellas partes que totalmente estan cortadas, como es vna llaga, que corta todo vn brazo, dedo, o pierna: porque la vida, y alimento que baxaua no puede (por estar los vasos cortados) baxar, ni mucho menos el sentimiento y mouimiento, ni calor natural, por lo qual el que esta en la parte cortada, luego se resuelue, y queda ella estiomenada: lo qual considero bien Aristoteles, quando dixo, las partes cortadas, ya no se llamaran partes. Pues no tienē facultades naturales, con que gouernarse, ni calor natural con que biuir. Y esto mesmo dize Galeno trayendo la diffinicion de parte, do dize, que parte se llamara, aquella que tiene cierta coerencia, y ayuntamiento, con las otras partes, que de que le pierde, ya no sera parte: de manera que las partes organicas, si estan totalmente cortadas no se tornan a vnir, como esta dicho. Empero sino lo estan del todo, pueden vnirse, tornandose a yuntar las partes similares que estauan llagadas. Dize mas Galeno, que la vnion en las similares, no siempre es posible, y con razon, porque si la parte similar es espermatica, como vena arteria, hueso, y otras semejantes: no se buelue a vnir por si, por la primera intencion que dizen los cirujanos

4. lib. me-  
theorū ca.  
ultimo,

1. de usu-  
partium.



cirurjanos, sino por la segunda: el hueso, mediante el poro sarcoydes: y la vena, y arteria, mediante el callo. Empero si la parte fimilar llagada, es carnosa, por la primera intencion, sin medio ninguno, boluiendose a regenerar otra carne semejante a la perdida, assi en color, como en temperamento, se buelue a vnir. Fuera de estos pronosticos, se pueden traer muchos los, quales en cada capitulo declararemos.

CAPITULO QVARTO DE LA CV-  
racion general de las llagas.

**R**ECEPTO general es en medicina, como Hyppocrates en el libro de flatibus, y Galeno enseñan, que las enfermedades, se han de curar con su contrario: como vn gran calor, con medicamentos refrigerantes, y la sequedad con humidos: y assi de las demas. Y como la solucion de continuydad (de que daña las acciones de la parte enferma) sea enfermedad, tambien se a de curar con su contrario, que es la vnion, como dize el mesmo, en el arte medicinal cap. 90. de dōde lo tomo Guido, y los de mas doctores. Y esto no es cosa difficultosa, porq̃ los plebejos y gente vulgar, entiēden q̃ quādo las partes q̃ estauā vnidas se separā, para estar biē, se ā d̃tornar ajutar, assi como los,

11. metho  
cap. 12.



### *Libro Primero De Llagas.*

hueffos dislocados a su lugar. Empero como y de q̃ manera se haya de hazer esto, no lo entiēden ellos: antes es menester persona docta y esperta que lo sepa hazer, quales son los medicos y cirurjanos expertos: porque aunque es verdad que naturaleza es la que sin medio ninguno obra, y junta las partes distantes, y engendra carne do falta: Empero muchas vezes hay cosas que le impiden, como acaece en las llagas. Y por tanto como dize bien Guido, en la curacion de ellas, sean de guardar cinco intenciones. La primera quitar las cosas estranas. La. 2. ajuntar las partes distantes. La. 3. conseruarlas despues que estan ajuntadas. La. 4. conseruarla parte llagada de accidentes. La. 5. corregir los accidentes quando han venido, sobre las quales a mi parecer se ha de añadir otra de mucha importancia, de la qual trata tambien Guido, despues de estas cinco, que es ordenar la vida al enfermo, quiero dezir ordenar el regimiento que a de tener en las cosas,

**Primera** inno naturales. Y esta a de ser la primera. **Mu-**  
**tacion.** chas cosas se han de considerar para ordenar bien la vida al enfermo, como son las fuerças que tiene, la edad, la consuetud que en comer guarda, la region que habita, el tiempo, y otras muchas, las quales porque es imposible que todas se puedan guardar, por esso Hyppocrates en el libro primero de los Aphorismos



isimos da vna regla, y es que en las enfermedades agudas sea la dieta sutil, y en las largas mas copiosa, comparando siempre las fuerzas con la enfermedad. Lo mesmo tambien se ha de hazer en las llagas. Que si entendieremos que han de ser cortas, la dieta sera sutil y si largas no tanto, porque no nos falten las fuerzas a lo mejor, y se muera de flaqueza el enfermo. Ni tampoco a de comer tanto que se causen crudidades, o algunos accidentes que estoruen la cura: y assi conuiene que los heridos coman poco, hasta el septimo, como su almédrada, su pollo sin carnero, y si es pobre vn poquito de carnero, y esto cozido con farro, olechugas. La cena, calabacate, bouina chichorias cozidas, o pan, y pasas. Pasado el septimo si el enfermo fuere robusto, figua hasta el catorzeno, que es el segundo dia decretario, este orden, y si es flaco podra cenar algun huevo pasado por agua. Pasado el catorzeno ya se podra poner vn poquito carnero, con el pollo. Beuera agualos primeros dias, principalmente si la herida esta en la cabeça, porque el vino es vaporoso, y con su calor puede causar calentura, aunque si es blanco y bien aguado bien lo puede beuer, aunque sea en llagas de cabeça, porque este es menos vaporoso, y daña menos a la cabeça, como dize Galeno. De

s. De locis  
affectis. c. 8

B 3

medicinas



*Libro Primero De Llagas.*

medecinas, de aquellas que dixe en la primera parte, tratando de la curacion general de los apostemas. Las passiones de animo se quitaran, y estara el enfermo quieto, y no haga exercicio, porque no le sobreuengan calenturas. El aposento do se cura estara cerrado, principalmente si es inuierno, porque no entre el ayre frio, que es muy dañoso en la curacion de las llagas y vlceras, como dize Hyppocrates: el sueño sera moderado, que si es demasiado inche la cabeça de vapores, y haze daño. La. 2. intenciõ es, quitar las cosas, estrañas como dize Guido, la qual tomo de Galeno: por cosas estrañas, no solo hemos de entēder, las que vienen de afuera, como poluo, tierra, pelotas, perdigones, puñales, dagas, agujas, hierros de lanças, virotos, clauos, perdigones, xaras, de las quales hay dos maneras, vnas barbadadas, y otras no: las barbadadas hazen mas mal de que las facan (con las muchas puntas que tienen) que no de que entran. Empero también por cosas estrañas entendemos, las que se engendran en nuestro cuerpo, y estoruan, o pueden estoruar la curacion de la llaga, como son los pelos, grumos de sangre, pedaços de hueso, y otras semejantes, como y con que se hayan estas cosas de quitar, es menester ver, para saber el como es menester saber, lo que Guido disputando de esta segunda intencion,

Nota.

Tagau



Tagaucio ca. 4. y otros muchos dizē, y es: mī  
 rar si la tal cosa estraña se puede sacar: y si es  
 seguro sacarla, y sino sacādola, se podra curar  
 la llaga, sino se puede sacar por ser perdigo-  
 nes, pelotas, espinas, vidrio, o otras cosas seme-  
 jantes, dexarlas hemos estar: cō talq̃ el enfermo  
 pueda biuir, q̃ podra ser, como muchas vezes  
 acaece, q̃ naturaleza sin peligro: despues las he-  
 che, q̃ cada dia vemos q̃ ella sin adjutorio nin-  
 guno hecha esquerdillas, y pedacillos d̃ hues-  
 sos, pelotas, perdigones, y otras cosas. Y Frago *Questio*  
 so d̃ esto trae muchas historias en su glosa. Si *ne. 72.*  
 la tal cosa estraña se puede sacar: tābiē hemos  
 d̃ mirar si sacādola se morira el enfermo, o no,  
 si esta en parte carnosa, do se puede sin sobre-  
 uenir grādes accidētes sacar, sacarlaemos. Em-  
 pero si esta, en parte muy neruiosa, o metida  
 en la sustācia d̃l cerebro, coraçō, hygado, y ve-  
 na caua, no la sacaremos, aunq̃ podamos, porq̃  
 se nos q̃ dara muerto el enfermo entre las ma-  
 nos. Mas si el medico, o cirurjano viere, q̃ sin  
 peligro d̃ la vida, se puede sacar la tal cosa estra-  
 ña, qualquiere q̃ sea, luego la sacara: y porq̃ en  
 esto no erremos, es menester saber como co-  
 noceremos, si en la parte llagada a quedado al-  
 guna d̃ las sobredichas cosas, quādo cō la vista  
 no lo podemos ver, para esto mādaremos al en *Lib. de mē*  
 fermo, como dize Hyp. poner en la postura q̃ *lico.*  
 estaua quādo le hirierō, y miraremos si dētro

B 4 la he



*Libro Primero De Llagas.*

la herida, con el tacto, o con la prueua, o otro, instrumento puesto por ella, sentiremos alguna cosa, aspera, dura, y desigual: Que si la sentimos es señal, que sea quedado alli, la pelota, perdigones, saeta, o la cosa con que sea hecho la llaga, y para esto conuiene que el cirujano sea docto y experto como dize Hippocrates en el dicho libro, y Paulo en el libro 6. y Cornelio Celso lib. 5. cap. 26. Tambien aprouecha mucho la relacion de el enfermo, si el arma, o cosa estraña se vee ocularmente. Tambien hemos de mirar si se puede sacar por do entro, o no: si libremente, o con poco daño se puede sacar, haremos lo, dilatando la llaga si fuere menester todo lo que conuiene. Empero sino se puede sacar por do entro: lo vno porque asoma en la parte contraria, como acaece quando la pelota pasa el brazo, pierna, y para entre carne y cuero de la parte contraria, o quando el virote, xara, o otra cosa, entra tanto que asoma por la otra parte: entonces hemos de dilatar la parte por do asoma, y sacarla por alli, lo mesmo se ha de hazer quando la cosa detenida fuere xara, barbada, porq̃ esta, si la sacasen por do entro, rōperia cō las muchas puntas y cortes q̃ tiene al fallir, venas arterias, y neruios, d̃lo qual se siguiñā muchos accidētes, y por tãto mādā los doctores q̃ se saquē por la parte cōtraria, por  
que



que por alli menos daño se siguira, avnque  
si la cosa estraña fuere punza, o punta de cla-  
uo, que estuviere muy a dentro, o alguna otra  
cosa que este hinchada en el huesso, y no se  
pudiere sacar, en tal caso dexaremos la estar,  
y aguardaremos que la carne que esta ala rede-  
dor se podresca: y despues con la materia fa-  
cilmente la sacaremos, con tal que primero  
cada dia la meneemos de vn cabo a otro: to-  
do esto en pocas palabras enseña Galeno. Lo  
segundo que emos de saber es, con que instru-  
mentos emos de sacar estas cosas estrañas: e-  
sto se puede hazer con instrumentos y medi-  
camentos. Auicennas, los Harabes, y Fallo-  
pio, muchos generos de instrumentos escri-  
uieron para esto. Empero los mejores de to-  
dos, y los que estan mas en vso, como dize  
Guido, y Tagaucio sō ocho: los quales trae y  
pinta bien, no solo Tagaucio, mas aun Iou-  
berto, en su tratado de *Instrumentis chirurgicis*. Primer in-  
El primero es, las tenazas de Auiceñas, q̄ tie-  
nen el cabo como media luna, estas tienen diē-  
tes, como de sierra pequeña. El segundo instru-  
mento, son las tigeras de Albucasis, las quales  
tienen tambien dientes, y la figura de ellas es,  
como pico de cueruo. El tercero es vna tena-  
za hueca a modo de cañuto, a las quales el vul-  
go llama tenazas huecas, de estas nos serui-  
mos para sacar las saetas, o xaras barbadas,

Lib. 2. de  
Anotomi-  
cis admini-  
strationi-  
bus. cap. 2.

Primer in-  
strumento.  
El segūdo,

B s que



*Libro Primero De Llagas.*

El. 4. que tienen muchas puntas. El 4. es vn instrumēto retorzido, a manera de barrena, el qual sirbe para asir, y sacar la caña, o asta, en que esta el hierro hincado. El 5. es otro barreno largo, y derecho, el qual sirue para dilatar los huesos en que esta hincada la saeta, clauo, o otra cosa. El 6. es el instrumēto dicho propulsorio, del qual nos seruimos para hechar adelante lo que se ha de sacar por la parte contraria, como saeta virote, o hierro de lança, que traspassa la pierna, o brazo, y asoma por la otra parte. Y este propulsorio es en dos maneras vno hueco, y otro maçigo. El 7. es vna tiscra cortāte por los lados, la qual sirue para ensanchar las llagas, porq̃ podamos mejor sacar lo q̃ en el hueso esta hincada, o en la carne muy metido. El 8. es vn arco a modo de ballesta, el qual sirue para impellir, lo q̃ queremos sacar por la parte cōtraria de la herida. Estos son los instrumētos cō q̃ podemos sacar las cosas estrañas, quando quiere q̃ cō las pinzas no las podemos sacar. Y conuiene, como dize

El. 5.

El. 6.

El. 7.

El. 8.

Lib. de me. Hyppocra. q̃ el q̃ vsare estos instrumentos y  
dico in fi. facare estas cosas sea cirujano perito, diestro  
ne. y muy exercitado, y que haya ydo en la guerra, do cada dia se veen estas cosas, y fino que se haya visto en muchos casos, porq̃ las saque bien, y no cause accidentes. Los medicamentos buenos para sacar estas cosas son muchos.



hos, todos los quales se reduzen a tres for-  
 mas, vnas que son calientes, y de partes sutiles,  
 como la tapfia, dictamo, ajos, cebollas, la  
 rayz de la aristolochia y otras semejantes.  
 Otras atraen por hauer adquirido algun ca-  
 lor estraño, como la leuadura. El visco y trigo  
 podrido, los terceros atraen por propiedad  
 oculta, y a nosotros no conocida, quales son  
 todos los alexipharmacos. De todos ellos tra-  
 e Galeno. De estos, y de otros semejantes po-  
 demos hazer compuestos, quales son los que  
 usamos en el, y si aquellos no aprouechan, usa-  
 remos los que trae Galeno, y sobre todos el *Lib. 5. de*  
 que se intitula de dictamo, muy diferente de *ciñ. ca. 19.*  
 el que trae Fragoso. El qual Dios queriendo,  
 en el antidotario que pretendo sacar, explica *Lib. 5. de*  
 re. Usamos de estos medicamentos, quando la *medicamē*  
 cosa hincada no se puede sacar sin gran do- *torum cō-*  
 lor y rompimiento de vasos, neruios, o carne. *positione*  
 Si la cosa estraña fuere sangre quajada, o pol- *secundum*  
 uo, en tal caso lauando la llaga, con vino, co- *genera c.*  
 mo el mesmo Galeno enseña en el tercero <sup>2.</sup>  
 del methodo capitulo quarto, de sentencia  
 de Hyppocrates en su libro de vlceras, le qui-  
 taremos. El qual vino ha de ser negro, y algun  
 tanto austero, y ha de estar vn poco caliente  
 porq̃ la frialdad es contraria alas llagas. La  
 razon porque manda Hyp. que las llagas,  
 y vlceras, no selauen sino cō vino, es porque  
 qual



Libro Primero De Llagas

qualquiere llaga quiere vnion, como esta dicho. Y para que esta se haga bien, es menester que no acude humor ala parte que lo impida. El vino negro austero, haze estas dos cosas bien, por que tiene partes astringentes, con las quales apreta y conforta el calor de la parte, con la qual se haze mejor la vnion: y con las partes austeras, que tiene, algun tanto repelle y prohibe la fluxion. Luego con el, y no con otra cosa se han de lauar. La tercera intencion es, que despues de hauer quitado las cosas estrañas, ajuntemos los labios de la llaga apartados, lo qual como dize Galeno en el lugar citado, se puede hazer con ligaduras, co-  
*3. intenc.*  
*Tres sunt*  
*ligatura.* sturas, o heuillas: las ligaduras son tres, retentiu, encarnatiua, y expulsiua, la retentiu hazemos a cada paso, para prohibir que los apósitos no se caygan de la llaga, vlcera, o apostema. De esta vsaua Hippocrates en las llagas de cabeça y cara: de la expulsiua eua-  
*3. intenc.*  
*ligatura.* cuar algun humor, o materia de alguna parte: y para esto vsamos de ella en los ædemas, vlceras, profundas, y cauernosas, y en las fistulas: de la encarnatura nos seruimos en las llagas, y vlceras, despues de mundificadas: y tambien en las fracturas y dislocaciones, despues de buuelto el huesso a su lugar: de esta vsaua Hippocrates, como parece en el libro primero de fracturis: y entonces las bueltas que sobre la



bre la parte dislocada, o hueffos quebrados se dan, an de ser mas pretas que las otras, por que no se bueluan a desconcertar. De la primera, y tercera ligadura nos seruimos en las llagas, y no en todas, sino en las que son simples, pequenas, longitudinales, y en partes musculosas, porque las que son grandes y estan en la oreja, cara o otra parte carnosa, con costura se ajuntaran los labios de ellas: y hemos de saber que hay quatro generos de costuras. Vna que usan los Surzidores escondida que no sacan el hilo a fuera. La segunda es a dos cabos, como la que hazen los çapateros. La tercera es como la de los pelegeros. La 4. es quando en cada punto cortamos el hilo, y de punro a pũto, ponemos alomenos vn dedo trauesado. De las dos primeras no nos seruimos, sino de las postreras: de la tercera nos seruimos, para coser las tripas, o el cuero. Despues de hauer sacado alguna glandula squirrosa, o para coser las venas, y arterias, en fluxos de sangre. La postrera es la mas vsal, y que mas conuiene, por ser menos dolorosa. Vsamus de costura, en las llagas que estan los labios muy apartados, y con ligadura, no se pueden apretar, y estan en partes carnosas: como dize Cornelio Celso. Del anzuelo nos seruimos en las heridas de la carne, muy grandes y abiertas. Estos anzuelos son como

*Sutura est  
quadruplex.*

*Lib. 5. ca.*

*26.*

los



## Libro Primero De Llagas.

los de los tundidores, que ponen en los paños quando quieren tundirlos: no usamos de este remedio por ser muy doloroso, y dañoso: aunque como dicen algunos doctores, por anzuelo entendia Galeno, la .4. costura: y de esta opinion es Fallopio, y Cornelio Celso, cō hilo, hazia la fibula, dā la misma manera q̄ nosotros hacemos aora. Esta .4. costura y aū el mismo Galeno en el lib. 2. de cōposicio-  
*Li. suo de*  
*wulneri-*  
*bus ca. 4.*  
ne per locos: dize, que fibula y costura, es vna misma cosa. Otros ajuntan los labios de las llagas cō cabeças de hormigas: prineipalmēte si estan en las tripas. Otros meten el hilo por plumas. Y otros hazen otras cosas las quales por ser de poca importācia no las explica. El acuya con q̄ sean de dar los pūtos, a de ser larga, lisa, y de tres esquinas, por q̄ esta entra mejor y pasa cō menos dolor el hilo, el qual a de ser tãbiē lizo, largo y vn tanto encerado, por q̄ este dura mas sin corōperse, y pasa mejor, y si fuere seda de grana sera mejor. Aquí preguntan algunos, quādo apuntamos las heridas, que espacio a de quedar entre punto y punto. A esto respondo con Galeno, que la costura, ni a de ser muy espesa, ni muy clara: que si es espesa, ni los opósitos se podran poner, ni la materia salir, y tambien que causara dolor y inflamacion, y si es muy clara quedara la cicatriz fea, y asì es bien que quede espacio

Interrogacion.

3. methodi  
cap. 4.



ocio de vn dedo trauesado, de punto apun-  
to. Y si preguntan quando se han de quitar  
los pñtos: digo que no se puede assignar tiem-  
po determinado. Si causan dolor, luego por-  
que no se siga inflamacion, y apostema: em-  
pero sino lo hay, dexar se han, hasta que esten  
curadas las partes, lo qual conocemos, porque  
están floxos y no hay ningun accidente en la  
parte: cortanse, leuantádoslos con las pinzas,  
o prueua, porque mejor con las tixeras los  
cortemos. Y esto basta hauer dicho aqui de  
estas tres cosas, en cada capitulo se tratara de  
ellas mas particularmēte. La. 4. intenciō es, q̄ <sup>4. intenciō.</sup>  
despues de hauer ajūtando los labios de la lla-  
ga, se cōserue la parte, cō buena enuēdadura,  
hecha sōbre los apositos, y dádole despues el  
sitio cōueniente q̄ fuere menester: y porq̄ los  
opositos, cōstā d̄ plumaceolos, y lichinos, se-  
ra menester q̄ breuemēte tratemos d̄ ellos: de  
los plumaceolos, haze mēciō Galeno en el in <sup>pluma se</sup>  
troductorio c. 30. y son ciertos paños, q̄ coziā <sup>los q̄ son.</sup>  
entre dos pedaços de plumas, los antiguos, d̄ la  
misma manera que los podemos tener entre  
dos dedos. Y estos, vnas vezes poniā enxutos,  
es a saber quādo queriā encarnar, y otras ve-  
zes los vntauā con alguna cosa, segun lo  
que veyan que era menester: y de estos vnos  
haziā redō dos para cōseruar el calor natural  
y embeuer la materia: otros triāgulares para  
encarnar, y otros quadrados para cōseruarlos  
ligamen



*Libro Primero de Llagas.*

Loco cita-  
to.

ligamentos que no dañasen ni hiziessen mal a la llaga. De estos plumaceolos, no nos serui-  
uimos aora, lo vno por que duran mucho de  
hazer. Lo otro porque causan dolor: y tam-  
bien que las mechas, y lichinos, hazen no so-  
lo la mesma operacion, mas aun mejor que  
ellos. De las mechas, dichas, por otro nōbre  
linamentos, hizo tambien Galeno mencion,  
de las quales pone cinco diferencias. Ala pri-  
mera dizē flexile, o tortile, la qual es lo mes-  
mo, que las flamulas que ponemos en las lla-  
gas de dos orificios, o en las contra abertu-  
ras. A la segunda llamauan rasile, y estas ha-  
zian de algunas cosas que rayan, quando que-  
rian limpiar la materia, o curar llagas de par-  
tes neruiosas, entonces rayan lienço blanco  
y delgado: por que las mechas que de el ha-  
ziā ni causauā dolor, ni pesadūbre en la llaga,  
como le hariā las q̄ se hazē de cosas asperas,  
Ala. 3. deziā mecha vulsa, que era a modo de  
las pelotillas que de ilos ponemos en las fi-  
stulas del lagrimal, del recto intestino, y miē-  
bro viril, y estas hazian tambien de lienço  
raido, o de ilos muy delgados, porque fueffen  
mas blandas. Ala. 4. dezian funicular: y esta  
hazian de lienço grueso o estopa limpia, de  
esta se seruian para tener abiertos los labios  
dela llaga, quando se manifesta y haze trian-  
gular, o quādo se abre algun abscesso. Ala vl-  
tima



tima llamauan priapiscoton, y era de la mis-  
 ma manera, que los clauos que ponemos en  
 las heridas penetrantes del pecho, o de otras  
 partes. De estas mechas vsauan los antiguos,  
 en ocho generos de lagas: como dize Guido,  
 y Fragofo en su glosa, las quales alli puedes  
 ver vnas vezes seponen fecas las mechas, co-  
 mo quando queremos encarnar, y otras vezes  
 las vntamos con algũ vnguento, segũ lo qvemos  
 q es menester. En cima de estas ponemos, los  
 sobrepaños, los quales son para apretar mejor  
 los lichinos, o mechas, para conseruar el calor  
 dela parte, y para q se haga mejor enuẽdadu-  
 ra. Aqui preguntan algunos doctores, si los lie-  
 ços de camisas de mugeres son buenos, para ha-  
 zer plumaceolos, mechas, sobrepaños, o vẽ-  
 do, o si hazen daño: tambien preguntan, si es biẽ q  
 las mugeres q tienen sus purgaciones, entre do-  
 rogationes hay heridos. Para responder ala primera, emos  
 de saber, q como las mugeres engendran mas  
 sangre, q las partes an de menester para su ali-  
 mẽto, siempre de este humor se halla en ellas  
 mas quantidad, de lo q para la nutriciõ conuiene  
 y fue necessario q se hallase, porq sin el no se  
 pudiera hazer la generaciõ humana: como en  
 la primera parte, tratãdo de los dos principios  
 de nuestra generaciõ, esta declarado? Aqui pue-  
 de dẽzir algũo si en todas se halla, porq no pur-  
 gã, las niñas y viejas: digo q aũ q es verdad, q  
 C en las

Capite u-  
 uersali  
 de vulne-  
 ribus.

Due inter  
 rogationes

Prima.

Pregũta.

Respuesta



## Libro Primero De Llagas

en las niñas se engendra mucha sangre: empero an la de menester las partes: lo vno para su alimento, y lo otro para crecer. Las viejas no purgã, porq̃ el higado de ellas esta flaco, y cõ poco calor natural; y así no engendra sino la sangre q̃ es menester, para la nutriciõ. Esto entendido, dizẽ Fragozo, y Alcazar, en su lib. de llagas de cabeça capitulo. 24. q̃ los paños de las mugeres, q̃ les viene su regla, no son buenos para curar las heridas, porque alterará la llaga, y causará accidẽtes: q̃ como escriuen muchos doctores; la sangre menstrea, es maligna, y venenosa, de tal manera q̃ si los perros la comẽ, se bueluen rabiosos. Y si toca alas hieruas o arboles, les seca: ni tã poco es bien q̃ ellas entrẽ do estã los heridos, porq̃ no alteren la llaga, ni causen inflamacion en ella. Yo digo q̃ si los liẽcos son de muger atrabiliaria, y de mal tẽperamẽto, q̃ ni sus liẽcos sã buenos, ni ella cõuiene q̃ entre, miẽtras tienẽ sus purgaciones, do estã los heridos: porq̃ estas tienẽ las purgaciones tan malignas, q̃ si las gustan perros rabiã, y si tocan a las hieruas o arboles les secã, y inficionã a los espejos si se miran en ellos. Empero si es sanguinea, rubicũda, y de buẽ tẽperamẽto, bien pueden sus paños servir, porquela tal, poca o ninguna malicia terna en su sangre menstrea, y aunque entre tuuiendola, do estã los heridos, ninguna alteraciõ causará en la

En su glo  
sa questiõ  
107.

Solucion.



en la llaga. Despues de puestas las mechas, y  
 ichinos, y sobrepaños sea de enuēdar la parte,  
 o la euēdadura retētiua, q̄ es la q̄ en el princi  
 pio delas llagas es mas cōuiniēte. Estas vēdas,  
 como dizē Hip. y Gale. en el comētario, se ha  
 dā liēço delgado, y q̄ no sea aspero, sino liso,  
 blādo, y sin costuras, y q̄ sea fuerte: porq̄ no se  
 rōpan, enuēdando. Ase de hazer la enuēdadu  
 ra, presto, biē, cō suauidad, y sin dar pena al en  
 fermo, como dize Hip. La anchura q̄ an de te  
 ner, no se puede declarar, porq̄ en vnas partes  
 an de ser mas anchas q̄ en otras. En las llagas  
 delos ombros, ternā de ancho seis dedos, en  
 las dela coxa cinco, en las dela tibia quatro, en  
 las delos braços tres, y en las de los dedos vn  
 dedo trauezado, como dize Guido. Cōseruase  
 bien la parte, dādole el fitio cōueniēte. Si la  
 herida esta en la pierna, mādaremos q̄ se tēga  
 alta, y si en la mano, o braço q̄ se tēga sobre el  
 pecho: y si esta en las cauidades, q̄ se eche so  
 bre ella el enfermo, porq̄ estara mejor, y las  
 humidades sāgre extrauafada, o materia se eua  
 cuará por el orificio de ella. La s. intēcion es  
 cōseruar, no solo los labios dela llaga mas aū  
 toda la parte. Los labios dela llaga se cōseruā,  
 porq̄ no se bueluē a separar: y esto se a de ha  
 zer de necesidad, cō medicamētos q̄ tengā fa  
 cultad de cōglutinar, y prohibir el fluxo de sā  
 gre, q̄ puede sobreuenir: y para esto ninguna  
 cosa ay mejor, que la clara del hucuo batida

Lib. 2. de  
 ijs qui in  
 medica tri  
 no. ca. 19.  
 et 29.

Pri. li. de  
 ijs que in  
 medicatri  
 na. cap. 1.  
 et 2.

Agens de  
 ipsis.

s. intēciō.

C 2

a fo



### Libro Primero De Llagas

asolas, en la qual mojarémos las mechas llanas  
y algunos liēços : porque como dize Galeno,  
tratando dela facultad del hueuo, su blanco  
es bueno para aglutinar, por ser viscoso y de  
partes crasas. Es tãbiē bueno para prohibir al-  
guna inflamacion y fluxion de sangre, por ser  
frio, y con la frialdad y viscosidad cōstrĩne, a-  
prieta, y cierra las bocas de venas y arterias:  
mitiga tambien el dolor, quando quiere que  
viene de intemperie caliēte: y por todas estas  
razones, le vfamos las primeras curas, en la cu-  
racion de las llagas: y si vemos, que sean rom-  
pido, venas, o arterias principales, mesclare-  
mos cō la dicha clara los poluos restrictiuos,  
para q̃ juntamēte cōseruemos la vniō y cerre-  
mos las bocas de venas y arterias. Cōponen  
se estos poluos, de dos partes de incēso, vna d̃  
sangre de drago, y media de bolo armenico.  
Otros medicamētos traeremos para esto bu-  
nos en el cap. de las llagas de venas y arterias.  
Cōseruamos la parte de accidētes, puniēdo al  
rededor dela llaga vnos liēços mojados en a-  
zeyte rosado y clara de hueuo, o el defensiuo  
d̃ bolo armenico, tã celebrado d̃ los doctores  
cuya receta trae Fragofo. De esta manera cu-  
raremos la primera y segūda cura: a la tercera  
principiaremos a digerir, lo qual haremos cō  
el linimēto q̃ se haze dela yema de hueuo, y  
azeite rosado. Digerida la materia, la qual co-  
nocemos

*In suo co-  
mentario.*



Conocemos porq̃ falle blāca igual, y algũ tãto fe-  
tida, mūdificaremos cō el agua miel, toman-  
do de agua de ceuada, porque es abstergente  
vna libra, miel esbromada. ʒ .ij. hieruira todo  
vn poco, y en aq̃lla agua miel mojaremos las  
mechas y lichinos, y encima pornemos vn pe-  
gado del Emplastio de media confectiō. Des-  
pues de mūdificada, encarnaremos cō la miel  
rosada. Conocemos estar mūdificada, quãdo  
la materia q̃ falle es buena, y no mucha en cã-  
tidad, y los labios dela llaga estan colorados,  
y enzima se porna vn pegado de el emplastro  
de diapalma. Finalmente se cicatrizarã cō el  
emplastro de cētaura. De esta manera se cu-  
ran las llagas simples, en las quales ni hay  
deperdicion de substantia, ni accidentes que  
destoruen la curacion. La sexta intencion 6. intencio-  
es, guardar la parte de accidentes: Los acci-  
dentes que pueden sobreuenir a las llagas,  
son muchos, como veremos en el capitulo  
siguiente; preferuaremos la parte de ellos,  
dandole buen regimento, en todas las cosas  
no naturales, y sus anexas, como esta dicho  
en la primera intencion. Preferuase tam-  
bien dandole el sitio, y postura conuenien-  
te, y poniendo el defensiũ de bolũ armeni-  
co, o el oxicrato, sobre la parte enferma, prin-  
cipalmente, quando tenemos alguna infla-  
macion: y si vemos que el enfermo esta ca-



*Libro Primero de Llagas.*

cochimo, pasado el septimo, o catorzeno, más  
4. *Meθο.* darlecemos tomar xaraues, y purgarfe, que así  
*cap. 5.* 6. lo manda Galeno, en muchos lugares. Final-  
*Meθο. c. 2* mente le preservamos sangrando, si es pletori-  
co, o tememos q̄a de sobre venir algun acci-  
dente: y para que esta sangria se haga mejor:  
emos de saber la magnitud de la llaga, y las  
fuerzas del enfermo. Si la llaga o daño es poco,  
como vna excoriacion, no sangraremos, por  
que entonces ningunos accidētes se aguardā:  
si ya el enfermo no a tomado gran alteracion,  
quando le hirierō: empero si la llaga es gran-  
de, emos de mirar si a fallido mucha o poca  
sangre de ella, si poca, sangraremos, para eua-  
cuar lo que podria acudir a hazer flegmon,  
dolor, o apostema: si de ella a fallido mucha  
sangre, no sangraremos aquel dia, porque  
no se siga alguna sincopis, y desmayo, o otro  
*Nota.* accidente. Y es de saber, que conuiene que de  
las llagas salga sangre, de vnas mas, y de otras  
*Lib suade* menos, como dize Hippocrates: excepto de  
*vulnerib⁹* las de el vientre. Primeramente conuiene que  
salga sangre, porque se euacue la que se alte-  
ro, quando se recibio la llaga, que de esta ma-  
nera, como dize Guido, estara la parte mas  
libre de flegmon, o otro accidente: lo mes-  
mo dize Galeno en la quarta intencion. Em-  
pero en las del vientre, no es bien que salga,  
porque las partes que estan alli, ( sacado el  
higado



higado ) tienen poca sangre y calor natural, y si esta se euacua, suffocarsea el calor que queda en ellas, y se morira el enfermo: y tambien, que si falle sangre, y cae en la cauidad, como no tenga por do euacuarse, podrescersea, y causara flegmon, calentura, y otros accidentes, de los quales se morira el enfermo. Esta es la curacion dela llaga simple, en la qual no ay deperdicion de sustancia, ni accidentes que la destorben.

DE LA LLAGA COMPUESTA  
con accidentes. Cap.V.

**P**OR Que la quinta intenciõ que trae Guido, en la curaciõ general de las llagas, y la sexta que nosotros emos dicho, es vna misma cosa, q es, coregir los accidẽtes q muchas vezes sobre uienẽ a los heridos, y estoruã la curacion: lo q se dira de la vna, se entendera de la otra. Los accidentes q sobreuienen a los heridos, son muchos, dolor, flegmon, o apostemacion, intẽperies, calẽtura, pasmo, paralisis, desfajos, frenesias, y otros muchos: la curaciõ de los 4. primeros pertenece al cirujano, y la de los demas al medico, el qual se llamara luego para coregirlos. Puede sobreuenir el dolor a las llagas, por muchas causas, o por estar

C 4      llaga



*Libro Primero De Llagas.*

llagados, o contusos algunos nervios, lo por  
hauer punctura en ellos, y de la curacion de  
este, en el capitulo de las llagas de nervios dis-  
putaremos: puede tambien sobreuenir de al-  
guna causa venenosa, de la curacion del qual,  
quando disputaremos de las llagas mortuas  
y venenosas trataremos: otras vezes los pun-  
tos, son causa del dolor, y entonces quitan-  
dolos, se mitiga: y otras vezes, se haze por  
otras causas, como por poner medicamentos  
acres, y mordicantes, y entonces quitandolos  
se mitiga: o por alguna leue alteracion. En las  
llagas casi siempre viene el dolor, por alguna flu-  
xiõ de humor, q̃ a ellas acude, el qual quanto  
mas acre, y mordaz sea, mayor dolor hara:  
porq̃ estos no solo alteran, mas a vn mordicã  
la parte llagada, y vicerada, como escriue Ga-  
leno. Es el dolor insigne, symptoma de las par-  
tes que tienen sentido, que las que carecẽ del,  
como los huesos y cartilagines, avn que ten-  
gan solucion de continuidad, que es la causa  
proxima de el, no le sienten: (Segun en la  
primera parte, en el capitulo del flegmon  
fue dicho). Y como en las llagas se hallen dos  
soluciones de continuidad, vna q̃ esta hecha,  
otra q̃ va haziendo el humor q̃ a ella acude, el  
dolor no se haze por la echa, sino por la q̃ se  
haze, como en el dicho capitulo, dize Galeno,  
y antes que el, Hyppocrates. Mucho hay  
que

Lib. pri.  
de causis  
sympto. c  
6.



que dezir de este accidēte, aunque lo que per-  
 tenece al cirujano, en el capitulo del flegmon  
 esta dicho, a do puedes acudir: aqui solo he-  
 mos de saber, como se ha de mitigar en las lla-  
 gas: digo que si prouiene de alguna intempe- Como se  
 rie fria, que condensando mucho la parte, ha- mitiga el  
 ze solucion de continuidad, le mitigaremos, dolor.  
 fomentando con vino, en el qual hayan cozi-  
 do coronilla de Rey, mançanilla y eneldo, o  
 con azeyte de mançanilla: si viene de humor,  
 sangraremos, para euacuar lo que fluye, y pa-  
 ra prohibir no se haga flegmon, como dize  
 Tagaucio: y esta sangria se hara de la parte cō-  
 traria, como si esta en la pierna derecha, de la  
 basilica derecha, y si en la izquierda, de la iz-  
 quierda, la qual se hara tantas vezes, quantas  
 vieremos ser menester, y las fuerças de el en-  
 fermo pudieren sufrir. Sobre la parte, para  
 mitigar el dolor, y prohibir la inflamacion, se  
 fomentara muchas vezes, con azeyte rosado  
 solo, o se hara linimento de el y la yema del  
 huego, como dize Tagaucio: si con esto no se Loquēs de  
 mitigare, miraremos, si hay inflamacion, o sedando do  
 no: sino la hay, vsaremos anodinos, los quales lore in uul  
 euacuando la causa que haze dolor, le miti- neribus.  
 gan: y para esto es bueno el azeyte de alegria,  
 el de almendras dulces, el de mançanilla y  
 otros muchos: si hay inflamacion, porremos  
 el emplastro, que se haze de maluas cozidas y  
 C s picadas



*Libro Primero De Llagas.*

picadas con vnto, sin sal, y azeyte rosado. Para lo mesmo aprouecha el azeyte rosado, mezclado con la clara del huego, como dize Guido. Y si la inflamacion y dolor fuere grãde, tomaremos seys ojas de beleño, o mandragora, y maluas, y cozeremos las, despues las picaremos, y con harina de ceuada, azeyte rosado, y violado, haremos emplastro, y del ponemos sobre la parte vn poco caliente: y si el dolor creciere, de tal manera que cause vigiliã, desafosiegos y otros accidentes peligrosos, somos forçados de posar los medicamẽtos narcoticos, los quales mitigã el dolor: no porq̃ quitẽ la causa, sino porq̃ adormecẽ el s̃tido d̃la parte, de tal manera, q̃ auuq̃ haya ocasion de ha-uer dolor, no le sientẽ: y para esto fomẽtamos cõ azeyte de adormideras, o ponemos vnguento populeon, o hazemos este linimento. Tomareys azeyte de adormideras. ʒjss. opio siete granos, vnguento populeon. ʒj. sea todo incorporado. Otros muchos medicamentos traeremos, tratando de las llagas, de neruios, a do puedes acudir. El. 2. accidẽte q̃ sobreuiene a las llagas es flegmon. Ya hemos dicho arriba q̃ cõuiene que de las llagas salga sangre, excepto de las de la cauidad natural, y la razon que da Hyp. es, porq̃ fallendo de ellas sangre, estã seguras de flegmõ y apostema: dudo podemos collegir, que si de ellas no ha fallido la q̃ con-  
uicne,

Del. 2. ac-  
cidente.

Lib. suode  
vulnerib⁹.



viene, que sangremos las vezes q̄ fueren me-  
 neester, para prohibir q̄ no se haga flegmō, ni  
 otro accidēte. Lo mesmo despues de Hyp. di-  
 xo Aristoteles en el lib. i. de los problemas, y  
 Gal. 4. methodi c. 6. Vna cosa auiso a los ciru-  
 ruanos, y es, q̄ en los flegmones y apostemacio-  
 nes q̄ sobreuiene a las llagas, no pōgā fuertes  
 repellētes, ni astringētes, porq̄ con ellos harā  
 boluer el humor, a alguna parte principal, co-  
 mo el cerebro, y se siguiira frenesia, o mania, o a  
 la espina, y se hara pismo, o a las venas, y se si-  
 guirā calēturas, y otros accidētes: porq̄, a las  
 llagas q̄ sobreuiene tumor, ni frenesia, ni pismo,  
 suele acudir: por fluyr el humor de las par-  
 tes d̄ adētro, a las de afuera. Empero d̄ q̄ estos  
 humores repētamente desaparecieren, es  
 mal señal, porq̄ sobreuernā al enfermo, o spaf-  
 mo, o frenesia, o calētura, o dolores d̄ costado,  
 como dize Gale. Luego si es malo, quādo de re-  
 pēte desaparecen, y retrocede el humor hazia Li. 5. apho  
 dētro: tābiē lo fera, quādo cō medicamētos reris. comen-  
 pellētes, fuertes y muy astringentes, hiziere-  
 mos boluer. Por tāto cōuiene q̄ quādo alas lla-  
 gas sobreuiene flegmō, pōgamos en el prin-  
 cipio, el azeyte rosado, el qual moderadamēte  
 repercute y resuelue. Tābiē son buenos, los pa-  
 ños mojados en agua y vinagre. Para lo mes-  
 mo aprouecha, el emplastro q̄ trae Guido, de  
 la granada dulce, cozida en vino grueso, en el  
 augmen



*Libro Primero De Llagas.*

augmento, ponemos dos partes de azeyte rosado, y vna de manganilla, en el estado, y iguales porciones, y en la declinacion, solo el de manganilla: y si se determinare por suppuracion, pondremos de los suppurantes, que hemos dicho en la primera parte, tratando de los abscessos: y despues de suppurado abriremos, por la parte mas baxa, y sacaremos la materia, y le curaremos del modo que alli esta dicho. Si fuere otro genero de apostema, curar se ha tambien, como alli diximos.

3. Accidente.

El 3. accidente que sobreuiene a las llagas, es discrasia, o intemperie. No es otra cosa intemperies sino exceso de calor, frialdad, o humidad, o sequedad, como dize Galeno. Las intemperies, o son nudas, o con fluxion de humor:

Lib. de in quali intemperie.

si son nudas, consola alteracion hecha por su contrario se curan con cosas frias, si es caliente. Y si fria, con calientes, y asì de las demas. Empero si fueren cõ fluxion de humor, se ha de sangrar las vezes que fuere menester, para euacuar el humor que fluye. Y se ordena la vida al enfermo, segun conuenga la parte llagada. Si la intemperie fuere caliente se fomentara con azeyte rosado, o violado, o se pona el vnguento rosado, o el blanco, o la migaja de pan remojada en leche, o agua rosada, las quales cosas nosolo contemperan el calor, mas aun apretan la parte que no reciba humor.



nor. Y aunque la mandragora y hioschiamo  
efrien, no son buenos en la curacion de las lla-  
gas, como dize Galeno, tratando de la cura- 3. Metho.  
cion de estas intemperies, porque la demasia- cap. 8.  
la frialdad que tienen, causaria dolor y otros  
accidentes: conose la intemperie caliente,  
por el rubor demasiado de la parte, o por las  
pustulillas que se hazen, principalmente quã-  
do la intemperie se haze por fluxion de algun  
humor acre y bilioso. Si la intemperie fuere  
fria, la qual se conoce con el tacto, porque el  
es el juez, delas quatro primeras qualidades. Y  
tambien porque la parte esta descolorida: fo-  
mentarsea con vino en el qual hayan cozido  
rosas, mançanilla, eneldo, y coronilla de Rey,  
o cõ azeyte de mançanilla, y laurel: si fuere se-  
ca, fomentarsea con agua tibia: aunque si la lla-  
ga, esta en partes nerviosas, no vsaremos del  
agua, porque les es contraria, como dize Gale 6. Metho.  
no, sino de azeytes, como es el violado, o el cap. 2.  
de pericon: hemos de fomentar hasta que la  
parte principie a mudarse de color, segun en  
el dicho libro leemos. Si la intemperie fuere  
humida, la qual conocemos por la molicie, y  
blandura de la parte, fomẽtaremos cõ vino en 3. Metho.  
el qual ayan cozido, rosas, balaustrias, atraha cap. 8. &  
yan, y vn poco alumbre sin quemar. Ser ne- 4. cap. 5.  
cessario quitar primero las intemperies, que  
curar la llaga, prueualo Galeno diziendo. Afsi  
como



*Libro Primero De Llagas.*

como la llaga con flegmon ajuntada, no se pueda curar, si primero el flegmon no se quite: ni mas ni menos la que esta con intemperie no se quitara, si la tal intemperie no se corige primero. Para los demas accidentes como calentura, pasmo, paralisis, frenesia, apoplexia, y epilepsia, se llamara al medico, porque a el pertenece la curacion de ellos. Finalmente, si al enfermo sobreuinieren desmayos, y fueren por falta de virtud, o por hauer perdido mucha sangre, en tal caso tomara algun trago de vino amerado, el qual prestamente restaura las fuerças perdidas y los espiritus vitales, como podemos ver en Galeno: lo mesmo haze la migaja de pan mojada en vino. Puede se le tambien ordenar caldos de polla, o gallina, y alguno de los cordiales dichos en nuestra primera parte: empero si el desmayo viene de coleras, que estan en la parte superior del estomago, no conuerna vino, ni cosas calientes, porque aumentaran mas el calor, y acrimonia de ellas, como en el mismo libro cap. 4. se lee, sino agua, fria, o agua de ceueda tibia con açucar, o con xaraue de agraz. Si viniere el desmayo de algun otro humor, que esta en la boca del estomago euacuarsea, si de ventosidad bueno sera el vino. De la llaga, cõ emorragia, o con venenosidad, despues trataremos.

12. Metho.  
cap. 3.

Ca. de car  
bunculo.



DE LAS LLAGAS DE LAS PARTES  
carnosas Cap. VI.

**S**I bien cōsideramos la cōposicion del cuerpo humano, hallaremos en el, tres generos de partes, vnas blandas como las carnosas, otras duras como los huesos, y cartilagineas, y otras medianas, como los neruios, tendones, ligamentos, venas, arterias y membranas: y siguiēdo este orden a disputado Guido Boetamēte de la curacion de las llagas. Afsi vemos que despues del capitulo general de ellas, trata de las carnosas. Despues de las que se hallan en las partes medianas. Y finalmente de las que se hallan en las solidas, y duras, que son los huesos. Este mismo orden por ser el mejor, guardare yo en este primer libro de llagas: principiando de las que se hazen en las partes carnosas, como demas comunes, y generales: y porque estas llagas, son muchas, y de diferentes maneras, vnas simples, y otras cōpuestas: y de las simples hay vnas superficiales, y otras profundas, las cōpuestas, pueden ser, o con deperdicion de solamente el cuero, o de la carne, o de la carne y cuero jūtamente. De todas ellas por su orden disputaremos, principiando de las simples: porque estas son



*Libro Primero De Llagas.*

son las mejores, y mas faciles de curar como  
dize Cornelio Celso, y con razon, porque las  
*Lib. 5. ca.* partes carnosas segun leemos en el arte medi-  
*26.* cinal, mas presto se vnen por ser moderada-  
mente calientes, y humidas, que no las otras.  
*Agens de* Llaga simple llama Guido, adaquella que no  
*uulnerib<sup>9</sup>* tiene de perdicion de sustancia, o accidente  
*capite pri* destorbe la curacion, esta tal se dira simple, se  
*mo.* vnira por la primera intencion: aunque aqu  
puede dezir alguno, que ninguna llaga hay  
simple, ni se puede curar por la primera inten-  
cion, porque en ellas, o se hallan grumos de  
sangre, o otra cosa que estorba la curacion, se-  
gun en la primera intencion esta dicho. Y tam-  
bien porque en todas las llagas, esta rompido  
el cuero, el qual por ser parte espermatica no  
se puede vnir por la primera intencion, sino  
por la segunda, que es mediante el callo. A  
esto respondo, que aunque es verdad que en  
las llagas, se hallan grumos, poluo, emorra-  
gia de las venillas que se cortan, con todo esso  
se llamasen simples, porque estas cosas no im-  
*Argumen* piden la curacion, solamente la prohiben por  
*to.* algũ poco espacio de tiempo: aunque de que  
la emorragia, y las demas cosas son grandes y  
destorban la cura, ya haran a la llaga compue-  
*Solucion* sta, ni mas ni menos, aunque en todas las lla-  
gas este rompido el cuero, que es parte esper-  
matica, y por si no se puede tornar a vnir, em-  
pero



pero aquel callo q̄ se engēdra es poco, solamēte  
 se fera cicatriz y carne endurezida, como des-  
 pues veremos: y por tãto la tal llaga se dira cu-  
 rar por la primera intenciō, aunq̄ de q̄ hay de  
 perdiciō del cuero, no fera llaga simple, sino  
 cōpuesta. Aquí por llaga simple entendemos  
 aq̄lla q̄ no trae de perdiciō de sustācia, la qual  
 solamēte quiere vnion, la qual haze naturale-  
 za, como principal agēte, segū enseña Galeno:  
 y asì en estas llagas despues de haue quitado  
 las cosas estrañas, y ajuntados los labios de la  
 llaga cō costura, enuēdadura, o euillaciō, segū  
 hemos dicho arriba: ponemos algū medica-  
 mēto q̄ preserue de emorragia, y de inflama-  
 ciō, y mitigue algū dolor. Y para esto es buena  
 la clara del huevo, la qual segun Gale, tratādo  
 de ella, haze todos estos effectos: y desta mane-  
 ra curaremos la primera y segunda cura. Des-  
 pues ponemos medicamētos digestiuos, los  
 quales ayuden a naturaleza, a cozer la sangre  
 medio podrida y humores q̄ estā alli: porq̄ asì  
 como naturaleza primero cueze, y despues se  
 para los excremētos de aq̄llo q̄ a cozido: ni  
 mas ni menos el medico que es ministro de  
 naturaleza, primero a de digerir la sangre se  
 imputre, y los humores que estan en la  
 cauidad, y labios dela llaga, y despues los  
 ha de mundificar. Es tã necessaria la digestion  
 en las llagas, q̄ la q̄ estuviere bien digesta, ( lo

*In arte me-  
 dicinali. c.  
 90.*

*ii. lib. sim-  
 plicium.*

*Li. 2. apho-  
 ris. comen-  
 ta. 22.*

D qual



*Libro Primero De Llagas.*

*Li. 5 apho  
ris. comen  
14. 22.*

*Capite su  
pra citato.*

*In arte me  
dicinali  
c. 90.*

qual se conoce por fallir la materia blanca  
liuiana, y qual y algũ tãto fetida) no puede cau  
sar ningun mal, como leemos: ni aun morir  
el enfermo por razõ de la llaga. Y aunq̃ los me  
dicamentos suppurãtes y los digestiuos, engē  
drẽ materia, distinguēse: porq̃ aq̃llos cõ el ca  
lor tienen alguna humedad: empero estos  
fuera de estas dos qualidades, hã de tener algu  
na seq̃dad. El digestiuo bueno para las llagas  
de partes carnosas, es el q̃ se haze de la yema  
del hueuo, tremēтина y azeyte rosado: asì co  
mo para las de las partes neruiosas, el q̃ se ha  
ze de la misma tremēтина y yema de hueuo sin  
azeyte. Despues de digesta mūdificaremos cõ  
el agua miel, o cõ la miel rosada: y si la mate  
ria es mucha, cõ el mundificatiuo de apio, o ch  
egypciaco, y encima pornemos vn pegado de  
vnguēto basilicon. Despues de mūdificada, lo  
qual conocemos, porq̃ los labios de la llaga  
estã colorados, sin tumor, dolor, y con pocas  
humidades, como dize Cornelio Celso: encar  
naremos, y cicatrizaremos, del modo q̃ dire  
mos en el cap. q̃ se sigue. Tãbien cõuiene que  
los primeros dias fomētemos al rededor de la  
llaga cõ el azeyte rosado, para prohibir algu  
na inflamaciõ y dolor, como dize Guido: y des  
pues q̃ la llaga esta bien mundificada, sobre los  
opositos, y al rededor de ella se pornã algunas  
estopadas mojadas en algũ vino astringente,  
qual



qual es el q̄ se haze de arrhaian, rofas, y coronilla de rey: porq̄ como dize Gale. la sustancia y temperamento de la parte llagada, se conferua con cosas moderadamente secas, qual es el vino, en el qual hayan heruido las dichas cosas. Desta manera se curan las llagas de las partes carnosas, sin de perdicion de sustancia.

DE LAS LLAGAS DE LAS PARTES carnosas, con deperdicion de sustancia. Cap. 7.



OS cosas se hallan en estas lla *Li. 3. artis*  
gas, segun enseña Gale. La prime *parue.*

ta es la solucion de continuydad. Y la segunda la sustancia perdida: y esta puede ser, o cuero solo, o carne y cuero juntamente. Esto se ha de considerar mucho para la curacion: porque de ninguna manera la llaga se podra vnir, si primero la sustancia perdida no se torna a engendrar, y la cauidad de la llaga a enchir de carne. El orden que se ha de guardar en la curacion de estas llagas es, que quanto a lo primero se quiten las cosas estrañas, si las hay, como arriba esta dicho: y despues miraremos si hay lugar conuiniente por do la materia se pueda expurgar, y los opósitos poner: y si le hay no dilataremos la llaga: empero sino le

D 2      hay,



*Libro Primero De Llagas.*

hay, dñatar la emos: y aun si fuere muy profunda, y temieremos de imbibicion de materia, o que no se podra bien expurgar: haremos alguna contra abertura, o dilataremos el vno de los dos orifficios, o haremos otro de nuevo, segun vieremos q̄ es menester: y esto se hara a la parte mas baxa, porq̄ por alli se expurgara meyor la materia. Esto entendido: el ordē q̄ en curar estas llagas se hade guardar, es este, q̄ ordenemos la vida al enfermo y quitemos las cosas estrañas, si las hay, despues juntaremos los labios de la llaga, cō futura, o ligatura si fuere menester: para que mas presto se cure y quede meyor cicatriz: y sino cōuiene apuntarlas no las apūtaremos, despues poremos el blāco del hueuo, para prohibir emorragia, dolor y inflamacion: y de esta manera curaremos las dos primeras curas. Echo esto sangraremos de la parte cōtraria, para euacuar el humor que pudiera acudir a la parte a hazer flegmō, dolor, o apostemacion: y no beua vino, porq̄ en estas llagas es muy dañoso, como dize Cornelio Celso: si ya no fuere muy viejo el enfermo, o tuuiere crudidades en el estomago, q̄ entonces beuerlea, aunq̄ muy aguado. Echo esto, poremos a la tercera cura, digesti uos hechos de la jema del hucuo y azeyte rosado: cō tal q̄ no haya impedimento. Algunos pregūtan, quādo se hā de principiar a poner los

*Lib. 5. ca.  
26.*

*Interrogacion.*

*Solucion*



los digestiuos, y hasta quãdo se hã de vsar. A esto digo, q̃ se hã de principiar a poner, desde aq̃l pũto q̃ principia a parecer sanies en la llaga: y se hã de poner, hasta q̃ veamos que hay materia buena. Esto ser ansi, la razon lo enseña: porq̃ sanies, es la parte mas sutil dela sangre, q̃ a vn no esta cozida ni alterada por el calor natural, como dize Plateariò, Vega, y Limosio, en sus comẽtarios sobre el. 3. del methodo. cap. 3. De do collige bien Aristoteles, q̃ la sanies, es vn humor crudo: assi como la materia buena, cosa cozida, y que significa estar el calor natural y tẽperamẽto dela parte, bueno y robusto. Los digestiuos medicamẽtos cõ su calor moderado, ayudan a cozer la sanies y los de mas excrementos crudos, q̃ en la llaga se hallan: luego anse de poner asta q̃ principia a aparecer buena materia, y los labios de la llaga estẽ colorados, y sin ningũ accidẽte: entonces ja passaremos a los mũdificatiuos. Empero porq̃ en estas llagas, hay deperdicion de sustãcia, quiero dezir de carne, la qual si primero no se buelue a engendrar, nunca se podrã vnir ni cicatrizar: por tãto, cõuiene vsar primero de medicamẽtos, q̃ juntamente encarnen. Aqui cõuiene saber, q̃ engendrar carne, es obra de naturaleza: ningũ medicamẽto hay, q̃ pueda hazer esto, como dize Gal. en muchos lugares: lo q̃ los medica-

D 3

mentos

lib. 3. de  
histo. ant.  
malium  
cap. 19.

3. metgo:  
cap. 3.

6. cap. 9.  
et S. sim.  
plicius.



### *Libro Primero De Llagas.*

mētos ē carnātes hazē es, cōsumir y d̄secar los excremētos q̄ impidiā a naturaleza. La carne q̄ en estas llagas se engendra, se haze de la mesma sangre q̄ viene a dar nutrimento a la parte, esta pusiēdose en las fibras musculosas, cortadas por beneficio d̄l calor natural, q̄ hay en ellas, se va poco apoco alterado, coziēdose y cōuertiēdose en carne: dōde colegimos, q̄ la carne d̄ q̄ nuevo se a d̄ engēdrar, a d̄ tener el mismo temperamēto y calor q̄ la perdida: q̄ así como la perdida era caliente y humida, y tenia color colorado: ni mas ni menos la q̄ de nuevo se engēdra, por lo qual la q̄ fuere esblanq̄zida, fungosa, y rara, no sera buena; sino mala y superflua, la qual como a tal: sea d̄ quitar y cōsumir. Y como de esta coctiō d̄ la sangre (así como d̄ las demas) se separē dos excrementos, el vno craso q̄ buelue a la llaga sordida, y otro tēnue q̄ le haze humida: cōuiene q̄ los medicamētos encarnātes q̄ hemos de poner, tengā dos facultades, la vna q̄ seā secos, para desecar la sanies, a otra q̄ alimpien y seā abstergētes, para alimpiar la sordes, y q̄ no sean acres ni mordicātes: posq̄ no causen dolor, ni inflamacion. Y la sequedad no a de ser mucha, sino en el primer grado, porq̄ si fuesse mas, cōsumiria la humedad de la sangre: y así no se podra enchar de carne la cauidad de la llaga. Y aunque es verdad, que los encarnantes medicamentos, q̄ po  
ne



de Galeno, son vnos mas secos q̃ otros, como Aristolochia, y tutia, mas q̃ la harina de ceuada, y incienso : empero hablando generalmente, no han de tener mas de vn grado de sequedad, sobre la natural sequedad que en la parte do los ponemos. De do entendemos, que los que se ponen en cuerpos humidos, como son niños y mugeres, menos sequedad han de tener, que los que en cuerpos secos y viejos. Tambien que en las lagas y vlceras que hay muchas humidades, mas desecantes medicamentos se hã de poner, que en las que hay pocas: exemplo tenemos de todo esto en el incienso, el qual en niños y mugeres, y en las que son de temperamento humido engendra carne, porque para estas partes es seco en el primer grado: empero en los viejos, o en las partes secas, o en los que son de bilioso, o melancholico temperamento, no puede, porque en respecto de estas partes, no es seco en el primer grado. Lo mesmo se entendera de los demas: de do colegimos q̃ las partes carnosas y humidas, quierẽ medicamentos encarnates, q̃ dessequen menos q̃ las secas y spermaticas: y no hay para que hazer de esto grandes questiones, como hazẽ algunos, sin haber para q̃. Pone Galeno en los lugares citados tres de encarnates, o sarcoticos medicamentos, vnos debiles, como la harina de ceuada, de ha-

3. metboz  
cap. 3. 6  
5. simpli  
cap. 16.

D 4 uas,



*Libro Primero De Llagas.*

lib. 5. de  
medica  
composi.  
secundū  
genera  
cap. 10.

3. metho.  
cap. 5.  
Interroga  
cion

Solucion

uías, el inciēso, el aziuar epatico, el asafetida  
y otros muchos, otros mas fuertes como los  
poluos del lirio, la harina de orobos, la mir-  
rha, y otros aū mas fuertes, como la raiz dela  
aristolochia, el panax, la piedra pomes, y  
otros de esta manera, de los quales podemos  
hazer cōpuestos, como haze Gal. de esta ma-  
nera. Tomareis asafetida y resina añ. 3. v. pie-  
dra pomes quemada, y despue lauada cō vino  
tinto, rais de lirio cardeno, y de aristolochia  
luēga. añ. 3. ij. β. escania d cobre y inciēso añ.  
3. j. sea todo echo poluos y con miel rosada  
mezclado, y echo a modo d linimēto. Para lo  
mesmo aprouecha tãbien este: tomareis agua  
miel. 3. iij. mirrha, sarcocola y aziuar epatico  
añ. 3. j. tierra sigilata y enciēso. añ. 3. β. resina  
3. iij. miel colada. 3. ij. sea todo encorporado  
y echo linimēto: la miel rosada mesclada cō el  
aziuar y mirrha es buena tãbien, despues de  
star la cauidad de la llaga llena de carne, lo  
qual conocemos en que esta limpia, llana y y-  
gual (como dize Cornelio Celso en el cap. ci-  
tado), emos de cicatrizar: q̄ es cubrir la carne  
de cuero o de cosa q̄ sea semejate a el, como  
dize Gal. Aqui puede pregūtar alguna, q̄ es la  
causa que algunas llagas se encarnã presto y  
otros durã mucho tiēpo. A esto respōdē biē,  
Mercado en el ca. de los encarnates y Vega en  
sus pronosticos, diziēdo, q̄ las llagas q̄ estã en  
cuerpo



cuerpos bien acomplexionados, a los quales  
 acude buena sangre, y no ay ningun acciden-  
 te en ellas, presto se encarnan, y curan. Empe-  
 ro las que está en cuerpos cacoquimos, o hay  
 parte alguna intemperie, o no acude a ellas,  
 sangre buena y loable, de la qual se engendra  
 la carne: estas duran mucho de curar. Son los  
 medicamentos cicatrizantes, de temperamen-  
 to frio, y seco: como en el arte medicinal capi-  
 tulo. 29. leemos: qual es la naturaleza de la  
 cicatriz, que an de producir: an de ser tambie  
 estypticos, para que apreté a la sangre, de mo-  
 do que se endurezca, y tome forma de callosi-  
 dad. V famos de ellos en las llagas con deper-  
 dicion de cuero, o en las que estan ya encar-  
 nadas, las quales conuiene, que no tengan nin-  
 guna acrimonia, ni mordaçidad, porque no  
 causen dolor, ni inflamacion. Y para que esto  
 se entienda mejor, emos de notar, lo que dize  
 Galeno, y es, que el cuero, como sea parte es-  
 permatrica, fria y seca, vna vez perdido, no se  
 puede tornar a engendrar: de do viene que sus  
 llagas, no se pueden curar, por la primera in-  
 tencion, sino por la segunda, que es median-  
 te la cicatriz, o callo que ajunta los dos labios  
 apartados: no ser verdadero cuero, sino cica-  
 triz, o callo, el qual ajunta los dos labios del  
 cuero: esta claro, porque es mas dura que el, y  
 por tanto no pueden nacer en el pelos, como

Delos me-  
 dicamentos  
 cicatrizan-  
 tes.

3. metho.  
 cap. 5.

D 5

el mes



el mesmo nos enseña. Haze esta cicatriz natura-  
 leza ajudada de los medicamentos que po-  
 nemos: son los cicatrizantes mas secos q̄ los  
 encarnâtes, como podemos ver en el libro. 5.  
 d̄ los simples cap. 16. et lib. 2. per genera cap.  
 21: porq̄ no solo an de dessecar los excremē-  
 tos de la llaga, mas aun endurecer la carne y  
 consumir la humedad de ella: y así conuiene q̄  
 dessequē, ala fin del segūdo grado o principio  
 del tercero. Hay dos generos de ellos, vnos  
 propios verdaderos, que son las agallas mal  
 maduras, la corteza de las granadas, el fruto  
 dela espina egipciaca, las balaustias y otros se-  
 mejâtes. Otros hay inpropios y no verdade-  
 ros, los quales alterando, deritiendo la humi-  
 dad dela carne, y endureciēdo la çicatrizan, y  
 estas son caliētes: de este genero es la calcitis,  
 el çobre quemado y la escama del, el alūbre  
 enpluma y el quemado, y otros muchos, los  
 quales no sean de poner para esto, en mucha  
 cantidad. por que haran daño, como en el.  
 5. de los simples, y en el libro. 4. de la com-  
 posion de los medicamētos, secundum gene-  
 ra cap. 1. enseña Galeno, de do le tomo Gui-  
 do. El cicatrizâte que mas vfamos agora, son  
 los poluos de alūbre q̄mado, puestos a solas  
 en moderada quâtidad, o mezclados cō miel  
 colada, que si se ponen en mucha, hara sca-  
 ra. Podemos de las dichas cosas hazer vn li-  
 nimento-

Agens de  
 uulnere.  
 cum cutis  
 d̄perdicio  
 ne



rimiento cicatrizante, de esta manera. Toma  
 seis poluos de alumbre quemado. 3. fl. pol-  
 uos de cobre quemado, de agallas y balau-  
 stias. añ. 3. j. sea todo mesclado con miel co-  
 chada, y ponemos de ello sobre la llaga las ve-  
 zes que fueren menester, porque haze buena  
 cicatriz.

DE LAS LLAGAS CON CONTUS-  
 sion. Cap. 8.



OS maneras hay de contusiones,  
 unas con llagas y otras sin ellas se-  
 gun enseña Gal. las q̄ son con lla-  
 gas se hazen de instrumentos mal-  
 cortantes, como espadas, piedras, rejolas y  
 otros semejantes, las que sin llagas, se hazen  
 de caydas, de porrazos, con palos, piedras y  
 de otras muchas cosas: en las unas y en las  
 otras se halla la carne cōtusa y sangre extra-  
 vada. Contusion no es otra cosa, sino sepa-  
 racion y rompimiento de las partes que esta-  
 van continuas, con sangre fuera de los vasos,  
 por razón dela qual aparece en la parte echimo-  
 sis, a la qual llamamos cardenal: hazense,  
 como dize Paulo y casi todos los docto-  
 res, los cardenales en las partes contusas,  
 porque se extrauasa sangre de las venas que  
 se

4. metho-  
 3. lib.  
 per locos.  
 cap. 1.



*Libro Primero De Llagas.*

*Lib. 2. de  
partibus a  
nimalium  
et eorum  
causis. ca.  
4.*

se rompen, la qual en salir fuera de ellas se quaja por beneficio delas fibras que tiene aségundo doctamente ensenó Aristoteles, y Galeno, enel libro segundo de Elementis capit. 2. delas quales como carescan los otros humores, no se quajan, aunque salgan de las venas: no se corrompe luego, ni pasa en materia aquella sangre quajada: porque el calor natural, de las partes circunuezinas, le conseruan: aunque si fuere mucha, o andando el tiempo, corromper se puede. Quando la contusion se haze de alguna pedrada, cayda no de muy alto, palo, o de otra cosa semejante: lo que sea de hazer, es dar al enfermo por la boca, poluos de bolo armenico, con agua de plantage, y a toda falta, tres, o quatro tragos de agua fria, con xaraue violado, y sobre la parte se fomentara, con azeyte rosado, para prohibir alguna inflamacion, y dolor, y para resolver la parte mas sutil, dela sangre alli contenida: podemos tambien poner, la migaja de pã cozida en agua vino, y vn poquito vinagre, y despues encorporada con poluos de cominos y rozas, para lo mesmo aprouecha: la cera mezclada con poluos de cominos, y pasados los tres primeros dias, y aun luego al principio, vnos pocos de poluos de tapfia, mezclados con cera, y encienso, para resolver la sangre, que haze el cardenal. Ser buena la tapfia, encor

*Nota.*



encorporada con cera, y encienso, para resolver los cardenales, muchos doctores lo ensenyan, y Neron Emperador Romano lo experimento muchas vezes: este se olgava de yr de noche por Roma, dando de cuchilladas a vnos, y espaldarazos a otros: y como no conosciessen muchos, quien era, boluianle el jornal, y asi le acontecia boluerse a palacio con muchos cardenales, y el, para quitarselos presto, antes que ninguno los viesse, se ponía la dicha mistura: segun en su historia podemos ver, y quien no la tenga, lea a Laguna, sobre Dioscorides, tratando de la tapfia: si la co-  
tusion es grande, y sin llaga, como acaece en los que an caydo de muy alto, dar sea la beuida de agua de plantage, con poluos de bolo armenico, para preferuar de calentura, o rompimiento de vena, que la beuida de Auicenas, y otras que en este caso suelen dar, son muy dañosas: porque alteran mas los humores y causan muchas vezes calenturas, y otros accidentes. Despues enbolueremos al enfermo, en algun pelejo de carnero, rezien desollado, y que este aun caliente, con el qual resolvemos la parte mas futil, del humor alterado: y si esto no se puede hauer, en vna sauana mojada en vinagre, y vino, tomando del vinagre ℥. iij. del vino libras iij. rosas secas, arrhaian, y romero añ. ℥. j. fs. y vna poca sal, cozera todo

*Lib 4.ca.*

158.

vñ



*Libro Primero De Llagas.*

*lib. 5. de  
medica.  
cōpo. per  
locos cap.  
1. & pri  
de humori  
b<sup>o</sup>, comēt.  
15.*

vn poco, y en ello mojaran la sauana, que es  
bueno para resolver, y confortar, sobre la par  
te contusa. Los tres primeros dias no pon  
gamos por la vida, ni azeite de arrhaian,  
ni sus poluos, porque son muy astringen  
tes, como dize Galeno, y son causa que la san  
gre que esta fuera de las venas, se venga de  
tal manera a endurecer alli, que haga scir  
rho, y quede para siempre aquello cardeno.  
Por tanto es menester, como el dize y la  
razon lo enseña, que los primeros dias pon  
gamos medicamentos resolutiuos, que no  
sean muy fuertes, porque no se hagan atracti  
on ni inflamacion, para resolver la sangre  
alli contenida: y que sean algun tanto astrin  
gentes, porque conforten el calor natural,  
que esta languido. Para esto es bueno el em  
plastro que se haze de la migaja de pan cozi  
da en vino caustero, poluos de rosas, de co  
ronilla de Rey, de arrhaian y azeite rosado:  
y si temiere inflamacion, podemos hazer el di  
cho emplastro en agua y vinagre, y con el cu  
raremos los tres primeros dias: los quales  
pasados si el tumor no se resuelue bien, aña  
deremos, mançanilla, saluado grueso, y vna  
poca sal: y despues con el emplastro o xicro  
ceo, acabaremos de resolver, lo que queda.  
Quando la contusion es con llaga, dize Ga  
leno de sentencia de Hipocrates en su libro  
de



de vlcéras , y en el de llagas de cabeça ,  
que la carne contusa sea de podreecer y con-  
uertir en materia : porque hazieno esto,  
libraremos ala parte de dolor, y inflamaci-  
on : lo mesmo dize tambien Auicennas Fa-  
loppio Alcaçar y otros muchos. Y para  
que esto se entienda bien , por ser negocio  
que mucho importa : conuene saber, que  
en todas las llagas contusas , sean de po-  
ner medicamentos suppurantes : fino en las  
que son grandes y muy dilageradas y que  
están en partes carnosas , porque las contu-  
siones pequeñas , con llaga sean de curar,  
como las de mas con medicamentos resol-  
vientes y astringentes : como emos dicho.  
Empero si la contusion es grande , y la car-  
ne esta muy dilagerada y el calor natural casi  
perdido, lo mejor es q se conuierta en mate-  
ria: porq de esta manera libraremos ala parte,  
de dolor, inflamacion y apostema, y por  
tanto ponemos luego el triafarmaco, o el  
linimento dela jema del hueuo y azeite rosa-  
do , o algun de los suppurantes que emos  
dicho, tratando de los abscessos, en la pri-  
mera parte. Despues de conuertida la carne  
en materia, se mundificará y la cauidad de la  
vlcera se inchira de carne, y se cicatrizará  
de la manera que en el capitulo pasado esta  
dicho:

Cap. uni-  
uersali de  
vulnetib<sup>us</sup>



## Libro Primero De Llagas

dicho: aunque de que las contusiones grandes, estan en partes neruiosas, no sean de supurar, por que la materia, como se engendre de putrefaction, tiene partes acres, y mordaces, con las quales mordicara, a los neruios, y hara espasmo, y gran dolor, los quales accidentes sean de cuitar mucho: si la constucion collaga es pequeña, se curara con el blanco del huego los primeros dias, y despues, se porñan mundificatiuos, encarnantes, y cicatrizantes, como en las demas, y en la contusion los medicamētos, que emos dicho. De lo dicho, coligen los doctores, lo que no se puede negar, y es que estas llagas no son simples, sino compuestas de solution, de continuydad y contusion, y assi en ellas no se puede vsar de curacion simple, sino compuesta.

### DE LA LLAGA MORSIVA Y VENENOSA, cap. 9.

**C**ON justa razon tratamos aqui dela curacion de estas dos llagas: porque aun que en algunas cosas diffieran, en otras conuienen, segū luego veremos. Hazēse estas llagas de mordeduras de animales: por lo qual conuiene saber, lo que dize Guido Tagancio y otros muchos, Que de los animales vnos hay que no tienē siem-  
pre

*disputan-  
tes de hoc  
vulnere*



re veneno, como es el hōbre, el perro puerco,  
 auallo, carnero y otros muchos: otros hay q̄ siē-  
 re le tienen, como las viuoras, escorpiones, ba-  
 lisiscos, sapos, y otros semejantes: de do colegi-  
 mos q̄ las llagas morſiuas, no siempre serā vene-  
 nosas, sino es quādo el tal animal tiene algū ac-  
 cidente y enfermedad: empero las otras siēpre lo  
 eran: y para q̄ esto se entienda mejor, conuiene  
 q̄ sepamos, que cosa es veneno, y quantas mane-  
 ras haya de el. Veneno, segū Galeno es aquel q̄  
 es contrario a nuestra naturaleza y con toda su  
 sustancia nos corrōpe. De los venenos hay tres  
 differēcias, vnos q̄ tienen principio de los arbo-  
 les y plātas, como son muchos generos de hōgos,  
 q̄ comiendo los matā, el beleño, la cicuta, el ra-  
 nunculo, q̄ mata riendo, el aconito, y otros mu-  
 chos: otros tienē su origē de los animales, como  
 la vista de el Basilisco, la saliuā dela biuora, la del  
 perro rauioso, los escorpiones, los aspides, cera-  
 stes, y otros de esta manera. Otros hay minerales  
 q̄ se sacan de la tierra, como el soliman, la sanda-  
 raca, y el orpimēt. Entre estos los q̄ mas presto  
 matan, son los venenos de los animales, porq̄ son  
 mas cōtrarios a nuestra naturaleza. Y porque el  
 calor q̄ el veneno saca de el cuerpo, de quien le  
 echā, le ajuda a penetrar, hazia el coraçō, aūque  
 esto no se hade entēder de todos, porq̄ la saliuā  
 de el perro rauioso, no mata tan presto, como el  
 soliman, sandaraca, o orpiment; antes bien suele  
 algunas vezes passar medio año, y aun vn año:

E            empe

Lib. 3.<sup>o</sup> de  
tēperamē  
tis. c. 15.



*Libro Primero. De Llagas.*

3. Lib. sim  
pli. c. 18.  
¶ 19.

In Phedo  
ne ad fi-  
nem.

Señales.

empero el arcenico en breues dias y aũ horas des-  
pacha. Demas desto, de los venenos, vnos hay, q̃  
nos matan con toda su sustancia, y estos aunque  
se tomẽ en poca cantidad matan, como dize Ga-  
leno: de este genero es el soliman, la saliuã de la  
biuora, la picada de el Phalãgio, y otros muchos.  
Otros hay q̃ matã, porque se tomã en mucha cã-  
tidad, de tal manera, q̃ si se tomassen en poca, no  
dañaria: como es el çumo de la lechuga, el opio,  
la cicuta, y otros muchos, la causa es, por q̃ tomã  
dose en poca cantidad, se alteran y euezen en el  
estomago, y estos todos son frios. Todo esto lee-  
mos en el libro de los simples, y en Platon, y aun  
Socrates dio testimonio de ello: y si estos venenos  
frios, se toman con vn poco de vino, mas presto  
matan, por q̃ el calor de el, abre las arterias, por  
dõde el acude luego al coraçon: lo mesmo hazẽ,  
quãdo despues de auerlos tomado, andã vn po-  
co, como hizo Socrates. Mucho hay q̃ dezir de  
los venenos, lo qual no escriuo, por ser materia  
mas de medicos q̃ de cirujanos: quiẽ quisiere te-  
ner larga cogniciõ de ellos: lea a Dioscorides en  
el lib. 6. a Actio, a Paulo Agineta, y a Actuario.  
Boluiẽdo pues a nuestro proposito, digo cõ Cor-  
nelio Celso, en el lib. 5. y cõ Paulo, q̃ toda llaga,  
hecha d' mordedura, aunq̃ la hagã los animales,  
q̃ no tienen pçoña, es poco o mucho venenosa,  
y como tal no se le hã de poner medicinas reper-  
cussiuas, sino contractiuas: segun luego diremos.  
Aqui cõuiene q̃ traygamos algunos señales, para  
cono



conocer; si la llaga mortua es venenosa, o no:  
 esto conoceremos cō tres señales. El 1. es dolor  
 grande; hazese este dolor por q̄ la sustancia vene-  
 nosa q̄ esta alli, altera y enciende mucho los hu-  
 mores: de lo qual se sigue solució de cōtinuidad,  
 que es causa proxima del dolor. El 2. señal, se to-  
 ma del color, de la parte q̄ esta mordida de ani-  
 mal pōçoso, la qual luego pierde su color na-  
 tural, y se enciende, despues se buelue morada, y  
 finalmente negra. Primeramente se enciende, por q̄  
 los venenos de los animales, sacando el dela tor-  
 pedo marina son muy calientes, y con su calor en-  
 cienden la sangre y humores, y por esso se buel-  
 ue la parte, colorada luego, y como el tal veneno  
 sea contrario al calor natural, vale suffocado, y de  
 aqui viene el color liuido, y quando totalmente  
 esta suffocado el negro, segun vemos en las gan-  
 grenas y estíomenos. El 3. señal se toma de los  
 accidentes q̄ padece el enfermo, q̄ son vascas, cō-  
 goxas, calor grande y desmayos, todo lo qual  
 prouiene no al principio, sino quando ya el vene-  
 no se comunica al coraçō. De aqui entendemos  
 q̄ el veneno de las biuoras, ni el de los escorpio-  
 nes, ni del perro rauioso, no es frio, segun quiere  
 Limosio, sino caliente, como largamente se dira  
 en el antidotario, por q̄ los efectos q̄ causan no  
 son frios sino calientes. Aqui puede pregūtar al-  
 guano, q̄ cosa es rauia, como conoceremos que el  
 perro q̄ muerde esta rauioso, o no: y q̄ es la causa  
 q̄ los rauiosos aborrecen tanto el agua. Para entē-

4. Meth.  
 disputa-  
 cione. 1.

Nata.

E 2

der



*Libro Primero. De Llagas.*

Que es  
Rauia.

Señales  
para cono-  
cer el per-  
ro rauioso.

Li. 5. cap.  
3.

der lo primero, digo q̄ el perro cō ser animal do-  
mestico y allegado a razon, mas q̄ los otros: esta  
(por ser de tēperamento caliente y seco) mas su-  
jeto a rauia q̄ los demas. No es otra cosa rauia,  
fino feruor, encēdimiento de colera, y fatodes en  
la boca del estomago, la qual echādo vapores ca-  
lidissimos y declinātes a melācolicos, al cerebro  
le perturban de tal manera, que de praua mucho  
las potencias animales. Conocemos estar algun  
animal, o algū perro rauioso, quādo le vieremos  
encendido, flaco, la cola cayda, y la boca llena de  
espuma, la lēgua sallida, y q̄ arremete sin propo-  
sito a las personas, o a los otros perros, y q̄ va cor-  
riēdo sin ordē, y repētinamēte se para, y esta mor-  
diendo, sin auer a quiē. Conocemos la mordedura  
del perro ser rauiosa, o no, cō vn señal q̄ trae Ta-  
gaucio, y antes q̄ el Oribasio, como dize Paulo,  
el qual es este. Tomaremos nuezes y picarlas se-  
mos, y pornemos aq̄lla pasta sobre la mordedu-  
ra por espacio de dos horas, despues la quitare-  
mos, y la daremos a comer a las gallinas q̄ haya  
mucho q̄ no hā comido: si despues de hauer co-  
mido aq̄lla pasta, de alli a vna, o dos horas no se  
muerē, la mordedura no es hecha de perro, o ani-  
mal rauioso, si se mueren si: y esta prueua se hara  
dos, o tres dias. A lo tercero digo, q̄ quando los  
perros, o animales rauiosos aborrecē el agua, ya  
el mal esta cōfirmado, y poco remedio ay: la cau-  
sa por q̄ le aborrecē, quitadas las cosas sophisti-  
cas q̄ dizē muchos: es por q̄ los vapores q̄ hā su-  
bido



uido al cerebro, del feruor q̄ hay en la parte superior del estomago, totalmēte han deprauado a las tres potēcias animales, razō, imaginacion, y memoria, o al distinto natural q̄ tienē los perros. De nas desto hā ya casi perdido el tēperamēto natural q̄ tenían, y se les ha ya introduzido otro maligno y venenoso: el qual cō la sequedad se cōserua, y por esso procura huyr de el agua, y d̄ otro qualquiere licor q̄ le podria corregir y quitar, y por esso casi induze al perro q̄ huye del agua por q̄ no beua, y como los desdichados tēgā perdido el distinto natural, viendo el agua se estremeçē, se pasmā y huiē de ella. Lo mesmo vemos en las mugeres q̄ tienē vna enfermedad, q̄ dicen pica, la qual les inclina a q̄ comā, carbones, tierra, yeso y otras suziedades, y les haze q̄ aborrescā a los alimētos q̄ les hā de hazer prouecho. Y lo mes-<sup>3</sup> De locis  
mo se vee tãbiē en muchos melācolicos q̄ temē<sup>affectis.</sup>  
lo q̄ no hā de temer, como dize Gale. y assi el me-<sup>cap. 6.</sup>  
jor remedio que para estos hay, es echarles en agua, porque con la frialdad de ella, se templaque aquel ardor, y con la humedad la sequedad, y hazerles beuer por fuerça, para vomitar la colera, Y assi se han visto algunos perros sanar dela rabi-  
uia, echandolos en el rio o en cequias de agua, y deteniendolos alli y capuçandolos porque beuā: para lo qual se les ha primero de tapar los ojos. Lo mesmo se ha de hazer a los demas animales y personas raiuosas: segun mas largamente diremos en el antidotario.

E 3

CVRA



## Libro Primero De Llagas.

### CURACION.

Segunda  
intencion.

EN la curacion de estas llagas, se terná tres intenciones. La 1. ordenar la vida al enfermo. La 2. curar la llaga. La 3. confortar el coraçõ. La primera se cūple dando buenos alimentos al enfermo, porq̃ se engendrẽ buenos humores, sangre arterial y spiritus vitales, q̃ puedan resistir al veneno: y por tanto comera su olla con carnero, gallina, pollas, o capones si es rico, tãbien puede comer aues de mōtaña, beua el vino biẽ aguado, el sueño sea moderado, y en las otras cosas naturales y sus anexas, se guardara el ordẽ dicho en el carbunculo. La segunda intencion se cūple, tu-  
biendo la llaga abierta por muchos días, para q̃ se exalen los vapores venenosos, por lo qual estas llagas, ni se pueden apūtar, ni enuendar, como las demas: y si fuere menester dilatarlas, para q̃ salga mejor la materia y veneno, haremos lo: sobre ellas emos de poner medicamentos attractiuos, haziendo de esta manera. Que quanto al primero atemos el miẽbro mordido por lo mas alto, porq̃ no passe el veneno, al coraçõ: despues jassaremos biẽ la mordedura. Hecho esto pornemos vna ventosa q̃ tẽga la boca ancha, y cõ mucha flama, porq̃ haga buena attractiõ, despues se darã dos o tres cauterios, porq̃ no ay cosa q̃ mejor cõsuma el veneno q̃ son ellos. Hecho esto pornemos encima vn emplastro hecho de ajos, cebollas, y mārubio, cozido todo vn poco, y picado cõ triaga magna, escauiosa, y manteca, y añader-  
sean



can poluos de mirrha y pimieta. añ. 3 ss. freza d  
 palomas. 3. iij. sea todo mezclado y hecho empla  
 stro, el qual en este caso es singular remedio.  
 Otros hay q̄ despues de jafada la parte, mandan  
 chupar cō la boca el veneno, si hallan quiē lo ha  
 ga, bueno es: empero mas segura es la ventosa, y  
 cauterios. El emplastro q̄ se haze de la cebolla,  
 vn poco asada, y picada cō ruda, y triaga, magna  
 es t̄biē bueno: porq̄ la triaga, como dize Gale. *Lib. de the*  
 assi aplicada por defuera en las mordeduras de *riaca ad*  
 animales venenosos, como tomada por la boca, *Pisonem.*  
 es singular remedio, por ser alexipharmaco co  
 mū de todos los venenos: y puesta sobre la morde  
 dura, no solo le detiene q̄ no acuda, al coraçon,  
 mas aun el que acudia, le tira para si. Y tomada  
 por la boca preserua al coraçō de veneno, segun  
 claramēte leemos en Galeno. Lo mesmo haze *Li. de the*  
 el mitridato: antes biē como dize el mesmo en el *riaca ad*  
 lib. i. de antidotis cap. i. la triaga magna contra *Pisonem*  
 las mordeduras de biuoras, es mejor, q̄ el mitri  
 dato. Empero contra las otras mordeduras, y ve  
 nenos, mas vale el mitridato, q̄ la triaga magna:  
 han se de dar en cantidad de vna hua, como lue  
 go diremos. Curada pues de la manera dicha la  
 llaga morfiua y venenosa, la dexaremos assi estar  
 hasta el segūdo dia, en el qual si vemos q̄ el co  
 lor de ella es mejor, no innouaremos nada: empe  
 ro si los accidētes, como son las vascas, de smayos,  
 y mal color de la parte persenera, tornaremos a  
 jafarla y a dar v̄tōlas, y dexaremos salir aquella  
 E 4                      sangre



*Libro Primero. De Llagas.*

sangre venenosa: y si esto no bastare, y es dedo o mano la mordida, mas vale atarla por la parte alta y cortarla: q̄ mas vale q̄ el enfermo viva cō vna parte menos, q̄ no que muera por dexarla: aunque esto de cortarla, no lo emos de hazer, sino quādo los otros remedios no aprouechan. Aunque el rustico cuya historia trae Galeno en el lib. 3. *De locis affectis*, viēdo el daño grāde que trae el veneno, en sentirse mordido de la viuora, no hizo sino atarse el dedo mordido a rayz de la palma de la mano, y cō vna hoz de podar, le cortó todo: mas quiso passar vn dolor, q̄ no aguardar los muchos q̄ del veneno se siguē, y así luego estuuo sano. Y cierto este es el mejor remedio, quādo la mordedura esta en parte do se puede hazer, sin grā detrimento del enfermo. Si los accidētes no pasan adelante, no cortaremos nada, sino q̄ procuraremos q̄ la llaga este abierta, alomenos hasta quarēta dias, para que salgā los vapores venenosos, y la materia virulēta libremēte, y no aya detenciō ninguna: principalmēte si es mordedura de perro raioso. Y para esto es bueno el medicamento q̄ trae Galeno, el qual se haze de pez q̄ sea fresca y oppoponax, añ. ʒ. iij. vinagre fortissimo vna libra, cozera todo hasta q̄ venga a forma de linimēto. El oppoponax, es çumo del panace, del qual hablan Dioscorides y Laguna en el lib. 3. cap. 52. Y si la llaga hiziere mucha materia, la podemos mūdificar, con el mūdificatiuo de apio, y encima ponemos vn parche de este lini

3. Lib. de  
medica.  
composi-  
tio. secun-  
dum gene-  
ra, cap. 4.



nimento de Galeno. La triaga magna, mezcla  
 a con azeite rosado, atrae también el veneno ha-  
 cia fuera, maravillosamente, y mejor que otras  
 cosas, como leemos en el lib. ad Pisonem cap. 16.  
 Por lo qual no ay para q̃ poner gallinas, ni palo-  
 mas viuas y partidas por medio, sobre la morde-  
 dura, como hazē algunos. Passados quatro dias,  
 si el enfermo esta bueno y la parte con buē calor  
 sin accidētes, encarnarse ha y cicatrizarse ha, co-  
 mo las demas llagas. La tercera cosa q̃ sea de ha-  
 zer, es cōfortar el coraçon, lo qual podemos ha-  
 zer con cosas applicadas por defuera, cō saquillos  
 hechos de rosas, çafrā, canela, clauos de especies,  
 bējui, o cō epithimias hechas de agua rosada y d̃  
 nazaar, poluos de rosas y çafrā: aunq̃ lo mejor es  
 tomar triaga magna, o el mirridato, cantidad de  
 vna haue por las mañanas, quatro horas antes de  
 comer: para lo mesmo aprouecha este cordial. To-  
 nareis triaga, del agro del pōzil, y de esmeraldas  
 añ. 3. ij. triaga magna. 3. j. poluos letificantes de  
 Gale. poluos de diamargaritō frio, y de gēciana.  
 añ. 3. j. xaraue del agro del ponzil el q̃ fuere me-  
 nester, sea todo encorporado; y hecho cordial,  
 del qual se tomara vna cucharada de mañana, y  
 otra de tarde, quatro horas antes de comer, y qua-  
 tro despues de hauer comido, y destēplarse en  
 agua de azederas, o de escauiosa, o de escorçone-  
 ra q̃ es mejor. Tambiē son buenos los poluos de  
 los cāgrejos de rio, quemados en vna caçuela al  
 horno, quando esta el sol en Leon, q̃ es a los po-

Tercera  
 intencion.

E s streros



*Libro Primero. De Llagas.*

*Li. Li. sim  
plicium.*

streros de Junio y primeros de Julio: tomando vna cucharada cada mañana con las dichas aguas quarêta dias arreo, preseruabiê que la rauia no vaja al coraçon segû Galeno nos dize, y si mezclan con ellos poluos de la genciana haran mas prouecho, aunque por mejor tengo el sobredicho cordial.

*DE LAS LLAGAS HECHAS CON  
bonbardas y escopetas. Cap. 10.*

*Li. 3. cap.  
3. tratado.  
24*



Ran controuersia ay entre los doctores si las llagas hechas con bonbardas y escopetas son venenosas, o no: Ioannes de Vigo, y Alfonsus Fertius, tratando de ellas, y otros cõ ellos dizê, q son venenosas, y que como a tales se han de curar: y dizen q aunque es verdad q en ellas se hallan tres generos de enfermedades, (que cada vna por si requiere curacion) q son cõtusion, cõbustion, o quemamiento, y venenosidad: empero segû Gale. en muchos lugares quãdo hay muchas enfermedades o accidêtes jutos, siêpre emos de curar el mas peligroso primero, no oluidãdonos de los otros: y como la venenosidad sea la mas principal enfermedad q en ellas se halla, y la que mas presto puede matar, de ella se ha de principiar la cura. Añade mas Vigo q son muy difficultosas de curar, porque la llaga es redonda, y segû Hippocrates y Galeno, estas son las mas difficultosas: tãbien porque la cõtusion, y la discrasia seca, que alli ha dexado el fuego, piden medicamêtos humectãtes, y la venenosidad

*Li. de nul  
neribus ca  
pitis.*



venenofidad defecantes: esto dize Ioānis de Vigo,  
 qual como fuesse mas practico, que theorico,  
 ò ninguna razon ni autoridad probe su opiniō,  
 Alfonso Ferrus cō tres razones prueua ser ve-  
 nenosas. La 1. es, la poluora es venenosa, luego  
 las llagas q̄ se hazē con ella lo seran: ser veneno-  
 sa la poluora pruenalo, por q̄ se haze de diez par-  
 tes de nitro, el qual como el dize es caliente a la  
 fin del segūdo grado, y de vna parte de azofre, el  
 qual es caliēte en el quarto grado, y de otra par-  
 te de carbon de sarmientos, el qual tãbien es ca-  
 liēte. Lo q̄ quiere dezir en esta razon, es esto,  
 qualquiere cosa q̄ escaliēta, mas del quarto gra-  
 do, es venenosa, la poluora es de esta manera:  
 por q̄ el azofre es caliēte en el quarto, el nitro en  
 el segūdo, los carbon es tãbien son calientes, lue-  
 go sera venenosa. La 2. razō si la poluora no fue-  
 se venenosa, los que la hazē miētras la picā, co-  
 neriā cosas acres, como son ajos, cebollas, pi-  
 mienta y otras semejantes, vemos q̄ no las co-  
 men, porque entienden q̄ les hara entonces daño:  
 luego deuen ellos por experiēcia saber q̄ es ve-  
 nenosa. La 3. es los medicamētos putrefaciētes,  
 mordicantes, exulcerantes y erodientes, tienen  
 partes venenosas, tal es la poluora luego es vene-  
 nosa. Otros doctores hay q̄ han cōsiderado mejor  
 la naturaleza y essencia de estas llagas, y dizē que  
 de ninguna manera son venenosas: entre los qua-  
 les es Leonardo Botallo, Bartholome Maggio,  
 Ioā Langio, Fernelio y otros: y cierto esta es la  
 mejor

1. Ratio.

2. Ratio.

3. Ratio.

Aliorum  
opinio.



*Libro Primero. De Llagas.*

*Proprijs  
tractatib<sup>9</sup>  
de his uul  
neribus.*

*4. lib. me-  
theororū.*

*Lib. 5. ca.  
89.*

mejor opiniō , porque la poluora ni pelota, no  
tienē veneno, q̄ si le tuuiesse, o seria por razon  
del fuego, o por razon de las cosas de q̄ se cōpo-  
ne: por el fuego no puede ser, por q̄ ningū fuego  
ay venenoso, antes bien, de q̄ ay veneno en algu-  
na parte, con fuego le consumimos : y por esso  
emos dicho en el capitulo pasado, que para las  
llagas mortuas y venenosas, el mejor remedio,  
despues de jafada y dada la ventosa, son los cau-  
terios actuales. Lo mesmo se ha de entender de los  
bubones pestilēciales , porq̄ el cōsume lo malo  
y cōforta lo flaco: antes biē todas las cosas se pue-  
den podreecer y el fuego no, como dixo Aristote-  
les: y asì vemos q̄ en recibir alguna cosa podre-  
cida, la cōsume. Pues las cosas q̄ componen a la  
poluora no son venenosas: el açufre, o alcreuite  
no tiene veneno, antes biē cada dia le damos por  
la boca, a los q̄ tienē mal de ijada por vêtosidad,  
y a los asmaticos : y no solo les mata mas aun les  
cura. Pues el nitro, tãpoco tiene veneno: porque  
Dioscorides y los antiguos le aplicã y le dã por la  
boca, cōtra muchas enfermedades. El carbō, ora  
se haga de sarmientos, o de sauze , tãpoco tiene  
veneno : luego biē se sigue en buena medicina y  
filosofia, q̄ si las partes que cōponen a la pol-  
uora, o a otra qual se quiere cosa no son veneno-  
sas, tãpoco lo sera ella. Demas de esto, q̄ la prime-  
ra razō de Ferrio es falsa, y sophistica, que aun q̄  
el alcreuite sea caliēte en el quarto grado, y el ni-  
tro en el segundo, no por esso la poluora recibe  
mas



mas calor, de la q̄ tiene el alcreuite, ni el alcreuite, cō el nitro, no se haze mas caliente: assi como una agua muy calidissima, aunque le añadamos otra muy caliēte, no recibe mas calor de la que enia, como cada vno lo puede experimētar, y en el lib. 3. de los simples leer. La segunda razon no cōcluye nada, por q̄ si dexan de comer algunas cosas acres, lo hazē, porque son caliētes, y temen con el ḡāde exercicio que hazē, y con el calor de la poluora, y el de las dichas cosas, caer en algunas inflamaciones: quāto mas q̄ vemos a muchos de los q̄ la hazen, que no solo comē ajos, y cebollas, mas aū casi siempre beuē el vino puro. La 3. razon totalmente es falsa, porque el ajo, la raphia, y otras muchas cosas, son acres y erodentes, empero no son venenosas: quāto mas q̄ la poluora luego se cōvierte en flegma, y nunca llega a la llaga. Pues la bala, pelota, ni perdigones, como se hagā de hierro, a zero, o plomo, ningū veneno tienē: que el a zero, cada dia le tomā por la boca las mugeres que no les pueden venir sus purgaciones, y les haze gran prouecho: y el plomo tãbien le ponemos sobre las lupias, canceres y otras enfermedades, y haze mucho bien. Dexada a parte esta sentencia como falsa: digamos ya como se han de curar.

## C V R A C I O N.

**E**N la curacion de estas llagas, se haran tres cosas. La 1. ordenar la vida al enfermo, en todas las cosas no naturales y sus anexas. La 2. quitar las



### Libro Primero. De Llagas.

las cosas estrañas. Y la 3. curar la llaga. La primera y la segunda, se cūplen de la manera q̄ en la curaciō general emos dicho. Sacaremos del mejor modo q̄ pudieremos y con el menos dolor q̄ ser pudiere la pelota, o perdigones, y despues exprimiremos vn poco la llaga, para q̄ salga aquella sangre cōtusa y alterada, q̄ esta fuera de los vasos, y en la boca de ellos: porque sino lo hazemos se podrecera y causara estiomenos y otros daños en la parte. Y tambien sangraremos al enfermo las vezes q̄ fueren menester: hecho esto, entre la tercera intenciō. Los q̄ dizē que son venenosas, les curā de esta manera: luego les cauterizā cō cauterio actual, o cō azeite de sauco, o de lôbrizes, o de simiente de lino: despues ponen el digestiuo del azeite rosado y yema de hueno, para q̄ cayga la eschara: despues mūdifican y encarnā como en las demas llagas. De los q̄ dicen que no son venenosas, vnos les curā comollagas cōtusas y dilaceradas, cō medicamētos que digerā y conuierťan en materia toda la carne contusa, q̄ ya totalmēte a perdido su naturaleza y tēperamēto: y de este parecer es Fragoso en su glosa. Finalmente hay otros que dizē, que pues q̄ en estas llagas la carne y demas partes contusas, hā perdido su naturaleza y tēperamento, lo mejor y mas acertado es, poner luego medicamentos, q̄ separē aquello q̄ esta contuso, de lo sano y bueno, los quales no hā de tener acrimonia ni mordacidad, porque no causen dolor ni inflamacion: y esta sentēcia es la mejor

Questio-  
ne. 74.

Verdade  
ra cura-  
cion.



mejor y mas fundada en razón: porque vna de las  
causas porq̃ a estas llagas suele sobreuenir estio-  
menos, es por no cōsumirse al principio la carne  
contusa, que en ellas se halla, hecha por la pelota  
perdigones: y esto se puede hazer de dos mane-  
ras, o cō cauterios actuaes, o cō medicamentos  
causticos: y porq̃ estos medicamētos causticos tie-  
nen partes acres y podriā causar dolor, principal-  
mente estando la parte tan sentida como esta, para  
prohibir este, cōuiene q̃ se mezclen cō cosas que  
atundā esta acrimonia: esto haze el vnto de puer-  
ro sin sal, el azeyte rosado, el violado, el de nenu-  
far, y otras muchas cosas. Esto entendido, digo, q̃  
despues de hauer sacado las cosas estrañas, lo que  
se ha de hazer es: si la parte esta muy dilacerada,  
cauterizarla, para cōfortar el calor natural q̃ esta  
falto, y para consumir aquella carne tã contusa, y  
prohibir algũ fluxo de sangre, q̃ puede sobreue-  
nir. Si la cōtusion y daño no es muy grãde, pone-  
mos los poluos de Ioānes de Vigo, mezclados  
cō azeyte rosado, o con vnto sin sal, tomando dos  
ragmas de los poluos, y seys de el vnto sin sal, y  
al alrededor de la llaga, se ponā defensiuos de  
agua y vinagre, o el vngüeto de litarge, o popu-  
leño: hecho esto al tercero, o quarto dia, porremos  
para hazer caer la eschara, el linimēto de la ye-  
ma del hueno cō azeyte rosado. Y si la llaga esta  
en partes neruiosas, o ligamētosas, añaderemos  
remedio buena, lauada tres o quatro vezes con  
vino blãco, para que pierda alguna acrimonia y  
sea mas cōfortate: y ponāse estos digestiuos mu-  
chos



*Libro Primero. De Llagas.*

chos dias, es a saber, hasta que la elcara aya caydo: despues mūdificaremos, con el mūdificatiuo de apio a solas, o mezclado cō el vnguēto egyptiaco crudo, o el de los Apostoles, porque siēpre en estas llagas suele hauer muchas humidades y escrementos, y es menester cōsumirlos, y por esso ysamos de ellos. Si los escrementos son pocos dexaremos los sobredichos medicamentos, porque no hallando escrementos que cōsumir, morderan la parte y causaran dolor: y ysaremos de la miel colada o del agua miel. Aprovecha tambien tomar miel colada y xaraue rosado. añ. ℥.ij. poluos de azibar. ʒ. j. agua miel. ℥. j. sea todo mezclado: despues de hauer mundificado, encarnaremos y cicatrizaremos, assicomo esta dicho de las llagas de partes carnosas.

*DE LAS LLAGAS DE VENAS Y arterias. Cap. ii.*

**D**espues de hauer tratado de las llagas de las partes blādas, q̄ son las carnosas, tiepo es ya q̄ tratemos de las medianas, q̄ son venas, arterias, tendones, neruios y ligamentos: principiādo de las venas, por ser mas comunes y generales. De estas llagas disputa Galeno, y dize, q̄ no son simples, sino compuestas, con vn grande accidente, que es fluxo de sangre, por lo qual la curaciō no puede ser simple, sino cōpuesta: y assi primero emos de curar aquel fluxo, q̄ vnamos la llaga, lo qual es difficil: principalmente si es arteria la q̄ esta llagada, suele salir la sangre, como dize Galeno en muchos lugares,

*Lib. 5. metho. primis capitibus.*

*5. Metho. cap. 2. 4. de locis affectis.*



por tres causas, o por estar rompida la tunica de la vena, o arteria, o por abrirse las bocas Cap. 5. de ellas: o se cuele a manera de sudor por las 7. apophorosisidades de ellas. En las llagas sale por ris. com. estar rompidas las tunicas de venas, o arterias: y entonces el tal fluxo de sangre, o es moderado, o excessiuo: si moderado, haze provecho, porque libra a la parte de dolor y inflamacion, como dize Hyppocrates. Aqui tratamos del que es excessiuo, porque este, no solo debilita, mas aun puede matar al enfermo: por euacuarse la sangre, que es alimento comun de los miembros y partes del cuerpo: y tambien que qualquiera euacuacion de sangre, es preternatural y pide curacion, excepto la que cada mes se haze en las mugeres, que es natural, como leemos en Gale. Las causas de el fluxo de sangre, como dize Guido tratado de ellas, son tres, vnas que cortan, otras que maculan, y otras que coroen: y mas claramente podemos dezir que son dos, vnas interternas, que son todas aquellas que pueden exulcerar, como es la flegma salada la colera, y el atrabile. Todos estos humores, como seã acres y mordaces, pueden vlcerar la tunica de las venas, o arterias, y hazen este accidente: tambien se haze de causa interna, como es aquel fluxo de sangre que suele venir, quando naturaleza despidel algun huesso, que

Li. de uul  
neribus ca  
pitulis.

5. metho.  
c. 2. li.  
de differē  
tijs simpli.  
cap. 6.

F

enton



*Libro Primero De Llagas.*

entonces por hecharle ella fuerteméte, o por punçar el dicho huesso suele romperse alguna vena, o arteria y seguirse emorrhagia: otras vezes falle, por hauer mucha copia de ella dentro las venas, por lo qual ellas se suelen romper, o abrir sus bocas. Las causas externas, son todas aquellas q̄ pueden hazer llaga, cortádo, punzando, o maculádo, quales son espadas, dagas, puñales, agujas de esparteñeros, clavos, pedradas, instrumétos mal cortátes, o caydas de alto, o de algunos medicamétos acres y vlcerantes: y de estas que se hazen de causas externas, disputamos en este cap. Los señales para conocer este fluxo de sangre, son claros y manifiestos, porq̄ cō los ojos vemos quādo falle sangre de las llagas: solo conuiene q̄ sepamos, quādo falle de vena, o arteria: esto conocemos facilmente, porque la sangre que falle de las arterias, falle saltando, por ser sutil y hirmezclada cō muchos espiritus vitales. Conocese tãbien porq̄ la sangre venal es mas gruesa y escura que la arterial, por estar mezclada cō el humor flegmatico y melâcholico, q̄ son gruesos. Terceramente se distingue q̄ la venal es mas obscura: por estar mezclada cō el humor melâcholico, q̄ es negro. Empero la arterial es mas roja, por estar mas alterada y cozi da, q̄ la venal no tiene mas de vna coñtiō, q̄ se haze en el hygado, mas la arterial tiene dos: aquella

Nota



aquella y otra en el coraçõ. Los pronosticos q̃ Pronostia  
 de Hyp. Galeno y Guido se pueden traer son cos. lib. 5.  
 dos. El primero es de Hyp. que dize, que a los aphorif.  
 enfermos que despues de hauer perdido mu- sentẽcia. 3  
 cha sangre, les sobreuiene singulto, o pasmo, & 7. apho  
 es seña mortal. Para entender esta sentencia ris. sen. 9.  
 hemos de saber, que el pasmo y singulto, se-  
 gun el mesmo dize en el lib. 6. de los aphorif  
 mos, sentencia. 39. se hazen de replecion, que  
 es abundancia de humor, o de inanicion, que  
 es falta de humedad radical, la qual vna vez  
 perdida, no se puede tornar a engendrar: por-  
 que no tiene su origen de los alimentos que  
 comemos, ni de lo que beuemos, sino de los  
 principios d̃ nuestra generaciõ, q̃ son el semẽ  
 y sangre mēstruo. El singulto se haze, por fal-  
 ta de humedad natua de la boca del estoma-  
 go, y el pasmo, por falta de humedad natua  
 de los neruios. Aqui puede pregũtar alguno, Interroga  
 q̃ de q̃ manera la sangre q̃ falle de las venas, o cion.  
 arterias haze pasmo, que es enfermedad de  
 neruios y musculos. A esta pregunta respon-  
 de Galeno diziendo, que en las venas y arte-  
 rias se inxeren muchos neruezillos: por lo  
 qual, tuuiendo ellas alguna enfermedad facil-  
 mente se comunica a los neruios, asẽi co-  
 mo las de la espinal medula al cerebro:  
 por lo qual quando falta mucha sangre en  
 las venas y arterias, ellas se encogen, y  
 F 2 de

Lib. 2. de  
 causis pul  
 suũ ca. 12.



### Libro Primero De Llagas.

2. Prono-  
stico.

de necesidad los neruezillos que se enxeren en ellas, se retraen y encogen tambien, y assi se haze el pasmo: mas que faltando mucha sangre en estas llagas, el calor natutal, como no halle alimento, consume al humor radical de ellos: y en saltarles a ellos el dicho humor, luego se retraen hazia su crigen, y principio, y esto es espasmo. El. 2. es, qualquiere emorrhagia y fluxion de sangre, es peligrosa, porque se euacua el humor meyor y mas natural que hay en nuestro cuerpo, que es la sangre que es alimento comun de todas las partes: y assi con toda diligencia hemos de procurar de curarle.

### CURACION.

**E**N la curacion de estas llagas se ter-  
nan quatro intenciones. La primera  
ordenar la vida al enfermo. La. 2. eu-  
cuar la causa antecedente. La. 3. sistir el fluxo  
de la sangre. La. 4. curar la llaga. La primera  
se cumple, dando al enfermo buen regimien-  
to en las cosas no naturales, y sus anexas. La  
comida, seran cosas incrasantes, paraq̃ encra-  
sen la sangre: que de esta manera no acudira  
en tanta abundancia a la vena, o arteria rom-  
pida: y assi conuiene que coma su pollo, fino  
esta muy flaco, y si lo esta, polla cozida con  
carnero



carnero, lechugas, o farro, y por escudilla ami-  
don, o harina de aroz: a cena hueuos, calaba-  
gate, bouina, chicorias cozidas, y otras cosas  
semejantes: beua agua llouediza, o azerada,  
porque apretan y restriñen la sangre, como  
dize Galeno lib. 7. *Secundum locos*: El sueño sea  
moderado: el exercicio es dañoso: La parte  
llagada estara alta: las pasiones de animo se  
evitaran: beuera vino que sea grueso y en  
poca cantidad: y si es blanco sera mejor, por  
ser menos caliente que el tinto. La. 2. inten-  
cion se cumple, diuertiendo la sangre que acu-  
de a la parte llagada, lo qual podemos hazer  
conficaciones, y ligaturas hechas en las  
partes contrarias: para prohibir y detener la  
sangre que no acuda a la parte llagada. Las  
ventosas tambien diuerten: aunque el me-  
yor remedio es la sangria, con la qual no  
solo diuertimos, mas aun euacuamos la san-  
gre y humores que a la parte acuden: la qual  
se hara en poca cantidad, porque no se des-  
maye el enfermo con dos euacuaciones: y ha-  
rase tantas vezes quantas la enfermedad lo  
pidiere, y las fuerças del enfermo pudieren su-  
frir. Aunque en los fluxos de sangre que se  
hazen por llagas, pocas sangrias son mene-  
ster: hase de hazer de la parte contraria, que  
guarda rectitud con la enferma. Tambien es  
bueno increasar la sangre con medicamentos;

2. intencio

F 3

Qual



*Libro Primero De Llagas.*

3.intenciõ

Primer re  
medio.

qual es el agua de plantage, la de nenufar, ro-  
fada, el bolo armenico, la tierra sigilata, la pie-  
dra ematites, la qual segun muchos doctores,  
dada con agua de plantage, increfa y detiene a  
la sangre, que no acuda a la parte llagada. Y si  
esto no aprouecha, acudimos al phylonio per-  
fico, el qual increfandola con su demasiada  
frialdad, la detiene que no acuda a la llaga: y dar  
sea en poca cantidad, y con orden del medico. To-  
dos estos remedios, quitan la causa antecedente,  
y impiden a la sangre que no acuda a la parte lla-  
gada. La 3. intencion es curar el fluxo de sangre:  
esto como dize Guido y los demas doctores,  
se puede hazer de vna de cinco maneras, con  
costura, lichinacion, por cortamiento total del  
vaso do sale la sangre, por ligadura, o caute-  
rio de fuego. Primeramente la costura no se  
puede hazer en todas las llagas, ni en todo tie-  
po, sino en las que no hay deperdicion de sustan-  
cia, y que estan ya bien limpias de fordes y qua-  
jones de sangre: y libres de qualquiere cosa  
externa. Echo esto, apuntaremos con la costura  
de los pelejeros, como Faloppio, Fragoso y  
todos dizen: y no se hara superficial sino pro-  
funda, tomando de la carne, por que mejor seaju-  
ten las labias de la vena, o arteria. Echo esto,  
ponemos encima medicamentos astringen-  
tes, para conseruarla dicha costura: y para  
esto son buenos los poluos restrictiuos, que se  
hacen



hazē de almasiega, encienso, y sangre de dragō, mezclados cō la clara del hucuo: y si la sangre fuere mucha, añaderemos poluos de azibar, de bolo armenico, y esso, y otras cosas semejantes. De esto cargaremos los lichinos y los pornemos en la llaga, apudiando la biē: y despues la enuēdaremos y le daremos el sitio conuiniēte. Aquí puede dezir alguno, q̄ no es biē apūtar las venas, o arterias llagadas: y deste parecer dizē q̄ es Gal. porq̄ son partes frias y secas d̄ su naturaleza, y vna vez cortadas no se puedē tornar a vnir, por la primera intenciō. Lo mismo dizen, Faloppio Musa y muchos de los antigos, como noto Guido. Esta questiō trata Fragofo en su glosa: yo digo q̄ las venas y arterias se puedē apūtar d̄ dos maneras, a solas, o juntamēte cō la carne: a solas no es biē apuntarlas, porq̄ siēdo de tēperamēto frio y seco, no se podriā biē tener los puntos: tãbien q̄ seriā causa q̄ se figua algū dolor y inflamacion, por entrar ramillos de neruios en ellas, segū esta dicho: y esto es lo q̄ dize alli Gal. Empero juntamente con la carne, apuntar se pueden, de la misma manera que apuntamos el peritoneo, con los musculos del abdomen: porque aunque es verdad, que por ser partes frias y secas, no se pueden vnir por la primera intencion: empero sera causa la puntura que ellas, se conglutinen meyor, y

Argumen  
to.

5. metho  
cap. 3.

Agens de  
his uulne  
ribus que  
stione. 735

Solucion:

F 4 toda



*Libro Primero De Llagas.*

2. remedio toda la llaga se cure mas presto. El. 2. remedio que fiste el fluxo de sangre, es lichinacion: y assi conuiene que en la llaga se pongan muchos lichinos, hechos de hilas lisas y delgadas, o de algodón, y que esten mojadas en la clara de huevo y poluos restrictiuos, como hemos dicho: con los quales, sino se detiene la sangre, podemos poner quatro granos de opio y pelos de liebre picados, porq̃ el opio quitado el sentimiento de la parte, mitiga el dolor y cō su frialdad increfa y aũ quaja la sangre, y yo lo e mandado hazer algunas vezes, quādo los otros remedios no aprouechan: y con buen suceso, y otros muchos lo dizē. Para lo mesmo vale el medicamento tā celebrado de Gale. q̃ se haze de incienso. ʒ. j. aziuar. ʒ. ʒ. sean mezclados con la clara del huevo, y hecho a modo de linimento, el qual se porna sobre lichinos hechos de pelos de liebre, o de liēgo delgado, y los dichos pelos picados, o cortados menudamēte, y puestos sobre la parte, que son para prohibir la sangre buenos, y muy alabados d̃ Gal. en el dicho ca. y cō razō: porq̃ no solo restriñen la sangre, mas aũ engēdran carne, por razō del enciēso. Aqui se a de notar, q̃ esta cōposicion, no siēpre se a de hazer de vna manera, porq̃ en los cuerpos humidos, quales son las mugeres, niños, y hōbres flegmaticos, siēpre se porna doblada cātidad del

5. Metho.  
cap. 4.



el encienfo q̄ del aziuar. Empero en los coleri-  
 cos, y viejos igual cantidad, de los dos: y en e-  
 ste caso escoyeremos el encienfo q̄ no sea vis-  
 coso, ni muy blanco, sino seco y cō poca co-  
 rea, que el viscoso y blanco, mejor es por ser  
 mas humido, para las mugeres y niños, que  
 para los viejos, o colericos. Guido trae otros  
 remedios, para esto buenos, los quales pode-  
 mos leer, en el capitulo que haze de estas lla-  
 gas. El tercero remedio, que es cortar el vaso, *3. remedio.*  
 conuiene a las venas que estan profundas: y  
 para que se corten bien, se alçaran con el an-  
 zuelo; y con la lanceta, o tiseras se cortara del  
 todo: esto se haze, porque cortandolas, se en-  
 gogen asi las arterias, como las venas, y enco-  
 nidas quedan las bocas cubiertas de la carne y  
 cuero, y aquello impidira que no salga san-  
 gre. Echo esto se pernan los lichinos con la  
 clara del huego, y poluos restrictiuos como  
 esta dicho. El quarto remedio es la ligatura,  
*4. reme-*  
 ligamos o hechamos lazo a las arterias, quā-  
 to son grandes, como enseña Galeno, y Gui-  
 do en el dicho capitulo. Para que esto se haga  
*5. Metho.*  
 bien, conuiene que se descarnie la tal arteria,  
*cap. 3.*  
 despues afimosla con el anzuelo, y atamosla  
 con vn hilo de seda, que es mas firme que de  
 mañamo, y no se corrompe tan presto, y con  
 un cabeçalico la apretamos fuertemente, por  
 que no salga sangre: y esta atadura dize alli



### Libro Primero De Llagas

Galeno que se haga junto a su raiz, que es la parte que responde a su principio: como el el cuello, la parte mas baxa, y en los brazos y piernas, la mas alta, porque estas estan mas cerca del higado, o coraçõ: y como por aquella parte venga la sangre ala llaga, cierto es, que atando por alli no podra pasar y asi no saldra. A de estar lligado el dicho vaso, hasta que la llaga este llena de carne, o alomenos la boca de arteria: lo mesmo se puede hazer tambien en las venas. El §. remedio es el cauterio: a se de vsar de este remedio: quando los demas no aprouechan. Los cauterios que podemos vsar, o son actuales, o potenciales: los potenciales que en este caso conuienen, an de ser astringentes, para que puedan mejor restringir el fluxo de sangre y ajuntar los labios de los vasos abiertos: y para esto es buena la caparosa, el virriolo quemado, la almartega, piedra sanguinaria, y soliman: podemos los poner cada vno por si, o todos juntos, tomando de cada cosa partes yguales, mezclandolos con la clara de hueno, y encima se porman los poluos restrictiuos con la clara del hueno: y dexarse hasta el tercero dia el enfermo sin curar, porque se engendre eschara buena y firme. De do colegimos, que la calcina en este caso, aunq sea caustico, no es buena, porque no es astringente ni engendra la eschara

§. Remedio



para firme. Finalmente si todo esto no apro-  
chare, vsaremos de los cauterios actuales:  
para este caso los dañtilares son mejores, y  
acabar de dar el cauterio pornemos el dedo  
pulggar, y dar seã los q seã menester, por q se  
gẽdre buena eschara: y despues por nãse en  
ma los poluos restrictiuos con la clara de  
huevo, y encima dos, o tres estopadas moja-  
das en agua, y vinagre, cargadas con la clara  
del huevo para mitigar el dolor, y la inflama-  
cion que puede venir: y enuendaremos con la  
enuendadura expulsiva, dando tres o quatro  
vueltas pretas sobre los oppositos, porque se  
engan bien, y daremosle el sitio conueniente  
a la parte llagada, de tal manera que no este  
muy alta, porque no cause dolor, ni baxa, por-  
que no acudan a ella los humores. Despues  
de hauer corregido el fluxõ de sangre, con  
los remedios sobredichos, conuiene q ven-  
amos a curar la llaga: y para q se haga como  
conuiene, es menester mirar si es con deperdi-  
ciõ, de sustãcia o no: si lo es, sea de curar de la  
misma manera, y cõ los mismos remedios, q  
llage cõ deperdiciõ de sustãcia, y fino, curare  
mosle, mūdificãdola cõ el agua d̃ ceuada y miel  
colada: despues encarnaremos cõ este lini-  
mẽto. Tomareis aziuar, sarcocõla, y mirrha añ  
j. ss. azeyte de arrhayã y rosado. añ. ʒ. j. ss. d̃  
os tres generos de sandalos ʒ. ij. harina de  
hauas



*Libro Primerode llagas.*

*Interroga  
cion.*

*Solucion.*

*5. metho  
cap. 7. &  
14.  
methodi  
cap. 16.*

*In arte me  
dici. ca. 91*

hauas y d lētejas añ. 3. iij. enciēso 3. j. sea todo  
mescelado, y cō vna poca de cera encorporado  
y hecho linimēto, q̄ en este caso es bueno. F  
nalmēte cicatrizaremos de la manera q̄ en el  
cap. pasado emos dicho. Aquí preguntan los  
doctores, si se pueden tornar a regenerar las  
venas, o arterias perdidas: vnos dizen que vna  
vez perdidas, no se pueden tornar a engen-  
drar, por ser partes solidas, duras y espermatis-  
cas. Empero Galeno claramente enseña, que  
así las venas, como las arterias perdidas se pue-  
den tornar a regenerar: y dize que el lo vio, y  
esta es la mejor opinion, aunque no en todas  
las edades, ni en todos los temperamentos, si-  
no en los niños, y mugeres: en esto no solo las  
pequeñas, mas aun las delos braços y frente,  
se pueden engendrar, segun podemos leer en  
el 5. del methodo cap. 7. y a si vemos muchas  
vezes, las llagas de venas y arterias, en los ta-  
les, vnirse por la primera intencion: y aun los  
hueffos, con ser partes mas duras y secas, que  
las arterias y venas, se vienen muchas vezes a  
vnir por la primera intencion, como el mes-  
mo Galeno dize.

**DE LAS LLAGAS DE NERVIOS,**  
*tendones, y ligamētos cap. 12.*



Vchos piensan que del cerebro ba-  
xan dos facultades distintas, a las  
partes de abaxo, vna por los ner-  
uios



ios, queda sentimiento a todas las partes  
o ellos van, y otra por los musculos, a la  
qual llaman facultad motiua, que va a to-  
as las partes que tienen mouimiẽto: los qua-  
es ciertamente se engañan, porque la facul-  
dad que del cerebro baxa, al principio de la es-  
pinal medula vna es, y esta, entrando por los  
neruios haze sentir, asi como los musculos  
nouer, y asi dize Galeno, que los musculos  
son instrumentos del mouimiento volunta-  
rio: y no es de marauillar que vna misma fa-  
cultad haga estas dos cosas, por que el sol sien-  
do vno endurece el lodo, y ablanda la cera, ma-  
dura la fruta en el arbol, y es causa que nasca  
la hierua en la tierra. Aqui emos de saber que  
los neruios tienen su principio del cerebro y  
de la spinal medula, los tendones nascen de los  
musculos, y los ligamentos de los huesos. De  
las llagas de todas estas partes, trataremos a-  
qui, por ser semejantes a la curacion, aun que  
los ligamentos por ser mas duros y no tener  
sentido, suffren medicamentos mas secos y  
fuertes, que no los tendones: empero los ner-  
uios como no seã tã sentidos, ni fuertes ni a-  
cres: porque causaran dolor, inflamacion, y  
pasmio, como diremos. Las diferencias de lla-  
gas, que en estas partes se pueden hallar, son  
generalmente dos vnas simples y otras cõpue-  
stas las simples son tres, punctura cortamiento  
y con

Lib. pri.  
de mou  
musculo-  
cap. 1.



*Libro Primero De Llagas.*

*In arte me  
dici. cap.  
92.*

*Señales.  
Primero.*

y contusion. La puntura se haze de instrumentos agudos, como aguja, clauo, punçon, lezna, y espina: y esta puntura segun Galeno, es en dos maneras, vna ciega y encubierta, que nosotros no la vemos, otra manifesta, que con el ojo la vemos. El cortamiento, o incision se haze de instrumentos cortantes, como espadas, y otros semejantes: assi como la contusion de duros, graues y pesados, como palos, rejolas, y piedras. Tambien hemos de saber que el neruio puede estar cortado en dos maneras o longitudinalmente, que es a la larga, o transuersalmente: y vnas vezes esta del todo cortado y otras alguna parte del, y cada vna de esta puede ser con deperdicion de carne y cuero o sin deperdicion. Las compuestas son muchas, vnas con dolor, otras sin el, y otras con inflamacion, apostema, pasmo, y otros accidentes. Conocemos estar algun neruio llagado con dos señales: el primero se toma del sentimiento y dolor grande que la parte padece, que aunque es verdad, que la solucion de continuidad es causa proxima del dolor, segun arriba esta dicho: empero cierta cosa es, que de q̄ esta se halla en partes de poco sentimiēto, como son los pulmones, higado, y melsa: poco dolor haze, assi como muy grande: de que se halla en partes q̄ tienen gran sentimiento, como



Como sō los neruios, q̄ las partes q̄ tienē mu-  
 cho sentimiento padecen gran dolor, quādo  
 en ellas hay alguno de estos tres accidentes.  
 Los neruios son instrumētos del sentido: lue-  
 go hauiēdo en ellos pūtura, incisio, o cūtufo  
 de padecer la parte muy graue dolor. El 2.  
 señal se toma del sitio y naturaleza de la par-  
 te llagada: quādo vieremos que la llaga esta  
 en partes neruiosas, o quando le sobreniene  
 asmo, es señal euidente que algun neruio e-  
 sta llagado, contuso o punçado. Los pronosti-  
 cos son tres. El primero es de Galeno, q̄ dize  
 que las llagas de neruios y tendones son gran-  
 des, muy dolorosas, sujetas a apostemos y pas-  
 mos: dizen se grādes, no en su essēcia, sino por  
 la razō de los grādes y peligrosos accidentes q̄  
 traē, como desmayos, dolores grādissimos, vi-  
 ciales, frenesias, pasmo, y appoplexias, los qua-  
 les vienē por el gran sentimiēto q̄ los neruios  
 tienen, y por la gran comunicacion que tienē  
 con el cerebro, como dize Galeno: principal-  
 mente si es pūtura ciega, por que de la tal, ni  
 la materia se puede bien exourgar, ni los va-  
 pores putridos euacuar: y asi se enbeuē en los  
 neruios, y se haze inflamaciō, y los demas ac-  
 cidentes, comunicandose el humor del cere-  
 bro, por los neruios: de do colegimos, q̄ este  
 pasmo no es de inaniciō, sino de repleciō y ha-  
 būdācia de humor. El segūdo pronostico es,  
 quando

El segūdo  
señal.

Pronosti-  
cos.

In arte me-  
dicinali.  
cap. 92.

6. Metho.  
cap. 3. &  
in arte me-  
dicinali,  
cap. 92.



Libro Primero. De Llagas

El segũ lo  
5. aphoris.  
sent. 65.

Dicto lib.  
comento.  
66.  
Nota.

quando en las heridas de neruios se hiziere al  
gun tumor, y repentinamente desapareciere,  
es mal señal: porque segun Hippocrates y Ga  
leno, quando en las vlceras se hizieren algu  
nos tumores y repentinamente desaparecie  
ren, es señal de pasmo, porque es señal que a  
q̃l humor a buelto a las partes internas, y acu  
diendo a los neruios hara pasmo, asi como,  
dolor de costado, si va a la pleura, y si a la ca  
beça, frenesia, y otros accidentes. Lo mesmo  
sea de entender de las llagas de los tendones:  
antes bien quando en estas no apareciere al  
gun tumor, o la materia no es tal qual conuiene,  
tambien es señal, de pasmo, porque las lla  
gas de ellos tambien son malas, y de mala mo  
rigeraciõ, como dize Galeno, y traen los mes  
mos accidentes. Aqui es menester saber,  
que aun que es buen señal quando a las lla  
gas de las partes carnosas les sobreuiene tu  
mor: empero a las de los neruios y tendones  
no, antes bien vemos, que vna leue inflama  
cion en ellas, haze pasmo, y asi es buen señal  
que no se hagan: empero de que se hazen, y  
de repente desaparecen, es mas mal señal, en  
las heridas de neruios, que en las otras: porq̃  
luego sobreuendra pasmo. Tambien emos de  
saber, que los tumores que sobreuienen a las  
llagas, si son llaxos, quiero dezir, si se hazen  
de materia benigna, y prestamẽte se suppurã  
son



son mejores, que de que son crudos y se hazē de humores malignos, quales son los biliosos y atrabiliosos, como enseña Hippocra. en el dicho libro. El 3. es la llaga del neruio transversal, y que no le corta del todo, es peor, y mas peligrosa, que de que se corta del todo. Estas palabras son de Galeno en muchas partes, y principalmente en el 6. del Methodo capit. 3. La causa es, por que de que el neruio no esta cortado del todo; la materia y humores delas fibras cortadas, se comunica a las que no estan cortadas: de lo qual se siguiira inflamacion, pasmo, y muerte de el enfermo: y muchas vezes quando el dolor es muy grande, lo vno por mitigarle, lo otro por euitar estos accidentes, somos forçados a acabar de cortar el neruio llagado, que mas vale que la parte se priue de sentido, que no que sobreuengan pasmo y se muere el enfermo: Empero quando el neruio esta del todo cortado, las humidades y excrementos caen en la cauidad dela llaga y no se enbeuen enellos, y asi no se sigue pasmo ni muerte. Lo mesmo sea de entender delos tendones, como el mesmo dize en otra parte.

Sent. 67.  
3. Pronos.

Lib. 3. de  
composi.  
per gene-  
ra. cap. 2.

## CURACION

**A**Ntes de entraren la curacion, de cada vna de las diferencias de llagas de neruios,

G

uios,



*Libro Primero de Llagas.*

uios , conuiene saber dos cosas . La prime-  
ra es, que como los ligamentos sean seme-  
jantes a los nervios y tendones , en ser par-  
tes espermaticas , frias , y secas, en tener co-  
lor blanco y fustácia dura, conuiene con e-  
llos en la curacion : aun que en los ligamen-  
tos se pueden poner medicamentos mas de-  
secantes y acres , que en los nervios , lo v-  
no porque son partes mas secas, lo otro por  
que no tienen sentimiento , ni sienten el a-  
crimonia del medicamento , como dize Ga-  
leno . Lo segundo que sea de notar es, que  
aun que para todas las llagas y vlceras son da-  
ñosas las cosas frias: principalmente en e-  
stas como enseña Hippocra. La causa dala el  
mesmo en la sentencia antes desta , diziendo:  
porq̃ la tal frialdad, suele causar rigores, estio-  
menos, y pasmos: y como dize en otro lugar  
cōstipa la materia en ellos, y tambien q̃ la tal  
frialdad les offēde mucho, por ser partes muy  
sentidas, y comunicandose al cerebro, sera cau-  
sa que sobreuēgā presto los dichos accidētes:  
y así es bien q̃ no se pōgā. Por lo qual aconse-  
ja biē Auerroes, disputado de esta curacion:  
q̃ aunque en todas las llagas es bien , poner  
los opósitos calientes, (al menos en el inuier-  
no ) principalmente en los de los nervios, cō  
tal q̃ no haya flegmon, o inflamacion. Y para  
que sepamos los remedios conuijentes, con-  
uiene

6. Metho.  
cap. 4.  
3. Apho-  
ris. sent.  
12.

6. Metho.  
cap. 3.

7. Colle-  
ctanea.



viene que traygamos la curacion de cada vna de las tres differencias arriba puestas, principiando de la puntura, por que esta es la mas ordinaria y la que trae peores accidentes. En la curacion de la puntura se haran quatro cosas. La primera ordenar la vida al enfermo. La segunda quitar la causa antecedente. La tercera guardar la parte de pasmo, y apostema. La quarta mitigar el dolor. La primera se cumple, dando bueno rigimento al enfermo en las cosas no naturales y sus anexas: la dieta asta el septimo ha de ser sutil, la razones, por que las enfermedades que son muy agudas, dentro de este tiempo suelen terminarse, y si los enfermos comienssen demasiado, impedirseya naturaleza, y podria cozer el humor, y alargarse ya la enfermedad, y aun morirse ya el enfermo: y asi manda Hippocrates que en las enfermedades que son muy agudas, se haya de ordenar la dieta sutil, y como las punturas de los nervios sean de la misma forma y manera: por tanto conuiene que los enfermos coman muy poco: y tambien que en estas llagas dentro del septimo suelen venir los accidentes, y siendo la dieta sutil, disminuirsean los humores, y no habra tanta ocasion

Curacion  
de la pun-  
tura de  
nervios.

In apbo-  
ris. sent. 7

E 2

para



*Libro Primero De Llagas.*

para que la inflamacion y el dolor vengan, y aun que vengan, no seran tan grandes, como serian si el enfermo comiesse mucho, y no solo en este tiempo, mas aun, en qualquiere q̃ los accidentes sobredichos vinieren, conuiene que el enfermo coma poco, como es pollo con farro, o lechugas, o su escudilla de almendrada, y a la noche bouina, chiconias, o lechugas cozidas y sin azeyte: pasado el septimo, sino ay accidentes con, el pollo se puede poner carnero: si el enfermo esta flaco, puede comer polla: y pasado el veynteno, ya puede comer vn poco mas, (sino hay accidentes) para que se engendre sangre para nudrir las partes, y engendrar carne en la llaga: el vino, el exercicio, y las passiones del animo, son dañosas, por que encienden los humores y pueden causar dolor y inflamacion. La segunda cosa se cumple, sangrando, para reuellir y euacuar el humor que acude, o puede acudir a la llaga, a hazer inflamacion, como dicen Hippocrates, y Galeno: y esto se hara, las vezes que fueren menester, y las fuerças del enfermo pudieren sufrir. La tercera es preservar la parte de pasmo, y apostema. El pasmo, se haze de replecion, o inanicion, segun leemos: y fuera de estas dos causas, no hay otra, ni Galeno la hallo, como dize en el libro

2. Intenciõ

Libro de  
uulnerib<sup>9</sup>  
& Gale.  
6. metho.  
cap. 2.

3. Intenciõ  
6. Apho=  
ris. sent.  
39.



bro octauo de compositione secundum locos. capi.  
 tertio. Hasefe este pasmo, por que el hu-  
 mor que acude alli, haze inflamacion, si es ca-  
 liente, y poco a poco se embeue alguna  
 porcion de los neruios, y les haze retraer  
 azia su origen y principio, y esto es pas-  
 mo: y de esto hizieron mencion Hippocri-  
 tes y Galeno. §. Aphorismorum sententia se-  
 cunda. El de inanicion se haze, despues  
 de muchas calenturas, cámaras, fluxiones  
 de sangre, o otras euacuaciones. El apo-  
 stema se haze de humores peccantes en  
 cantidad, o en mala qualidad, que acu-  
 den a la parte enferma. Preseruamos a la  
 parte de estos accidentes, dandole buen re-  
 gimento y sangrandole, como esta dicho:  
 y si con todo esto perseueraren, hemos de  
 acudir a los medicamentos locales: y dize  
 Galeno, que aun que es verdad que el agua  
 caliente, es buen remedio, para resolver  
 las inflamaciones: empero en los delos  
 neruios no se porna, por que les resolue-  
 ra la virtud, y puede causar alguna putre-  
 faction y otros malos accidente: y añ  
 conuiene que ni agua caliente, ni otras me-  
 dicinas calientes y humidas, como el agua  
 y azeyte, la harina de trigo, las maluas,  
 rayzes de althea, alholuas y otras seme-  
 jantes, se pongan: Porque todas estas son

6. Metho.

cap 2. &amp;

3. per ge-

nera. cap:

2.

G 3

suppu



### Libro Primero De Llagas

6. Metho.  
cap. 3.

Suppurantes y hazen daño a los neruios: y asi es menester escoger medicamentos que desequen y resueluan, qual es el que trae Galeno en el sexto Methodo capitol segudo, de harina de ceuada, de hauas, y de horobos, por que todas resueluen y desecan, sin mordicacion alguna: y para que penetren mejor, se cozeran en lexia, o en oximel del simple, y vn poco vinagre. De esta manera se cura la inflamacion. Preseruamos de pafmo, fomentando toda la espina, con azeyte comun caliente, como dize Galeno, al qual figuen Paulo, en el libro quarto capitol 51. Auicenas, y Basis: por que los neruios, o nacen del cerebro, o dela espina, y esto se hara con azeyte comun que sea caliente, y si es viejo sera mejor, por ser mas resolutiuo: y si la llaga esta en el pie, o rodi-lla se fomentara la ingle, y si en el braço debaxo, del sobaco. Para lo mesmo aproue- chan el azeyte de mançanilla, el de lirio, de lombrices, de laurel, el costo, y de euforbio: de los quales podemos hazer vnguento, de esta manera. Tomareys azeyte de lombri-ces, y de mançanilla añ. ʒ. ij. azeyte de Eu- forbio ʒ. iij, enxundia de gallina, y de an- saron añ. ʒ. . iij. çafran ʒ. j. Emplastro de filij zacharie en lugar de cera, lo que fue- re menester: sea todo mezclado y echo vnguen-



vnguento, con el qual vntaremos las dichas  
 partes caliente, que preserua mucho de  
 pasmo: y si caso fuere, que el enfermo le  
 touiere ya, haremos este linimento, que se  
 sigue. Tomareys azeyte laurino, de costo  
 de lombrizes, y euforbio, añ. 3. fs. poluos  
 de castoreo, y poleo añ. 3. j. vnguento  
 de althea. 3. j. cera la que fuere menester,  
 sea hecho linimento, y dos vezes al dia, se  
 vntaran con el, las dichas partes. La quar-  
 ta cosa se cumple, mirando la causa, do vie-  
 ne el dolor, y quitandola: y como en las  
 punturas de neruios, venga por razon de  
 los humores, que en ellos se embeuen, se-  
 ra bien vsar como dize Galeno, en los lu-  
 gares citados, medicamentos abstractiuos:  
 para que saquen hazia fuera los humores, y  
 hycores. El modo como se a de hazer, en  
 el sexto del methodo capit. segon. y en el  
 3. lib. de *compositione medicamentorum per gene-*  
*ra cap. 2.* lo enseña Galeno, diziendo que el  
 fue el primero que hallo la verdadera cura-  
 cion, de las punturas de neruios, por que  
 los antiguos, y aun sus maestros, vsauan  
 del agua caliente, por si, o mezclada con a-  
 zeyte, y de otros medicamentos calientes, y  
 humidos: con los quales podrescian los  
 neruios, y tendones, y causauan otros mu-  
 chos daños, y por euitar esto mada q̄ se vsen

4. Intenciõ

G 4

reme



*Libro Primero De Llagas.*

remedios desecantes, que resistan la putrefa-  
ction, y que sean calientes y no mucho, por  
que no causen inflamacion, sino que ten-  
gan calor moderado y sean de partes sutiles,  
para que penetren y saquen hazia fuera,  
los humores que estan en los miembros y  
tendones embeuidos: y haziendo esto li-  
brarcenos la parte de dolor, y pasmo. Y pa-  
ra que los dichos hycres y humores, sal-  
gan mejor, conuiene dilatar la llaga longi-  
tudinalmente con vna lançeta, y estara a-  
bierta hasta que haya passado el catorze-  
no. De do entendemos ser verdad, lo que  
leemos en el tercero de *composicione per ge-  
nera*, capit. tercio, que para estas punturas  
son mejores los medicamētos liquidos que  
no solidos: por que estos atapan los poros  
y no dexan salir el humor hazia fuera, y los  
otros no. Esto entendido digo que se mi-  
tiga el dolor, fomentando con azeyte de sau-  
co, o de lombrices, o con el de tremen-  
tina, o con la misma trementina de abe-  
to mezclada con azeyte rozado, o me-  
clada con el propoleos y azeyte de lombri-  
ces y rozado, y si añadieremos ʒ. j. de en-  
forbio, sera mejor, y si con esto no se miti-  
ga, por que no se haga inflamacion, se  
porna la migaja de pan remojada en le-  
che de vacas, y a falta de ella, de ca-  
bras



abras, añadiendo azeyte de mançanilla, y  
 crema de hueuo y poluos de azafran. Mitiga-  
 do el dolor, y aun para mitigarle y prohibir  
 inflamaciõ, y sacar los humores hazia fuera,  
 prouecha mucho, el remedio que el mesmo  
 Galeno compuso, el qual se hallara en los li-  
 bros y capitulos ariba citados. Hazese de esta  
 manera, de cera. ʒ. j. tremētina y pez añ. ʒ. ss.  
 de euforbio. ʒ. ss. sea todo mezclado y hecho  
 linimento, cõ el qual vntaremos toda la par-  
 te y puntura, q̄ es muy singular: y si añadiere-  
 mos azeyte de mançanilla, o de lombrizes, se-  
 ra meyor. El azeyte de trementina, mezclado  
 con el de lombrizes y poluos de euforbio, es  
 singular remedio.

### CURACION DE LA INCISSION,

o cortamiento de los nervios tendones, y ligamen-  
 tos. Cap. 13.



En la curacion de estas llagas, dis-  
 puta Galeno en muchos lugares: y  
 dize q̄ la incision, o cortamiēto de  
 los nervios, puede ser de muchas  
 maneras, vnas vezes es longitudinal, otras,  
 transuersal, y entonces puede estar el neruio  
 del todo cortado, o alguna parte del, y cada  
 vna dellas puede ser con deperdicion de su-  
 stancia: de tal manera, que quede el neruio del

G s todo

6. Metho.  
 cap. 3. &  
 3. li. Jecun-  
 dum gene-  
 ra & alijs



### Libro Primero De Llagas.

todo descubierto, o sin deperdicion. Lo mismo se a de entender de los tendones. En la curacion del neruio, totalmente cortado, fuera de las tres cosas que hemos dicho en el capitulo pasado, se han de guardar quatro intenciones. La primera apuntar el neruio juntamente cō la carne. La. 2. dexar en la parte mas baxa de la llaga, orifficio conuiniente, por donde la materia y excrementos se puedan expurgar. La. 3. que las medicinas que hemos de poner, tengan dos facultades, es a saber, de mitigar dolor y encarnar. La. 4. hazer buena enuendadura. Acerca de la primera, se offrece vna question muy reñida entre los medicos y cirujanos: la qual por ser muy necessaria y prouechosa para la curacion, tratare aqui.

#### Q V E S T I O N S I S E H A N D E A P V N tar los neruios cortados, o no.



VESTION es muy reñida entre los doctores, si sean de apuntar los neruios, quando estā del todo cortados al traues, o no: algunos como Nicolao, Dino de Florencia, interprete de Auicennas, Pedro de Argilata, Ioānes de Vigo, disputando de la curaciō de estas llagas, y entre los modernos, Fragofo, en su glosa, son de parecer: que los neruios cortados

Questio-  
ne. 84.



os no se apunten, los quales prueuan su sen-  
 encia con razones y autoridades. La primera  
 razon es: si los nervios se ouissen de apuntar,  
 eria porque se podrian tornar a vnir por la 1. Ratio.  
 primera intencion, sin medio ninguno y por-  
 que tornaria abaxar la facultad de sentir, del  
 cerebro por ellos, y la parte no quedaria man-  
 a. Esto no se puede hazer, porque son partes  
 spermaticas y secas, y vna vez perdidas, no  
 e pueden tornar a engendrar, ni tampoco  
 vnir por la primera intencion: luego no se  
 han de apuntar los nervios, ni tendones cor-  
 tados. La. 2. razones, la puntura de los ner- 2. Ratio.  
 uios y tendones, como dize Galeno, por ser  
 partes muy sentidas, causa luego pasmo: lue- In arte me-  
 go no se a de hazer. La. 3. es, el cirujano do- dicinali.  
 cto, en la curacion de estas llagas no a de vsar cap. 92.  
 de remedios que puedan causar dolor, in-  
 flamacion ni pasmo. La puntura haze  
 todo esto: luego no se ha de vsar. Demas  
 de esto, que si fuera buena en estas lla-  
 gas, hiziera mencion de ella Galeno en el.  
 6. del methodo, do trata de proposito de esta  
 curacion. Vemos que no haze, luego no es  
 buena. Las autoridades se toman de Hyppo 6. Apho.  
 crates, y Galeno. Primeramente Hyppocra- ris. senten-  
 tes dize, que los huesos cartilagines y ner- cia, 19.  
 uios cortados, no se pueden tornar a vnir ni a  
 rege



Libro Primero De Llagas.

regenerar, por ser partes espermaticas, frias y  
secas. Lo que hazen es, que se conglutinen,  
mediante el poro sarcoydes, o callo, que entre  
los dos labios de hueso cartilago, nervio, o  
tendon, se engendra: luego, sino se pueden  
vnir, para que han de apuntar? Lo mesmo di-  
ze en el libro de morbis. Galeno enseña lo  
mesmo, en el libro. 3. *Secundum genera*, cap. 3. y  
en el arte medicinal cap. 92. Demas de esto,  
que muchas vezes en las punturas ciegas de  
nervios y tendones, que no estan del todo  
cortados, somos forçados a acabar de cortar-  
los, por librar a la parte de pismo, dolor, o  
inflamacion: luego no se han de apuntar, por  
no causar estos accidētes. Otros doctores hay  
que tienen la contraria opinion y dizen, que  
los nervios, y tendones, del todo cortadas, se  
pueden apuntar: De este parecer es Auicen-  
nas, Guido, Lanfranco, Guillelmo de salice-  
to, y entre los modernos, Alcaçar, tratando  
de las llagas de nervios capitu. 14. los quales  
prueuan su opinion, con razones y autorida-  
des. La primera razon es. Los huesos siendo  
partes muy mas duras, solidas y secas que los  
nervios, se pueden vnir por la primera inten-  
tion, sin medio ninguno, si con las manos los  
ajuntamos luego los nervios: como no sean  
tan duros ni secos. Tambien se podran vnir,  
sin ningun medio, si les apuntamos. Ser esto  
verdad

Alcorum  
optimo.

Disputan-  
tes de his  
vuln. rib.

3. Rarios



verdad Galeno lo enseña, diziendo, que los  
 uessos de los niños por ser blandos, se pue-  
 nen, quando estan quebrados, tornar a vnir  
 por la primera intencion, sin medio ningun-  
 o. La. 2. razon es. El cirujano docto a de pro-  
 curar de curar las llagas, de manera que la par-  
 te no quede lisiada, o con mala figura, o sin  
 sentimiento y mouimiento: apuntando los  
 neruios, queda la parte con buena figura, y  
 muchas vezes se a visto tornar a cobrar el sen-  
 timiento y mouimiento que hauia perdido: y  
 no apuntandolos queda para siempre lisiada.  
 Luego mas vale apuntarlos: las autoridades  
 se toman de Auicennas, el qual tratando de  
 esta curacion dize, que quando el neruiio esta  
 cortado se apunte: porque de otra manera no  
 se boluera bien a vnir. La segunda autoridad  
 se toma de Galeno el qual diziendo, que la  
 curacion de los neruios, es semejante a la de  
 las demas llagas: dio a entender, que assi co-  
 mo las demas se pueden apuntar, ni mas ni  
 menos los neruios, y tendones: y cierto de  
 estas dos opiniones, esta es la mas verdadera:  
 y para que se entienda meyor, se notaran dos  
 cosas. La primera es, que los neruios no se  
 han de apuntar por si, como falsamente pen-  
 so. Guillermo de saliceto, que dize, que se ha-  
 gan dos costuras, vna en los neruios y otra en  
 la carne: porque esto, causaria gran dolor, in-  
 flama

In artem  
 dicinali  
 ca. 91  
 in artem  
 dica.

Capite de  
 ul. i. 9  
 neruo. 11.

6 Metho.  
 c. 3. i. 11.

Notw.



*Libro Primero De Llagas.*

flamacion y pafmo , fino juntamente con la carne, afsi como fe apunta el peritoneo cō los mufculos del abdomen: porque coziendo los afsi, no fe figuira dolor, ni otro accidente. Demas de efto, que apuntandolos , fe vniran mejor y mas prefto y menos fubftancia estraña, como dize Guido , fera menester. Llama fubftancia estraña , al poro farcoydes y callo : y afsi podra paffar mejor la facultad de fentir , ala parte inferior. Baxa esta facultad no por cauidad , como penfaron los medicos antiguos , que los neruios (facados los opticos) ninguna cauidad tienen , como dize Galeno, fino por las tunicas del mefmo neruio : y afsi dize Guido, Alcaçar y otros doctores , que haziendo efto , fea vifto muchas vezes quedar la parte bien curada fin lifion alguna, y mas, que apuntandolas , quedan libres los neruios y tendones de la frialdad del ayre, y de otros daños. Y porque no perturben a alguno las razones de los contrarios, fera bien responder a ellas. A la primera digo, que es verdad que fi fe apuntan , es porque fe bueluan a vnir , porque aunque fean partes efpermaticas , muchas vezes vemos que fe tornan fin medio ninguno a vnir , principalmente en niños y mugeres : que tambien las venas fon partes efperma

6. Lib. de  
decretis  
Hippo. &  
Platonis.



permatikas, frias y secas, y se bueluen a re-  
 generar, como hemos enseñado en el ca-  
 pitulo passado de sentencia de Galeno.  
 A la segunda razon digo, que hay dos ma-  
 neras de punturas, vna ciega, que no pasa  
 a todo el neruio, o tendon, y otra mani-  
 fiesta. La que prouoca pasmo, es la cie-  
 ga, porque en esta se detienen los humo-  
 res y hycores en ellos, y no se pueden ex-  
 purgar: y estos embeuiendo en las fibras  
 del tendon, o neruio que no estan corta-  
 das, causan dolor, y inflamacion, y pas-  
 mo: y por esso muchas vezes por librar la  
 parte de estos accidentes, somos forçados  
 a cortar del todo el neruio, o tendon, heri-  
 do: porque no se detengan alli los humo-  
 res. Empero quando los apuntamos junta-  
 mente con la carne, no se haze puntura cie-  
 ga, antes bien con el aguya passamos al ner-  
 uio de parte a parte, y assi no se deternan los  
 humores ni hycores, ni haran pasmo, an-  
 tes se vniran meyor y mas presto, y bol-  
 uera a baxarla facultad de sentir por ellos,  
 y no quedara la parte manca ni con ma-  
 la figura: como Guido y Alcaçar hizie-  
 ron muchas vezes, segun podemos leer  
 en ellos. A la tercera dezimos, que es ver-  
 dad que el cirujano docto ha de curar bien,  
 presto,

*Solutio  
2. rationis.*

*Ca. tribus  
citatis.*

*Solutio. 3.  
rationis.*



*Libro Primero De Llagas.*

presto, y sin dolor. Empero la puntura, que mandamos hazer, coziendo el neruio, o tendon, con la carne, ni causa dolor, ni inflamacion, porque no es ciega, ni para en medio: antes bien pasa de la otra parte, y queda apto lugar para expurgarse los hycotes, y excrementos. A lo que dizen que Galeno, no hizo mencion de apuntarlos, es falso que en el. 6. del methodo cap. 3. a la fin lo dize, como esta dicho arriba a la autoridad de Hyppocrates. Digo que es verdad, que las partes, espermaticas, vna vez perdidas, no se pueden tornar a engendrar, en los que son grandes y de temperamento seco: Empero en los niños, y mugeres, bien pueden, segun esta dicho. A lo que dizen que Galeno, en el. 3. libro. *Secundum genera*, no les apunto: digo, que si atentamente leen aquel capitulo. 2. hallaran que lo que dize Galeno, es que a solas no se puntan: empero juntamente con la carne, bien pueden. De mas de esto que como, ouiesse en aquella llaga, que el cuenta, de perdicion de sustancia, no osso apuntarlos: porque no sobreuienesen los sobredichos accidentes. Concluyamos diziendo, que aunque los neruios, y tendones a solas no se pueden apuntar: empero juntamente con la carne y cuero, bien podemos: principalmente en los niños, los quales aunque los neruios que tienen, sean debiles, y flacos,



eos, y estē sujetos a pasmo (como dizen Hyp 3 Lib. pro  
 pocra es y Galeno) pueden apuntarse, para gnosticorū  
 que meyor y mas presto se vnan: que aunque ienencia  
 en ellos la facultad animal este languida, em- 34.  
 pero la natural esta muy robusta: y así ve-  
 mos, que aunque facilmente caen en pasmo,  
 mas facilmente curan ellas, que las demas:  
 la causa es, porque la facultad concoctrix y  
 expultrix, esta en ellos robusta, como dize  
 Galeno: y así se cueze presto el humor, y se Indictō co  
 expelle de ellos: y quando apuntaremos, de- mentario  
 caremos en la parte mas baxa orificio con-  
 tiniente, por do se pueda expurgar la materia  
 q es la segūda intenciō. Hecha la costura por  
 nemos sobre ella los poluos cōseruatiuos de  
 costura, añadiendoles poluos de lombrizes,  
 como dize bien Guido, y no se porman en-  
 carnantes medicamentos, asta que esten bien 2. intēcion  
 mundificadas: porque no se detengan la  
 materia, y corompa los nervios y tendones,  
 o cause apostema: y por el dicho orif-  
 icio, ponemos algun mundificatiuo, o  
 digestiua, segun vieremos que es mēte- 3. intēciō.  
 ster, mezclado con azeyte rosado. La. 3.  
 es, poner así por la parte de a fuera, como  
 por el orificio, medicamentos que miti-  
 guen dolor, inflamacion, y que encarnen: y  
 para todo esto es bueno, el vnguento de  
 H lom



*Libro Primero De Llagas.*

Agens de  
puntura  
neruorū.

lombrizes , tan alabado de Guido , y con  
razon porque es muy prouechofo : y assiles  
aconsejo que le vsen en este caso. Para lo  
mesmo aprouecha , el vnguento que se ha-  
ze de la goma del cnebro , el qual se com-  
pone de esta manera. Tomareys goma de  
cnebro , dicha por otro nombre, vernix, y  
en Castilla grassa , corteza de incienso , far-  
cocola, y mirrha. añ. 3. ilj. al mastiga. 3. vj. ce-  
ra. 3. j. fs. trementina de abeto , o sino re-  
sina de pino, que sea clara y buena , lauada  
con vn poco de vino blanco. 3. v. poluos  
de lombrizes. 3. j. sea todo mezclado y he-  
cho vnguento , del qual vsaremos: que pa-  
ra defecar la materia y pruserear de apo-  
stema y pasmo, es muy bueno. Para lo mes-  
mo aprouecha otro vnguento , que se haze  
de colla y el basilicon magistral de Ioannes  
de Vigo: y si con esto no se mitigare el do-  
lor, fomentaremos la parte , con azeyte ro-  
sado, en el qual hayan cozido lombrizes , o  
el de sauco. Aqui pregunta Fragofo en su  
glosa , si se han de vsar azeytes en las lla-  
gas de neruios. Respondo con Ioannes de  
Vigo en el capitulo de estas llagas , que el  
azeyte simple, qual es el comun, no es bue-  
no , porque causa putrefaction y aposte-  
ma ; empero los magistrales , qual es el ro-  
sado,

Questione  
70.



lado, de ipericon de trementina, de lombri-  
ces, de euforbio y otros semejantes, bien se  
pueden vsar: no para curar la llaga, sino pa-  
ra corregir los accidentes, como es el do-  
lor, inflamacion, pasmo y apostema. Desta  
manera se han de curar los nervios, quan-  
do estan del todo cortados al traues: em-  
pero sino estan del todo cortados, mirare-  
mos si el dolor, o inflamacion es grande, y  
si lo es, acabarlos hemos de cortar. Mas va-  
le que el enfermo viva manco, que no que  
se comunique la inflamacion a la espina, o  
cerebro, y se haga pasmo y se muera. Sino  
es grande apuntarse la llaga: y curarse  
como esta dicho. De la misma manera se  
curaran tambien quando estan llagadas lon-  
gitudinalmente, sin hauer en la parte de  
perdicion de sustancia, que de que la hay,  
y los nervios estan descubiertos, hemos de  
tomar indicacion de ellos: y assi hallare-  
mos que por ser partes muy sentidas, no  
pueden sufrir medicamentos fuertes, ni  
acres, qual es el euforbio y otros semejantes,  
como dize Galeno: como en las punturas. La  
razon es, porque en la puntura, el acrimonia  
de la medicina queda en el cuero y carne: em-  
pero quando los nervios estan desnudos, luego  
toca a ellos, y assi esta cura consiste en mitigar

Curacion  
de los nera-  
uios descu-  
biertos.

6. Metho-  
cap. 3.

H 2 el



*Libro Primero De Llagas.*

el dolor , y en dessecar las humidades sin mordicacion, como dize alli Galeno: aunque a la verdad pocas medicinas se hallan que de sequen sin mordicacion. Para esto es buena la cal, lauada con agua del rio muy bien, en los dias caniculares, porque entonces toma mayor virtud de dessecar, y mezclada con azeyte rosado , de modo , que de las dos cosas se haga a modo de vn linimento. Para lo mesmo vale la tutia mezclada con el mesmo azeyte , con los quales no solo mitigamos el dolor , mas aun dessecamos los excrementos sin mordicacion. Para lo mesmo aprouecha el vnguento de tutia y el emplastro de diapalma y el , ysis, de quien en las llagas de cabeça trataremos , desatado en azeyte rosado. Manda Galeno , lauare la cal , la tutia y los demas minerales , que se han de poner en estas llagas , para que pierdan la mordicacion que tienen : como se ayan de lauare el mesmo lo enseña. Ioannes de Vigo alaba para esto este linimento. Tomareys azeyte rosado , omphancino. ʒ. j. ss. azeyte de trementina. ʒ. iij. çumo de plantage. ʒ. ss. simiente de pericon picada vn poco, m. fsi. tutia preparada. ʒ. iij. cal, lauada diez vezes con agua de plantage. ʒ. ij. alcohol. ʒ. j. seuo de cabron y de ternera. añ. ʒ. v. lombrizes de tierra lauadas con vino.

*6 Metho.  
cap. 3.*

*Primo. li.  
secundum  
genera. c.  
10. c. 8.  
simpli. ca.  
§.*



no. 3. j. fs. cueza todo, fuera de la tutia, con agua de ceuada, hasta que la dicha agua y el vino en que han sido lauadas las lombri- zes sean consumidos, y colarsea, y añaderemos la tutia, y cera la que fuere menester: sea todo mezclado y hecho linimento, el qual en este caso es singular, porque mitiga el dolor, prohibe inflamacion, y pasmo, mundifica y encarna, ha se de poner bien caliente. Para lo mesmo alaba, vn azeyte compuesto de muchas cosas buenas.

# DE LA CONTUSION DE LOS nervios. Cap. 14.

**L**A vltima diferencia de las llagas de nervios, es la contusion. Puede dezir alguno, que la contusion no es llaga, y que por tanto no se ha de tratar de ella aqui, sino en los apostemas. Digo que aunque en las contusiones, no se vea claramente llagas: empero realmente la hay, porque las partes no guardan su natural continuydad que tenian, antes bien estan apartadas vnas de otras, y por esta causa se trata de ella en este lugar. De esta contusion de nervios, trata Galeno, y dize, que es de dos maneras. La

Argumento

Solucion.



### *Libro Primero De Llagas.*

*Curació.*

vna quando el neruio esta contuso y maculado, sin hauer daño en el cuero, ni carne: y esta se halla pocas vezes. La otra es, quando en el cuero y carne hay contusion, y aun algunas vezes con ella exulseracion. La curacion destas llagas, consiste en poner medicamentos, que juntamente dessequen y restriñan, assi como hazemos en las contusiones de las partes carnosas: la causa es, porque en qualquiere contusion, se hallan dos cosas, solucion de continuidad en las venillas y fibras de musculos: la segunda, sangre fuera de los vasos, la qual quajandose, haze cardenales: y por tanto se han de poner las sobredichas medicinas, porque con la facultad astringente, apretan las partes rompidas: y assi se bueluen presto a vnir, con la desecante, de secan la sangre que esta fuera de las venas, y prohiben que no se corompa. Para esto es bueno el azeyte rosado, mezclado con la clara del huevo: sino hay dolor podemos poner algun vino astringente, como es el que se cueze con rosas, arrhayan y balaustias, mezclado con azeyte de lombri- zes. Quando estas contusiones son sin llaga, ponemos como dize Galeno, vn cataplasmo hecho de harina con oximel: y si ho- uiere muchas humidades añaderemos pol- uos



os de jeros. Hecho esto dos tres dias, si queda cardenal, o algunas humidades, resoluerlas hemos, fomentando con azeyte de mançanilla, de eneldo, o ruda, y en la misma ponemos lana empapada en los dichos azeytes. Las contusiones de los tendones, se curan tambien de la misma manera: que en estas dos partes, vna misma curacion quieren, como dize Galeno en muchos lugares.

Capite supra citato

DE LAS LLAGAS DE HUESOS  
y cartilagines. cap. 15.



**T**RES generos de partes diximos arriba, que hauia en nuestro cuerpo: vnas blandas como las carnosas: otras medianas como las venas, tendones, ligamentos, neruios: y otras duras, como los huesos y cartilagines. Conuiene, que pues hasta aqui hemos tratado de las dos primeras partes, que en este capitulo tratemos de las de los huesos y cartilagines: y para que se entiendan mejor, hemos de saber que segun Cornelio Celso y otros doctores, los huesos pueden tener tres generos de enfermedades, y son quebrarse, dislocarse, o cariarse: que es lo mesmo que corromperse: el quebrarse conuiene

6. Metho.  
cap. 4. 6.  
3. per genera  
ca. 2.

Li. 8. c. 8.

H 4 a las



*4. methaf* a las cosas solidas y duras segun dize *Aristo-*  
*ficorū c. 9* teles, como son arboles, piedra, rejolas, pa-  
 los, y en nuestro cuerpo los huesos y car-  
 tilagines: y assi los Griegos a la solucion de  
 continuydad de los huesos, llaman catag-  
 ma, que es lo mesmo que fractura. Tambien  
 hemos de saber que segun Guido, la solu-  
 cion de continuydad del hueso, puede ser  
 en dos maneras, con lision en la carne y cues-  
 ro, o sin ella: quando el hueso esta quebra-  
 do por algun golpe, o cayda, sin llaga en  
 la carne, se llama fractura, de la qual Guido  
 haze particular tratado: Empero quan-  
 do hay llaga en la carne, y juntamente en  
 el hueso, hecha de instrumento cortan-  
 te, como de espada, montante, o otro se-  
 mejante, le llama el mesmo Guido llaga de  
 hueso. Lo mesmo se ha de entender de  
 los cartilagines, y desta tratamos aqui.  
 Y conuiene saber que los huesos y carti-  
 lagines vnas vezes estan cortados del ro-  
 do, otras vezes no: y vnas vezes se diui-  
 den en dos partes, otras en tres, o quatro,  
 o mas, a las quales llaman los cirujanos es-  
 querlidas, o pedacillos de huesos. De las  
 causas, no hay para que tratar, porque  
 se hazen de las mesmas que las otras lla-  
 gas. De los senales tampoco, porque con

*Pranosti-*  
*cos.*



la vista, o con el tacto, vemos quando hay fractura, o rimula en el, o no: solo consideraremos, antes de entrar en la curacion, dos pronosticos muy necessorios para estas llagas. El primero es de Hippocrates, que dize, que quando a los huesos descubiertos, que encierran no tienen cuero, o carne, les sobreuiene erisipellas, es mal señal. Para entender esta sentencia, conuiene notar, que los huesos siendo partes duras, no pueden tener mala composicion: segun en nuestra primera parte hemos dicho: y por tanto, no se puede hazer apostema, ni erisipellas en ellos: y asi digo, segun Galeno en el dicho lugar, q lo q quiso dezir Hippocri. es quando a los huesos llagados, o desnudos de carne, o cuero, sobreuiene erisipellas, a la carne y partes que estan al rededor del, es mal señal: en quanto causa, y en quãto señal: en quanto causa, por que la tal erisipella, es causa que la llaga no se cure: y asi conuiene quitarla, primero a ella, que no a la llaga: como nos manda Galeno: en quanto señal, porque señala hauer mucha redundancia de humor bilioso, dentro del cuerpo, el qual, si primero no se euacua la tal llaga, no se curara: tambié que la erisipella quiere cosas frias, las quales a los huesos son dañosas, como el mesmo Hippocrates dize. El segundo es, los huesos, asi como las demas

Cap 2.

4 Metho  
cap. 5.

H 5

par



*Libro Primero De Llagas.*

partes espermaticas, no se pueden vnir. La primera intencion: porque la sangre, que viene a vnir la tal parte, antes se conuierte en carne, que en huesso: por que menos alteraciones y concoctiones son menester, para conuertirse en carne, que en huesso. Vne se, segun la segunda, que es mediante el poro sarcoydes, que se engendra, entre los dos huesos rompidos. Tiene este poro vna sustancia media, entre la carne y el huesso, porque ni es tan duro como el huesso, ni tan blando como la carne. Esto sea de entender de los que pasan de catorze años arriba: por que en los niños y mugeres muchas vezes se vnen, por la primera intencion, sin medio ninguno, como dize Galeno: porque entonces son blandos los huesos, y tienen mucha humedad natua, para poderse ajuntar: tambien que los niños tienen las facultades naturales, mas robustas, que los demas, como leemos, en el tercero de los pronosticos comentario. 34.

*In arte me  
dicinali.  
cap 91.*

*C. V R A C I O N.*

*1.ª intencio,*

**A**Vn que la curacion, destas llagas, asi como de las demas, consiste en vnion, toda uia se guardaran, para mayor curarlas. 5 intenciones. La primera ordenar la vida al enfermo,



erme, dándole su regimiento necesario. La  
1.ª. preservar la parte de dolor, y inflamacion.  
La 3.ª. quitar las cosas estrañas, si las hay. La  
4.ª. juntar las partes y labios de llaga, aparta-  
dos, con costura. La 5.ª. corregir los accidentes.  
La primera se cumple de la manera, que en  
la curacion general, dellas fue dicho, dando  
los primeros dias alimentos de facil costion  
y en poca cantidad, por preservar, que  
no sobreuengan accidentes. Empero pas-  
ado el catorzeno, comera alimentos,  
que engendren la sangre gruesa, y visco-  
sa. La segunda sangrando al enfermo las  
veces que fuere menester, y el enfermo pu-  
diere sufrir: por que euacuando los humo-  
res, que a la parte pueden acudir, facilme-  
te la libraremos de dolor, inflamacion, y  
otros accidentes. La tercera que es quitar las  
cosas estrañas, que son los pedaços, o es-  
querdillas de huesos, que ya an perdido su  
continuidad: por que si se dexassen, se cor-  
rōperia, y podrescerian la carne, y las demas  
partes, o punçarian a la carne, o neruios, y  
causarian dolor, y inflamacion. Y sino hay  
pedaços de huesos separados, sino rimu-  
la, legrarlaemos, como diremos en las lla-  
gas de cabeça. Tãbiẽ se dizẽ cosas estrañas, la  
sangre quajada, poluo y otras cosas, que  
se fue

2. Intenciõ.

La 3.



4. Intencio

Capit. de  
vulnerib<sup>9</sup>  
ossium.

se suelen hallar, en estas llagas, todas las qua-  
les se quitaran, con el instrumento que vea-  
mos ser mejor: echo esto, ajutaremos las par-  
tes, y labios de la llaga apartados: porque de-  
sta manera, quedara la parte despues de cura-  
da, con mejor figura, y podra exercitar me-  
jor el vso, que antes tenia: y esta es la quarta  
intencion, y esto se hara, con costura, y para  
que se haga bien, es menester, que con las ma-  
nos ajuntemos los huesos, que estan quebra-  
dos, quando son grandes, que de que son pe-  
queños, quitarsean. Hecho esto, se hara la co-  
stura, la qual ha de tener dos cosas, que sea fir-  
me, y profunda: firme, porque no dexe apar-  
tar los huesos ajuntados, profunda, porque  
si fuesse superficial, los labios de afuera se v-  
nirian, y de dentro quedaria cauerna, do se re-  
cogeria materia, y humidades, que corompe-  
rian la carne, y hueso. Ser necessaria esta co-  
stura prueualo Guido, con raz<sup>o</sup> y autoridad:  
la razon es: en las llagas de hueso, son mene-  
ster tres cosas. La primera, que se ajunten, los  
labios de la llaga apartados. La segunda, que  
se conseruen. La tercera que se guarde la su-  
stancia del hueso: Ningun remedio hay que  
haga estas tres cosas mejor que la costura:  
luego conuiene que se haga, porque con ella  
se guarda el hueso, que no se altere, dela frial-  
dad, y ayre externo: la qual sienten ellos mu-  
cho



no. La authoridad se toma de Galeno, el qual disputado en el sexto del methodo cap. quinto, de las fracturas, y destas llagas: dize, q̃ para ellas son buenos, los medicamentos que conuienen a las sangrientas, porque apretan, y juntan los labios distantes. Sigue se que mejor sera la costura, pues haze esto mejor. Bien que alguno puede dezir, que no conuiene, porque no dexa passar el nutrimento, que de la carne viene, al huesso: digo que es esto falso, porque los huesos son partes biuentes, como dize Galeno, en el libro de ossibus, y tienen sus facultades naturales, asi como las demas partes, por lo qual aun que se apuntē destas llagas profundamente, el huesso con la facultad de atraher, que tiene, atrahera no de la carne, como falsamente penso Lamfranco, sino delas venas, su nutrimento conueniente, qual es la sangre gruesa, y melancholica (según nos enseña Galeno) del qual se sustentara y engendrara, el poro sarcoides: y conuiene que en la parte mas baxa, dela herida, quede algũ orificio, por do la materia, y humidades se puedan expurgar, y tambien algun pedaço si huuiere quedado de huesso. Hecho esto, se aplicaran sobre la costura, poluos de sangre de dragon 3. j. encienso. 3. ij. bolo armenico. 3. fs. mesclados con la clara del huevo, y por el agujero, los dos primeros dias se por-

na

Argumen  
to.

Solucion.

3. lib. de  
naturali-  
lus facul  
ta, cap. 14



*Libro Primero De Llagas.*

na vn clauo hecho de hilas mojado en la clara del hueuo , y encima ponemos sus sobrepaños y enuendar sea la parte bien, con vna venda que sea larga, y ancha como quatro dedos, tiniendo cuenta que sobre la llaga no se enuende: porque si cada vez que curamos quitafemos la enuendadura , y la tornafemos a hazer: los huesos concertados se tornarian a desconcertar. Por lo qual sobreuernia dolor, y inflamaciō, y que daria mala figura, y por esso conuiene que de vna vez enuendemos para seys, o ocho dias. Encima de la enuendadura se ponan algunas postillas, o tablillas de fusta muy delgada, para que los huesos estē mejor ajuntados, y la parte guarde buena figura: que así se vnira mejor y mas presto. A la segunda cura se curara de la misma manera. A la tercera sino hay dolor, o inflamacion, ponase el digestiuo dela yema de hueuo, y azeite rosado: digesta yala llaga mundificaremos con el agua miel, o con la miel a solas, o con la miel colada solas, o añadiendole poluos de mirrha: y si ouiere mucha materia se pona el mundificatiuo de apio. Y en este tiempo mandaremos al enfermo, que coma cosas que engendrā sangre gruesa y viscosa, para q se engendre el poro sacoides, el qual como dize Guido en el tractado de fra-



de fracturas capitulo primero se, empieçe engendrar al octauo dia, si ya no hay algun accidente que lo impida: pues entonces principiara a comer alimentos que engendren sangre gruesa, como son estremidades de animales, pies, cabeças de carnero, cabrito, puerco, ternera, queso, leche, amido, y aũ pescado, y que beua vinos gruesos: Por lo qual se mādara comer quando no hay accidente que lo impida, q̃ si lo hay dar sea el orden que conuiniere. Despues de mūdificada la llaga, y engendrado el poro sarcoides, encarnaremos, y cicatrizaremos a si como en las demas llagas. La quinta intencion es corregir los accidētes, Los quales puedē ser muchos, que si el hueso esta cortado del todo, la parte no se podra conseruar, porque estaran cortadas las venas, y arterias, por do venian a ellos los spiritus vitales, y sangre arterial, con la qual se conseruara el calor natural que tenia la parte: y cortadas las venas le faltara el nutrimento, y asi la parte se corrompera, y cortandose los neruios de necesidad perdera el sentimiēto q̃ del cerebro por ellos venia: y en priuarfe las partes de estas cosas no puede conseruarse: por lo qual este accidente es irremediable. El 2. accidente que sobreuiene a estas llagas, es dolor, que aun que los huesos no tengan sentimiento,

lo vno

5. Intēciō.



*Libro Primero De Llagas.*

lo vno por ser durissimos: lo otro, porq̃ no tienen nervios. No dexã estas llagas, de traer dolor, el qual viene, porque se diuide, o se haze alguna solucion de continuidad, en la membrana que les cubre, que se llama, perioftion, la qual, como se forme de fibras, de nervios, y tendones, tiene gran sentimiento, y causa graues dolores, de que hay en ella alguna indisposicion, o algun humor acre y mordaz, que le va punçando, segun vemos en los que tienen morbo gallico: otras vezes se haze este dolor, por inflamarse ella, y otras vezes, por alguna esquerlida de huesso, que punça a la dicha membrana. Quando el dolor se hiziere por humor acre, ase de sangrar, para quitar la multitud del, y purgar, quando la cachoquimia, quando por inflamacion: tambien se sangrara, para diuertir y euacuar la sangre, que alli acude, y fomentarsea con azeyte rosado, la parte: y si fuere menester poner esto padas de agua, y vinagre, aremoslo: y si con esto no se cura, vsaremos el vnguento de litarge, o el populeon si el dolor procede: de algun huesso, que punça a la membrana, quitandola se mitigara. Finalmente si fuere vehementissimo, de tal manera, que causare vigili-  
lias, y debilitare las fuerças, no pudiẽdole mi-  
gigar con medicamentos anodinos, pasare-  
mos a los narcoticos, los quales, aun que por  
ser



ser muy frios, son contrarios, a estas llagas: empero somos forçados a ponerlos, para mitigar el dolor, y porque no se muera el enfermo. Finalmente concluyo este tratado, diziendo que los huesos que son crassos y que tienen medula: mas presto se vnen, mediante el poro sarcoides, que no los otros, como dize Hippocrates: la causa es, como dize muchos doctores: porque la medula, es vn nutrimento acomodado, y muy propinco, para convertirse en poro sarcoides. Empero los que no tienen medula, duran mucho tiempo de vnir: porque an de traher primero la sangre delas venas, despues la an de retener, y despues cozer, y convertirla en aquel suco que tienen en los huesos en sus porosidades, de el qual atrahen, para su nutrimento, y generaciõ dela poro sarcoides: y para todo esto, es menester mucho tiempo. Desta mis

ma manera se curan tambien

las llagas delas carti-

lagines.

3. Lib. de  
articalis  
setencia

47.

## I LIBRO



# LIBRO SEGUNDO

## delas Llagas en particular.

DE LAS LLAGAS DE CABE-  
ça. Cap. I.

**Q**ualquiera Cirujano docto, a de tener dos cosas, para methodicamente curar, y son que sepa lo vniuersal, y se exercite bien en lo particular. Este orden guardo doctamente Galeno, en los libros del methodo, y en los de *compositione medicamentorum secundum locos*, y en otros muchos: al qual siguen Guido, y otros muchos doctores: a los quales me a parecido seguir en esta obra, por ser insignes, y de doctrina profunda. Guardare en este libro, la methodo de diuidir, la qual no solo Aristoteles, mas aun Galeno, y Guido muchas vezes guardaron: y asi principiare, de las llagas de cabeça, y por orden, yre tratando de las demas: y si alguno me preguntare, por que trato primero de estas, que de las otras: digo, que por muchas causas. La primera, por que dize Platon, en el timo, que la cabeça, es la parte mas noble, que hay en nuestro cuerpo, a la qual sirven las otras partes, y en recompensa de este

Interrogacion.

Solucion.



Este seruicio, el cerebro que esta en la cabeza, les embia sentimiento y mouimiento: lo vno, para que biuan, lo otro, para que se distingan de los demas animales, los quales, de las demas cosas naturales, se distinguen en el sentimiento, y mouimiento: como dize Pri. lib. de Galeno, y por esta causa, conuino tratar naturalib. primero, destas llagas. La segunda es por facul. ca. I imitar a Galeno, y a otros graues doctores, los quales tratando de las enfermedades particulares, principian de las de la cabeza y acabã, en las de los pies. La 3. porq̃ la cabeza, siendo parte noble, puso naturaleza en ella, el cerebro, fuente y principio de todas las facultades animales: como dize Galeno, así principales, como son razon, 6. Lib. de imaginaciõ, y memoria, como no principales, que son sentimiento y mouimiento decre. Hippo. & Platonis. sin las quales, las partes del cuerpo, biuir, no pueden: y así estando ella llagada, ora sea grande, ora sea pequeña, pueden sobreuenir al enfermo muchos accidentes, que quiten estas facultades, y le maten: y así dixo Hippo. en su libro de llagas de cabeza, q̃ estas por pequeñas q̃ seã, son grãdes y peligrosas, no en su essencia, sino por razõ dela parte, dõ se estan, por que muchas vezes suelen matar, colandose poco a poco la sangre, o materia, por las comisuras, y embeuiendose



*Libro Segundo de Llagas:*

*Interroga  
cion.*

*Lib. de uti  
litate res-  
piracionis  
9. metho.  
capit. 14.*

en la sustancia del cerebro y haziendo epilepsia, o puniendose en los ventriculos del, y haziendo apoalexia, o acudiendo al principio de los neruios, y haziendo pafmo: las quales palabras, son verdaderamente de Hippocrates, por mas que diga Faloppio, y Vido Vidio Florentino. Aqui preguntan algunos, que es la causa, que estas llagas son mas peligrosas, en unas regiones, que en otras: y en unos lugares, que en otros. Esta dificultad, trata Fragofo en su glosa. para que la soltemos bien, hemos de saber, que entre todas las causas externas, que pueden alterar nuestro cuerpo, y humores es el ayre: por que en el biuimos, y del nos seruimos, y sin el biuir no podemos: seruimonos del, para la respiracion, y conseruacion del calor natural: como nos enseña Galeno. De aqui es, que quando curamos, sea de tener gran cuenta con el, por que sin el, ni curar la enfermedad, ni tener sanidad podemos, como el mesmo nos enseña: asi vemos, que de que el esta templado, estamos sanos, y de que destemplado, padescemos muchos generos de enfermedades: las quales cuenta bien Hippocrates en el libro tercero de los aphorismos, en muchas sentencias. Tambien emos de saber, que este ayre, que nos toca, y que atrahemos para nuestra reparacion, de si, como dize Aristoteles, en



teles, en muchos lugares, al qual sigue Gale  
no, en el capitulo citado, ninguna qualidad  
tiene propria: y esta es la causa por la qual  
vnas vezes esta caliente, otras frio, otras hu  
mido, y otras seco: y estas mutaciones, sen  
timos en el, quando nos mudamos de vna  
region en otra, como de partes templadas, a  
destemplades: sentimos las tambien, en las  
partes del año: así vemos que en el verano el  
ayre esta caliente, y en el inuierno frio. Ter  
ceramente se altera, por alguna causa su  
perior, por la luna, planetas, o estrellas,  
que por esta causa, en el inuierno haze al  
gunos dias calientes, y en el verano, otros  
frescos. Tambien vemos, que se altera  
por las tierras donde passa: que de que pas  
sa por partes frias, y neuadas viene frio: y  
de que por calientes, caliente. Esto enten  
dido, respondo a la interrogacion, diziendo *Rrspuesta*  
que en las tierras, ciudades, o regiones ca  
lientes, y humidas, seran mas peligrosas y  
dificultosas de curar las llagas de cabeça,  
que en las otras: la causa es, por que el ca  
lor, y humedad, como hemos dicho en el pri  
mer libro de nuestra primera parte, son cau  
sas de putrefaction, y así los que estan lla  
gados en tierras calientes y humidas, esta  
ran sujetos a muchos accidentes, que pro  
ceden de humores podrescidos: como apó-



*Libro Segundo De Llagas.*

*Lib. de mul-  
neribu.*

*2. lib. epi-  
demioru*

*5. aphoris.  
sent. 17. et  
30.*

plexias, pasmos, calēturas, defmajos, y otros semejātes, q̄ suelen matar alos enfermos breuemente. Y esta es la causa q̄ entre los ayres, el q̄ llamamos abrego, es mas mal sano: no solo para estas llagas, empero tābien para las demas enfermedades. Y si Hippocrates dize que para las llagas de cabeça, y vientre, es dañoso el verano, por estar el ayre caliēte: digo que alli, no habla absolutamēte de todos los veranos, sino de aquel, que es muy lluloso: este por ser humido, no solo es dañoso para las llagas de estas partes: empero puede corromper el ayre, y causar pestilencia, qual fue aquella, que el mesmo cuenta, dela ciudad de Cranon: que si el calor solo, fuesse dañoso a las llagas, no mandaria el, y todos los demas doctores, que se pusiesen los opositos calientes. De aqui colegimos q̄ en las regiones caliētes y secas, o frias y secas, sō menos peligrosas, y mas faciles de curar estas heridas, y si en estas vemos, q̄ algunas vezes, casi todos, se mueren, es por razō de alguna mala constelacion, o planeta que corre, y si alguno dixere, que la frialdad, es dañosa para las llagas, y vlceras. como dizen Hippo. y Galeno: y para la cabeça, dientes, espina, cerebro, y huesos: digo, que la frialdad, se puede considerar de dos maneras, o en quanto toca a la llaga, y vlcera: y desta manera dixe-

ron



con, que no era dañosa, por que causa dolor,  
 endurece el cuero, haze rigor, y otros daños.  
 Segundariamente se considera, en quãto pro-  
 hibe la putrefaçon, y desta manera las heri-  
 das en tierras frias, se curarã mas presto, por  
 que la frialdad prohibira, que no acudan a la  
 laga humores podrecidos, ni sobreuegan los  
 accidentes que dellos nacen: quanto mas, q̃  
 por la frialdad no entiẽdo, la que es muy ex-  
 cesiua: sino la que es moderada, que ya se  
 que qualquiere exceso es dañoso, y ireme-  
 diable que la frialdad moderada, tuuier-  
 do vn brasero encendido, en el aposen-  
 to, quando curamos, se coregira. Esto en-  
 tendido, conuiene saber que en este libro  
 guardaremos el mesmo orden, que en los  
 demas: y así explicaremos luego las diffe-  
 rencias, despues las causas, señales, pro-  
 nosticos, y curacion, de estas llagas: siguiẽdo  
 en esto el orden de Guido: por que a sido el  
 que mejor, y mas methodicamente, a seguido  
 a Hippo. a Galeno: y a la verdad, las diffe-  
 rencias de llagas de cabeça, son en dos mane-  
 ras: vnas generales, y otras particulares: de  
 las generales, esta es la primera. De las lla-  
 gas de cabeça, vnas son hechas con in-  
 strumentos cortãtes, y otras con cõtundiẽtes,  
 y de estas, vnas se hallan, con fractura en el  
 craneo, y otras sin ella. La segunda de las

Differen-  
 cias.

1. Differẽ-  
 cia.

2. Differẽ-  
 cia.

I 4

lla-



*Libro Segundo De Llagas.*

3. *Differē  
cia,*

*Agens de  
vulnerib<sup>9</sup>  
cap. It*

llagas, con fractura, vnas penetran hasta la parte interna, y cauidad animal, otras no penetran. La tercera de las heridas de cabeça, vnas hay grandes, otras pequeñas: que aunque es verdad, que todas ellas, por pequeñas que sean, se dicen grandes, segun hemos dicho arriba: con todo esso, considerando la magnitud de la llaga, vnas se diran grandes, que son las que tienen, gran solucion de continuidad, y otras pequeñas, que son, las que la tienen pequeña: y de todas estas, vnas hay con accidentes, otras sin ellos. Las particulares diferencias, segun Guido, son estas: de las llagas penetrantes del casco, vnas son con deperdicion de sustancia, otras sin deperdicion: cō deperdiciō, se diran aqllas en las quales manifestamente, falta algun pedaço de cuero, carne, o casco: y en las q̄ no falta nada, se diran sin deperdicion: y cada vna de estas, puede ser llana, o escamosa, ora este en la parte superior de la cabeça, o a los lados. Demas de esto, hemos de saber, que de las que son penetrantes, hay vnas con daño interno, en las membranas, o cerebro, y otras sin ningun daño. Todas estas diferencias sean de cōsiderar mucho, porque de cada vna de ellas, se toma particular indicaciō curatiua. Fuera de estas hay otras, qual es aquella, en la qual el huesso, q̄ a

rece



Recebido el golpe, se entra para dentro, de la misma manera que las calderas, cantaros, o platos de cobre, arambre, o otro metal. Venos estas, quando reciben golpe, se abolla y entra para dentro, la parte que a recebido el daño: y a esto los Latinos llaman subintra-  
 tion, y esta es muy peligrosa, porque se suele quebrar el casco, por la parte de adentro, y causar dolor, frenesia y muerte: y esta subintra-  
 tion, suele por la mayor parte acontecer en las mugeres, y niños, por tenerlos huesos mas humidos que los otros: otras vezes se han otras llagas, en las quales el casco, se ha-  
 la sano por la parte de afuera, y dentro esta rompido, y aun sangre extrauassada entre el casco, y la dura: esta tambien es muy peligrosa, porque de que se muestran los accidentes, casi ya esta el daño interno confirmado, como dize Faloppio: desta hizo mencion Gale-  
 no en el libro. 2. de Compositi one medicamento-  
 rum secundum locos, y antes que el Cornelio Celso libro. 8. cap. 4. otras muchas differen-  
 cias, traen Fragoso, y otros doctores, las quales por ser de poca importacia las dexo. Aqui suelen preguntar algunos, si puede ser, que en llagas de cabeça, se reciba el golpe en vna parte, y se rompa el huesso en la oposita y contraria. Nicolao Florentino tratando de la fractura del casco dize, que el mismo con sus

I s ojos

Agens de  
 dolore ca-  
 pitis expla-  
 2a.

Interroga-  
 cion.

Respuessa  
 dNicolao



*Libro Segundo De Llaga.*

*Sermo. 7.*

*Limosio.*

*Ogestio.  
ne. 87.*

*9. Lib. de  
usupartiu*

ojos vio a vno que tenia esta manera de fractura: y prueua su opiniõ con esta razon. Assi como muchas vezes acaece, vna taça de vidrio, o vna calabaga seca, romperse en la parte oposita, y cõtraria do a recebido el golpe. Ni mas ni menos puede acaecer en el casco: pues que es parte dura como el vidrio, y calabaga. Lo mesmo dize Limosio, en sus comentarios sobre el. 6. del methodo cap. 6. De contrario parecer es Paulo libro. 8. capitulo. 90. Alcaçar en su libro de llagas de cabeça capitulo tercero, y Fragoso en su glosa y otros muchos doctores: y cierto esta es la meyor opinion, para lo qual se ha de notar, que entre todas las vtilidades que trae Galeno, de las comisuras, la vna es, porque el daño o fractura, que se recibe en vn hueso, no passase al otro: y assi es imposible que reciba el golpe en la parte derecha, y se quiebre el casco en la izquierda, porque la comisura que esta entre los dos huesos, impidira que el daño del vno no passe al otro, y lo que dicen de la taça, y calabaga, pocas vezes suele acaecer, quanto mas, que hay gran differencia de los huesos de la cabeça, a la taça, de vidrio, y calabaga: porque estas dentro de si contienen el cerebro, de tal manera, que toda la ella de

la



la cabeça esta lleno del , y esto es impedimento para que el daño de vn lado del hueso, no paffe al otro: mas la taça y calabaga, dentro de si no tienen sino ayre, y como estan vazias, puede ser que se reciba el golpe, en vna parte , y se quiebren en la otra: aunque bien puede ser que en el principio del hueso coronal, occipital, o de otro qualquiera se reciba golpe, y se haga la fractura en la fin , y parte oposita del mismo hueso : y assi se ha de entender Hyppocrates en su libro de llagas de cabeça: como diremos adelante, y Cornelio Celso: y si algunas vezes hallamos apostemacion, o fractura, en la parte oposita do se recibio el golpe, es o porque el enfermo cayo, quando le hirieron sobre aquella parte, o porque alli se recibio también algun otro golpe. Finalmente hemos de saber, que este nombre cabeça, tiene dos significaciones, vnas vezes se toma por todas aquellas partes que estan sobre los ombros, y de esta manera le toma el vulgo, quando dize que han quitado la cabeça: y en esta significacion no le toma Guido, pues que despues de hauer tratado de las llagas de cabeça, trata de las de la cara, y sienes. Secundariamente significa aquellas partes, que dentro de si, contienen el cerebro, y en esta significacion le toma Galeno

Lib. 8. c. 4.  
p. 1. c. 5.

Nota.



*Libro Segundo De Llagas.*

4. de usu  
partium.  
cap. 7.

leno en sus comentarios sobre el libro de llagas de cabeça de Hyppocrates, y en la mesma le toma Guido, disputando de estas llagas, y en esta mesma le tomo yo aqui: y assi dixo bien Aristoteles, que propriamente se ha de llamar cabeça, aquella que contiene en si los cabellos, y dize mas, que por esso se llama cabeça (*quia capillata est, & capillis plena*) tiene figura spherica, y redonda, porque esta es la mejor, como dize Galeno. Las causas destas llagas, son las mesmas que las demas, y assi no hay que detenernos.

DE LOS SENYALES PARA CONOCER cada una de estas llagas. cap. 2.



ANTO quanto mas peligrosa es vna enfermedad, se a de procurar de conoser mejor. Y como las llagas de cabeça, entre las demas sean mas peligrosas: por esso emos de procurar de tener señales ciertos, y evidentes, para conocer cada vna de las especies, o diferencias de ellas. Y para que esto se entienda mejor, hemos de saber, q̄ assi como estas llagas pueden ser de diferentes maneras, assi tambien es menester traher muchos señales para conocer cada vna de ellas. Hauer llaga en la cabeça claramente con los ojos lo vemos.



nos: empero asta donde llegue, y que daño,  
aga, es cosa difficultosa, como dize Falop-  
io, y Carpo, disputando de esta materia. Co-  
nocemos que la llaga, llega al pericraneo, que  
es la membrana que esta encima del casco (la  
qual se forma de la crasa menix, que sale por  
las comisuras) con la vista, y por la solucion  
de continuidad: y tambien porque con el de-  
do tocamos a la dicha membrana, y conoce-  
mos si esta aderente, o separada del casco. Ta-  
mbien con la vista, porque no la vemos dilata-  
da, ni separada del hueso, sino muy aderen-  
te, y apegada: y quando con el dedo, o algun  
instrumento le tocamos, no se menea de vna  
parte a otra. Conocemos hauer fractura en el  
pericraneo, por las causas que precedieron, por  
los accidentes que luego en ser herido el en-  
terno acontecieron, y de los que despues so-  
breuiniaron. Primeramente si la causa que hi-  
zo la llaga, como dize Cornelio Celso, fue  
vna espada, alabarda, o alfange muy cortate,  
o vna saeta, daga, o puñal muy agudo, o fue  
vna cayda de alto, o hecha de persona de gra-  
des fuerças, y con mucha furia: es de creher q̃  
la tal herida, no solo llegara al craneo, mas  
aunque estara rompido: por el contrario, si la  
herida es hecha con algun mal instrumento,  
que cortaua poco, o por persona de pocas  
fuerças: como son los niños, y viejos. Y si es  
hecha

Lib. 8. ca.  
4.



*Libro Segundo De Llagas.*

*Li. de nul  
neribus ca  
pitulis in  
principio.*

hecha por cayda, no a sido grande, ni de muy alto, sino de cerca: es de creer que no hay daño, en el caseo. Segundariamente se conoce hauer fractura en el casco, por los accidentes que acontecieron quando fue herido, como dize Hyppocrates; y estos pueden ser muchos, como caher luego en tierra, perder la habla, turbarse la cabeça, quedar atonito, sin sentido y movimiento. Todos estos accidentes juntos, y cada vno de ellos, es mal señal. Porque no solo enseñan, hauer daño en el huesso, mas aun en las partes internas, como en el cerebro y sus membranas, porque el caher luego, en ser herido el enfermo en tierra, se haze, porque la facultad animal, y los espiritus animales, que acudian al principio de la espinal medula y nervios, subitamente se retiran hazia el cerebro, y sus ventriculos: y assi no baxando la facultad de mouer, como antes solia a las partes baxas, no puede sustentarse el cuerpo, antes bien luego cae, como claramente vemos en la apoplexia. Turbase la cabeça por mouerse desordenadamente los espiritus animales dentro los ventriculos anteriores del cerebro, lo qual acaece por ser la herida grande, aunque sin llaga, se puede tambien turbar por algunos vapores, q̄ del estomago, o venas subē al cerebro. Llamálos doctores



tores a este accidente vertigo, y con razon,  
 porque los que le tienen, todas las cosas que  
 ven les parece que estan rodando, o rehol-  
 mendose. Terceramente se pierde la habla,  
 es mal señal, porque indica commotion en  
 el cerebro: y espiritus animales, como dize  
 Hippocrates: señala tambien daño, en los  
 nervios vocales, o recurrentes, por los quales  
 baxa la facultad de hablar. Quartamente per-  
 der luego el sentimiento y mouimiento, assi  
 como los que tienen appoplexia, es mal ac-  
 cidente, porque señala lesion en la sustancia  
 del cerebro, o hauer alguna comprehension  
 en sus espiritus, por la qual la facultad de sen-  
 tir y mouer, no puede baxar a las partes infe-  
 riores: de todos estos accidentes trata tambie  
 Alcazar en su libro de llagas de cabeça, Fallo  
 io, y otros muchos, y antes que todos Cor-  
 nelio Celso. Tambien se han de considerar  
 mucho los accidentes que despues sobreue-  
 nen, que son vomitos de colera, calentura, los  
 ojos encendidos y cargados, como si ouiesse  
 en ellos tierra. Tambien es mal señal, quando  
 es parece q̄ veen delante los ojos mosquitos,  
 lanternas, o vislumbres. Primeramente que  
 el vomito de colera y calentura, sobreuen-  
 gan a las llagas penetrâtes, asta las membra-  
 nas o cerebro: claramête lo enseñan Hyppo.  
 y Gale

7. Apho.  
 sentencia.

Cap. 4.

Li 8. 4.  
 in princi-  
 pio.

6. aphoris.  
 sentencia.  
 50.



*Libro Segundo de Llagas.*

y Galeno, diziendo assi, quando el cerebro  
esta llagado, de necesidad a de sobreuenir ca-  
lentura, y vomito de colera. La calentura se  
haze, porque por las arterias carotidas, baxa  
algunos vapores putridos al coracon, los qua-  
les entienden el calor natural del, y hazen ca-  
lentura: el vomito de colera viene, por la grã  
comunicacion, que el cerebro tiene con la bo-  
ca del estomago, mediante el sexto par de ner-  
uios, por los quales facilmente el estomago,  
comunica sus enfermedades al cerebro, y el  
cerebro al estomago, como dize alli Galeno:  
y no hemos de pensar que siempre que hay  
estos dos accidentes, calentura, y vomito en  
llagas de cabeça, que es penetrante, y que lle-  
ga asta el cerebro: como falsamente piensan  
muchos cirujanos: porque muchas vezes sue-  
len venir a llagas, que aun no llegan al casco,  
principalmente si el enfermo es bilioso, y  
mal acomplexiado: y assi lo quiere dezir  
Hypocrates, es que quando la llaga llega al  
cerebro han de venir vomitos, y calenturas:  
empero no se sigue al reues: quando hay calē-  
tura, y vomitos llega al cerebro, los ojos encē-  
didos y cargados se hazen, porque por las tu-  
nicas de los neruios opticos, baxa de las mē-  
branas del cerebro, algun humor putrido, el  
qual si es caliente les inflama, y carga, y si de  
aquellos humores, se leuantan algunos vapo-  
res



res podrecidos, y se mezclan con los espiri-  
tus animales, q̃ a ellos vienē, y jūtamēte fallē  
en de fuera, alucinā, y deprauā la vista, de tal  
manera q̃ hazen representar al enfermo delā  
te de los ojos, cosas que no son como mos-  
cas, mosquitos, vislumbres, y otras cosas.  
Estos señales no son muy verdaderos, ni muy  
ciertos, y así no hemos de fiar mucho, de  
ellos, si ya no se hallan muchos juntos, o se  
presume que realmente esta quebrado el cas-  
co, y que hay rimula, por ser la herida hecha  
con instrumento muy cortante, o por hom-  
bre de muchas fuerças, o por hauer caydo, de  
muy alto. Y por tanto es menester, que trayga  
mos otros mas ciertos, para conocer quando  
hay fractura en el casco, y para saber a donde  
llega, y si es penetrante, o no: estos señales,  
son dos, la vista, y el tacto, por la vista la cono-  
cemos dilatando la llaga, quando vemos que  
no es superficial, sino honda, y despues de di-  
latada asta el casco, facilmente vemos si esta  
rompido, o no: con el tacto se conoce, tocan-  
dola con el dedo, porque sentimos desigual-  
dad, y aspereza, en el huesso: tambien se cono-  
ce tocandola con la prueua, y para que cō ella  
hagamos buen juyzio: dize Cornelio Celso,  
que conuiene, que ni sea muy gruesa, ni muy  
delgada, porque la que es delgada, entrase  
por los poros, y hara nos entender, que es

Señales  
ciertos pa-  
ra conocer  
si el casco  
esta roto,  
o no.

Li8.c. 4.

K fractura



*Libro Segundo de Llagas.*

fractura, lo que no es, y si es muy gruessa, no llega bien do esta el daño. Deinanera que quando con la prueua sentimos desigualdad, y aspereza en el casco, es señal, que tiene rimula, y que esta llagado: y por tanto conuerna dilatarla para ver lo meyor, y curarse como conuiene. Este señal es bueno, quando la llaga, no esta sobre las comisuras, que si esta, aunque no haya daño en el huesso, puniendola prueua sentiremos desigualdad, y aspereza en el. Porque en ellas hay desigualdad, por razon que entra el vn huesso, en la cauidad del otro, afsi como dos sierras, si se juntasen. Y esta junta no es ygual sino desigual como vemos en anotomia, y en las calaueras: pues en este caso, no nos fiaremos mucho de la prueua, sino que dilataremos la llaga, y miraremos con la vista, si esta llagado, o no el casco.

SENYALES PARA CONOCER SI  
es la fractura penetrante, o no.

Cap. 3.



O se a de entender el cirujano, docto en saber que hay fractura, en el casco, sino que tambien a de saber, si es penetrante, o no: esto  
CORO



conocemos con tres señales. El primero es-  
criuen Hyppocrates, y Galeno. Y los otros  
Alcaçar, a la fin del capitulo citado, Carpo  
y otros muchos. El primero es que con tinta  
señalemos la rrimula, o fractura, y que des-  
pues la legremos con algun instrumento con  
uiniente, quales son las legras, principiando  
con la mas ancha, y acabando con la mas  
estrecha: y para que esto se haga mejor, se  
terna firme la cabeça del enfermo, y si viere-  
mos que quanto mas ymos legrando, la tin-  
ta se va entrando, cierto es que penetra, y cier-  
to legrando sin poner tinta (con la vista) lo  
podemos conocer. El. 2. señal, es quando la  
herida, o cayda, a sido grande: y hecha por hō  
bre de mucha fuerza, y viemos que hay ri-  
mula en el casco: para ver si es penetrante, o  
no, mandaremos cerrar la boca y narizes al  
enfermo, y que detenga el refuello, y si haziē  
do esto por la fractura, sale alguna humedad,  
o sangre, es cierto que es penetrante, y que  
passa todo el hueso. El. 3. señal, tomaremos  
poluos de almastiga y encorporaremos los  
con la clara del hueuo: y desto pornemos  
sobre la fractura. Si se seca dizen que es pe-  
netrante, porque es señal, que por la fractu-  
ra fallen vapores, calientes que le defe-  
can. Y sino se seca, dizen que no es pene-  
trante: este señal, no es cierto: porque  
K 2 puede

*Li. de mul-  
neribus ca-  
pitis.*

*Secūdam  
Signum.*

*Tercium  
Signum.*



*Libro Segundo De Llagas.*

puede ser que los vapores, que fallan sean húmidos, y no desecaran el linimento, y por tanto nos seruiremos de los dos primeros, y del vomito de colera, que hemos dicho arriba: y hemos de notar que muchas vezes hay fractura, en el casco, sin hauer solucion de continuydad, en el cuero. Como vemos en caydas grandes, o en grandes contusiones, y entonces ternemos cuenta de abrir luego la parte contusa con la nauaya, y mirar si hay daño: y ternemos cuenta si a tenido algunos señales de los explicados en el capitulo passado, y si el enfermo, alça muchas vezes las manos, y se las pone sobre la herida, si le toman algunos rigores, porque esto es señal, que esta el casco quebrado: y con estos mesmos señales conocemos, quando sin hauer lision en la parte de afuera, esta quebrado por dedentro. Demas de esto conocemos hauer llegado la llaga, asta las membranas del cerebro con quatro señales. El primero es, el dolor, quando el herido siente en la parte interna de la cabeça dolor pun-gitiuo, es señal, que las membranas que estan sobre el cerebro, estan llagadas. Para entender estas palabras hemos de saber, dos cosas: la primera es, aunque las membranas que cubren al cerebro, no tengan

Señales para  
conocer  
si estan lla-  
gadas las  
mēbranas  
al cerebro.



neruios, tienen grandissimo sentimiento por  
 que inmediatamente toman la facultad de  
 sentir del, por estar tan cerca, y por esso no  
 tuuieron necesidad de neruios, para sentir:  
 la segunda es, que el dolor que sienten, es  
 puntito, porque este es proprio de las mem-  
 branas, como dize Galeno. El. 2. señal se to-  
 ma de los ojos, y cara: quando estas mem-  
 branas estan llagadas, los ojos estan encen-  
 didos, y cargados, y sallidos hazia fuera,  
 porque la tunica cornea del ojo, se forma de  
 la crasa meninx, y la vnea de la tenue menin-  
 ge, las venas del ojo, baxan de las que estan  
 en esta tunica, por lo qual las enfermeda-  
 des que hay en ellos, luego se comunican  
 a ellas: por donde con justa razon, de que  
 los ojos estan encendidos, y hinchados  
 (en estas heridas) hemos de creher, que  
 las membranas del cerebro estan llagadas:  
 y si juntamente con esto la vista se turba, o  
 escurece, es ya mas cierto. El tercero se to-  
 ma, de las cosas que acaecieron al enfermo,  
 quando le hirieron, porque si hecho sangre  
 por las narizes orejas, o boca, es cierto que  
 estan heridas, y rompidas, algunas venas  
 de las que hay en ellas, de las quales sa-  
 le la dicha sangre. El quarto señal se to-  
 ma de las potencias animales, porque si  
 el enfermo desuaria, o pierde la habla, o no

K 3

hablare

Lib. 2. de  
locis affe-  
ctis.

Secundū.

Signum.

Tercium  
Signū.Quartum  
Signū.



*Libro Segundo De Llagas.*

7.aphorif.  
sentencia.

14.

Señales  
para cono  
cer estar  
el cerebro  
llagado.

hablare claro, o tuuiere estupor, en todo el cuerpo, o en la parte que coresponde a la llaga: es señal que estan llagados, y quando en estas heridas sobreuiene frenesia, o estupor es muy mal señal, como dize Hyppocrates: y entonces, no solo las membranas, mas aun el cerebro, es de creher que esta llagado: segun dize Galeno, en el dicho commentario. Conocemos estar el cerebro, llagado con tres señales. El primero se toma de la que sale por la herida, como dize Guido, y todos los doctores, porque si fallere vna sustancia, blanca medular, gruessa, y que no sea materia: es señal que el cerebro esta llagado, y que lo que sale por alli, es porcion del. Para entender esto, hemos de saber, que tres sustancias hay blancas, que tienen entre si mucha similitud, y son el cerebro, la materia, y la pinguedo, o grasa: por tanto es menester distinguirlas. Distinguesse el cerebro, de la materia, en que ella tiene mal olor: empero el no. Tambien que en estas llagas, quando sale el cerebro, son los primeros dias: empero la materia, no puede fallir fino despues del quatro, o septimo, porque primero sea de digerir y cozer, la sangre semiputre, de la qual se haze. Distingues



que se el cerebro, de la pinguedo, o grasa, en que ella puniendola sobre vna teja, reyola, o otra cosa al fuego, luego se derite: empero el cerebro, quaya se mas. Segundariamente conocemos estar el cerebro llagado por las facultades, animales: que como el sea asiento de ellas, como leemos a cada passo, en los libros de los decretos de Hyppocrates, y Platon, estando el llagado, estan ellas viciadas. Quando la llaga esta en la parte delantera, del cerebro, se daña la imaginacion, y razon: y assi como la memoria, quando esta en la parte posterior: pierden tambien el sentido, y mouimiento, y estan como atonitos, sin conocer anadie, y sin poder hablar. Y aunque estos accidentes suelen venir, quando hay llaga en las membranas, mucho mayores son, quando llega el daño al cerebro, por ser el principio de estas facultades. Y si me preguntan, porque en estas llagas, sobreuienen estos accidentes, digo que por dos causas. La vna porque se comprime, y apreta mucho: de manera, que no baxa su facultad a las partes baxas. La otra porque acuden entonces a el, como a parte flaca de todo el cuerpo, muchos hu-



*Libro Segundo De Llagas.*

mores que atapan, los ventrículos del cerebro los quales si son calientes, y inflaman a las membranas o cerebro, hazen frenesia, y si frios, y gruesos apoplexias, si frios, y  
2.aphorif. se podrecen, hazen sueño profundo, al  
cometa, 3. qual llama Galeno Lethargo. Finalmente  
acontecen muchos otros accidentes, segun  
fuere la naturaleza del humor, y la parte don  
de acude.

*DE LOS SENYALES PARA CONO  
cer los apostemas de las membranas y cerebro.*

Cap. 4.

*Lib. 6. ca  
90.*

**M**UCHOS doctores han tratado de estos accidentes como Paulo, Auicennas, disputando de la fractura del casco, Alcaçar en su libro de llagas de cabeça capitulo septimo, y otros muchos, y por esto tratare yo de ellos aqui: por ser cosa que importa mucho. Siempre que la dura estuviere descubierta, y viéremos que esta intumida y inchada, es señal, que hay en ella tumor, principalmente, si esta mas colorada, de lo que naturalmente suele estar. Y si esto no se ataya, sobreviena frenesia que matara, o pona en gran peligro al enfermo. Secundariamente, si la dura esta tan intumida, y inchada que



que falle por la llaga, euidente señal, que esta apostemada. Terceramente, quando el color natural, dela dura (que es blanco, por ser parte espermatica) se ua perdiendo, y se para liuida, o negra, es señal que el calor natural de ella, seua sufocando, y el enfermo muriendo. Finalmente quando viciemos, que pierde el mouimiento que tiene, es señal que esta apostemada. Aqui hemos de saber, que la dura no tiene si, ningun mouimiento tiene: como dicen muchos doctores, que si se mueue, es por las muchas arterias que tiene, las quales dilatandose, le alcançan a ella, y comprimiendose, se comprime. Bien se que otros dicen, que si se dilata, es porque se alça, quando se alça el cerebro y si se comprime, es quando se comprime el mesmo cerebro: poco importa esto, para este caso: en otro lugar trataremos esta question, contra Fernelio, y otros doctores, mas de proposito. Basta aqui saber, que quando ella va perdiendo su mouimiento, se va apostemando, y quando le a perdido, esta apostemada. Lo mesmo se dira, quando los ojos estan encendidos, y muy intumidos, inchadas, y quando los enfermos miran muy de hito a alguna cosa: sin mouer los ojos de ella: entonces no solo inflamacion, mas aun como dize Falopio, pasmo señala. Lo mismo se dira, quando el enfermo tiene calentura agu-

La dura  
no tiene  
mouimien  
to.

K 5 da



## Libro Segundo de Llagas:

Nota.

Lib. octa.  
cap. 4.

Agentes  
de his vul-  
neribus.

da, o esta desuariano. Conocemos tambien  
estar la dura llagada, Con la vista, quando la  
vemos diuidida, y cortada con estos mismos  
señales, conocemos hauer apostemacion en  
el cerebro, porque luego se comunica el da-  
ño delas membranas a el, por estar tan cerca.  
Tambien hemos de saber que muchas vezes  
estos accidentes, vienen por alguna materia, o  
sangre que cõprime a la dura, sin hauer lisiõ,  
ni llaga en ella, la qual sea colado por las co-  
misuras, por hauerse rompido algunas ve-  
nas o arterias, de las que fallan por las dichas  
comisuras: lo qual acaece en grandes caydas,  
y golpes. Conocemos quando los dichos ac-  
cidentes, vienẽ por sangre, o materia q̃ esta so-  
bre la dura: porq̃ ni la llaga es penetrante, ni  
sobreuienẽ ellos los primeros dias, segun no-  
to Celso: sino despues del catorzeno, o veyn-  
teno dia: y aun algunas vezes, despues de qua-  
rẽta dias: empero quãdo se hazẽ, por ser la lla-  
ga penetrante, o hauer daño en la dura, o cere-  
bro, luego vienen? Tambien hemos de saber  
q̃ muchas vezes, como dize Carpo, y Falop-  
pio, hay cõprehension en la dura, como acaes-  
ce quãdo el casco esta entrado hazia dẽtro: se-  
gũ vemos engrãdes golpes, y caydas. Tambiẽ  
se pueden comprimir algunos pedaços de  
bueslo, como acaesce en llagas echas de per-  
sonas de mucha fuerça, o por culpa del ciruja-  
no,



o, quedando el trepano le daño, o quãdo po  
 e los opósitos, le apreta mucho. Esta cõpre  
 on sea de quitar luego, porq̃ se comprimira  
 cerebro, y tomara apoplexia al enfermo, y  
 morira. Suele tambien hauer grã dolor, en  
 dura por alguna cosa q̃ le punça: como son  
 daçillos de hueso, y entõces cõ toda diligẽ  
 se quitarã: por que no se inflame, y se ha-  
 frenesia, tẽblores, pasmos, y otros acciden  
 es q̃ matan al enfermo. Acaece otras vezes  
 que hay cõmociõ enel cerebro: y entõces los  
 enfermos pierden la habla como dizen Hip-  
 ocra. y Galeno. Quedan tambiẽ sin sentimiẽ  
 o, ni mouimiento: porq̃ la facultad animal,  
 o puede baxar a las partes de abaxo.

7. Apho.  
 sent. 14.  
 58.

## DE LOS PRONOSTICOS

## Cap. V.

**Q**ualquiera llaga de cabeça, por pe-  
 queña q̃ sea, se dice grãde, por raziõ  
 dela parte donde esta, segũ Hip-  
 ocrates en su libro de llagas de  
 cabeça, hemos dicho arriba. Porque mu-  
 chas vezes, aun que en su essencia, sean pe-  
 queñas, suelen de ellas morir los enfermos.  
 por colarse insensiblementẽ (sin verlo noso-  
 tros) por las comisuras sãgre, o materia, a la  
 parte interna, la qual suele hazer frenesia,  
 pas-



Libro segundo De Llagas.

Lib. de mū  
do & 2 li.  
de genera.  
& corrup.

Prim. Pro  
nosti.

pulmo, y muerte: otras vezes se mueren de  
mal regimiento, que guardan: y aun otras ve  
zes, de malos planetas, que coren: porque, co  
mo dize Aristoteles en muchos lugares, es  
estas cosas inferiores, estan sujetas a las supe  
riores: y principalmente el hombre: asi que  
corriendo malos planetas: como Marte, y Sa  
turno, alteran con su mala qualidad el ayre  
y es causa de muchos, y varios accidentes, e  
matan al enfermo: y es de notar, que aunque  
estas llagas: sean peligrosas, no son de necesi  
dad mortales, que cada dia vemos curar mu  
chos de ellas. Y para que esto, se entienda me  
jor, conuiene explicar algunos pronosticos,  
que a cerca de esta materia se puede echar, los  
quales, aun que sean muchos, se pueden redu  
zir a cinco. El primero es, en heridas de cabe  
ça, echas con violencia, y fuerza, o en caydas  
de alto, ora haya fractura en el casco, ora no:  
si sobreuiniere calentura aguda: es mal señal.  
Para entender esto, hemos de saber, que en e  
stas heridas, puede venir la calentura, de mu  
chas causas, o por alguna alteracion melan  
cholica, o otra causa externa: y entonces son  
diarias, y dentro de vn dia natural se suelen cu  
rar, resoluiendose los espiritus inflamados  
que la hazian: otras vezes suele venir, por en  
gendrar se materia en la llaga, que siempre que  
en alguna parte se haze materia, acontecen ro  
gores,



ores, dolores, y calenturas, como dize Hip.  
entonces no es peligrosa, ni puede causar  
daño: otras vezes, viene los primeros dias, q̄ 2. Apho-  
llenfermo fue llagado, de la alteracion que ris. sent.  
entonces recibio: y esta no es peligrosa tam- 47.  
poco. La calentura, que en estas llagas es da-  
ñosa: es aquella, como dize Carpo, y Falop-  
pio, en sus libros de estas llagas, Alcaçar en el  
cap. 9. del libro citado, Fragofo en su glosa, y Quest. 96  
otros muchos, quando no haviendo la los pri-  
meros dias, principia despues del septimo, ca-  
torzeno, o veinte y vno, y al principio es po-  
ca, y poco a poco se va aumentando, y si jun-  
tamente con ella vienen algunos rigores,  
o temblores, no solo es mala, mas aun por la  
mayor parte, suele ser mortal: porque señala  
hauer sangre podrescida, sobre la dura, o ma-  
teria, la qual si presto no se saca, el enfermo se  
motira: principalmente si tiene algunos mo-  
uimientos conuulsiuos, o le parece que tiene  
mosquitos delante los ojos El 2. es, las llagas El 2.  
penetrantes, hasta la sustancia del cerebro, sō  
mortales. Estas palabras son de Hippocrates:  
y para que se entiendan bien, hemos de saber  
que segun Galeno en el comentario de la di-  
cha sentencia, este nombre, lethale: que es lo 6. Apho-  
mesmo que mortal, tiene dos significaciones sent. 18.  
a cerca de Hippocra. vnas vezes significa to-  
talmente muerte: y desta manera le toma en  
el 4.



*Libro Segundo De Llagas.*

el 4. libro de los aphorismos sentencia 37.  
46. 48. y en otros muchos. Otras vezes signi-  
fica, lo mesmo que mal señal, y desta manera  
le toma en aquella sentencia 18. del 6. libro  
de los aphorismos, y así le tomamos noso-  
tros aqui: por que mal señal es quando la lla-  
ga llega, a la sustancia del cerebro, por que  
suelen muchos enfermos morir de ella, por  
ser como es parte principal, de donde ba-  
xa el sentimiento, y mouimiento, a las de-  
mas partes: y puede ser, que estando el lla-  
gado ellas se priuen, de estas facultades, y se  
muera el enfermo. Empero no son de necesi-  
dad mortales, porque algunos vemos que cu-  
ran: no solo quando llegan a la parte super-  
ficial del: mas aun, quando profundan: y a-  
un Galeno en el comentario, dize que  
vio curar vna llaga, que entraua muy a-  
dentro en el cerebro, tanto que llegaua,  
a vno de los ventriculos anteriores del: co-  
mo el mesmo escriue en el libro octauo de  
*usu partium*, capitulo diez, aun que esto es de  
raro contingentibus, y como dize alli, mas  
fue por voluntad de sus dioses, que por in-  
dustria humana: que aun que veamos curar  
algunas, de las que llegan al cerebro, las que  
penetran hasta los ventriculos totalmente  
son mortales, por que luego les toma apo-  
plexia fuerte, o espasmo, y se mueren. De to-  
do lo



Solo lo q̄ esta dicho podemos colegir, vn pre-  
 cepto necessario, y es que por grande que  
 sea la enfermedad, no hemos de desconfiar:  
 por que muchas vezes, con la diligencia, y fa-  
 biduria del medico, y cirujano, se curan enfer-  
 medades, que al parecer eran incurables, ni  
 tampoco nos hemos de descuydar, quan-  
 do son pequeñas, en su essencia, por que e-  
 stas, muchas vezes suelen matar: como ve-  
 mos cada dia, y el mesmo Galeno nos lo  
 enseña, con exemplo de las calenturas. El  
 mesmo pronostico se puede echar, quan-  
 do las membranas del cerebro estan llaga-  
 das, que tambien son mortales, no de ne-  
 cessidad que algunos escapen: sino por  
 la mayor parte. Principalmente quando  
 las dichas membranas pierden el color na-  
 tural que tenian, y se bueluen cardenas, o  
 negras como dize Paulo. A qui conue-  
 ne notar, que aun que el color cardeno  
 de las membranas, siempre significa muer-  
 te, por que es señal que el calor natural  
 de ellas, se va suffocando, y acabaado.  
 Empero el negro no siempre es mortal,  
 por que puede venir, de quatro cosas:  
 de alguna medicina caliente puesta so-  
 bre ellas, la qual les altera, y muda el  
 color: como vemos que lo haze el vnguen-  
 to negro del moro, el de centauro, y otros  
 mu

3. lib. de  
 crissibus  
 cap. 4.

Lib. 6. ca.  
 90.

Nota el co-  
 lor negro  
 de la dura.



Libro Segundo De Llagas

muchos: los quales, no solo a las membranas, mas aun a los huesos do los ponemos, haze mudar de color. Segundariamente, puede venir el dicho color negro, de alguna sangre quajada, y corompida, que esta sobre ellas. Terceramente, puede venir, de algun humor corompido: principalmente, si es melancholico, que esta alli. Quartamente puede venir, el tal color, de suffocation, del calor natural: quando viene, por las tres primeras causas, no significa muerte. Conocemos quando se haze de suffocation de calor natural, o de las tres primeras causas, puniendo miel de romero sobre el, con la qual, si la tal negror se quitare, no es mortal, porque viene de alguna de las tres causas: empero sino se quitare, sin duda se morira el enfermo, en breue tiempo, de la tal herida. El tercero pronostico, se toma de Hippocrates, quando en las llagas de cabeza, ora sean penetrantes: ora no, los llabios de la llaga estuuieren marchitos, y secos, y la materia fuere viscosa, nigricante, o virulenta, es señal mortal. Suelen estar, secos, y marchitos los labios de la llaga, o por alguna gran calentura, que tiene el enfermo, que consume la humedad de la carne, y labios, o por alguna intemperie seca, que hay en la llaga, o por colarse la mareria a las partes de a dentro: todo lo qual es mal señal, aun que otras vezes suele

3. pronostico.

Lib. de vulnerib<sup>9</sup> capitis.



suele venir por poner medicamento muy  
 calientes, y entonces no es mal señal, porque  
 en quitarlos se halla buena materia. Suele ser  
 la materia viscosa, o por colarse lo mas sutil  
 de ella, y quedar alli lo grueso, o por tener el  
 enfermo calentura que consume la parte mas  
 humida de ella: es virulenta, por estar el  
 enfermo muy cachochino, y tener la lla-  
 ga praua qualidad, por la qual seua suf-  
 focando el calor natural, y el muriendo:  
 principalmente si los labios della estan car-  
 denos, o denegridos. Y si juntamente con  
 esto, tuuiere algunos vomitos de colera, ar-  
 guye mas mal: y si son de colera porracea  
 o ceginosa, seran peores. Cada vna de es-  
 tas cosas son malas, y tienen mal succe-  
 so, y pocos enfermos, de los que las tienen,  
 escapan con la vida. Por el contrario quan-  
 do los labios de la llaga estan buenos, y co-  
 lorados, es buena señal, por q̄ indican quel tem-  
 peramento de la parte, esta bueno, y la san-  
 gre que acude a darle nutrimento, es tambie  
 buena, y loable: y si junto cō esto, ouiere bue-  
 na materia blanca, liuiana, y igual, y algun tã-  
 to fetida, es mejor señal: por que la tal indi-  
 ca estar el calor de la parte bueno, y robu-  
 sto: pues cueze la sangre que viene a la  
 parte y separa los excrementos, de la tal  
 costio: por lo qual entōces ningū mal, como

Nota.

5. Lib. Aa  
 phoris. sen  
 ten. cō. 22.

L

dize



## Libro Segundo De Llagas:

Quarto  
Pronostico

Agens de  
capit. un  
ncribus.

Argumēto  
loco su -  
pra citato.

dize Galeno, verna al enfermo: y si juntamēte con esto, vieremos que no tiene ningun mal accidēte, es cierto que presto estara bueno, y terna salud. El 4.º pronostico, es de Guido, y de Alcaçar, tratando de estas llagas cap. 9.º y dizē, quel poro sarcoides, en llagas de cabeça, se engēdra dentro de treinta y cinco dias. Para entender estas palabras emos de saber, que ciertamente no se puede constituir tiempo cierto, y determinado, dētro del qual se engendre el poro sarcoides. Porq̃ en vnos se engendra mas presto, como en cuerpos humidos: quales son los niños, mugeres: y en aquellos, que son robustos, y comen alimentos gruesos, y en mucha abundancia: en otros se engēdra mas tarde, como en viejos, en personas colericas, q̃ o comē alimentos sutiles, y de facil digestion: y así digo que lo que quiso dezir Guido es: que aunque es verdad que no sepuede dar tiempo cierto, y determinado, dētro del qual se engendre el poro: empero comunmente se suele engendrar dentro de treinta y cinco dias. Aquí pone Alcaçar alguna dubitaciō: y es, por que dize Guido q̃ el poro sarcoides se engēdra enel huesso dela cabeça, dētro de treinta y cinco dias, pues q̃ el dī cobdo, segun Hip. en su libro de alimētos, se engēdra dētro de treinta, siēdo muy mas solido, y duro, que el de la cabeça: y segū orden de naturaleza



*En Particular.*

82

raleza, mas presto sea de engēdrar el poro en los huesos raros, y no muy duros, quales son los de la cabeça, q̃ no en los muy duros, y densos, como son los del cobdo y tibia. Respōde el mesmo Alcaçar, a esta pregūta, muy biē, diciēdo, q̃ aun q̃ los huesos de la cabeça, sean mas blādos q̃ los d̃l cobdo, dura su poro farcooides, mas tiempo de engendrar: porque no solo el dicho hueso es parte fria: empero todas las partes que tiene al arredor son tãbiē frias, y tienen tambien poco calor natural: y así no le pueden ayudar para q̃ se de prisa a engendrar el poro. Empero el hueso del cobdo, aun que sea mas duro, que el dela cabeça, engendra presto su poro: porque tiene muchos musculos al arredor, q̃ le ajudā cō su calor natural: y tiene tambien cabe si muchas venas arterias grandes: por donde le viene arto alimēto para engēdrar el dicho poro. Demanera que como en el cobdo, se halle mas calor natural, por razon de los muchos musculos, y arterias, que hay al arredor, y se halle tambien mas copia de sangre, que no en la cabeça: por esta causa aunque sea mas grueso dura menos tiempo de engendrar el poro en el. Tãbien preguntan algunos asta quando tienē peligro los heridos de cabeça: digo que asta tanto que la llaga esta encarnada, y en parte cicatrizada: asta entonees ni se

*Solucion.*

*Interrogā*

*cion.*

*Solucion.*

L 2

pue-



*Libro Segundo De Llagas.*

Quinto  
Pronostico

puade desospechar, ni tener por seguros: por que muchas vezes acaesce, principiarse a encarnar, y sobreuenir algun accidente, o hazer algũ desorden el enfermo: por el qual se muere, segun cada dia vemos que acontece. El 5. pronostico es tambien de Hippo. y Galeno en el libro de llagas de cabeça, y en el 7. de los aphorismos sentencia 14. donde dicen: que en las llagas de cabeça, desuarian el enfermo, o estar como atonito, es mal señal. Para endes esto, hemos de saber, que los enfermos muchas vezes sin tener calentura desuarian, como vemos en los que tienen melācholia, por hauer subido a los ventriculos del cerebro algũ humor melancholico. Otras vezes desuarian tuuiendo calentura, sin hauer inflamacion en el cerebro, ni en sus membranas: sino por subir algunos vapores calientes del cepto transuerso, o de las venas, ael, los quales le turbā: y esta manera de dīlirio, suele acōtescer en el principio de las reprehēssiones de calenturas, y en las llagas de la boca del estomago, y cepto transuerso: como en su lugar veremos. Fuera de estos delirios, o frenesias: hay otra, que se haze por estar inflamada la sustancia del cerebro, o sus membranas: y esta es la que verdaderamente se dize frenesia: la qual siēpre viene junta con calentura cōtinua, y aguda, y esta es la q̄ suele venir a los heridos



ridos de cabeça, y dela que hablan Hippo. y Gale, en los lugares citados, la qual siẽpre es mala: porq̃ es cierto que hay inflamacion en el cerebro, o membranas, de la qual cada dia suelen morir muchos enfermos, aun que no esten heridos quanto mas estandolo: y si la llaga no es penetrante es peor señal, que de q̃ penetra: porque indica q̃ se cuela alguna sangre, o materia por la herida, o comisuras, o q̃ hay algunas venas internas, rōpidas, delas quales a sallido sangre, q̃ inflama las dichas mēbranas, y haze frenesia: por lo qual sino se da trepano, o se legra el casco, y se saca la dicha sangre o materia, nunca curara el enfermo: y todo esto es cosa muy peligrosa. Demas de esto que quando se haze la frenesia por esta causa, ya hay mucha imbibicion de humor, en la sustancia del cerebro, la qual suele hazer pasmo, epilepsia, o apoplexia, y mata el enfermo. Empero quando la llaga es penetrante y hay frenesia, podemos luego sacar lo que sobre la dura esta contenido, y cō el azeyte rozado coregir el dicho calor: segū veremos en la curaciō: y asi vemos, q̃ de esta escapā algunos, empero dē la otra ninguno. El estar atonitos los heridos, viene de alguna grā cōmociō, q̃ hay en el cerebro: y por esta causa los que caen de alto, o reciben alguna grā contusion, vienē a q̃dar atonitos y estor



*Libro Segundo De Llagas.*

**Dubita-  
cion.**

**Lib. de uul-  
neribus.  
capit. is.**

**Solucion.**

didos, porque entonces la facultad animal se disipa, y no baxa alas partes inferiores. Otras vezes se hazen atonitos; porque algunos humores gruesos, y frios, se ponen en los ventriculos del cerebro, los quales entorpecen las facultades animales, asi principales, como no principales: este accidente siempre es malo, porque despues del, suele venir apoplexia, lethargo, o espasmo, que mata luego al enfermo. Estos son los pronosticos, que se pueden echar en llagas de cabeza. Otros muchos traen Guido, y otros doctores, los quales por ser de poca importancia, dexo de explicar: solo tocaré vna dubitacion, que muchos doctores en este caso, suelen traer: y es: porque dize Hippocrates, Guido, y otros muchos, que en llagas de cabeza, quando sobreuienen pasmo, y paralisis: el pasmo se haze en la parte opuesta, y contraria: y la paralisis en la misma parte llagada. Esta q̃stiõ tratā casi todos quātos doctores hay, y lo q̃ se dezir de ellos es, *quot homines tot sententia*: por q̃ vnos respōden de vna manera, y otros de otra, y el q̃ pretende responder mejor, esse responde peor. Esta questiõ, en otro lugar la trato de proposito, dō de traygo las razones de todos: aqui solamente hemos de saber, q̃ en estas llagas, como vemos cada dia, y la razō nos enseña, vnās vezes se haze el pasmo, y paralisis, en la mesma parte  
lla-



llagada, y otras vezes en la opofita, y contraria. Entōces se haze en la mefma parte quādo acudē ala llaga muchos humores, y excrementos: los quales por eftar la facultad expultrix de ella, debil y flaca, no les puede hechar a las partes de a fuera: antes biē se embeuen en las tunicas de los neruios, y pueftos allí les hazē retraher hazia fu origē, y principio: y aquello es pafmo verdadero. De manera que fegun Galeno, pafmo verdadero es vna violēta retraction de los neruios, hazia fu origen, y principio: por eftar embeuido en la tunica que les cubre algun humor gruefso, que totalmēte impide q̄ no baze la facultad de fētir, y mouer: y retrahiendo fe ellos fe retrahe el braço, y las demas partes. La paralifis fe haze, quādo el humor que fe pone en los neruios: no es muy gruefso, ni en mucha cantidad: entonces ponefe, no solo en la tunica, empero tambien en la fufstancia del, y buelue a la parte laxa y paralitica: y como los humores que eflan en la parte llagada fe embeuan, y acudan mas facilmente a los neruios que eflan cerca de ella, que no a los que eflan en la parte contraria: por eſſo fea de hazer el pafmo, o paralifis, en la mefma parte, que la parte contraria. Como eſte ſana, recibe humores pecātes: porq̄ aunque acudā a ella, luego los hecha, y no da lugar a q̄ fe

3. delocis  
affectis, et  
alio mul-  
tis locis.



## Libro Segundo De Llagas.

haga pafmo, y fi algunas vezes fea vifto ha-  
zer en la parte contraria, es por que el en-  
fermo al tiempo que le hirieron, o recibio el  
golpe, deuio de caer fobre aquella parte, y  
hazerfe alguna contuffion, o de la cayda ha-  
uerfe rompido algunas venillas, y hauerfe ex-  
trauafado fangre, la qual podrefciendofe, fea  
embeuido en las tunicas de los neruios de  
aquella parte, y haze pafmo. De manera que  
concluyo, que por razon de la llaga que esta  
en la parte derecha, no fe puede hazer ni paf-  
mo, ni paralifis en la yzquierda, y fi fe haze,  
es por algun otro golpe que el enfermo reci-  
bio alli: del qual como no fe tēga cuenta, lo  
vno por que no fe quexa, lo otro porq̃ el ma-  
jor daño, que es la llaga, priua al menor, afi  
como de que hay dos dolores, el mayor es-  
curece al menor. Ni mas, ni menos la llaga q̃  
esta en vna parte es caufa, que no nos acate-  
mos del daño que hay en la otra: y afi reco-  
giendofe alli humores, y embeuiendofe en  
los neruios, hazen paralifis, o pafmo, y de  
esta manera fe an tēder Hip. Gal. y Gui.

### DE LA CVRACION.

#### Cap. VI.



Valquiere cirujano docto puede  
facilmēte de lo dicho, entēder quā  
peligrosas feā las llagas de cabeza:  
para que de aqui entienda la gran  
dili-



Intelligencia, y sollicitud, que en curarlas sea de  
gener. Porque como hemos visto, hay vnas  
que no penetran, ni allegan al casco, otras q̃  
no solo le quiebran, mas aún hazen daño en  
las partes de adentro: y destas asfi como de  
las otras, hay vnas con contusssion, y otras sin  
ella. Por tanto me a parecido declarar, aquí  
particularmente la curacion de cada vna de  
ellas: y tambien explicare como se hayan de  
oregir los accidentes, que les suelen sobreue  
nir: siguiendo en esto a Hyppocrates, Gale  
no, a Paulo, Cornelio Celso, a Guido, y a  
nuestros buenos doctores. Y para que les cure  
mos con orden, y methodo, conuiene hazer  
treys cosas. La primera, que por quanto estas  
lagas son peligrosas, y enfermedades agu  
das, de las quales suelen morir muchos: con  
uiene que el enfermo, coma poco, porque se  
desminuyan los humores, y no sobreuengā  
accidentes. Y asfi digo que asta el quarto dia,  
y aun asta el septimo, si es robusto, no coma,  
sino su almendrada, con poco pan, y la cena  
sera pan, y pasas, o chicorias, o alguna pera  
asada: no beua vino, porque inche la cabeça  
de vapores, y puede hazer calentura, y otros  
accidentes: aunque si es blanco, bien le puede  
beuer, por ser menos caliente que el tinto, y  
tener menos vapores: segun en el capitulo  
vniuersal, de sentencia de Galeno esta ense

1. Cosa.

L 5

ñado.



*Libro Segundo De Llagas.*

ñado. Las pasiones de animo como son ira, enojo, se quitaran: el sueño sera moderado: procurar sea que vaya bueno de camara, y si no darlean medecinas: y estara quieto, sin hazer exercicio, porque no se escalicnten los humores, y hagan calentura. Tambien se quitaran las cosas estrañas, como son briznas, o pedaços de hueso, si los hay, payas, poluo, sangre quayada, o otra cosa: y guardaremos no se cuele alguna materia, o humor al cerebro, porque sobrenen malos accidentes, y cada vez que curaremos haremos nuestra enuendadura retentiva, que la expulsiva por tener la cabeça figura redonda, no conuiene.

2. Cosa,

Tambien le sangraremos las vezes que fueren menester. La. 2. cosa que en llagas de cabeça, sea de hazer, es que se ajuntan los labios de la llaga, y se preserue la parte de accidentes.

3. Cosa.

La. 3. que antes que curemos quitamos con nauaya los cabellos de la parte llagada: y para que se haga meyor, se lauara con vino en el qual hayan heruido, coronilla de Rey, y rosas.

4. Cosa.

La. 4. que quando curamos estas llagas, nos guardemos del ayre frio, y de poner los medicamentos, ni hilas frios, porque la frialdad es dañosa a los huesos, y cerebro, como dize Hyppocrates: aunque sea de notar que alli Hyppocrates, no habla de qualquiere frialdad: sino de la que es de

5. Li. apb  
ris. senten  
cia. 18.

masia



masiada, y excedente: que la que es modera-  
 da conserua a la naturaleza, y temperamento  
 de todas las partes espermaticas. La razon es  
 porque todas las cosas naturales se conser-  
 uan con su semejante: asy como se offendien  
 con su contrario. La naturaleza, y tempera-  
 mento del cerebro, y de las demas partes es-  
 permaticas es frio: luego han de conseruar  
 con cosas que seã frias, no mucho, quales son  
 las q̃ habla alli Hyppo. sino moderadamẽ  
 de frias. La. 5. es quando curaremos estas lla-  
 gas, esten cerradas las ventanas, y puerta del  
 aposento, y ternase vn brafero con brasas en-  
 tendidas en el: principalmente si es inuierno,  
 para que se escualiente el ayre, y no dañe con  
 su frialdad al casco, ni cerebro: que aunque el  
 cerebro tenga mas calor que el ayre, por caliẽ  
 e que sea segun nos enseña Galeno, con todo  
 esto, como ni el, ni el casco, esten acostumbra-  
 dos q̃ les toque el ayre, por estar cubiertos de  
 pelos, cuero, y de las demas partes, offender-  
 seyã mucho si les tocasse, estando frio. De-  
 mas de esto que todas las partes internas se  
 offendien mucho del, principalmẽte si es frio:  
 como el cerebro, y sus mēbranas seã partes  
 internas, offenderseyã cō el, quãdo esta frio, y  
 si esta tēplado, o caliente no hara daño: porq̃  
 las cosas moderadas y tēpladas, antes confor-  
 man que dañan. La. 6. que las llagas de ca-

5. Cosa

8. de usu-  
partit. c. 3.

6. Cosa.

beça



## Libro Segundo De Llagas.

beça se curen dos vezes al dia en el verano, y vna en el inuierno: la causa es porque el calor, del verano, causa putrefaction, la qual, si se detuuiesse alli, haria mucho daño. Y por esso conuiene curar entonces dos vezes al dia, principalmente si hay en la llaga mucha materia: y como en el inuierno, no se halle tanta como en el verano, basta curar vna vez cada dia: aunq̃ si hay mucha tãbiẽ se curara dos vezes: y los primeros dias mandaremos al enfermo, que se ponga de la manera que le pareciere. Empero quando ya se engendra materia, para que se expurgue meyor, y no se cuele nada dentro, hecharsea sobre la mesma herida. Esto entendido conuiene que tratemos de la curacion en particular, de cada vna de estas llagas: principiando de la mas simple, y que mas presto se suele curar.

### CVRACION DE LAS LLAGAS DE

cabeça sin contusion ni fractura en el craneo.

Cap. 7.



OMO estas llagas sean simples: y sin deperdicion de sustãcia, lo que quieren es vniõ, la qual se hara ajuntãdo los labios de la llaga, que estan apartados, con costura conui niente. Bien se que hay algunos doctores, como

mo



o Thoodorico, y otros que dizen, que no  
 an de apuntar: y la razon que trae es dezir,  
 e si se apuntan no se podra expurgar la ma-  
 ria, antes bien se deterna, y se podra colar  
 por los poros del casco, o comisuras sobre la  
 ura, y causar muchos accidentes, de los qua-  
 se se puede morir el enfermo: y ya que no se  
 lele deternafe en la llaga, y corompera al pe-  
 ostio, y al huefso, y hara otros muchos da-  
 os. Esta razon es arto leue, y sin ningun fun-  
 damento, y para que se entienda meyor, he-  
 mos de mirar si esta la llaga encima de la ca-  
 beça, o a los lados: si encima no le apuntare-  
 mos: porque no hallando la materia, por do  
 euacuarse, colarsea a la parte interna: empero  
 si esta en los lados bien podemos apuntarla,  
 dexando en la parte baxa orifficio conuinien-  
 te, por do se expurgue, que assi lo manda Ga-  
 leno en muchos lugares: que sino se apunta-  
 sen quedaria la parte con mala figura, y tam-  
 bien que se alargaria mucho la curaciõ della:  
 porque estando los labios muy apartados no  
 se podran facilmente ajuntar: y este parecer  
 sigue Auicennas, Guido, y todos los buenos  
 medicos, y cirujanos. Y esto de apuntar sea de  
 entender de las llagas que son grandes, en su  
 essencia, ora sean longitudinales, ora transuer-  
 sales, que las que son pequeñas no tienen ne-  
 cessidad de costura. En las que son transuer-  
 sales

6. Metho.  
 ca. ultimo.  
 et. 2. d. me-  
 dica cõpo.  
 per locos  
 agēs de do-  
 lore capi-  
 tis ex pla-  
 ga.



*Libro Segundo De Llagas.*

*in simpli  
cium.*

manera que vega a fer toda la llaga como vn  
cruz de S. Antõ. Hecho esto pornemos hila  
mojadas en la clara de huego, y encima lien  
gos mojados en lo mismo. Tiene la clara de  
huego tres facultades muy buenas: como di  
ze Galeno disputando de ella. La primera q  
prohibe el fluxo de la sangre. La seguda que  
mitiga el dolor. La. 3. que prohibe algun fle  
mon, o inflamacion que podria sobreuenir.  
Las quales tres cosas son necessarias en estas  
llagas, y por esso conuiene en el principio. En  
cima de los dichos liengos se porman otros, o  
algunas estopadas mojadas en agua, y vina  
gre. Hecho esto se enuendara la parte. La se  
gunda cura sino hay accidẽtes se curara de la  
misma manera: saluo q al rededor de la llaga,  
se fomentara con azeyte rosado, caliẽte, o cõ  
azeyte de pericõ, y vn poco d mãçanilla, para  
prohibir algun dolor, o inflamaciõ, q podria  
hazerse. Si hay accidentes, y es dolor, mirare  
mos si viene por razõ de los puntos: y enton  
ces afloxarlos hemos, o quitarlos hemos del  
todo: si viene por algun humor que fluye, san  
graremos al enfermo, de la cefalica de la mis  
ma parte: para diuertir, y euacuar al dicho hu  
mor: y si es apostema cõsideraremos la q es, y  
curarsea segũ en la primera parte esta dicho.  
En la tercera cura pornemos el digestiuo he  
cho de trementina, hyema de huego, y azeyte  
rosado,



colado, con el qual, no solo digerimos la llaga, y materia, mas aun mitigamos el dolor, y prohibimos la inflamacion. Despues de digerida (lo qual conocemos porque aparece lanca, buena y ygual) mundificaremos con el agua miel, o con la miel colada. Y finalmente con el emplastro de centaurea, o con el vinaguento, y sis, acabaremos de curar. Si la llaga, esta en la parte superior de la cabeza, de la misma manera sea de curar, salvo que no sea de apuntar: porque se deternia la materia, y corromperia con su acrimonia el pericraneo, o casco, o se colaria por las comisuras, o poro-ridades del huesso a la parte interna, do causa-ria muchos accidentes, y aun muerte del enfermo.

CURACION DE LA LLAGA CON  
fractura del casco, no penetrante, hecha con instru-  
mento cortante. Cap. 8.

**EN** V N Q V E qualquiere llaga de  
cabeça, es peligrosa segun de Hyp-  
pocrates ariba hemos probado: cier-  
to es que la que haze fractura en el  
casco, es mas peligrosa que la  
que viene sin ella: y assi se ha de tener  
mas diligencia, y sollicitud en curarla, *Sermone.*  
porque, suelen morir muchos de ella, *14. ca. 26.*  
como



*Libro Segundo De Llagas*

como nos enseña la experiencia, y Cornelio Celso, en su libro. 8. cap. 4. y Aetio, por lo qual aconseja Hyppocrates en su libro de llagas, de cabeça, que auisemos del peligro que tiene el enfermo, a los parientes, y amigos: y no seamos como los inconsiderados medicos, y cirujanos, que sin considerar el peligro que de las enfermedades se suele seguir, prometen a todos la salud: los quales vemos tener poco credito, por prometer lo q̃ no esta en sus manos. El orden pues que se a de tener en curar estas llagas, es que miremos si son grandes, o pequeñas. Si grandes en su esencia, y estan en los lados de la cabeça, lo que sea de hazer es mirar la fractura del huesso, si es mucha, o poca: y cō las pinzas de qualquiere manera que sea quitaremos las briznas, o pedaços de huesso moidos y quebrados, si los ouiere: porq̃ estos como no guarden su continuidad, y assi como cosas estrañas, sean de quitar, que si quedasen alli se podrecerian ellos, y el huesso. Hecho esto legraremos el huesso con las legras, principiando con las mas anchas, y acabando con las estrechas. Hazemos esta obra: porque en aquella cauidad de la fractura no se detenga la materia, y le corompa, o se cuele a la parte interna, y cause frenesia, apoplexia, o pasmo. Legrada bien la fractura, y limpiada aq̃lla sordes, pornemos encima



Encima el huesso, vna custodia, de lienço, tan grande, quanto vieremos ser menester, moja- la los primeros dias en azeyte rosado, calien- te, con la qual prohibiremos alguna inflama- cion, y mitigaremos algun dolor, si hay en la membrana, o partes circunstantes. Encima, se pona su clara de hueuo, los dos primeros dias: despues sino huuiere ningun accidente, pasaremos a los digestiuos, dichos en el ca- pitulo pasado: y sobre el huesso, pornemos vn pegado del emplastro de centaura, por- que es cephalico, y buen medicamento, pa- ra estas llagas, por tener facultad desecante, como el casco, y las demas partes de la cabe- ça piden. Si la fractura, es pequeña, y no hay pedaços de huesso, separados, curarsea co- mo esta dicho en el capitulo pasado. Si la lla- ga estuuiere en lo alto de la cabeça, mirare- mos si hay orificio conuiniente, por do se pueda expurgar la materia, poner los oposi- tos, y sacar los pedaços de huesos, y sangre quayada, o no. Si hay arto lugar para estas co- sas, no manifestaremos: empero sino le hay manifestaremos: como hizimos en el capitu- lo pasado, haziendo vna cruz de sant An- ton, o cruz entera, segun vieremos que fuere menester, y con la nauaya, separaremos bien el pericraneo del casco, para que veamos me- yor el daño que hay en el, que assi lo manda

M

Hyppo



*Libro Segundo De Llagas*

*Li. de vul* Hyppocrates diziendo: que en tres casos to-  
*neribus ca* mos obligados de manifestar. El primero quã-  
*pitis.* do el casco esta quebrado. El segundo quãdo  
hay en el subintracion o briznas de huesso, en-  
tradas para dentro El. 3. quãdo la llaga o vul-  
cera es redonda: como leemos en su libro de  
vicerias. Hecho esto legraremos la rimula lue-  
go, porque con las legras, facilmente vemos  
asta do llega el daño. Si para en la primera  
*6. Metho.* tabla, o llega a la segunda: a la qual llama  
*cap. 6.* Galeno Diploes, o a la tercera. Despues de  
hauer legrado toda la fractura bien, lo qual  
conocemos, porque el demas huesso que que-  
da, esta solido, firme, y macizo, y no suena  
cascarrado, y esta blanco, y de buen color:  
sacaremos toda aquella sangre quayada, y  
las demas cosas estrañas que habra, y sobre  
el huesso se pona vna custodia mojada en  
azeite rosado caliente: con el qual mitiga-  
mos el dolor si le hay, y prohibimos la in-  
flamacion, que por rozon de la obra o del mo-  
uimiento de los humores se podria hazer.  
Bien se que algunos ponen la custodia seca:  
empero mejor es mojada en azeite rosado. En  
cima se porman hilas con la clara de huego,  
los dos primeros dias, despues cargadas con  
el digestiuo de la yema de huego, azeite ro-  
sado, y trementina de abeto, y al rededor de  
la llaga se fomentara con azeite rosado, de  
mançanilla



mançanilla y lombrizes dos onças de cada uno. Echo esto los dias que fueren menester: despues mundificaremos con la miel colada. Mundificada la llaga, lo qual conofemos por el buen color de la carne, y labios, y porque la materia es buena, blanca y gual, cicatrizarenos cõ los poluos de alumbre quemado, puestos en poca cantidad, y con el pegado de cõcaura. Aquí preguntan muchos doctores, si es bien vsar de azeites y digestiuos, en llagas de cabeça. Algunos dizen que no, porque como dize Galeno en esta curacion sean de poner medicamentos desecantes, y huyr de los calientes y humidos: porque estos son putrefactientes, y aumentan la putrefaction della: y son causa de muchos excrementos que impidẽ la curaciõ de la llaga. El azeite rosado o otro qualsequiere azeite, y los digestiuos medicamentos son putrefactientes, caliẽtes, y humidos: luego no sean de vsar: y así manda el mesmo, que mientras curamos guardemos no cayga en la llaga alguna gota de azeite. Segundariamente que los medicamentos que son buenos para las llagas de cabeça, han de ser de temperamento seco, como leemos en el libro sexto del methodo capitulo sexto, y en el arte medicinal capitulo 88. Los azeites y digestiuos, son humidos, luego no son buenos, ni se han de poner.

Pregunta

3.<sup>a</sup> Metho.  
cap. 2.4. Metho.  
cap. 1.

M 2

poner.



*Libro Segundo De Llagas.*

aliorū opi poner. Otros doctores como Guido, tienen la  
nio uerior contraria opinion, y dicen que aunque es ver  
est & se- dad que la llaga, en quanto llaga, quiere  
quenda. vnion, la qual sea de hazer con medicamen-  
tos secos, y no con humidos. Empero quan-  
do es compuesta con dolor, inflamacion, o  
otro accidente, hora este presente, o se presu-  
ma que a de sobreuenir (fino se prohibe) biē  
se pueden poner azeytes, digestiuos, o otros  
medicamentos humidos: no para curar la lla-  
ga, fino para prohibir estos accidentes. Por  
tres causas se puede poner el azeyte rosado,  
en llagas d̄ cabeça. La primera para mitigar al-  
gun dolor, o inflamacion, que esta presente, o  
puede sobreuenir: y por esta causa le manda  
poner Galeno sobre las membranas del cere-  
bro, y si es omphancino sera meyor, porque  
este como se haga de olibas, no maduras, es  
mas astringente y confortate, que no el que  
se haze de azeyte comun, como podemos  
ver en el libro. 3. de los simples cap. 10. y en el  
lib. 2. *Secundum locos*, cap. 1. Tiene el azeyte ro-  
sado comun, vna propiedad, que a las partes  
frias escalfa, y a las que estan inflamadas  
resfria: segun leemos en el. 3. de los simples  
cap. 1. & 11. y en el. 3, de *Temperamentis*, cap.  
xi. Secundariamente se puede vsar, para sacar  
con mas facilidad las briznas, o pedaços de  
hueffos quebrados, que se hallan en las fractu-  
ras.

Nota.

3. Li. d̄ me  
di. compo.  
per locos  
ca. 1. agēs  
d̄ dolore ca  
pitis ex pla  
ga uel cas  
su.



ras. Terceramente se vsa para coregir el acrimonia de otras medicinas. Y por esta causa *6.li. de me* le aplicaua Galeno, mezclado con miel, sobre *di. compo.* las membranas del cerebro: porque el acrimonia *secundum* de la miel, no les dañase. Mucho hay que *locos. ca. 1* dezir del azeyte rosado, y del modo de hazerle: porque de tres maneras le haze Galeno, todo lo explicare muy por extenso, en el antidotario: quanto mas que no se ponen los digestiuos para curar la llaga, como e dicho, sino para digerir, y suppurar la parte contussa, o fangre quayada, que esta en la cauidad, o labios de la llaga. y si Galeno, en los lugares citados dize que en la curacion de las llagas, y vulceras nos guardemos de ellos, habla de aqllas que estan ya limpias, y mundificadas: porq̃ causarian putrefaction, y impedirian la curacion de ellas: y por esso no sean de poner, y cierto esta opinion es la meyor, y mas verdadera, y la que sea de seguir: porque cada dia les ponemos, y con buen suceso.

**EV RACION DE LA LLAGA CON**  
*fractura penetrante, hecha con instrumento cora*  
*tante. Cap. 9.*



**Q**VANTO mas penetran y se allegan al cerebro, estas llagas: mas peligrosas son, y peores accidētes, suelen traher, y por esso sean de curar

**M 3 con**



*Libro Segundo De Llagas.*

6. Metho.  
cap. 6.

Aliorū opi  
nio.

con mas diligentia, conosco ser penetrantes por los señores q̄ emos traido ariba. Quando estas llagas estan en los lados de la cabeça, dize Guido q̄ se curen como si no fuesen penetrantes, apuntandolos labios, y dexando en la parte mas baxa por do los excrementos se puedan euacuar en orificio: y de este parecer es Guido, y aun Galeno en el. 6. del methodo, do dize: que no conuiene legar, ni trepanar el casco, quando la herida esta en los lados, por tres causas. La vna porque alli esta el cerebro, muy adherente al casco: y obrádo el hueso dañaria mas al cerebro, y sus membranas, por lo qual se seguirian muchos accidentes, y aun muerte del enfermo. La otra, porque por los lados de la cabeça fallan muchas venillas, arterias, y nervios de la parte de adentro a la de afuera, y oradando el casco, se romperia, y se seguirian muchos daños, y accidentes: lo qual no acaece en la parte superior, porq̄ por alli no fallan. La. 3. porque los huesos, laterales de la cabeça, y principalmete los petrosos son mas duros, q̄ los que estan en la parte alta, y obrandolos se seguiria grande agitation, y cōmocion en el cerebro: y por estas tres causas nunca quise obrarles Galeno. De contrario parecer son muchos doctores q̄ mandan q̄ en fracturas penetrantes se haya de legar, o dar trepano, para sacar la sangre extrauafada, o materia



materia que esta sobre la dura: ora este la lla-  
ga en los lados, o encima de la cabeça. La ra-  
zon, es porq̃ fino se saca aquella sangre, o ma-  
teria, se podrecera, y sera causa de muchos ac-  
cidentes, los quales mataran al enfermo. Y tã  
bien que en estas fracturas, suelen muchas ve-  
zes hallarse pedaços de huesso rompidos,  
q̃ punçan la dura: y si estos no se sacan, causa-  
ran grã dolor, inflamacion, pasmo, y muerte:  
y por esso se a de hazer la obra, ora sea enci-  
ma, ora a los lados de la cabeça: y en estos ca-  
sos es bien seguir el consejo de Cornelio Celso Lib. 2. ca.  
so, que dize: que en casos dudosos, y gran- 10.  
des, mas vale experimentar algun remedio,  
que dexar asi al enfermo morir. Meyor es 10. metho  
dize Galeno experimentar algun remedio, cap. 10.  
aun que no estemos ciertos que a de aproue-  
char, que ninguno: quanto mas que cada dia,  
mandamos hazer estas obras, y curan mu-  
chos: y assi yo so de parecer que se hagan.  
Quando la fractura penetrante esta en la par-  
te superior de la cabeça, de necessidad se a de  
legar, o trepanar el casco, para sacar lo  
que esta contenido sobre la dura, como di-  
ze Hyppocrates, en su libro de llagas, de  
cabeça, Paulo y Cornelio Celso lib. 8. ca. 4:  
si ya no fuere tan grande, que huuiere arto  
lugar para sacarlo, y si hay alguna brizna o

M 4 peda



*Libro Segundo De Llagas.*

**Nota:**

pedaçillo de hueso, con el instrumento dicho Lenticular, o con otro qualquiera le podemos sacar. Aunq̃ tãbien quiero aduertir, q̃ si la fractura penetrante esta en la frente, q̃ se allane solamente el casco, para que se expurgue mejor la materia, que alli se engendrara. Empero no hay necesidad de dar trepano, ni legar hasta dentro, que aunque haya sangre, o materia, sobre la dura, facilmente se podra expurgar por las narizes, o paladares, sin hazer obra: lo qual no puede acaecer en otras partes. Y quando se hizieren estas obras, estara bien cerrado el aposento, y ventanas, y tenerseca vn brafero de brasas bien encendidas en el: principalmente si es inuierno, porque la frialdad, del ayre no dañe al hueso, ni a la dura, y quando legaremos, o daremos trepanos, de quando en quando moyaremos las legas, caueguetes, o trepanos, en agua rosada: porque el calor que reciben haziendo la obra, no sea causa de alguna inflamacion, o dolor. Despues de hecha la obra, limpiaremos muy bien la fractura de aquellos quayones, de sangre, y pedaços de hueso, que sean apartado, y sacaremos del mejor modo que pudieremos, lo que esta sobre la dura, y tapadas las narizes, mandaremos al enfermo, que detenga el aliento: porque se expurgue



purgue lo que esta sobre ella. Despues  
 ponemos, vna custodia de lienço delgado,  
 o de tafetan carmesin, la qual yra mojada en a-  
 zeyte rozado, omphancino caliente, para mi-  
 tigar algun dolor, o inflamacion, y para con-  
 fortarle: y conuiene que sea mas ancha, y lar-  
 ga, que no el agujero, que con el trepano he-  
 mos hecho, para que sea prete, y apudre bié  
 la dura: porque con su mouimiento no salga  
 a fuera, y se haga algun fungo: Sobre esta cu-  
 stodia ponemos otras secas, y muchas hilas:  
 y en los labios de afuera. El primero y segun-  
 do dia, se pona la clara del hueuo: como en  
 las demas llagas: despues podemos vfar, los  
 digestiuos sobre la dura. Para mundifficar, se  
 pona la miel mesclada con el dicho azeyte:  
 y si alguno preguntare, por que ponemos el  
 azeyte: digo que por tres causas. La vna, para  
 mitigar la inflamacion, o dolor. La otra para  
 coregir la mordacidad de la miel. La tercera  
 para confortar el calor natural della. Y esta  
 mixtura, se hara asi: que en el principio por-  
 nemos dos partes del azeyte rozado omphan-  
 cino: y vna de miel: porque mas intencion te-  
 nemos entones de mitigar el dolor, y infla-  
 macion, que esta presente, o se puede seguir,  
 que de mundifficar: y quando vieremos que  
 ya falle de ella buena materia, ponemos tan-  
 ta miel como azeyte. Pasado el catorzeno

Interrogacion.

Solucion.

M s dos



### *Libro Segundo De Llagas.*

dos partes de miel, y vna de azeyte: y esta aduertencia sea de tener, en la parte de afuera se pongan mundificantes, como es la miel colada, o el agua miel, o el xaraue rosado, mezclado con la miel colada, tomando vna onza de cada cosa: y si huuiere mucha materia podemos vsar el mundificatiuo de apio, y otros muchos. Despues de mundificada la llaga encarnasea con la miel colada. Y finalmente con el vnguento aureo, y con el emplastro de centaurea. Cicatrizaremos tomando vna onza de cada cosa y mezclandolos: y si crescere demasiadamente la carne, la podemos consumir con los poluos de alumbre quemado, o con los de Vigo. Conuiene tambien en la curacion de estas llagas, y aun en las demas, poner estopadas encima de todos los opósitos, y al alrededor de la llaga: al principio mo yadas en agua y vinagre, para prohibir inflamacion: y despues de que se vayan encarnando, en vino stiptico, y confortatiuo, hecho de vino tinto, dos libras, rosas secas, coronilla de rey, y arrhaian. añ. ʒ. j. ss, sea todo cozido en el vino, hasta que se desminuya la tercera parte: y en esto caliente, se mojará, y se pongan, para confortar el calor natural que esta flaco.

CVRA



# VRACION DE LAS LLAGAS DE cabeça con contusion

Cap.01.

**D**Espues de hauer disputado, de las llagas de cabeça, hechas con instrumentos cortantes, conuiene q̄ de aqui adelante tratemos de las que se hazen con cosas contundientes, y magulantes, como son palos, piedras, rejas, y los instrumentos mal cortantes. Las contusiones dela cabeça, y de las demas partes, son en dos maneras: vnas cō llaga manifesta, y que claramente se vee: otras sin llaga manifesta: y esta suele ser en dos maneras, vna con daño de las partes internas de la cabeça, y otra sin daño: y la que con llaga, vnas vezes se halla con fractura en el casco, y otras vezes sin ella: de todas las quales disputaremos. Todas las llagas con contusion conuienen en esto: en que, quanto a lo primero, sea de supurar la carne contusa, y magulada, que se halla alli: como dizen Hippocrates y Galeno, lo qual se hara con medicamentos calientes y humidos, quales son los digestiuos que dezimos: por que no haziendo esto, ella misma se corrompera, y sera causa de muchos daños. La causa por que suppuramos esta carne es: porq̄ por estar muy

Lib. de  
vulnerib⁹  
capitis. et  
4 metho.  
cap. 4.



*Libro Segundo de Llagas:*

muy dilacerada, y magulada, no se podra con-  
servar, ni restituyr, su natural temperamento  
por estar en ellas el calor natural, muy langui-  
do. Tambien que en estas contusiones, se ha-  
lla mucha sangre, fuera las venas: la quala per-  
dido su naturaleza. y fino se conuierte en ma-  
teria se corompera, y podrescera a la carne,  
y a las demas partes, que le estan cerca. Des-  
pues de suppurada, se mundificara, encarna-  
ra, y cicatrizará, como en el primer libro he-  
mos enseñado: a donde sea de acudir. De diffe-  
rente manera se cura la contusion sin llaga,  
que en esta, no hay necesidad de suppurar  
la carne contusa: porque como dize bien Vi-  
do Vidio Florentino: en estas contusiones  
sin llaga, el calor natural dela parte aun esta  
robusto: que como no haya manifesta solu-  
cion de continuidad no se exala, ni resuelue,  
ni la carne es alterada, del ayre, pues esta cu-  
bierta de el cuero: y por tanto podra resolver  
la sangre, que esta alli atrauesada, ajudandole  
nosotros con el azeyte rozado, y de mança-  
nilla, con el de alegria, o eneldo: puniendo tã  
bien el de arrahayan. Esto entendido, digo  
que en esta contusion, se hallan tres cosas, san-  
gre fuera de los vasos, solucion de continui-  
dad, y dolor: por tanto en la curacion de ella  
hemos de hazer tres cosas. La primera resol-  
uer la sangre, que esta fuera de los vasos, pue-  
sta en

*In suis cõ  
mētarij.  
in lib. Hip  
po. de 'uul  
nerib<sup>9</sup> ca  
pitis.*



en las porosidades de la parte, que si se de-  
 tiene alli, se corrompera: como dize Hippo.  
 causara muchos daños. La segunda vnir las  
 partes, que an perdido su continuidad, y con-  
 ducir el calor natural: para que en breue tié-  
 po resuelua aquella sangre. La tercera miti-  
 gar el dolor, porque no se haga alguna fluxiō  
 en la parte se venga a inflamar: y tambien por  
 que el dolor es mal accidente, y debilita mu-  
 cho las fuerças: y asi conuiene, que en el prin-  
 cipio mitigemos el dolor, y prohibamos la  
 inflamacion: y despues resolveremos la dicha  
 sangre, con los resolutiuos medicamentos:  
 quales son, los azeytes dichos y otros seme-  
 jantes, que sean calientes, porque abran los  
 poros del cuero: y seran de partes subtiles pa-  
 ra que penetren, y resueluan la sangre, y hu-  
 mores alli detenidos, con los quales pode-  
 mos mezclar cosas que conforten el calor  
 natural. Esto entendido conuiene que trayga-  
 mos los remedios para curar estas contusio-  
 nes. Digo pues, que si la contusion, es hecha  
 de alguna grande cayda, lo que sea de hazer  
 es, dar luego al enfermo vna beuida de agua  
 de plantage, con poluos de bolo armenico,  
 para prohibir no se rompa alguna vena, y q̃  
 no se haga calentura: y a falta de esto, tres, o  
 quatro tragos de agua fria. Despues le enbol-  
 ueremos en vn pelejo de carnero rezien de-  
 folla-

6. Apho-  
 ris. sent.  
 20.

Methodo  
 de curar  
 las contusio-  
 nes.



*Libro Segundo De Llagas.*

follado, o en la sauana que hemos dicho en el primer libro. De alli a quatro oras le sangraremos, fino hay algun impedimento: despues se curara de esta manera: si esta en la cabeza (porque la que se haze en las demas partes, como esta dicho en el primer libro, se curara). Primeramente ponemos, (si es grande) en el principio, para mitigar el dolor, y prohibir la inflamacion, vn cataplasmo de la clara de huego, y vn poco azeyte rozado, y si es omphancino, sera mejor. Algunos como Alcazar, ponen con esto, poluos de rosas, y arrhaiā lo qual no me parece bien, que el arrhaian, en el principio de las contusiones haze daño, porque increasa la sangre que esta fuera de los vasos, y de tal manera la endurece, que viene a quedar la parte fea, y con cardenal toda la vida: todo lo qual haze por ser muy stiptico, y apretar demasiadamente: y por esso manda Galeno, que no se ponga en el principio de las contusiones. Las rosas bien se pueden poner, por ser aromaticas, y no muy astringentes. Despues pasado el 5. o septimo dia fomentaremos, para resolver la sangre alli contenida, con esto. Tomaris azeite rozado, y de mançanilla, añ. ʒ. ij. azeyte de arrhaian ʒ. j. sean mezclados, despues poluorizaremos, con los poluos confortatiuos. Echo esto por algunos dias: a la fin,

Libro. 4.  
metho. &  
Lib. 5. de  
medi. con-  
posi. cap. 1  
& .11 metho.  
cap. 16.



fin para confortar el calor, pornemos algunas  
estopadas mojadas en vino stiptico, y confor  
tatiuo, hecho desta manera. Tomareis mança  
nilla, coronilla de rey, cantueso, que en  
Valencia, no dizen tomani, arrhaian, nuezes  
de acipres, sea todo cozido en tres libras de  
vino tinto, hasta que bueluan a la mitad, y  
colarse: a la fin con el emplastro oxicro  
ceo, o con algun encerado que pongamos  
se acabara de confortar la parte. Si la con  
tusion es pequeña, basta poner luego el em  
plastro que se haze de la migaja de pan cofi  
do en agua y vinagre, poluos confortatiuos,  
y de rosas, azeyte rosado, y de membril  
los, o de almastiga. Si la contusion a si  
do de cayda de muy alto, o echa per persona  
de grandes fuerças, los primeros dias le por  
nemos el dicho emplastro: empero pasa  
do el tercero, añaderemos le, cosas que ten  
gan mas facultad de resolver, como son  
poluos de mançanilla, de eneldo, cominos  
cafran, canela, saluado, sal, o este vnguento.  
Tomareis azeyte de mächenilla, de aneldo, y d  
alegria añ. 3. j, poluos d meliloto, d rosas, y ça  
frã añ, 3. j, cera la que fuere menestnr: y si ha  
ziendo todo esto, no se resuelue la sangre q  
esta fuera delas venas, ni la carne contussa,  
antes bien se va suppurando, somos forçad  
dos, de comũ consentimiẽto d los doctores d  
suppu



*Libro Segundo de Llagas.*

Suppurar la, con las medicinas que se curan los abscesos, y exituras: de las quales largamente hemos tratado en nuestra primera parte en el libro segundo, capitu. delos abscesos. De esta manera sean de curar las contusiones del craneo, sin fractura ni llaga manifestada.

**CURACION DE LA CONTUSSION**  
*con fractura del casco. Cap. XI.*

**L**A contussion con fractura, es en dos maneras, vna penetrante, que rōpe todo el casco, y otra que no penetra: cada vna de ellas se puede hallar en los lados de la cabeça, o en la parte mas alta. Si la fractura no es penetrante se a de legar luego, en qualquiera parte do este: porq̃ d̃ esta manera se expurgara mejor la materia, y se curara mas presto la llaga, y sobreuernan menos accidentes. Bien se que Guido dize, que si estan a los lados, no sean de legar: empero engañoso, que sino se quita con la legra el huesso gastado, se corrompera el, y las partes que le estan cerca, y impedira que no se engendre encima buena carne. Y para que se legre bien, se raera la cabeça, y se manifestara el cuero, de manera que veamos bien la fractura, Despues de legrada, pornemos los



los primeros dias, vna custodia mojada en  
 azeyte rozado omphacino, y encima de ella  
 llanas, o llichinos con la clara del hueuo,  
 para mitigar el dolor, y para prohibir in-  
 flamacion. Despues pornemos el empla-  
 stro dicho, en el capitulo pasado. Pasado el  
 tercero dia, se pona sobre el casco, otra cu-  
 stodia del emplastro, de centaura, y sus dige-  
 stinos, para digerir la sangre que a fallido de  
 las venas que hemos rompido: y los labios  
 de la llaga, y encima el mesmo emplastro,  
 y al alrededor fomentaremos con azeyte ro-  
 zado omphancino, de mançanilla, y arrha-  
 ian, tomando dos onças de cada vno. Final-  
 mente despues mundificaremos, y encar-  
 naremos, como en las demas llagas. Quan-  
 do la fractura es grande y penetrante, tam-  
 bien sea de vsar de obra manual, como ense-  
 ña Galeno, al qual figuen Guido, Ioannes de  
 Vigo, y otros muchos. Esto ser assi, prueua  
 con tres razones Galeno. La primera es, en  
 en qualquiere fractura, lo que sea de hazer, es  
 preservar la parte de inflamaciõ, y apostema,  
 y guardar q̃ la materia no se cuele a las par-  
 tes de adẽtro: por q̃ hara frenesia, calenturas,  
 pasmos, o apoplexias q̃ mataran al enfermo.  
 La obra manual, que se haze con las legas,  
 o trepano, haze todo esto, porq̃ por el agu-  
 jero que hazemos sacamos la materia, o

N

san-

6. Metho.

cap. 6.



*Libro Segundo De Llagas.*

*Segunda  
razon.*

*Tercera  
razon.*

sangre contenida sobre la dura, la qual si se dexara, hiziera los sobre dichos accidentes, y matara al enfermo. Luego conuiene que en estas contusiones con fractura penetrante, negremos, o treparemos: segun vieremos ser menester. La segunda razon es, si para curar la fractura de los demas haessos, tenemos necesidad muchas vezes, de obra manual, para que se expurgue la materia: luego tambien sera menester en las de la cabeza, por ser mas peligrosas que las otras. La tercera razon es, si alguna causa ouiesse, por la qual no se hauia de hazer esta obra: seria por que con medicinas, o enuendadura se podria sacar la sangre, o materia que se halla entre la dura y el casco. Ninguna medicina ni enuendadura hay, que sea tan vehemente, que saque esta materia, que por tener la cabeza figura redonda, no podemos vsar, de la enuendadura expulsiva, y por estar el cerebro y dura cubiertos del casco, no podemos, con la dicha enuendadura sacar aquella sangre, o materia fuera: luego a se de hazer la obra manual. De aqui entendemos, ser falsa la opinion de muchos empiricos, y del vulgo: que se dan a entender hauer muchos vnguentos, y pegados, que puestos sobre la cabeza sin obra manual, pueden sacar la materia a fuera: y aun



aún de este parecer, fue tambien Pedro Aponensi, al qual con justa razon reprehende Guido, tratando de la contusion con grande fractura: do dicen que aunque se hallan muchas medicinas diaphoreticas, y muy atractiuas: empero, no es bien vsar de ellas en el principio destas fracturas, por que causaran calentura, dolor, y inflamacion, con su grande calor: quanto mas, que estas atraieran la parte mas sutil de la materia, o sangre: empero no la gruessa, la qual quedandose alli, hara los mesmos accidentes. Por tanto conuiene que se haga la obra manual, y deste parecer es Hippocrates, y Galeno en su libro de llagas de cabeça, Cornelio Celso, Galeno sexto methodo, capitulo sexto, Paulo, y todos los demas doctores. Y para q̃ la dicha obra se haga con methodo, y pronecho delos enfermos, me a parecido, traher los ocho preceptos de Guido: por ser doctissimos y necessarios. El 1. es de Hip. y Gale. en el 2. *Lil. 8. ca.* libro de los aphorismos en la sentencia. 16. 4. donde dicen, que quando hay hãbre no sea de trabajar: por hambre, entiende Hippocra. 8, Guido qualquiere flaqueza, y debilitacion del cuerp- *nis precep* po, ora sea hecha por alguna enfermedad, o *ta.* por camaras, sangrias, calētoras, pasiones de *Primum* animo, vigiliass, o por falta de alimentos: *Præceptū*



*Libro Segundo De Llagas.*

todas estas cosas enflaquezen a nuestra naturaleza, y debilitan al calor natural: y así conuiene que a estos, ni les sangremos, ni purguemos, por que no inflamemos los remedios, que a otros aprouecharon. Pues acomodandolo a estas llagas dize Guido, que aunque en las fracturas penetrantes, es buen remedio la obra manual, para sacar la sangre, y la materia que esta sobre la dura: empero de que el enfermo esta muy flaco, debil, y extenuado, no se hara, por que causa gran mouimiento en la cabeça, humores, y alteracion en el enfermo: y si el no tiene fuerças para sufrir todo esto, morir sea mientras se haze la obra, y quedaremos no fotros disfamados, y el remedio menospreciado. Y por tanto en esto seguiremos el consejo de Cornelio Celso, y de Galeno.

ii. Metho. capit. 9. que dizen ser de hombres doctos, y prudenres, no hazer obras, ni aplicar remedios, do no pueden aprouechar. Añ que si caso es que hay pedaços de huesos que punçan, o comprimen la dura en gran manera, de lo qual entendemos, que sea de morir el enfermo, sino se haze la obra: entonces como a muerto le obraremos, diziendo primero a sus parietes, y amigos, el peligro grande en que esta, por q si se muere no nos den culpa: y antes de hazer la, ha

*Lib. 5. ca.*

22.

*Segun la  
præceptu.*



Para obras de christiano. El 2. precepto es, q̄ antes q̄ hizieremos esta obra, digamos a los parientes y amigos, el peligro grande en que esta el enfermo, y que si no se haze la obra, se morira; y aun q̄ se haga no se le asegura la vida. Este cōsejo es de Auicenas, de do le tomo Guido, y lo mesmo se lee en Galeno, en el libro primero de los pronosticos. El 3. se, quando obraremos el casco, ora sea cō trepano, o leuas, nos hemos de guardar todo lo possible de las comisuras, por q̄ se dañara la dura, y caera sobre ella y el cerebro, sangre. Para entender estas palabras hemos de saber q̄ el pericranio (q̄ es aquella membrana que cubre al casco) se forma de la dura que sale por las comisuras, segun vemos en las notomias, y juntamente con ella fallan muchas venillas, y arterias: por lo qual haziendo la obra sobre las comisuras, se romperian estas venas y arterias, y caeria sangre sobre la dura, q̄ seria causa de inflamacion, frenesia, y otros daños: romperian se tambien aquellas fibras de la dura que fallan por las comisuras, por lo qual causaria apoplexia, y otros muchos daños: y por esso conuiene que no se haga la obra sobre ellas. Aqui puede preguntar alguno, que a donde sea de hazer entonces: vnos respōden de vna manera, y otros de otra. Lo que sea de hazer es, que se haga la obra a los lados, por guar-

24: radda  
in 1. cap.  
Te tinn  
pceptu.

Interroga  
cion.

Solucion.



*Libro Segundo De Llagas*

darnos de los daños que se podrian seguir, si se hiziere encima: y si vieremos que son necesarios dos trepanos, vno a la vna parte, y otra ala otra, para que salga mejor la materia o sangre extrauafada, daremos los: y si no fuere menester mas de vno, no se de mas, y de este parecer son muchos doctores. Lo mismo se hara, quando hay subintraction en el lugar de las comisuras, que comprime la dura: en tal caso entraremos el leuador por el agujero que emos echo allado, y con el, poco, a poco bolueremos el hueso a su lugar. Y si no podemos boluerle, por estar muy quebrado, y punçare la dura: sobre la comisura, daremos el trepano para sacarle: que mas vale hazer esto que no dexar morir al enfermo. El Quarto es quando hizieremos las obras de cabeça, guardar nos emos del lleno de la luna, para entender esto emos de saber, que aunque la luna de si sea cuerpo opaco y obscuro, y no tenga mas luz que la que recibe del sol: contodo esto tiene gran, poder y dominio en las cosas naturales, porque quando se augmenta y cresce, crecen los tuetanos y meollos en los huesos, augmentase el mar, hieruen los vinos, inchase el cerebro, y se causan muchas mutaciones, no solo en nuestros cuerpos, mas aun en las demas cosas naturales, como notarō todos los philosophos: por lo

*Quantum  
Præceptū*



por lo qual cō iusta razon los antiguos le llamaron madre delos humores: por q̄ se augmentā quādo ella cresce, y se dismuyen quādo va de menguante: y por que entonces haze muchas mutaciones en los cuerpos naturales, como dize Galeno: no es bien purgar en su conjuncion, ni lleno: ni aun sangrar, fino es en extrema necesidad. Y así Guido como buen cirujano, manda que en las obras de cabeça nos guardemos del lleno de la luna, porq̄ entonces esta el cerebro muy inchado, y augmentado: de tal manera, que ocupa el espacio que hay entre el, y el casco, y si obrafemos con las legbras, o trepano, le dañariamos, y se seguirian muchos accidentes, y aū muerte del enfermo. Y así es bien que nos guardemos de hazer estas obras, tres horas antes, o tres despues del lleno, o conjuntion, y esto en caso de mucha necesidad, que fino la hay, guardarnos hemos vn dia natural. El 5. es, la obra conuiene que se haga a la parte mas baxa, este precepto es de Galeno, que dize: que quando abriremos algun abscesso, se guarde esta regla: que se haga la abertura en la parte mas baxa del tumor, por que se euacue mejor la parte sutil y gruesa, de la materia: y como las aberturas dela cabeça, que se hazen con legra, o trepano, se hagan para sacar la materia, o

3. Lib. de  
diebus de  
cretorijs.  
Cap. 3.

6. Præceptum.  
13. Metho.  
Cap. 5.



*Libro Segundo De Llagas.*

*Sextum  
præceptū.*

sangre que esta sobre la dura, o cerebro. Cō  
uiene tambien que la dicha obra se haga en la  
parte mas baxa, alomenos la que se haze con  
trepano, por que de esta manera se sacara me  
jor. El sexto es de Gale . sexto metho. cap. 6  
do dize, que el agujero que se a de hazer, no  
sea tan grande como es la fractura: porque se  
dissiparan muchos spiritus, y se desmayara  
el enfermo, y vernan otros muchos acciden-  
tes: y tambien que siendo la abertura grande,  
entrara ayre a las partes de adētro, y alterara  
a la dura, y cerebro, de lo qual se siguiran mu-  
chos daños: y por esso es menester, que no se  
haga la abertura tan grande, quāto es la rimu-  
la, o fractura: antes basta quitar la parte del  
hueso que nos pareciere ser necessaria para  
sacar la dicha materia. En la fractura que no  
es penetrante, no se guardara esta regla: an-  
tes bien toda ella se obrara, del vn cabo  
al otro . Aqui preguntan algunos, que tan  
grande a de ser el agujero q̄ se a de hazer: di-  
go q̄ no se puede dezir, porq̄ el daño no es siē-  
pre igual, y así cōuiene q̄ vnās vezes se haga  
maior que otras. En las subintraciones y con-  
tusiones grandes del casco, la obra se hara en  
aquella parte que tuuiere mas necesidad, cō-  
tal que no se quite todo el hueso contuso  
o subintrado: porque se siguiran los daños  
di-



dichos, basta que se de vn trepano: o quan-  
 do mucho dos, y si esta muy quebrado, po-  
 co apoco lo quitaremos. El. 7. es si el huesso, *Septimum*  
 que emos de sacar esta muy firme, no le sa- *preceptū.*  
 quemos con violencia, porque se figuieran  
 muchos daños: lo que sea de hazer es, fomen-  
 tarle primero con azeite rosado caliente,  
 para que se vaya mollificando, y ablan-  
 dando: y así saldra con mas facilidad. Man-  
 da Guido, que se fomenta con azeite rosado,  
 y no con otro, porque aunque es frio de par-  
 te de las rosas, y caliente de parte del azeite, es  
 poca la frialdad, y calor que tiene, y no haze  
 daño: antes bien a las partes blandas, y humi-  
 das, como son los musculos humecta: y a las  
 secas, como los huesos, ablanda. Tambien  
 que mitigaremos con ei algun dolor si hay,  
 y prohibiremos alguna inflamacion, que po-  
 dria sobreuenir. Las mesmas palabras, q̄ Gui- *2. Lib. de*  
 do trae en este precepto, escribe Galeno, di- *hys que in*  
 ziendo, quando hay algunos huesos: que- *medica tri*  
 brados, o pedaços apartados, o quando *na frust*  
 quitaremos alguna schara, no la quite- *commeto.*  
 mos con violencia, porque se causara dolor, *23.*  
 inflamacion, apostema y fistula: por tanto,  
 conuiene que poco a poco humectando con  
 azeite rosado, o con los digestiuos, les  
 ablandemos para que con mas facilidad, se sa *Octauum*  
 quen. El. 8. es las obras de cabeça, conuiene *preceptū.*  
 N s que



*Libro Segundo de Llagas.*

1. Lib de  
ratione ui  
ctus inacu  
tis senten.  
8.

13. metho.  
cap. 14.

Suo lib. de  
vulneri. ca  
pit. 15.

que se hagan con gran presteza, y diligencia: principalmente quando hay cōpresion, o puntura en la dura. Estas palabras de Guido, pueden tener dos sentidos: o quiere dezir q̄ quando se hiziere la obra con tresp̄ano, o con legbras, se haga presto, y en breue tiēpo, y con la menos pesadūbre, y dolor q̄ pudieremos: porque como dize Hyppo. el officio del medico, o cirujano, es enchir lo q̄ esta cauo (como en las vlceras y llagas, con de perdiciō de substancia) y lo que es superfluo quitarlo: y esto sin dolor, o cō el menos que pudiere. Lo mesmo dize Cornelio Celso lib. 3. ca. 4. el officio del medico, y cirujano, dize: es curar seguramēte, de presto, y con iucundidad, las enfermedades: y dize Gale. q̄ curar con iucundidad, es curar sin dolor. Esto mesmo dize aqui Guido, q̄ las obras de cabeça, se hagā presto, y con diligēcia: que tardar se mucho, sera causa de dolor, inflamacion, y de desmayo. En el segundo sentido destas palabras nos enseña Guido, el tiēpo dentro del qual se a de hazer esta obra, y dize: q̄ en el inuierno, dētro del decimo, y en el verano dētro del septimo: estas palabras interpretan los doctores de diuersa manera, las quales dexo por no ser provecho sas. Lo q̄ hemos de saber es: q̄ quādo manifestamēte se vee el daño de adentro, cōuiene q̄ se haga la obra dentro del tercero día, como dize



dize Hyp: y aun si se puede hazer el primero  
 la sera meyor: q̃ sinos tardamos, embeuersea  
 sangre, q̃ esta sobre la dura, en el cerebro, y  
 podrecer sea, y hara pismo, frenesia, apople  
 ia, y matara al enfermo. Empero de q̃ el da  
 ño no esta euidēte, ni manifesto, bié es aguar  
 dar algunos dias: no al septimo, dezeno, ni ca  
 rzeno, como quierē algunos: sino aguarda  
 mos a los señales q̃ nos enseñan hauer san  
 gre, o materia, sobre la dura, o algū otro daño:  
 son estos señales, rigores, vomitos de cole  
 ra, cluximiēto de diētes, calētura cōtinua, fre  
 nesia, letargo, turbamiēto de la vista, cōpresiō  
 del cerebro, dolor en la dura, y otros semejan  
 tes: quādo estos accidētes aparecieren, luego  
 se puede hazer la obra. Y cōuiene saber q̃ pa  
 ra q̃ se haga, no cōuiene esperar q̃ todos se ha  
 llē juntos, porq̃ nūca se hallan: ni tampoco se  
 guardara q̃ seā muy manifestos, que de que  
 no son, ya esta hecho el daño dētro: y entōces  
 poca esperāça hay dē la vida: y assi dize Hyp. q̃  
 siēpre q̃ ouiere calētura cō rigores, cō vomi  
 tos de colera, o con otro accidente, que se ha  
 ga. Esto digo, porque la calentura sola no ba  
 sta, ni es señal de hauer daño dētro la cabeça,  
 porq̃ puede venir de resfriamēto, o por razō  
 de la materia q̃ se haze en la llaga, o por otra  
 causa: y assi no nos emos dē regir por ella sola.  
 Qui preguntan algunos, si es meyor hazerla  
 obra

Li. de uul  
 neribus. ca  
 pitis.



*Libro Segundo De Llagas.*

- Interrogacion.** obra con trepano, o legra. A esto digo que en las fracturas grandes, o quando se hallan en huesos flacos, como es el de la mollera, mas vale hazerla con legra, que con trepano: empero si la fractura, es pequena, o en hueso duro mas vale el trepano, como dize Galeno. Y porque algunas vezes hecha la obra, se muere el enfermo: y el vulgo entonces, hecha toda la culpa al cirujano, diziendo que sino se hiziera no muriera: cõuiene que enseñemos en q̃ casos tiene culpa el cirujano, y en quales no. En cinco casos como dize Alcaçar, y Fragoso en su glosa, y otros muchos doctores, tiene culpa. El primero es, quando, hauiendo al principio fractura en el casco, no la legro, principalmente, si esta en la parte alta della: porque por no hazerla, sea colado por ella, la materia, al cerebro, y a hecho los accidentes: y entonces aunque se haga la obra, poco, o nada, aprouechara, por hauerse embeuido la materia en el cerebro, y no poderse sacar. El. 2. es, quando no tuuiendo la llaga buena figura, no le manifesta, o dilata, principalmēte si llega al casco, y es hecha con instrumento contundiente, porque no dilatandose, la sangre, y materia, se colaran por las porosidades del hueso adentro, y se embeuerā en el cerebro, y causarā la muerte al enfermo. El. 3. quando se aplican digestiuos, mas tiempo de lo que conuiene,



tiene, porque aunque para el principio, sean  
 buenos: empero puniendolos mas tiempo de  
 lo que conuiene, hazen daño, porque augmé-  
 ntan la putrefaction de la llaga, bueluen la for-  
 mida, y impiden que no se cure. El. 4. es quan-  
 do en heridas grandes de cabeça, hechas por  
 personas de muchas fuerças, o quando en cay-  
 as de muy alto, hauiendo daño dentro, se-  
 un por la comocion del cerebro, por los vo-  
 mitos, por el caer en tierra, y perder la habla,  
 e vee, y el cirujano, por descuydo, o ignoran-  
 cia, no hizo al principio la obra, para recono-  
 cer el daño q̄ hay dentro, y sacar la sangre q̄  
 está sobre la dura: si se muriere el enfermo, en  
 onces terna culpa. El. 5. es quando aparecien  
 rigores con calentura, o con vomitos, o cō  
 nchazon de los ojos, o turbamiento de la vi-  
 sta no haze la obra para sacar la materia, que  
 está sobre la dura, si se muere el enfermo, es  
 de dar grande culpa al cirujano, y fuera de-  
 tos casos, aunque se muera no tiene ningun-  
 a culpa: porque siendo estas llagas enferme-  
 lades agudas, y estando en parte tan princi-  
 pal como es la cabeça, no es de marauillar  
 que se muera. Esto entendido conuiene que  
 traygamos el modo de obrar estas llagas.  
 Quanto alo primero, conuiene traher los  
 cabellos que estan al rededor: despues ma-  
 nifestaremos la llaga con la nauaya, bien  
 cortante

4. Caso.

5. Caso.

El modo  
 como sean  
 q̄ obrar las  
 llagas de  
 cabeça.



*Libro Segundo de Llagas:*

cortante a forma de cruz de Sant Anton, o de Montesa, cortando bien todo el cuero, asta llegar al casto, y separaremos bien el pericranio del huesso: para que veamos por donde va la fractura. Hecho esto con el trepano, o legas, segun vieremos que es mas menester, haremos la obra de presto, tuuiendo fuertemente la cabeza al enfermo, que no se menee, y puniendole algodón en los oydos, porque no sienta el ruido de los instrumentos: y si la obra se haze con legas, empecaremos con las mas anchas, despues tomaremos las medianas, y acabaremos con las mas estrechas: porque quitado el huesso, no quede muy descubierta la dura, que se alterara del ayre. Hecho esto, mandaremos al enfermo, que tape las narizes, como hemos dicho arriba, que detenga el aliento, y que mueua alguna tos: para que de esta manera suba sobre la dura, la sangre, o materia, que esta en la cauidad animal. Si la obra sea de hazer con trepano, conuiene que selleue firme, y que no se mueua a ninguna parte porque hara dolor: y de quando en quando, mojaremos el trepano en agua fria, como nos manda Hyppocrates, porque el calor que recibe obrando, no dañe al casto, o cause alguna inflamacion. Conuiene tambien, que quando vieremos que queda poco por legar, que no apretemos

*Lib. de uul  
neribus ca  
pitis.*



nos mucho la mano , porque no se dañe  
la dura : y por esso es bien reconocer con el  
cuador, de quando en quando el huesso q̄ le  
tramos , para ver si se menea, y si queda inu  
cho por legrar: y si se meneare mucho, procu  
remos de sacarle, y sino tornaremos a le  
grar sin apretar mucho , asta que le podamos  
sacar. Despues de sacado mundificaremos la  
dura de la sangre, o briznas, q̄ se hã recogido  
del huesso legrado : y para q̄ esto se haga me  
or, taparse las narizes y boca, deterna el aliẽ  
o, y mouera alguna tosezilla, como esta di  
ho. Aqui conuiene saber, que muchas vezes  
echa la obra, no suele hallarse sobre la dura, ni  
sangre, ni materia: y esto acaece, o por hauerse  
imbeuido en la sustãcia del cerebro, o por no  
hauerse echo la obra, como dize Falopio, en  
lugar conuiniente : de do coligen los docto  
res, que es mal seãal, quando echa la obra, no  
se saca materia, o sangre : y asì de estos esca  
pan pocos. Tambien conuienen mirar, si la du  
ra esta en su lugar, o si esta intumida y incha  
la: porque si esta en su lugar, con buena pulsa  
cion y color, es buen seãal, y denota que su ca  
lor natural esta bueno y q̄ no hay imbibicon  
de humor en ella , como dize Cornelio Cel  
so y todos los demas doctores. Empero, si  
esta intumida, es seãal de inflamacion : lo  
neciso significa quando esta tensa , y no  
se

Nota.

Lib. 6. ca.

4.



*Libro Segundo De Llagas.*

se mueue y quando tiene color encendido, y colorado: por lo qual emos de procurar entonces de remediar esto, mandando al enfermo, que coma poco, y cosas que sean frescas, que no tenga passiones, de animo, y sangrar leemos de las vezes q̄ fueren menester, de la vena cefalica para euacuar parte del humor, que a acudido a la membrana, y diuertir al q̄ acude. Y haziendo esto libraremos al enfermo, d̄ frenesia, y p̄smo, ya la dura porremos el azeite rasado, solo: con el qual templaremos, por ser fresco, el calor de ella, y resolveremos parte del humor. Si el color de ella es liuido, o negro, es señal mortal, porque significa extinction del calor natural: aunque si este color se haze de alguna sangre negra que esta alli, no es mal señal: como emos dicho en los pronosticos, y facilmente se quita con la miel. Y si descubierta la dura se siguiere algun fluxo, de sangre, de las venas que dentro sean rompido, prohibirse con el linimento que se haze de los poluos de sangre de dragon, y quatro, o cinco gotas de azeite rosado omphacino, y otras tantas del agua, que se saca del blanco del hueuo, bien meneado: ase de poner caliente. Echo esto, hay dubda entre los doctores, si de alli adelante hemos de curar con medicamentos secos, quales son los cephalicos, o con humidos y blandos. Esta question

*Dubita iō*



question trae Faloppio, Alcaçar trarando de Questio-  
estas llagas, y Fragofo, en su glosa. Y cierto la ne. 93.  
razon enseña, que todas las llagas de cabeça,  
se han de curar cō medicamētos muy secos,  
porque las partes que componen a la cabeça,  
son secas, y mas se alegraran con medicamen-  
tos secos, que con los humidos, quales son los  
azeytes y digestiuos. Demas de esto que to-  
da la intencion del medico, o cirujano en  
estas llagas: a de ser en sacar la sangre, y mate-  
ria, hazia fuera: que si se embeue en el cere-  
bro, matara al enfermo. Los medicamētos se-  
cos, y no los humidos hazen esto: luego he-  
mos de vsarlos, y assi Galeno alaba mucho,  
a Eudemo, y a Meges Sidonio, medicos do-  
ctos que estauan en Asia, los quales curauan  
estas llagas, con medicamentos secos, qual es  
el vnguento ysis, el vnguento negro de Ari-  
sta, el de moschion, y otros semejantes: de los  
quales vsauan aquellos medicos de Asia, con  
los quales curauan mas enfermos, que con  
los humidos. De estos medicamentos haze  
mencion Galeno: el modo de hazer los, espli-  
co en el antidotatio. Fuera de estos cefalicos, 5. Lib. de  
hay otros, q̄ oy en dia estan mucho en vso, co to compo.  
mo es el emplastro de centaura, el de bretoni secundum  
ca, el azeyte de Aparicio, y otros muchos. A genera c.  
grado a Galeno tanto, el curar con estos ce- 2.  
falicos, que dize, que siempre las vsara, si estu

6. Metho.  
in fine.

O uiera



*Libro Segundo De Llagas.*

*Solucion.*

uiera en Asia. Empero como vino a Roma fuele forçado, por seguir la costumbre de la tierra, boluer a curar estas llagas, con humidos medicamentos: como ahora curamos. Lo que yo se dezir en este negocio es: que en las llagas simples, y que no traen accidente pasado el catorzeno, buenos son, y bien se pueden poner, porque facan la materia hazir fuera, y libran al enfermo de pismo, y otros accidentes: empero para el principio, quando se espera dolor, inflamacion, y frenesia meyores son los humidos, como es el azeytorosado, el omphancino, o el de pericon: porque con ellos contemperamos el calor, y resolvemos alguna porcion de humor. Quanto mas que muchas vezes se varian las curas de las enfermedades, segun la region y parte del año: que para curar vn flegmon, o erisipella, conuiene resfriar el ayre. Empero si es invierno, o el enfermo esta en partes muy frias, no hay paraque. De la misma manera, aunque para los de Asia, eran buenos los medicamentos muy secos: empero para los heridos de España, no conuienen en el principio: lo vno porque no digeren bien la llaga: lo otro porque hazen atraccion, causan dolor, inflamacion, y frenesia: y assi he visto, que los que han querido curar, con solos cephalicos estas llagas, les a succedido mal.



mal: y los que han principiado, con humi-  
 dos, y despues con los digestiuos, y mundifi-  
 catiuos, les aydo bien, y con buen sucesso.  
 Aunque despues de digesta la llaga, para sa-  
 car la materia hazia fuera, bien se pueden  
 poner: y assi digo que descubierta la dura,  
 se saque la sangre, o materia, que le sta en-  
 cima, y despues pornemos la custodia de  
 lienço delgado, o de tafetan carmesi mo-  
 jado en el dicho azeyte, y encima dos, o tres  
 enxutas, bien apudiadas: porque con el mo-  
 uimiento no se salga. Encima pornemos  
 ichinos mojados en la clara del huevo,  
 despues vsaremos los digestiuos, y despues  
 los mundificatiuos y encarnantes: segun  
 hemos explicado en el capitulo nono a don-  
 de acudiras. Solo hemos de notar aqui, que  
 conuiene que hasta que el poro sarcoydes,  
 este engendrado, y la schara del hueffo, salli-  
 da, se tenga bien abierta la llaga. Lo vno, pa-  
 ra que se puedan expurgar los excrementos  
 que en ella se engendran, lo otro, para que  
 podamos poner los opofitos. Aqui pre-  
 guntan algunos doctores dos cosas. La vna  
 porque falle eschara del hueffo, pues no  
 ponemos sobre el, ningun medicamento  
 austico que le queme. La segunda es,  
 saber dentro de quantos dias, a de sa-  
 lir. A la primera digo, que por dos cau-  
 sas

Nota:

Due inter-  
rogacio-  
nes.

Prima.

Secunda:



*Libro Segundo De Llagas.*

*Solucio ad  
primam.*

Las, falle esta schara la vna porque quando manifestamos, y curamos al enfermo, el ayre ambiente toca, y altera a la parte superior del huesso, y como el no este acostumbrado, a que le toque: facilmente se altera, y pierde su natural temperamento. La segunda porque los medicamos que ponemos sobre el huesso (despues de digesta la llaga) son muy secos, como es el vnguento y sis, el de bretonica, el negro del moro, el emplastro de centaura, o el aureo, con los quales se altera el dicho huesso, y assi conuiene que aquello que esta alterado, que es la schara salga. Y no conuiene que la saquemos nosotros con fuerza, ni violencia, porque se engendrara mal poro farcoydes, y quedara la llaga sobresanada, y se figuraran muchos daños: sino que aguardemos a la naturaleza que la despida, porque entonces ya estara engendrado el dicho poro, como dice Galeno, aunque conuiene advertir: que muchas vezes acaece, convertirse esta schara en materia, y humidades como vemos en mugeres, y niños: y en este caso, en ver que el huesso, esta blâco, duro, y firme, podemos cicatrizar la llaga. A la segunda pregunta digo que no hay tiempo cierto: ni determinado dentro del qual haya de fallir la eschara, porque en vnos falle mas presto que en otros, en personas humidas como en niños, y mugeres.

*2. Lib. de  
ijs que in  
medicatri  
na fiunt  
com 23.*

*Solucio a  
la segnda.*



mas presto que en los secos, y colericos, y en  
personas robustas mas, antes que en flacas:  
empero comunmente se suele despidir den-  
tro de treynta, y cinco, o quarenta dias. Aun-  
que en las talparias gallicas, mucho mas tiem-  
po suele durar, por esta naturaleza flaca, y  
venirle al huesso, mal nutrimento. Despues  
de cayda, cubrirse de carne el huesso, lo qual  
haremos con la miel colada, o con el vnguen-  
to, o con este que se sigue. Tomareys azeyte,  
rosado omphancino, y del comun. añ. 3. j. ss.  
miel colada. 3. ij. resina de pino. 3. j. ss. tremen-  
tina lauada con vino blanco, dos vezes. 3. j.  
enciensso, almastiga, y sarcocola. añ. 3. j. ss. azi-  
uar epatico y mirrha. añ. 3. ss. aluayalde, y tu-  
tia en poluo. añ. 3. j. cera la que fuere mene-  
ster, sea todo mezclado, y segun arte hecho  
vnguento, con el qual no solo se encarna,  
mas aun se saca la materia hazia fuera, y se  
conforta el calor natural, de la parte. Para lo  
mesmo aprouecha este que se sigue. Toma-  
reys azeyte de almastiga, y de membrillos.  
añ. 3. ij. resina de pino. 3. vj. poluos de sarco-  
cola, de enciensso, y aziuar comun, añ. 3. j. ss.  
propoleos. 3. ss. bdelio. 3. ij. poluos de rayz  
de cañas. 3. j. ss. cera la q̄ fuere menester, sea he-  
cho vnguento. Tambien es bueno el vnguen-  
to de bretonica. Finalmente cicatrizaremos  
con el alumbre puesto en poca cantidad, y  
O 3 despues



*Libro Segundo de Llagas.*

despues para confortar el calor natural, de la parte, lleuara por algunos dias vn pegado hecho de emplastro de centaura, y de oxicroceo mezclados. Para lo mesmo valen las estopadas, q̄ se mojan en vino confortatiuo, qual es el que se haze de rosas, poluos confortatiuos, nuezes de acipres, coronilla de Rey, y mançanilla.

COMO SE HAN DE COREGIR LOS  
*accidentes que sobreuen. Cap. 12.*

**L**A postrera cosa que en estas llagas se a de hazer, es coregir los accidentes, los quales suelen ser muchos, como calentura, vomitos de colera, rigores, pasmo, apoplexias, sueño profundo, y otros semejantes. La curacion de los quales, conuiene mas al medico, que al cirujano: y assi es menester que sea luego llamado, para que hordene lo que viere ser necessario. Aqui solo tratare de tres, que conuienen al cirujano, de los quales disputo Guido, y otros muchos, y son, apostemacion de la dura, color negro, o liuido de ella, y de la carne fungosa que en ella se haze. El apostema se puede hazer de mal regimicato que guarda el enfermo, y entonces facilmente, dandole el que le conuenga, se curara. Puede venir de compresion,



on, o puntura: y entonces quitando el hueso, que le punça, se quitara. Si viene de humores que a ella acuden, sangrando al enfermo, de la cephalica, se euacuara: lo que esta en la parte se resolvera, fomentando con azeyte rosado, caliente, o con agua, en la qual ayan cocido alholuas, althea, mançanilla, y simiente de lino, mezclando azeyte rosado. El emplastro que se haze de las maluas cozidas, y picadas, y despues freydas con azeyte rosado, es bueno para mitigar la inflamacion, y resolver el humor. El segundo accidente es el color cardeno, o negro. Este color como hemos dicho arriba, puede venir de tres causas, o de medicinas calientes, puestas sobre la dura, de alguna sangre corompida, o de sufocacion del calor natural. Quando viene de las dos primeras: puniendo miel, se cura. Empero si viene de sufocacion, del calor natural, es señal, que se va corrompiendo, y mortificando: y quando esta negra por esta causa, todos mueren, aunque con todo esto, aplicaremosle algunos medicamentos buenos: porque muchas vezes las enfermedades, que ha nosotros nos parecen mortales: haziendo lo que conviene, se curan. Pues en este caso, ponemos sobre ella, medicamentos que sean fuertes, para que puedan separar

2. accidente

te



*Libro Segundo De Llagas*

1. Apho.  
sentencia.  
6.

la corrupcion de lo sano. Y para esto es buena  
no el vnguento apostolorum, y el egyptiaco:  
no cumple dezir como algunos dicen que  
son fuertes, y que en ellos entra el vinagre, y  
cardenillo, y que haran daño a la dura. Digo  
q̄ verdad es que son fuertes: empero como di  
ze Hyp. en las estremas enfermedades, d̄ estre  
mos remedios sean de vsar, y mas vale experi  
mentar este remedio, para quitar lo que esta  
alli corompido, y para prohibir que no pas  
se adelante el daño, que dexar morir al enfer  
mo. Ya lo que dicen que el vinagre, y cardeni  
llo, haran daño, es burla: porque en el vnguen  
to ysis, de Galeno, entra, no solo el cardenillo,  
mas aun el alumbre, la flor del cobre, y vina  
gre fuerte, el qual no hazē daño, sino muchos  
prouechos: pues saca la materia hazia fuera,  
conforta al cerebro, y la dura, mundifica, y  
encarna. Despues de quitado lo corrompido,  
encarnarsea con este vnguento. Tomareys  
miel rosada colada. ʒ. ij. trementina de  
abete. ʒ. ss. harina de hyeros. ʒ. ij. ss. poluos  
de aristoloquia larga, y de corteza de en  
cienso. añ. ʒ. j. aristoloquia rotunda. ʒ. ij.  
miel de centaura, que la hay en los botica  
rios. ʒ. ij. sea todo mezclado, y hecho li  
nimento, el qual para este caso, es bue  
no: principalmente si es bilioso, o per  
sona en dias el enfermo: que de que  
es



es muger, o niño, o tiene temperamento humido mejor es este. Tomareis encienco blāco, que sea grafo, harina de ceuada, poluos de arrhaian. añ. 3. j. sean mesclados con dos onzas de miel rosada colada, y media de miel de centaury y de ello se vsara. Despues de mūdificada, curarsea como las demas llagas. El accidente que sobreuiene a la dura descubierta es la fungosidad. Esta suele ser en dos maneras: la vna quando sin estar bien mūdificada, se hallegan sobre ella muchos humores gruesos, y se incrassan, de tal manera que vienen a hazer vna carne fungosa, semejante a la que se haze en las otras llagas, y vlceras. Otras vezes se viene a inchar la dura: por oponerse en ella, o debaxo de ella alguna ventosidad. De estas fungosidades haze menciō Galeno, y Fragoso en su glosa, Alcazar, y otros muchos. Quando la fungosidad es carne superflua, que sea criado en la dura, como cosa estraña y fuera de natura, sea de consumir y quitar: porque sino, se corompera, dañara a la dura, y se morira el enfermo. Para quitarla miraremos si es mucha, o poca: si mucha, cortar-sea poco a poco, al demenos la mayor parte, y la otra como dize Faloppio, la yremos consumiendo, con los poluos de alūbre quemado, y de hermo dactiles, o en el vnguento egipciaco, o con los poluos de vigo mezcla-

3. Acciden  
te.

Lib. prim.  
de locis af  
fectis.

O 6 dos



*Libro Segundo de Llagas:*

dos con el vnguento blanco. Si la fungosidad viene de ventosidad, fomentaremos la dura con la decoction de linaça, algoluas, y mançanilla, y si añadieremos en eldo, sera mejor. Ni la fungosidad viene, por hauer acudido a la dura alguna sangre, que le ha inflamado: lo qual conocemos, por que esta entonces muy colorada y tensa. Sangraremos al enfermo de la cephalica, las vezes que fueren menester, y a la membrana fomentaremos con la decoction de linaça, maluas, y violas, para mitigar la inflamacion, y resolver la causa conjuncta, y si houiére crecido tanto, que fallere por la rimula, y haziendo lo que hemos dicho, la podemos tornara su lugar: en tal caso mandan todos los doctores, que se haya de ampliar el orificio de la rimula, por que siendo el lugar mas ancho, con mas facilidad, podremos boluerla a su lugar. Despues de buelta, si hay alguna cosa estraña quitar laemos, y en lo demas se curara, como en el capitulo passado esta dicho. Y para que el enfermo lleue mas conseruada la cabeça, y el calor natural no se offenda del ayre, es bien que le mandemos hazer vn bonete de pelesjos de cordero, de modo que este la lana para dentro: el qual lleuara, hasta que este del todo curado.

DE LAS



DE LAS LLAGAS DE LA CARA,  
narizes, ojos, orejas, y frente,

Cap. 13.

**D**espues de hauer tratado de las llagas de cabeça, conuiene que dispu-temos de las de la cara, y delas demas partes: por cara entiendo todo lo que toma la mexilla superior, la qual nunca se mueue, ni se aparta de su lugar: sino es quando se disloca. Vna de las partes que hermoscan nuestro cuerpo, es la cara: la qual si es fea, afea, y si hermosa, hermosca a todo el cuerpo: y así conuiene que estas llagas, se curen con grande tiento, y procuraremos que quede buena cicatriz, por que el enfermo no este feo, y de mal parecer. Algunos preguntan si son peligrosas: digo q̃ ni son mortales, ni peligrosas: antes bien, con facilidad se curan: y si alguna vez muriere alguno, sera por mal regimiento que habra tauido, o por culpa del cirujano que se habra descuydado en la cura. El methodo de curar las es esto. Primeramente se quitaran las cosas estrañas si hay, lauando la herida con vino tinto caliente: despues si es grande apuntarlaemos, no con puntos secos como, hazian algunos, por que queda mala cicatriz, y no se pusede atraher bien los labios dela

Caración.



*Libro Segundo De Llagas.*

de la llaga, y así es menester que con el agt-  
ya, y buen hilo, les apuntemos, atrayendo, y  
ayuntandolos poco a poco, sin dolor ni vio-  
lencia. Encima de los puntos se porman algu-  
nos lienços delgados mojados en la clara del  
huevo, y si tememos fluxo de sangre, mezcla-  
remos sangre de dragon, y encima se porma  
vna estopada mojada en el mesmo, o en agua  
y vinagre, para prohibir alguna inflamación.  
De esta manera se curaran los dos primeros  
dias. Despues se porman digestiuos, del aze-  
te rosado, y yema de huevo: y de que viere-  
mos que falle ya buena materia, blanca, liuia-  
na, y ygual, y que los labios estan buenos, y  
colorados, dexaremos los digestiuos: y pasa-  
remos a los mundificatiuos, qual es la miel  
rosada colada, o con este vnguento. Toma-  
reis azeite de arrhaian, y rosado. añ. 3. j. miel  
de centaura. 3. j. fs. miel rosada colada. 3. ij.  
farcocola. 3. ij. mirrha. 3. j. cera la que fuere  
menester sea hecho vnguento, el qual para  
este caso es muy bueno: porque mundifica,  
y conforta. Despues de mundificada se encar-  
nara con el sobredicho vnguento, añadiendo  
le polbos de almastega, de sangre de dragon,  
y de encienso. añ. 3. fs. Despues se cicatrizará  
con el emplastro de centaura. La enuendadu-  
ra que en la cara, y sus partes se vsa, es la retē-  
tiua. El ordē de vida, sera como el de las otras  
llagas



llagas. Finalmente si la llaga de la cara fuere penetrante hasta la cauidad de la boca, (para que la materia que cuele por dedentro, se pueda mundificar, y confortar el calor natural:) mandaremos al enfermo, que muchas vezes el dia, tome algunos tragos de este vino stiptico, y lo tenga sobre la parte, y despues lo heche. Hazese a si: tomareis dos libras de vino tinto, rosas secas, balaustras, arrahaian, coronilla de rey, y nuezes de acipres añ. 3, ij. sea todo cozido hasta que se consuma la mitad, y continuarsea por algunos dias. Las llagas de las narizes se han de curar con mucho cuydado, y procurar que quede buena cicatriz, por que es parte que hermossea, con su buena composicion, asi como su mala afea el rostro. Suelen ser estas llagas de dos maneras. La vna quando toda la nariz se corta, y se separa de su lugar. La otra quando esta llagada, juntamente con la cara. Quando la nariz esta del todo cortada no se puede tornar ajuntar: porque se compone de cartilago, que es parte espermatica: la qual vna vez cortada, por ser fria y seca, no se puede tornar a engendrar: y tambien que a estas partes les falta facultat formatrice. Lo otro por que le falta la continuidad q̄ tenia con las otras partes, y asi no podra recibir (aunque la ajuntemos) calor natural, ni es piritus vitales, ni mucho menos nutrimento: por lo

Llagas de  
nariz.



*Libro Segundo De Llagas.*

por lo qual se podrecera , y causara muchos daños: de do entendemos ser dignos de reprehension, aquellos que dicen, que cortando carne del braço del enfermo, y puniendola presto cō su calor natural, entre la nariz cortada, y la parte que queda , y apuntandolo todo de presto, se tornara a vnir: lo qual es falso por las razones dichas: y es hablar mas que obrar. Quando la nariz no esta del todo cortada, boluerse puede vnir: principalmente si esta en la parte carnosa la llaga , y así conuiene que luego la apuntemos , con hilo liso y igual, de manera que no causemos dolor: y si caso fuere que la llaga penetrare hasta la cauidad de la nariz , conuerna, que antes de apuntarla, pongamos dentro de ella, como dize Hippocrates , algun cañon de pluma, plomo , o plata , por tres causas. La vna por que despues de curada la llaga, quede la nariz , con buena forma y figura . La otra, para que se expurgue por alli la materia mejor . La tercera, para prohibir no se engendre alguna carne fungosa, que impida la respiracion : los quales cañones se dexaran alli, hasta tanto que se haya engendrado el poro sarcoides, que suele ser a los diez dias. Despues de puestos a la parte defuera , ponemos muchos liengos mojados en la clara del huevo para pro-

*Lib. de articulis.*



prohibir alguna inflamacion, y conser-  
 uar los labios de la llaga, no se bueluan a  
 apartar, y encima de ellos pornemos vna  
 estopada de agua y vinagre, y haremos la en-  
 uendadura retentiuua que sea buena: y asi  
 dexaremos estar al enfermo, hasta el tercero  
 dia, fino hay cosa que lo impida. Des-  
 pues pornemos los digestiuos, y encarnati-  
 uos, que hemos dicho en las llagas de la ca-  
 ra. Y de esta manera tambien se curaran las  
 llagas del rostro, y orejas, como dize Ioan-  
 nes de Vigo, y otros doctores: las dela fren-  
 te, asi como las de la cara, se curan: solo he-  
 mos de saber, que muchas vezes pasan en fi-  
 stulas, principalmente las que se hallan en-  
 tre las dos cejas, como dize Cornelio Celso.  
 Lo vno, por que se alteran luego del ayre ex-  
 terno, lo otro, porque por alli salen muchos  
 excrementos putridos del cerebro, que im-  
 piden la vnion y conglutinacion, y en  
 niños son muy peligrosas: como notaron  
 Faloppio, y aun Fragoso en su anoromia.  
 Finalmente, las de los ojos, son muy peli-  
 grosas: lo vno por que suelen causar gran-  
 des dolores, calenturas, frenesias, y otros  
 accidentes. Lo otro: por que suelen ser cau-  
 sa, que los enfermos queden ciegos, y sin  
 vista. Y para que entendamos mejor esto,  
 hemos de saber, q los ojos son dos lúbreras  
 de tan

Llagas de  
la frente.

Delas lla-  
gas de los  
ojos.



*Libro Segundo De Llagas.*

8. Lib. de  
usu par.  
cap. 5.  
Pri. lib. de  
methaphi-  
sicorum.

de tanta dignidad y nobleza, que por solo el  
ellos crio naturaleza la cabeça en la parte mas  
alta de nuestro cuerpo, como dize Galeno  
por que estando alli, pudiesse mejor regir y  
gouernar nuestro cuerpo, y guardarle de las  
injurias, daños, y peligros humanos: por lo  
qual con justa razón les llama Aristoteles, par-  
tes principales. Gõponense de cinco muscu-  
los, de seys membranas, de tres humores de  
neruios, venas, y arterias, aũ que la parte prin-  
cipal, y a quien se deue la acción de ver, es el  
humor cristalino, como dize Galeno, y to-  
dos los demas doctores: las demas partes  
fueron echas para mejor ver. De aqui pode-  
mos entender ser peligrosas estas llagas, por  
muchas causas. La vna por que pueden qui-  
tar la vista: principalmente si son penetran-  
tes, y se euacua alguno de los tres humores,  
que en ellos se hallan. La otra, que como el  
ojo tenga grã comunicacion con el cerebro,  
mediante los neruios opticos o visorios que  
nacen de el, por razon de las membranas que  
le componen, y de las venas, y arterias, que  
en el se hallan: las quales baxan de la tenuis  
meninx: puede facilmente comunicarse el da-  
ño, y los accidentes del ojo, y matar al enfer-  
mo. De aqui colegimos, que en esta curacion  
sea de tener mucha diligencia, por que el en-  
fermo no muera, ni pierda la vista, por nue-  
stra



sin culpa, los humores q̄ se hallā en los ojos,  
 se dizē, vitreo christalino, y aqueo. El vitreo  
 esta puesto en la parte mas escondida y mas a  
 dentro del ojo, el qual se dize así, porque es  
 semejante al vidrio derritido. El aqueo esta  
 puesto en la parte mas afuera del ojo, y el chri  
 stalino en medio de los dos. Fue hecho el hu  
 mor vitreo, para que de el se nudriessse, y su  
 stentasse el christalino: el aqueo, para que es  
 tuuieffen tentas y tibantes las membranas  
 que componē el ojo. De do se sigue, que quā  
 do por alguna estocada, punça, o otra causa,  
 se euacua este humor aqueo, se arrugan las di  
 chas membranas, y caen sobre el christalino,  
 y queda ciego el enfermo para siempre: por  
 que vna vez perdido, o euacuado, no se pue  
 de tornar a engendrar: principalmente, si es  
 persona que pasa de catorze años. Esto digo,  
 por que si es de poca edad, o niño, aunque se  
 pierda, se puede tornar a engendrar, segun  
 cuenta Galeno, y Realdo Colūbo, varon do  
 ctō en anotomia, disputando de los ojos cap.  
 10. aun que esto pocas vezes acaeze. Lo que *Pri. lib.*  
 se ha de hazer en la curacion de estas llagas, es *de causis*  
 quitar quanto a lo primero las cosas estrañas *sim. cap. 2*  
 si las hay, y despues con leche de muger que  
 crie hija, y este sana, o con agua rosada calien  
 te, fomentar el ojo: y si no hay cosas estra  
 ñas, por nemos medicinas en el principio,  
 P que



*Libro Segundo De Llagas.*

que mitiguen dolor, y prohiban inflamacion  
y que no dañen a la vista. Para esto es bu-  
no el linimento que se haze de la clara del  
huevo, agua rosada, y colirio blanco de Ba-  
sis sin opio: con esto curaremos hasta el quini-  
to. Despues pornemos medicinas que munda-  
dificuen sin mordaçidad: y para esto es bu-  
no el xaraue rosado, o la leche de muger, ini-  
stilada en la llaga, que los digestiuos en los  
ojos, son dañosos: por que el azeyte, o tremé-  
tina, de que se han de hazer, causaran dolor,  
mordificacion, y inflamacion en ellos. Tam-  
poco conuiene, se detenga la materia en estas  
llagas: por que con su acrimonia hara dolor,  
y vlcerara las tunicas, y perdera la vista el en-  
fermo: por tanto es menester que les cure-  
mos, dos, o tres vezes al dia. Finalmente, des-  
pues de mundificadas, se acabaran de curar  
con este medicamento. Tomareis flores de  
meliloto, y rosas añ. 3. ij. alholuas laua-  
das, cinco, o seys vezes, con agua de fuente, o  
rio. 3. ss. asiuar comun, y encienso añ. 3. j.  
mirrha, y atutia preparada. añ. 3. ij. sea to-  
do cozido en libra y media de agua, y 3. ss.  
de vino blanco, hasta que se consuma la  
metad, colarsea, y alli se desaran, dos drag-  
mas de colirio blanco de Basis sin opio.  
Fragoso en su antidotario trae muchas a-  
guas, y remedios para esto: empero los  
que



que hemos dicho son mejores . Finalmente , si ouiere gran dolor , mitigarleemos con el colirio blanco de Bafis , con opio desecho en agua rosada , o en leche : si le sobreuiniere inflamacion , porremos encima algunos liengos mojados en leche de cabras , o en agua rosada , y sangraremos las venas que son necessarias , de la cefalica de la misma parte.

## DE LAS LLAGAS DEL CUE

llo , y sus partes .

Cap. 14.

**L**as llagas del cuello , pueden estar en la parte delantera , o en la postrera : si en la delantera , o cortan venas , o arterias principales , que son las organicas , o no . Si se cortan , totalmente son mortales : por que se sigue tan grande emorragia , que mata al enfermo : y se exalan tantos spiritus y calor natural , que se viene a desmayar , y morir el enfermo . Para que estas llagas se curen bien , hemos de mirar primero , si son penetrantes , hasta la cauidad de la trachiarteria , o esofago : y si lo son , son incurables : por que a las del esofago , luego le sobreuienen vomitos ,

P 2

e in-



## *Libro Segundo De Llagas*

o inflamaciones que matan, y en las dela trachiarteria se mueren, por no poder respirar, y por que se exalan por alli muchos espiritus vitales. Empero si se hallan en la parte carnosa, sin daño en las dichas venas, arterias, ni neruios, curanse facilmente: aunque si estan en la parte postrera del cuello, son muy peligrosas, y mortales: por razon de la espinal medula, y muchos neruios que ay alli, los quales como tengan su origen de alli, y ella del cerebro, los accidentes que sobreuienen a la llaga, que son dolor, inflamacion, pasmo, y otros muchos: luego se comunican al cerebro, y matan al enfermo. De aqui colegimos el peligro grande que traen estas llagas: y la diligencia que sea de tener en curarlas.

### CURACION.

**I** A curacion no diffiere de las demas: por que si estan en la parte carnosa, como las de las partes carnosas: si se cortan venas, o arterias: como las de venas, y arterias se curaran: si neruios como las de los neruios se apuntaran y curaran. Y asi manda Guido y todos los doctores, que en estas se guarden las mismas intenciones, que en el capitulo genaral hemos dicho: apuntando, quanto a



to a lo primero la llaga, si es grande, dexando en la parte baxa orificio conuiniēte, por do la materia se expurgue, y dando los puntos claros, para que se euacue bien, y no se cuele dentro la cauidad. Sobre los puntos se pone la clara del hueuo sola, con tal que no haya venas ni arterias principales cortadas, que si las hay mezclaremos los poluos restrictiuos, o el medicamento de Galeno que alli diximos, que se haze de almastiga, encienso, aziuar, y pielos de liebre encorporados con la clara del hueuo: despues ponemos los digestiuos, las vezes q̄ fuereu menester: y quando vieremos q̄ ya hay buena materia, pasaremos a los mūdificatiuos y encarnatiuos: y para esto es bueno este medicamēto. Tomareis tremētina de aueto q̄ sea buena ʒ. j. miel colada ʒ. iij. harina de ceuada ʒ. ss. encienso, almastiga mirrha, y sarcocola añ. ʒ. ij. xaraue rofado ʒ. ij. azeite de arrhaian y de almastiga. añ. ʒ. ij. cera la que fuere menester, sea hecho vnguento, el qual en este caso es muy singular. Y si caso es que penetran hasta la trachíarteria, mādaremos al enfermo que de quando en quando tome algun trago de agua de ceuada, o regalicia, con xaraue de culantrillo de pozo caliente, para mundificar la materia que en la llaga se allega, y encargarleemos q̄ la saque a fuera, y la heche por la boca:

5. Meho.  
cap. 5.



*Libro Segundo De Llagas.*

*Lib. 1. de  
morbis in  
ternis.*

por que si se cuele a los pulmones, vlcera-  
los ha, y harase septifico el enfermo. Si pene-  
trare ala cauidad del esofago, tomara xaraue  
rosado, con agua de ceuada, para prohibir  
que no se cuele al estomago: por que hara  
vomitos, los quales en este caso son muy ma-  
los, y totalmente impiden la curacion de la  
llaga: como dize Hippocra. Iuntamente con  
esto, se fomentaran todas las cuerdas, con a-  
zeyte rosado, y de lombrices, para mitigar al-  
gun dolor y inflamacion, q̄ podria sobreue-  
nir. Y si caso fuere, que la llaga esta en la  
parte postrera del cuerpo, fomentarsea la es-  
pina, con azeyte de trementina de epericon,  
y de lombrices, con los quales prohibimos  
dolor, y pismo, que suelen facilmente sobre-  
uenir, por estar tan cerca el cerebro en lo  
demas como las que estan en la parte delan-  
tera se curaran. Despues de mundificadas  
se encarnaran: y para esto es bueno, vn co-  
zimiento que se haze de vna libra de agua  
de ceuada, encienso, almastiga, mirrha, sarco-  
cola, y aziuar epatico. añ. ʒ. j. miel colada ʒ. ij.  
cozera todo, hasta que consuma la tercera  
parte, y colarsea, y en aquello se mojaran  
las hilas, y llanas. Finalméte se cicat-  
rizaran como las  
demas.

DE



DE LAS LLAGAS DEL PE  
cho y cauidad vital.

Cap. 15.



**A**l principio de este libro dixi-  
 mos, que hay en nuestro cuerpo  
 tres cauidades, en las quales e-  
 stan puestas tres facultades prin-  
 cipales, que rigen, y gouernan  
 nuestra naturaleza, sin las quales de ningun-  
 a manera podemos biuir, que son la fa-  
 cultad animal que reside en el cerebro, la  
 vital que esta en el coraçon, y la natural cuyo  
 assiento es el higado. Y porq̃ hasta aqui he-  
 mos disputado de las llagas que se hallan en  
 las partes de adentro, y de efuera, de la ca-  
 beça, de la cara, narizes, orejas, cejas, ojos, y  
 cuello. Con justa razon conuiene, que trate-  
 mos aora de las del pecho, y cauidad vital: las  
 quales no son menos peligrosas q̃ aquellas.  
 Y así como aquellas, vnas son penetrantes, y  
 otras no: ni mas ni menos estas, las causas *Señales.*  
 son las mesmas, q̃ las demas. Y porq̃ ninguna  
 enfermedad, puede ser bien curada, si prime-  
 ro no es conocida: sera biẽ traer los señales,  
 para conocer adōde llegan estas llagas: si son  
 penetrantes, o: no penetrates se dizẽ las que  
 rompen la pleura, y llegan a la cauidad, ora  
 hagan daño, ora no, a las partes internas:

P 4

no



*Libro Segundo De Llagas.*

no penetrantes, seran las que no la rompen. Conocemos ser penetrâtes, o no, con la prueva, y con el dedo, y porque el enfermo resfuela por la herida: lo qual vemos facilmente, mandandole tapar la boca y narizes, y puniendo alguna cerilla encendida encima la herida: veremos que el ayre que falle por alli le apaga. Aun que aquí conuiene notar, que muchas vezes acaesce ser la llaga penetrante, segun noto Realdo Columbo en su anotomia, y no respirar el enfermo por ella, por estar el pulmõ apegado a las costillas: y así en tal caso se apartara con la prueva, o pinzas. Tambien es señal de ser penetrante, ver que no falle sangre por la llaga: lo qual acaesce por colarse a la cauidad. Tienen tambien estas la respiracion frequente, y acelerada: lo qual se haze, porque por la llaga se exalan muchos espiritus vitales, y mucho ayre, del que se trago por la boca: el qual como le falta al coraçon para refrescar su calor, es le forçado mouer esta respiracion frequente, para que mediante ella, poco a poco, se trayga mas ayre por la boca, con el qual el dicho calor se pueda refrescar, y sustentar. En las q̃ no son penetrâtes, nada de esto acaece. De mas de esto las llagas penetrâtes, pueden ser con daño delas partes de adentro, o sin daño: por tanto sera bien conocer esto.

*Nota.*

*Lib. 15.*



esto. Quatro son los señales, que nos enseñan hauer daño, en las partes internas: porque quatro son las partes principales, que en la dicha cauidad se hallan, el cepto transuerso, los pulmones, el pericardio, y corazón. Primeramente conocemos estar llagado el cepto transuerso, quando vemos que la llaga esta en las costillas mendasas, y quando esta en la parte delantera, a la fin del huesso del pecho: porque por estas partes va el. Hay dolor en la espina, no al principio, sino al segundo, o demas dias: el dolor se haze, porque el cepto transuerso, tiene origen de los ligamentos de la espina, y tambien, porque en el se enxeren muchos neruios, que sallē de ella: por los quales los humores que acudē a estas llagas, luego se comunican a la espina, y causan dolor: haziendo solucion de continuidad en ella. Respiran los tales con grande frecuencia, y muy a menudo: porque es el cepto transuerso, el principal instrumento de la respiracion, y quando esta llagado no se puede libremente mouer, ni atraher tanto ayre, quanto es menester, para conseruar el calor natural del coraçon. Y por esso naturaleza, para conseruar este calor, tiene necesidad de mouer al dicho cepto muy apriesa: y esto haze la respiracion frequēte. Tienen los tales rigores, sed, y calentura, porque luego sobreuiene inflamacion,

P s

Quando e  
sta llaga  
do el cep-  
to trāsuer  
so.



*Libro Segundo De Llagas.*

*Interroga-  
cion.*

*Respue-  
sta.*

*4. Lib. de  
locis affe-  
ctis cap. 5.  
C. 3. me-  
tho. ca. 8.*

*5. De locis  
affectis. c.  
1.*

macion, y otros muchos accidentes. Quando la llaga esta en los pulmones, sale mucha sangre, y espumosa por ella, y por la boca. Hay tambien gran dificultad, en la respiracion: por ser ellos instrumentos que ayudan para esto. Y si alguno preguntare, porque sale mucha sangre, y espumosa: digo, que porque en ellos hay muchas venas y arterias grandes, y principales, las quales como se rompan, a de fallir mucha sangre: es espumosa, por estar mezclada con muchos espiritus: es tambien muy colorada. Senten demas de esto los enfermos, poco, o ningun dolor, en ellos, aunque esten llagados, porque tienen poco sentimiento como dize Galeno, assi como el hygado, y el bazo: y esto acaece, porque tienen pocos neruios, y aquellos subtiles, y pequenos. Conoce se estar la llaga, en el pericardio, quando fallere por ella alguna agua, o serosa humedad, y quando esta sobre alguna de las tetas. Finalmente, se conoce estar llagado el coracon, porque luego sale mucha copia de sangre: principalmente si llega hasta los ventriculos del, el daño: como dize Galeno. Lo mesmo antes de Galeno, dixo Cornelio Celso, en el lib. 5. cap. 26. y por saltarles tanta sangre, se les para luego el rostro amarillo, y por resoluerse muchos espiritus vitales, y calor natural, se les paran las partes extremas, que son



on las manos, pies, y narizes frias: porque estas, antes que las otras, (por estar mas apartadas del coraçon) sienten la facultad del calor natural, y daño del. Finalmente les sobreviene muerte subita, y acelerada, como luego veremos. Conocemos tambien esto: porq̃ esta llaga junto, o sobre las tetas.

## DE LOS PRONOSTICOS CA-

pitu. 17.

1. Pronostico.

**S** EIS pronosticos se pueden traher, acercad̃ estas llagas. El primero es, aunq̃ todas las llagas de la cauidad vital son peligrosas: mucho mas lo son las q̃ se dan por la parte de atras: porq̃ alli hay muchas venas principales, como es la asigos, que va sobre la espina: y muchas arterias, y nervios gr̃ades, los quales si se cortā, o dañan, suelen causar muchos, y diferentes accidentes, como fluxos de sangre, dolores intolerables, inflamaciones, pasmos, y finalmente muerte. Tābien, porq̃ estas mas facilmente puedē hazer daño en el esofago, q̃ las q̃ se dā por delāte: y assi sobreuiniendoles, flegmon, o inflamacion, a los tales, se moriran. Este pronostico es de Guido, disputando de esta materia. El. 2. es, las llagas penetrātes de la cauidad vital son peligrosas, por muchas causas. La vna porq̃ suelen sobreuenir accidentes, como grandes

2. Pronostico.



*Libro Segundo De Llagas.*

grandes calenturas, inflamaciones, en las partes de adentro, detenerse la materia, resolverse muchos espiritus, alterarse las partes internas del ayre externo: y otros semejantes, de los quales suelen morir los enfermos. Y tambien, que la sangre que accude de las venas rompidas, a la cauidad, no se puede todas vezes expurgar: por lo qual deteniendose, se corrompe, y haze calenturas continuas, y otros accidentes, que suelen matar a los enfermos. Tambien, que por no poderse bien mundificar, suelē quedar fistulas. Demas de esto, que por la llaga, se resueluen muchos espiritus vitales, y calor natural: por lo qual se debilita mucho el enfermo, y pueden sobreuenir desmayos, y aun muerte. Demas de esto, que el ayre que entra por la llaga, altera y debilita las partes de adentro, en gran manera. El. 3. las llagas del septo trãuerso, totalmente son mortales. Para entender este pronostico (q̃ es de Hyp. y de Cornelio Celso, lib. 5. cap. 26. y de todos los demas doctores) hemos de saber, q̃ el septo transuerso consta de dos sustancias, la vna es membranosa, y la otra carnosa. Las heridas que se hallan en la parte membranosa, totalmente son incurables, por tres causas. La vna porque es parte espermatica, la qual vna vez corrompida, no se puede tornar a engendrar. La segunda porque es parte muy sentida, y luego

3. Pronostico.  
co. 6. aphorismo.  
sentencia. 18.



ego acude mucho humor, q̄ haze grā dolor, inflamaciō, pafmo, y finalmente muerte. La q̄ para hauerse de curar y hunir, tienē necesidad de quietud, la qual el no puede tener, por ser el principal instrumento de la respiraciō. Las que se hallan en la parte carnosa, algunas vezes, aunque pocas se curan: como dice Galeno en el. 6. de los aphorismos, y los otros doctores: digo algunas vezes, porque de estas, tambien muerē muchos: porque luego sobreviene flegmon, y gran calentura, que mata: y afsi no todos curan. El. 4. es las llagas de los pulmones son incurables: para entender esto, hemos de saber, q̄ segū vemos en las anatomias, el pulmon, tiene vna sustancia rara, fungosa, y espongiosa: no porque en el se preparen, y engendren los espiritus vitales, como penso Realdo Columbo, que esto en el coraçon se haze: sino para que se pudiesse mayor dilatar, y comprimir. Que como sean tambien instrumentos de la respiraciō, como hemos dicho, y se dilaten y comprimā, tuuiera necesidad de tal sustancia, que si la tuuieran densa y solida, fueran muy pesados, y no se pudieran bien dilatar: y por consiguiente, no pudieramos libremente respirar, y afsi nos murieramos presto. Tambien, que no pudieran atraher por la trachiarteria el ayre de afuera, para refrescar el calor natural del coraçō, y no

4 Pronostico.

Li. II. ca.

2.



*Libro Segundo de Llagas.*

no refrescandose, biuieramos poco, y se engdraran pocos espiritus vitales. Esto entendi do, digo que por tres causas son estas llagas incurables. La primera, porque para hauerse de curar tienen necesidad de quietud, la qual nunca ellos la tienen: por mouerse de continuo. La. 2. porque para curarse, es menester que la sanies y materia que en ellas se halla se expurgue primero: lo qual en ellos no se haze, lo vno porque nosotros no la podemos sacar, lo otro que las medicinas que para esto damos a los enfermos, no obran, sino de paso. Y tambien, que como la materia, sea cosa viscosa, y pegajosa, y ellos tengan sustancia espongiola segun, esta dicho, facilmente se apega, y se detiene en ellos: y si alguna poca se expurga, es con tos, y haziendo mucha fuerza, como dize Galeno, la qual como sea movimiento violento, haze mejor la solution de continuydad, que no era: y deteniendose alli la dicha materia, como sea cosa acre, y mordaz, va corroyendoles, y el enfermo haziendose ptifico, y hectico, y poco a poco muriendose. Y si algunos sean visto, (aunque pocos) curar, es por ser robustos, y por ser las llagas superficiales: que si son profundas todos mueren por las causas dichas: y tambien por que luego les sobreuienen flegmon, y calētura ardiente q̄ les mata. El. 5. pronostico es, las  
llaga

§. Lib. me  
tho. ca. 8.

§. Pronosti  
co.



llagas del pericardio son incurables: empero  
no son de necesidad mortales. Para entēder  
esto, hemos de saber, que el pericardio, es vna  
membrana que cubre al coraçon, entre la  
qual, y el coraçon, hay mucho espacio, porq̃  
alli estuuiesse vna serosa humedad: que fue ne-  
cessaria para refrescar el calor grāde que hay  
en el coraçon: la qual humedad no, solo se ha-  
lla en las personas viuas, mas aun en las muer-  
tas: segun vemos en anothomias. De manera  
q̃ quando por alguna llaga, o otra ocasion, se  
rompe esta membrana, y se euacua esta agua:  
dizen muchos doctores, que se viene de tal  
manera a augmentar, y a encender el calor  
natural del coraçon, que biuen los tales cō po-  
ca salud, y cō calenturillas, q̃ les va poco a po-  
co secando, y haziendoles hecticos. La. 2. cau-  
sa porque crio naturaleza esta membrana, es  
para q̃ vistiesse al coraçon, y prohibiesse quan-  
do se mueue y dilata, que no se dañasse, en el  
hueso del pecho: porq̃ como sea parte prin-  
cipal, si se dañasse, causaria muchas enferme-  
dades. Esto entēdido, digo q̃ estas llagas, son  
incurables por muchas causas. La vna por-  
que es parte que no esta quieta, sino que  
siempre sigue el mouimiento del coraçon.  
La otra que la humedad que se halla alli im-  
pide la vnion, y conglutinacion, de la llaga.  
Lo tercero, que siendo parte membranosa, y  
esperma



Libro Segundo De Llagas

Li. 5. de lo  
cis affectis  
cap. 1.

espermatica, vna vez rompida no se puede tornar a vnir, principalmente por la primera intencion: y tambien que la materia, que en la tal llaga se engendra, no se puede mundificar. Por estas causas se dizē incurables, aunq̃ no son de necesidad mortales: porque el pericardio, no es parte noble y principal, como dize Galeno, ni tiene vso necessario para la vida: y por esta causa contando Hyppocrates en el, 6. de los aphorismos sentencia. 18. las llagas que son mortales, no hizo mencion de las de esta membrana: porque no lo son, por no tener ella vso necessario para la vida humana: por lo qual podemos viuir sin ella, afsi como sin vn brazo, o sin vna pierna. Y ninguno se admire de esto, ni lo tenga por cosa nueva, que si a alguno se le cortasen, podria biuir muchos años sin ella, como dize Galeno, en muchos lugares, es a saber en el libro. 1. de decretis Hyppocratis, & Platonis, cap. 1. y mas claramente en el libro. 7. De anatomicis administratibus ca. 13. donde cuenta vna historia, de vn hijo de Marillo mimografo, que se le hizo de vn golpe vna apostemaciō en el pecho, de la qual como no hiziesse caso, ni securasse, se le vino a cariar el hueffo, y agāgrenar el pericardio: llamaron a Galeno, que le curasse (despues de hauer pasado por el otros medicos,) el qual viendo el vn daño, y el otro quito la caries



caries del hueso, y corto el pericardio, curo  
 el muchacho, y biuió despues muchos años,  
 segun podemos leer en el lib. 1. de decretis Hyp  
 ocratis cap. 1. y oy en dia hay algunos tambie  
 que biuen, sin el. Y en esta ciudad de Valen-  
 cia, hay vn hombre vellutero, que se le corta  
 el coracon, y viue sano, y sin calentura, ni otro acci-  
 dente. Esta historia de Galeno, cuenta tambie  
 Basilio, y Auicennas. De todo lo dicho colegi-  
 mos, q̃ para viuir, ni tenemos necesidad del  
 pericardio, ni de la agua, que esta entre el y el  
 coracon: y por tanto sus llagas no son de ne-  
 cesidad mortales: y si algunos mueren, es por  
 alguna calentura, inflamacion, o otro acciden-  
 te que sobreuiene. El 6. es las llagas del cora-  
 çon, son totalmente mortales, como dize Hyp  
 ocrates, en el lib. 6. de los aphorismos senten-  
 cia. 18. y en el libro de las enfermedades inter-  
 nas, al qual sigue Galeno, en el comentario  
 de la dicha sentencia, y en el lib. 5. de locis affe-  
 ctis cap. 1. y en otros muchos lugares. Paraque  
 entendamos mejor estas palabras, hemos de  
 saber que el coracon, como dize Aristoteles,  
 por ser parte muy noble, y principal no pue-  
 de sufrir, ningun graue accidente, ni enferme-  
 dad. Lo mesmo leemos, tambien en el lib. 5.  
 de locis affectis cap. 1. porque como el sea fuen-  
 te del calor natural, y do se engendran los es-  
 piritus vitales, y sangre, arterial, con la qual

28. Cōtinē

tis textu. 1

cap. 2. &amp;

Auicēnas

lib. 4. sen.

4. tex. 3.

cap. 10.

6. pronost.

Lib. 3. de

partibus

animaliū

cap. 4. &amp;

alijs.

Q se



*Libro Segundo De Llagas.*

*Lois sup.  
citatis.*

se conserua el calor natural, de las demas partes, quando esta llagado, o enfermo: no solo el, mas aun las demas partes sienten el tal daño. Tambiẽ hemos de saber que el coraçon, dentro de si tiene gran cauidad, la qual sirve para que la sangre venal, que de la vena caual entra por el derecho vètriculo, se detèga alli y poco a poco se cuezga, y se cõuierta en arterial. De la qual coction se separan dos excrementos, tenue, y crasso: el tenue por ser ligero facilmente se resuelue: el crasso, comprimiẽdo se el coraçon, se expelle a las arterias, y de alli al cuero. De todo lo q̃ esta dicho collige Galeno, que de necesidad, estas llagas son mortales, porque si el daño es grande, y llega a los ventriculos, luego repentinamente mueren, resoluiendose los espiritus vitales, y evacuandose la sangre arterial. Y si la llaga es por la parte izquierda, la muerte es mas repentina, no porque el coraçon esta en la parte izquierda, como algunos piensan: sino porque por alli sale la sangre arterial, y los espiritus vitales, ya engendrados. Si la llaga no llega a los ventriculos, quando mucho suelen vivir vn dia, o dos: porque luego les sobreuiene inflamacion, que les mata. Y si alguna vez escapa alguno, sera por ser muy robusto, y el daño poco: como alguna escorjaciõ, q̃ de que es grande, todos mueren.

**C V R A**



CURACION DE LAS LLAGAS DE  
la cauidad vital, cap. 18.

**S**EGVN arriba diximos, estas llagas, unas son penetrantes otras no: las que no penetran, sean de curar, como las de las partes carnosas: salvo que no sean de apuntar, porque no se cuece la materia para dentro, si ya no fuere muy grande la solucion: y assi en estas, lo que se a de hazer, es poner luego la clara del huevo, para prohibir algun fluxo de sangre, dolor, o inflamacion. Despues se pornan los digestiuos, mundificatiuos y encarnatiuos, que usamos en las llagas de las partes carnosas: usando de sangria, y buen regimen, segun alli esta dicho. Mucha mayor dificultad hay en curar quando son penetrantes, y aun mucha mas quando hay daño en alguna de las partes de adentro. Gran conueruersia hay entre los doctores, quando son penetrantes, si se han de apuntar, o no: y a mi parece la ocasion a dado Galeno, porque acerca de esto no ha dicho nada: de donde infieren muchos, que pues que no ha dicho nada, señal es, que assi como manda apuntar las demas llagas, sean de apuntar estas. Primeramente Guido, disputado de esta

Q<sup>2</sup> curacion

Questiō si  
sean de a-  
pñtar, o no  
estas lla-  
gas.



*Libro Segundo De Elagas.*

*Ca. 18.º*  
*in sua glo*  
*sa de uul-*  
*neribus*  
*Questions*  
*108.*

curacion Alcazar en su libro. 3. cap. 6. Frago-  
so, y otros muchos son de parecer, que des-  
pues de hauer sacado la sangre, que esta den-  
tro se hayan luego de apuntar: y despues que  
se haya de poner de la clara del huevo, y que  
se mundifique con medicamentos atracti-  
uos, quales son los pegados de trementina, y  
otros q̄ mas abaxo declararemos, y que se en-  
carnen como las demas. Y si alguno pregun-  
ta a Guido, porque sean de apuntar, dize que  
por dos causas. La vna porque no se resueluã  
por la herida, los espiritus vitales, que seria  
grande daño, y le tomarian al enfermo, des-  
mayos, y aun muerte. La segunda porque en-  
traria por alli el ayre de afuera, y alteraria a  
las partes de adentro, y haria mucho daño: y  
para prohibir esto es, menester que se apun-  
ten. Y si alguno preguntare, como se euacuara  
la materia, que resuda, y se allega on la caui-  
dad. Responde Guido, que como esta mate-  
ria sea poca, naturaleza robusta la puede re-  
soluer, o euacuar, por camara, o orina, o con  
alguna tosezilla, por la boca: que assi lo dize  
Galeno, Auicenas, en el capitulo de la empie-  
ma, y Amato lusitano centuria. 3. escolio. 68.  
Dize pues Galeno, que la materia contenida  
en la cauidad vital, se puede expurgar por tos,  
como cada dia vemos, o por camaras, o ori-  
na: porque quando se dilatan los pulmones,  
recogen

*6. de locis*  
*affectis e.*  
*4. in fine.*



recogen la materia, de la cauidad, y como la unica que les vifte, fea muy porosa, entrase por alli y ellos la pueden hechar a la trachiarteria tofiendo, y de alli por la boca, la expurga mos, si a la arteria venal la hechan, va al izquierdo ventriculo del coraçon, y de allial derecho, y por la vena caua baxa hasta junto el hygado: de alli puede tomar dos caminos, o por el ramo de la vena caua, q̄ baxa hazia baxo a las emulgentes, y de alli a los riñones, de alli, ala vexiga de la orina: de donde juntamente cō la orina, sale fuera. De aqui colli gen los doctores, que si los que tienen dolor de costado, orinan mucho es buen señal: porque por alli expurga, alguna porcion del humor pecante. Si la materia, que por la vena caua viene del pecho, va al hygado, y se entra por la rayz de la dicha vena, a la vena porta (lo qual se puede hazer facilmente) porque estas dos venas se comunican en el hygado, va por las venas meseraycas, a los intestinos, y por camara se euacuara. Todo esto enseña, Galeno en el dicho capitulo: y assì dize Guido, que la materia que en estas llagas se recoge en la cauidad vital: aunque se apunten se puede bien expurgar por estas dos partes. Puede se confirmar esta opinion con testimonios de Hyppocrates, que dize, q̄ la materia que se engendra en el hygado, suele mu-

Q3

chas



*Libro Segundo De Llagas.*

*Lib. 3. de  
morbis. &  
aphorif.  
sentencia.  
45. & 55.*

*Aliorum  
opinio ue-  
rior.*

chas vezes naturaleza hecharla, por orina, y camara: y la que se haze dentro los huesos por lugares a nosotros ocultos, la suele euacuar: luego lo mesmo hara en estas llagas quando es poca, que de que es mucha, o de que hay algun gran daño en las partes de adentro, no se apuntaran. Y sino se expurgare bien, en tal caso, que se haga, dize Guido contrabertura: segun luego diremos. Otro doctores como Guillelmo Placentino, Lanfranco, Ioannes de Vigo, y casi la comun opinion son de contrario parecer, y dicen que de ninguna manera se apunten, sino que con hilas, o clauo hecho de hilas, se tenga abierto el orificio, asta tanto que la materia este euacuada, y la parte de adentro mundificada: los quales prueuan su opinion con esta razon. Qualquiere cosa fuera de natura, en la curacion de las enfermedades sea de quitar: porque no cause daños, ni accidentes. La sangre, que en la cauidad vital, se halla en estas llagas, y la materia que poco a poco alli se recoge, son cosas contra naturales, y estrañas: luego han de sacar. Esto se haze estando la llaga abierta, y no coziéndola: luego cōuiene que estén abiertas. Demas de esto, q ninguna llaga puede biē curarse, si primero no se mūdifica: estando cozidas, no se puedē mundificar: luego no sean de cozer. Esta sentencia es



is la meyor, la qual hemos de seguir: y por tã  
 co cõuiene q̃ respõdamos a las razones de Gui  
 lo, q̃ son faciles. A la primera digo, q̃ puniẽ  
 do vn clauo hecho de liẽço delgado, o de hi  
 las q̃ tẽga la pũta mas estrecha, q̃ la alda, y mu  
 chas llanas encima, y sus sobrepaños moja-  
 dos en la clara del huevo, y encima de ellos su  
 estopada mojada los primeros dias en agua  
 y vinagre: no se resolueran los espiritus vita-  
 les, ni calor natural. A la segunda digo, que  
 estando la llaga bien apudiada y tapada, de la  
 manera que esta dicho, no entrara el ayre de  
 afuera adentro, y ya que quando curamos, en-  
 tre algun poco: esta caliente, porque manda-  
 mos tener brasas encendidas en el aposento, *Solucio ad  
 primã ra-  
 cionem.*  
 y no haze daño: que mucho mas daño haze  
 la materia que se detiene dentro la cauidad,  
 porque fiendo cosa podrecida, no solo alte-  
 rara, mas aun podrecera a las partes de aden-  
 tro. A lo que dicen que naturaleza robusta le  
 podra por tos, orina, o camara, euacuar: di-  
 go que los enfermos, que tienen llagas pene-  
 trantes en el pecho, no pueden estar robustos  
 como se requiere, para hechar esta mate-  
 ria, por las dichas partes: lo vno porque  
 han perdido mucha sangre: lo otro por-  
 que sean resoluído muchos espiritus vita-  
 les: lo tercero, porque siempre se les,  
 mezcla, calentura: lo quarto porque  
 Q 4 tienen



*Libro Segundo De Llagas.*

tienen dieta sutil, ya que naturaleza pueda  
euacuar vn dia la dicha materia: no podran  
otro: y por tanto es bien que no se cosgan, si  
no que queden abiertas, para sacarla cada vez  
que curamos: Porque realmente hay gran di-  
stancia, desde la cauidad vital, a los intestinos,  
o vexiga de la orina, y a de pasar por mu-  
chas partes, y si en alguna de ellas se detiene,  
hara muy grandes accidentes, y enfermeda-  
des. Y muy pocas vezes acæce que naturale-  
za este tan robusta (principalmente en nue-  
stros tiempos, en los quales los cuerpos  
estan flacos, y mal acomplexionados) que  
pueda euacuarla, por camara, o orina: y assi  
dizen bien los mas de los doctores, que  
aquel lugar de Galeno, es de raro contin-  
gentibus, y q̃ no acontece de ciẽ en ciẽ años.  
Lo que traen de Hyppocrates, antes es con-  
tra ellos, que en su fauor, porque el dize: que  
quando naturaleza esta robusta, por lu-  
gares a nosotros ocultos, hecha y euacua  
los humores peccantes, y la materia que  
se engendra dentro los hueslos. Digo que  
tiene razon, quando es poca: empero en  
estos que tienen llagas penetrantes, ni esta  
naturaleza robusta, sino muy debil y  
flaca, como hemos dicho, ni es la mate-  
ria poca, sino mucha: y assi es bien te-  
ner la llaga abierta, para que se expurgue:  
que

6.<sup>o</sup> de locis  
affectis. c.  
4.



que de esta manera el enfermo, mas presto, y con menos accidentes curara. Esto entendido, digo que la curacion de estas llagas consiste en cinco cosas. La primera es ordenar la vida al enfermo, La segunda euacuar la sangre, o materia que esta en la cauidad. La tercera, mundificar y confortar las partes de dentro. La quarta encarnar. Y la quinta cicatrizar. Espliquemos cada vna por si, para que mejor las entendamos. La primera se cumple dando dieta sutil al enfermo: por que estas llagas penetrantes, son enfermedades agudas, y suelen traher muchos, y graues accidentes: y para prohibirlos, sea de tener dieta sutil. Y asi sera menester, que coma los tres primeros dias, su almendrada con poco pan, a la noche pan, y pasas, o algunas chicorias: despues hasta al catorzeno, su pollo cū farro. Esto se entiende quando el enfermo es joven, robusto: q̄ de q̄ esta muy flaco, alargarse a mas la comida, segun viere el cirujano que tuere menester. La beuida sera agua a solas, o cozida con regalicia, o ceuada: el sueño sera moderado: las passiones de animo se quitaren: procurar yr largo de vientre: y sino daren, sea alguna medizina, como en el primer libro esta dicho. La 2. cosa se cumple mandando al enfermo quando le curamos, que se eche sobre la herida, y que le alçen los pies a-

Methodo  
de curar  
las llagas  
penetrantes  
de la ca-  
uidad ui-  
tal.

Segunda  
cosa.

Q s

zia



*Libro Segundo De Llagas.*

cia riba, y tenga la cabeça baxa, para que salga la sangre, o materia q̄ esta en la cauidad: y despues de hauerse curado le mandaremos, que todo lo que pudiere, este sobre la misma parte, porq̄ no se detēga nada en la cauidad, sino que se euacue por la llaga. Hecho esto, pornemos en la herida, vn clauo hecho de hilas, para que la tenga abierta, y estara mojado en la clara del huevo, por que prohiba algun fluxo de sangre, dolor, o inflamacion, y encima muchas hilas mojadas en lo mesmo, y encima de ellas sus sobrepaños, y enuendadura eōuiniente. Pasados los tres, o quatro primeros dias, para atenuar la materia q̄ cae en la cauidad vital, y hazer que salga mejor, y tãbien para coregir alguna putrefaction, y alteracion, q̄ habra en las partes de adentro: sera bien poner por la herida algun lauatorio con algun picer, o xeringa, hecho de cozimiento de ceuada, y miel, o miel colada: hase de hechar caliente, y no frio: y mandaremos al enfermo que se menee de vn lado a otro: por que de esta manera el lauatorio se mezcla mejor con la materia, y la atenuara si es gruesa, despues se hechara sobre la herida, para que salga todo. Despues hecharemos otro lauatorio dentro, y quedarsea alli: por que la materia que cae en la cauidad, se mesclara con el, y asì a la



la otra cura se euacuara mejor : y defuera  
en el clauo o llanas se porman digestinos he-  
chos dela yema de huego, azeyte rosado, tre-  
mentina: y en este tiempo sera bien que tome  
por la boca algun xaraue, como es el de culā-  
trillo de pozo, cō oximel simple, o laposca q̃  
es agua y vinagre templado, de modo que se  
pueda beuer, que así lo manda Galeno. §. lib.  
metho. cap 8. para atenuar los quajones de  
sangre, o la materia si es gruesa, que de es-  
ta manera se euacuara mejor : ha se de to-  
mar caliente, y no frio. Hecho esto, luego  
se sigue la tercera intencion, que es mundi-  
ficar, y confortar las partes de adentro : lo  
qual podemos hazer, con este lauatorio. To-  
mareis ceuada, rosas secas, sandalos colora-  
dos, miel, vino blanco, y agua, todo cozido  
bien y colado: xeringaremos con ello, y man-  
daremos al enfermo que tome por la bo-  
ca este xaraue caliente, para arrancar la ma-  
teria que viene a los pulmones : y para mi-  
tigar la tos que suele hauer. Tomareis xa-  
raue de regalicia, y de culantrillo de pozo.  
añ. ʒ. iij. xaraue violado, y oximel simple.  
añ. ʒ. ij. sea todo mezclado: y desde el prin-  
cipio hasta el catorzeno, fomentaremos el  
pecho, y al alrededor de la llaga cō estos azey-  
tes. Tomareis azeyte de lombrizes, rozado  
y de mançanilla, añ. ʒ. vj. azeite nardino ʒ. fs.  
sean



*Libro Segundo De Llagas.*

sean mezclados, con los quales confortamos la parte, y resolvemos algun humor, y mitigamos algun dolor. Despues de digerida la llaga, sea de mundificar: tuuiendo cuenta si se detiene, o no, materia dentro la cauidad. Conocemos que no se detiene, sino que se va mundificando, quando abocando el enfermo sobre la llaga, y con el lauatorio que le hacemos, sale poca bien digesta, y no muy fætida. Y tambien lo conocemos en ver que no tiene accidentes, como calentura, peso en el mesmo lado, la tos es menos, y respira mejor. Señales son todos estos, que no hay detencion de materia, sino que la cura va buena. Empero de que la materia sale poca, muy fætida, mal digesta, y al enfermo se le aumenta la calentura, la tos, la dificultad de respirar, siente peso, en la parte y lado enfermo: todo esto, señal euidente es, que ay retenciõ de materia en la cauidad, la qual sino se euacua, matara al enfermo: pues en este caso, Guido y los demas doctores, mandan que se quiten los puntos, y que se abra la llaga, y se saque afuera la dicha materia: y despues que se ponga vna mecha o clauo hecho de algodõ o hilas largo: la parte que quedare defuera, sera mas gordo y ancho: porque no se entre dentro, y le podamos tirar, quando curamos: y no le pongamos seco, sino mojado en algun lini-



inimento. Donde collegimos otra vez, que  
no conuiene apuntar estas llagas: porque si  
despues de apuntadas hay detencion de san-  
gre, o materia, y para sacarla, sean de cortar  
los puntos, y con los dedos, o instrumentos  
dilatar la llaga: y para prohibir que otra vez  
no se torne a recoger mas materia: conuiene  
que se ponga alguna mecha, o clauo, que ten-  
ga el orifficio abierto. Mucho mejor es que  
no se apunten de principio: porque no se v-  
nen ni ajuntan los labios: sino que con la me-  
cha, o clauo, se tengan abiertos, todo el tiem-  
po que fuere menester, segun esta dicho. Bol-  
uiendo pues a do hemos fallido, digo que  
quando hay materia detenida en la cauidad,  
y no se puede sacar por la llaga: lo vno por  
ser mucha: lo otro por que deue estar alto el  
orifficio de ella, entonces somos forçados a  
sacarla por la parte mejor, y mas comoda: no  
hay otra mas mejor, que es hazer vna contra  
abertura: luego conuerna, que antes que los  
accidentes crezcan, y maten al enfermo, se ha-  
ga: por que ni con el instrumēto, dicho pyul-  
cura, que trae Galeno, ni con ventosa, ni xi-  
ringa: como pensaron algunos, se puede biē  
sacar por la misma llaga: sino que es necessa-  
rio abrir de nueuo, y hazer contra abertura:  
y si alguno dize que no conuiene, por que al  
enfermo no se le ha de augmentar mas la en-  
fer

*§. Metho.  
cap. 8.*

*I. aphoris.  
sent. 6.*



*Libro Segundo De Llagas*

6. epide-  
mio. 6.  
aphoris.  
C. 7. com.  
45. et alius

6. centu-  
ria curatio  
ne.

fermedad, ni al debil debilitar: mas digo con Hippocrates que en las estremas enfermedades, de estremos remedios sean de vsar. Y como hemos dicho muchas vezes, de senten- cia de Cornelio Celso: mas vale experimen- tar en las grandes enfermedades algun reme- dio, que dexar morir al enfermo. Y aunque los que tienen esto, esten flacos, mas vale ha- zer la obra por curarles, que no q se muera por no hazerla, que en esto no se aumenta la enfermedad: quanto mas que Hippo- crates en el libro de las enfermedades inter- nas, y Galeno en muchos lugares nos lo mandan, diziendo assi. Necesidad es que a- bramos con cauterio, o otro instrumento, a- aquellos que tienen tanta copia de materia en la cauidad del toraz, que ni por la lla- ga, ni por la trachiarteria puede fallir. Esto mesmo nos aconseja Auicenas, Gui- do, y todos los demas: y afsi no hay que dubdar, fino que conuiene: empero en que parte se haya de hazer, no consta en- tre los doctores, por que Amato Lusitano en sus centurias, y Ioannes Patauinus tra- tando de estas llagas, quieren que se haga la abertura entre la segunda, y tercera costi- lla: por que de esta manera saldra la mate- ria mejor. Alcazar en su libro tercero capi- tulo. 12. dize, que se haga entre la quarta y quin-



quinta : otros dicen que entre quinta y sexta. Y dexadas todas estas opiniones : digo que para que la materia salga mejor, y con mas facilidad, conuiene que se haga entre la quarta y quinta del mismo lado, como dizze Guido, contando de las mendosas: de tal manera que la abertura se haga a raiz de la quarta : por que las venas arterias y neruios intercostales, van casi arimados, y adherentes a la parte alta de las costillas, y si la abertura se hiziesse por alli, se causaria algun graue dolor, emorragia, o otro accidente, y apartarnos hemos de la espi- na como quatro dedos trauesados. La forma como se ha de hazer es longitudinalmente, siguiendo las fibras de los musculos ( y no transuersalmente ) por que no se compan neruios, ni venas. El instrumento con que se ha de hazer, digo que Hippo- crates y Galeno dicen q se haga cō cauterio, y para esto es bueno el cuchillar q dicen, por que el fuego cōforta el calor natural, enxuga las humidades, y prohibe el fluxo de sangre. Empero yo digo que para los que tienen alguna collection de materia en esta cauidad, por alguna inflamacion que se ha hecho en los pulmones y pecho, buen ramedio es el cauterio: para los q tienē materia recogida por razon de alguna llaga, mejor es hazer la aber-

*Lib. de in-  
ternis affe-  
ctionibus,  
et 6. apho-  
ris. senten-  
cia. 27.*



## Libro Segundo de Llagas

la abertura con lançeta que sea buena, y bien cortante: Lo vno porque se haze la obra mas presto, mejor, y con mas tiento: lo otro que esta en nuestra mano hazer la tan grande como nos pareciere. Y es de notar q̃ la abertura que sea de hazer no ha de ser, ni muy grande, ni muy pequeña: porque si es muy grande exalarfean por ella muchos spiritus, y entrara mucho ayre quãdo curamos: de lo qual se siguiran los accidentes dichos. Y si es muy pequeña no podra fallir la materia, y por tanto manda Hippocrates, que sea tan larga como la vña del dedo grande de la mano, y aunque sea vn poco mayor no se perdera nada: por que saldra mejor la materia, y los opósitos se pornan con mas facilidad. Hecha la abertura mandaremos luego al enfermo que se ponga sobre ella, y que dos ministros le tēgã en peso, vno de los pies, y otro de los brazos, para q̃ salga meyor. Y si la materia fuere mucha, no se sacara toda de vna vez: porque no se refueluan los espiritus que estan mezclados con ella, que se desmayara, y aun morira el enfermo: portanto conuiene que poco a poco se saque. Hecho esto para que este abierta pornemos vn clauo mojado en la clara del hueuo, y para prohibir algun fluxo de sangre que podria venir, y algun dolor que se podria seguir, y sus mechas encima mojas

Nota.

Lib. 2. de morbis.



las en lo mesmo. Hecha esto contra abertura  
procuraremos cerrar la llaga, poniendo sus me-  
dicamentos encarnantes y cicatrizantes, que  
entonces todo nuestro intento esta puesto en  
facar la materia poco a poco, y poner los la-  
uatorios por la dicha contrabertura: y assi co-  
mienza que tengamos cuenta, si la dicha mate-  
ria es gruesa, muy fétida, y de mal color, por  
que entonces señal euidente es, que es mala,  
y que ha causado alteracion en las partes in-  
ternas. Y conuerna hechar por la abertura q̄  
hemos hecho algun lauatorio que tenga fa-  
cultad de atenuar, y mundificar, y de con-  
fortar las partes internas: y para esto es bu-  
eno el que se haze de ceuada, cauda equina,  
cortezas de las rayzes del cardo fulonum,  
que es del que se hazen las cardenchas. añ. p.  
ij. de vino blanco ʒ. ij. rosas secas, y sandalos  
colorados añ. ʒ. ij. fs. mirrha ʒ. j. sea todo co-  
zido hasta que buelua a la mitad, y colado,  
y alli mesclaremos miel rosada colada ʒ. ij. y  
con aquello lauaremos al enfermo caliente,  
y harase cada dia, o de dos en dos dias, por  
que si es estantizo, no haze tanto prouecho.  
Y si con esto no se atenuare, podemos aña-  
dir a la dicha decoction, altramuços amar-  
gos: y despues de hauer puesto el lauatorio  
dentro la cauidad, mandaremos al enfermo  
que se menee de vn lado a otro, por que  
R ella



*Libro Segundo De Ulagas.*

el leuatorio se mezcla mejor con la materia. Hemos de vsar de ellos, asta que veamos q̄ falle poca materia, y bien digesta: entonces ya haremos otro que sea mas confortante: de esta manera. Tomareis ceuada, y cozera bien en quatro libras de agua, que bueluan a tres, despues echaremos rosas secas. ʒ. ij. sandalos colorados y citrinos. añ. ʒ. j. cafrā ʒ. i. ss. coronilla de rey ʒ. vj. arrhaian. ʒ. iiij. sea todo cozi do vn poco, y colado, añaderemos ʒ. ij. de miel rosada colada, y cō ello le lauaremos biē, y despues pornemos otro poco lauatorio, y q̄dar se a dentro la cauidad, asta la otra cura. Para cōfortar alas de adentro, y atenuar la materia q̄ se allegara, y en este tiempo, se porna en las partes de afuera sus llanas y pegados, con algun vnguento attractiua, qual es el negro del moro, o el de diapalma y centaura, ajuntados los dos y mezclados con azeite de māganilla, o de membrillos, de modo que tomen forma de vnguento: y sino queremos vsar de ellos, este que se sigue es bueno. Tomareis resina y trementina buena añ. ʒ. j. opoponaco y propoleos. añ. ʒ. ss. poluos de la hyerua dicha cauda equina de almastiga, encienso, y sangre de dragon. añ. ʒ. ss. vnguento diuino ʒ. ss. azeite rosado y de membrillos. añ. ʒ. ij. cera la que fuere menester, sea hecho vnguento, y en este tiempo mandarleemos al enfermo q̄ tome por la boca algunas



mas cosas que ayuden a mūdificarla materia  
 y a confortar las partes de adētro: y para esto  
 es buena, la conserua q̄ se haze de las cortezas  
 delas raizes del cardo fulonum, del qual haze  
 mētion Guido, tratādo delas vlceras del pe-  
 cho, su coziēto hecho en vino, o en agua,  
 es bueno para euacuar y purgar por orina: y a  
 si dize Alcaçar, q̄ la dicha cōserua hecha con  
 miel, purga por la orina la materia del pecho,  
 y q̄ en estas llagas es muy prouechosa. Y para q̄  
 purgue, y jūtamente cōforte, podemos ha-  
 zer vna cōfection desta manera. Tomareis  
 cōserua de culātrillo de pozo, y de violetas.  
 añ. ʒ. ij. cōserua d̄ este cardo fulonū. ʒ. viij. xa-  
 raue de las dos raizes, o d̄ culātrillo de pozo,  
 ʒ. iij. sea todo encorporado, y toma rá dos cu-  
 charadas, de tarde, y dos de mañana, cō culātri-  
 llo de pozo, y regalicia. Y esto de conseruar  
 las partes internas, no solo se hara quādo se  
 haze contra abertura, mas aū q̄ no se haga: q̄  
 por no hazer esto, vienē muchas vezes a ha-  
 zerse ptisicos los enfermos. y a alargarse la  
 enfermedad, y aun a morirse. Despues de mūd-  
 ificadas las partes de adētro y sacada la ma-  
 teria, lo qual conocemos, por que los accidē-  
 tes an ofloxado, y el enfermo se halla me-  
 or, y la materia que sale por la llaga, es po-  
 ra, y bien cozida, y con poco fētor. Pasare-  
 mos a la quarta cosa, que es encarnar, ya mu-

Agens de  
 vulnerib⁹  
 thoracis.  
 cap. 10.



*Libro Segundo De Llagas.*

4. cosa.

chas vezes e dicho, que engendrar carne, es obra de naturaleza, segun en el libro quinto de los simples enseña Galeno. Que los medicamentos farcoticos, o encarnatiuos, no hazen mas de quitar los impedimentos que le destoruen: y asi digo aora, que para encarnar, y confortar las partes de adentro, despues de estar bien mundificadas, es buen lauatorio esto que se sigue. Tomareis vino blanco vna libra, agua de fuente, o rio, libra y media, arrhaian, nuezes de acipres, balaustras, rosas secas. coronilla de rey, y mançanilla, añ. 3. iiij. sea todo junto cozido a fuego manso, hasta que se disminuya la media libra, y colarsea bien, y alli pornemos xaraue rosado, y miel rosada colada. añ. 3. j. ss. sea todo mezclado, y con ello mandaremos lauar, los dias que fueren menester la parte, y en lo mesmo se mojaran las mechas que se pornan en la parte de afuera para encarnar. Despues de encarnadas, se cicatrizaran, que es la quinta cosa: lo qual se hara con vino blanco, en el qual haian cozido ojas de arrhaian, y alumbre, o con vn pegado del emplastro de centaura, o diapalma. Aqui conuiene saber que si la llaga esta cerca dela espina, se ha los primeros dias de fomentar toda ella, con azeyte rosado, de lombrizes, y mançanilla, para mitigar el dolor, y prohibir espasmo, o infla-

5. cosa.



inflamacion: y pasado el catorzeno, con el de lombrizes, mançanilla, y de pericon, fomentaremos. Aquí preguntan muchos doctores, si en la curacion de estas llagas, conuiene medicamentos minerales. A esto respondiendo con Galeno, que los medicamentos metalicos, o minerales, qual es la atutia, el aluajalde, el litargirio, el cobre, el azero, sus escamas, la cadmia, ni otros semejantes, no conuienen en este caso, ni tomados por la boca, ni aplicados por la llaga: la causa es, por que son muy astringentes, y ocuparian mucho el pecho, y dañarian a la respiracion: aunque si en la cauidad vital huuiesse mucha materia, y muy podrecida, y con los lauatorios dichos no la podemos mundifficar, bien podemos vsar del vnguento apostolorum, o del egipciaco desechos en la coction de ceuada, y altramucos amargos, para mundifficar mejor, y sacar la dicha materia: que aun que entren en ellos la flor del cobre, el litarge, y cardenillo, no importa nada, por que estan preparados, y hazen mas prouecho que daño: por no hauer medicamentos en este caso mejores, ni mas apropiados para sacar la dicha materia: empero de que es poca, y se va bien mundifficando con los lauatorios dichos, no se vsaran los minerales, por los daños que hazen.

R 3

DE LAS

Preguntado:  
Respuesta:  
4 Lib. me  
tho: cap. 7



Libro Segundo De Llagas

DE LAS LLAGAS DE LA CAVIDAD natural Cap. 19.

**E**S ya que tratemos de las llagas de la cauidad natural: así como las de las otras cauidades, vnas son penetrantes y otras no, ni mas ni menos estas. Penetrâtes se diran aquellas en las quales esta rōpido el peritoneo: no penetrantes las que no le rompē. El peritoneo, es vna mēbrana q̄ cubre y da vna tunica a todas las partes que estan en esta cauidad: de mas de esto, estas llagas penetrantes, vnas vezes hazen daño en las partes de adentro, otras no: de todas estas disputaremos por su orden. Las causas son las mesmas que las demas llagas. Los señales emos de considerar: los quales son. 5. El primero es: las llagas de la cauidad natural, vientre abdomen, epigastirio, o mirach, que todos estos nombres tiene, o son penetrantes: o no, conocen se ser penetrantes, en que luego falle por la llaga, alguna sustancia de las que estā dentro contenidas, como son los intestinos, omento, o redaño, como dize Galeno. Empero el medico, o cirujano racional, no solo sea de contentar: en saber si son penetrâtes. sino que tambien conuiene que sepa si hay daño, en alguna de las partes internas, o no lo

que es peritoneo

señales. i.  
Señal.

i. de locis  
affectis  
cap. ii



no, lo qual se conocera por estos señales que se siguen. El 2. en orden es, quando esta llaga do el estomago luego falle, como el mesmo dize, por la llaga la comida, o chilo: la razon es, que como el sea el primer promptuario, o officina, donde entra lo que comemos y bebemos, y donde se cueze y conuierte en vna sustancia blanca, a la qual llamamos, chilo, el qual despues de engendrado, va por las venas meseraicas, al hygado, donde se cueze y conuierte en sangre de la qual se sustentan todas las partes del cuerpo. Tienen tambien los tales, en comer, vomito, y lo que vomitan, es lo que comen: por que estando el estomago llagado, no puede cozer lo que entra en el: y tambien porque luego acuden alli humores, los quales, no solo impiden la coction, mas aun irritan a la facultad expultrix del, por vomito. Y si la llaga esta en la boca del estomago, luego se sigue grande dolor, inflamacion, y muerte, por ser aquella parte muy sentida, y tener muchos neruios: escupē los tales sangre, y resfriā seles las partes extremas, por ser aquella parte principal, por lo qual los antiguos le llamaron otro coraçon, y no por q̃ lo sea, sino porq̃ los mesmos accidentes se siguen dañada ella, que si lo estuiesse la sustancia del coraçō. El 3. es, quando la llaga esta en la par-

R 4

te de



### *Libro Segundo de Llagas*

te derecha de la cauidad natural, y falle mucha sangre por ella, y hay dolor en la clauicula, y vomitos de colera, es señal que esta en el higado, y falle mucha sangre: porque en el se engendra, y por que se rompen venas grādes qual es la vena caua. El dolor viene, por comprimirse el cepto transuerso, el qual tiene comunicacion con el higado, mediante la tunica, q̄ toma del peritoneo. El vomito se haze, por q̄ por razō de la llaga, luego se haze inflamacion, q̄ es causa q̄ se engēdre mucha colera, la qual acudiēdo por las venas meseraicas al estomago, el la hecha por vomito: d̄ do en tēdemos, q̄ este vomito, no viene al primero ni segundo dia, porque tan presto no se haze la inflamacion, sino pasado el tercero, o quarto, y algunas vezes al septimo. Y como dize Argilata, y Plateario, quanto mas tarde viene el vomito de colera en estas llagas, peor señal, y si por la llaga falliere mucha colera, es señal que esta rompida la vexiga de la hiel, a si como si esta baxa, junto al huesso pubis, y falliere por ella mucha orina, a la vexiga dela orina. El 4. es quando la llaga esta en la parte yzquierda de esta cauidad, y fallere por ella sangre negra, aun que en poca cantidad, señal es que esta en la melsa: porque entre todas las partes q̄ estan en esta cauidad, sola ella es la que se sustenta de sangre negra, y melancho-

4. señal.



cholica. El 5. señal nos sirve para entender las de los riñones, y intestinos. Quando los riñones estan llagados, sale por la llaga vna serosa humedad, y por la orina sangre: esta la llaga sobre ellos, y orinan poco los enfermos porque por estar llagados, no pueden atraher la serosa humedad, dela qual se haze la orina: sienten gran dolor, y pesadumbre en ellos, por ser partes muy sentidas. Quando los intestinos estan llagados, fallan por la llaga hezes con feto: porque siendo las hezes cosa podrecida de necesidad han de tener mal olor, como dize Galeno. Y si la llaga esta en alguno de los tres intestinos baxos, fallan las hezes muy apuradas: empero si en los de arriba mezclados con algun poco de chilo: la causa es, porque alli aun no esta bien separado el chilo de ellas, como vemos en la anatomia.

## LOS PRONOSTICOS.

Cap. 20.

**N**O menos difficultosas son estas llagas, que las de las otras cauidades: y por tanto es menester gran diligencia en las curar, y pronosticar: El primer y assi trahere breuemente seys pronosticos, ro pronos- que de Galeno, y otros doctores he podido colegir. El primero es de Galeno, y dize,  
R 5 que



*Libro Segundo De Llagas.*

*Lib. 6. me tho. ca. 4.* que las llagas de la parte natural son peligrosas, y difíciles de curar, ora sean penetrantes, o no: aunque mas peligrosas son, las que se dan por el ombligo, o alli cerca. Para entender estas palabras, hemos de saber, que en la cauidad natural, se hallan ocho musculos, quatro en cada parte, y todos ellos se vienen a juntar en vna membrana gruesa, a la qual llaman los doctores, linea alba, que tiene su origen del ombligo, y baxa abaxo, y viene a terminarse en el huesso pubis: es esta linea alba parte espermatica fria, y seca, y de gran sentimiento: por lo qual las llagas que se dan en ella, y en el ombligo son difíciles de curar, lo vno porque no se pueden vnir por la primera intencion, lo otro porque siendo parte muy sentida. luego sobreniene gran dolor, inflamacion, y calentura que matan al enfermo. *El. 2. es de Hyppocrates,* que dize, las llagas del estomago, son mortales. Para entender esta sentencia, hemos de saber, que el estomago tiene dos partes: la parte superior, que llamamos boca del estomago, la qual tiene mucho sentimiento, por razon de los muchos nervios que recibe del sexto, par de nervios que baxan del cerebro, por los quales hauiendo algun daño en ella, luego se comunica al cerebro: la otra parte es la inferior, de se eueze lo que comemos, y  
por

*El. 2. pro-  
nosti. 6. li.  
aphorif.  
sentencia,  
18.*



por do falle el chilo a los intestinos: esta no  
tiene tanto sentimiento, aunque tiene mas  
venas y arterias, por las quales viene calor  
natural y espíritus vitales del coraçon, que  
ayudan ala coction, y digestion de los alimen-  
tos. Esto entendido, digo que las llagas que  
estan en la boca del estomago son total-  
mente mortales, porque siendo parte tan  
sentida, luego le sobreuiene gran dolor, in-  
flamacion, pasmo, calenturas ardientes, y  
otros accidentes que matan al enfermo: y  
tambien que las medicinas no pueden obrar  
de paso. Empero las que estan en la par-  
te baxa algunas vezes se curan, como dize  
Galeno en el comentario de la dicha senten-  
cia, porque no se siguen casi accidentes, y por  
que parte que tiene muchas venas y arterias,  
por las quales viene el calor natural, y san-  
gre, en harta cantidad, que ayudan mucho a  
unir y conglutinar estas llagas. El 3. es, las lla-  
gas del hygado, son mortales: este pronosti-  
co es d Hyp. en el 6. de los aphorismos. El hy-  
gado tiene parte giba, q es la que respõde a la  
parte delantera, y parte, caua q responde a la  
postera: en qualquiere de estas dos q se den  
estas llagas son mortales: porque la sustancia  
de el, es como sangre quajada, aparejada para  
romperse, y difficil para curarse: y tambien  
que

El 3. pro-

nostico.

Sentencia

proxime.

citata.



*Libro Segundo De Llagas.*

que hay en el venas, y arterias principales, y luego se sigue grande emorragia, y fluxion de sangre, que mata. Lo mesmo se dize de las que se dan en la vena caua, o porta. Y tambien, que como la accion del hygado, sea engēdrar sangre, de la qual se sustentan las demas partes, estando el llagado, o enfermo, no solamente el, empero todas las demas partes sienn ten el daño: porque entonces no puede engendrar buena sangre, ni las partes reciben buen nutrimento: y assi el calor de ellas se va resoluiendo, o suffocando, y el enfermo muriendo, aunque si son muy superficiales, visto seā curar. Las de la melsa, no son tan peligrosas, porque el vso de ella no es tan necessario para la vida, como el del hygado. El. 4. las llagas de los riñones son peligrosas, empero no de necesidad mortales. Para entender estas palabras, hemos de saber que en nuestro cuerpo, se hallan tres generos de instrumentos, segun escriue Galeno: vnos que siruen para cozer los alimentos, como es el ventriculo, que cueze lo que comemos, y les cōierte en chilo, y el hygado, que cueze el chilo, y le conuierte en sangre. Otras hay que siruē para expurgar algunos excrementos, y estas son todas las partes del cuerpo, las quales por beneficio de la facultad expultrix que tienen, los hechā fuera del cuerpo. Los otros instrumentos, son aquellos

El. 4. pro-  
nostico.

5. Lib. de  
usu par. c.  
14.



quello que atrahe así algunos excrementos los guarden por algun espacio de tiempo: y de este genero son la vexiga, de la hiel, de la orina, la melfa, y los riñones, los quales hizo naturaleza, para que atrahiessen la serosidad de las venas, porque de ella se haze la urina: que no atrahiendo se, hiria por las venas a todo el cuerpo, y nos bolueria hydropicos: que tengan ellos este vso, y facultad enseñalo, el mismo Galeno. Esto entédido digo, que la causa porque estas llagas son peligrosas es, porque estan en parte do no se pueden aplicar los remedios, ni expurgar la materia, y tambien por que luego sobreuiene dolor, inflamacion, y grandes calenturas, de las quales suelen morir los enfermos. No son de necesidad mortales, porque siendo partes carnosas, curar se pueden, si se hallan en personas bien acomplexionadas, y que no les vengan los dichos accidentes. El. 5. es las llagas de los intestinos tenues, son mortales, como dizien Hyppocrates, y Galeno: y esto por muchas causas. La vna por que son partes exangues, y de poco calor natural, y tienē las facultades naturales muy flacas. Lo otro por que tienen las venas muy pequeñas, y cō poca sangre: y así faltandoles la sangre, q̄ es la materia de do se ha de engēdrar el callo, no se podran vnir. Y como estos intestinos sean

*Lib. supra  
citato ca.*

5.

*El. 5. pro-  
nosticos.*

*6. Lib 4.  
phorif sen-  
ten. 18. &*

*6. metho-  
cap. 4.*



Libro Segundo De Llagas.

6. Metho.  
cap. 4.

El 6. pro.  
6 Lib.  
aphoris.  
sent. citata

tres, el duodenum, el jejuno, y leo: las del je-  
juno son mas difficultosas, como en el segun-  
do lib. de los pronosticos dize Hippocrates  
y Galeno lo confirma. La causa es, porque la  
tunica es mas neruiosa, y luego se sigue gran  
dolor, y inflamacion, que causa gran calenta-  
ra, y muerte. Ayuda tambien a esto, la colera: e  
de la vexiga de la hiel, continuamēte se expur-  
ga a el. Las llagas de los intestinos crassos, no  
son tan peligrosas: antes bien cada dia se sue-  
lē curar, porque son mas carnosas, tienē mas  
sangre, y mayores venas: y asi vemos vlceras  
y fistulas, curarse cada dia en el recto intesti-  
no. Fuera de estas causas hay otra, por la qual  
todas las llagas de los intestinos, sō difficulto-  
sas de curar: y es, por ser partes por do natura-  
leza suele expurgar muchas inmundicias, y hu-  
mores podrecidos, los quales les hazē sordi-  
das, y putridas, y impidē mucho la vniō de e-  
llas. El 6. es tambien de Hippo. y Galeno, que  
dizen, que las llagas de la vexiga de la orina  
son mortales: y como la vexiga tenga dos  
partes, la cauidad, que es do se recoge la ori-  
na, y la ceruiz, que es por do se expelle, y he-  
cha fuera del cuerpo: las que son mortales,  
son las de la cauidad, porque es parte mem-  
branosa, y espermatica, y de mucho sentimē-  
to, y luego sobreuiene gran dolor, y inflama-  
cion, que mata al enfermo: y tambien que la  
propria



propria orina, que se recoge alli, impide la curacion de la llaga. Empero, las que se dan en el cuello de la vexiga, ni son mortales, ni incurables, porque es parte carnosa, y se puede bien unir y conglutinar: y assi vemos, que cada dia la cortan, para sacar las piedras de la vexiga, los cirujanos y potreros, y se buelue a vnir, con felice sucesso. Y de estas hablo Aristoteles quando dixo: las llagas de la vexiga, se pueden soldar y conglutinar, en el qual lugar, por vexiga, entiende las que se hallan en el cuello, y no en la cauidad.

3. Li. de historia animalium c. 15.

# VRACION DE ESTAS LLAGAS.

Cap. 21.



A diximos arriba, que estas llagas, assi como las de las otras cauidades, eran en dos maneras, vnas penetrantes, y otras no: aqui de la curacion de las penetrantes trataremos, porque las otras, assi como las demas llagas apuntandolas, y puniendo medicamentos que conseruen la costura, qual es la clara del hueuo, y despues usando de los digestivos, y cicatrizantes, se curan. En las que son penetrantes, sean de guardar cinco intenciones. La primera ordenar la vida al enfermo, dandole buen regimiento en el comer y beuer, assi como hemos dicho en las de la cabeza: si vieremos que el enfermo esta mal complexionado, sangrarleemos, las veces

Primera intencion.



*Libro Segundo De Llagas.*

4. Metho  
di.

zes que fueren menester de la basilica, que res-  
ponde a la parte llagada, y no de la safena, co-  
mo quiere Alcaçar, porque se atraheria hu-  
mor a la llaga, y se seguiria inflamacion, apo-  
ma, y otros accidentes, que destoruarian la cu-  
ra. Y por la misma causa, no conuiene purgar  
en estas llagas, como Guido, Ioannes de Vi-  
go, y todos los doctores nos aconsejan: y siua  
estrecho de vientre el enfermo, mandarlee-  
mos dar de las melezinas, que hemos dicho  
en el primer libro. Las otras quatro cosas que  
sean de hazer enseña Galeno. La. 2. en orden  
es, si a fallido alguna cosa, como el omento, o  
intestinos a fuera, la boluamos a su lugar. La.  
3. si no hay daño en las partes internas, cozer  
la llaga. La. 4. encarnar, y cicatrizar. La. 5. co-  
regir los accidentes. Declaremos cada vna  
por si. Primeramente si fueren intestinos los  
que fallan afuera, sean de boluer con gran tie-  
to a su lugar, porque sino, se suffocara el calor  
natural de ellas, y se morira el enfermo, tuuié-  
do cuenta de boluer primero, el que sallo po-  
strero, y esto como dize Galeno, lo a de hazer  
el cirujano que sea docto, porque por no bol-  
uerlos bien, sea visto muchas vezes quedar co-  
mo añudados, de manera, que no pueden pa-  
sar las heces, y detienenense alli, y podrecense, y  
causan graues dolores, inflamaciones, calentu-  
ras, y muertes. Y para que sepamos boluerlos  
mejor,



mejor: es menester saber, que estas llagas, o  
 con grandes, medianas, o pequeñas: quando  
 con grãdesde, necesidad an de fallir muchos  
 ante stinos, y entonces es cosa difficultosa bol  
 uerlos como estauan. Quando la solucion es  
 pequeña y falle intestino a fuera, tambien es  
 gran trabajo, dize Galeno, poderle boluer,  
 porque luego se inche: y siendo el agujero pe  
 queño, no se podra tornar a su lugar. Quando  
 es muy grande, ni pequeña la llaga, no es tã  
 difficultoso el reduzirlos: y para que esto se  
 haga bien, conuiene mirar si estan inchados  
 o no: si no lo estan, con vn paño caliente los  
 bolueremos: empero si lo estan fomentarlos  
 primero bien, con agua caliẽte, con la  
 qual podremos resolver la ventosidad q̃ esta  
 en ellos, si es sutil: q̃ si es gruesa, o a mucho q̃  
 fallido: fomẽtarseã cõ este vino austerico, q̃  
 es desecatiuo, y confortatiuo. Tomareis vino  
 tinto comũ libra. j. ss. rosas secas, mãçanilla,  
 coronilla de Rey, y eneldo. añ. .i. ij. heruira to  
 do en el vino, hasta q̃ se cõsuma la tercera par  
 te, colarse, y con esto caliente se fomentara, y  
 se pornan algunas estopadas mojadas, y ca  
 lientes sobre ellos. Y si la ventosidad es gruesa  
 y con esto no se puede resolver: haremos  
 otra de coction. Tomãdo de vino tinto libra.  
 .ss. de eneldo, cominos, anis, mãçanilla. añ.  
 .ij. ss. poluos de aromatico rosado. 3. j. miel.  
 S ij. her

6. metho  
 cap. 4.



*Libro Segundo de Llagas.*

ij. heruira todo como esta dicho, y cō esto se fomentara, porque incinde, atenua, y resuelve la ventosidad, admirablemente, y se conforma el calor natural de ellos. Esto mesmo podemos hazer, puniendo algunos saquillos de cosas calientes sobre ellos, hechos de cominos, eneldo, simiente de ruda, poleo, espligo, manzanilla, y sal tostado. Fragoso, dize que puede usar algun cauterio de fuego, cerca de los intestinos fallidos, de modo que no les toque, les buelva a su lugar. Lo que aconsejo es, que ninguno use de tal remedio, porque se pueden seguir muchos inconuenientes, como quemarlos, y vlcercarlos, o causer alguna inflamacion en ellos, que mate al enfermo, o algun gran dolor. Lo mejor es, que quando con los remedios dichos, no se a podido resolver la ventosidad, que por el recto intestino pongamos algunas fuelles pequenas de estos que hazen laternas, y poco, a poco, las vamos alçando: porque assi atraigan la ventosidad, que assi lo manda hazer Hyppocrates, tratando del vuido, quando se haze de ventosidad. Acabados de dilatar sacarse a fuera, y hecharse aquella ventosidad, y tornarse a poner para atraer mas: y si con esto no se sacare dilatarse la llaga, por la parte baxa, en tanta cantidad, quanta fuere menester, para reduzirlos a su lugar. Despues de bueltos, vn ministro con las

*in sua glo  
sa d ijs nul  
neribus.*

*Lib. 4. de  
morbis.*



las dos manos (estando hechado la cara hazia  
arriba el enfermo, y los pies vn poquito alça-  
dos) los terna fuerte, porque no se tornen a sa-  
llir, y el cirujano docto, cozera la llaga, como  
luego diremos. Si caso es que es omento, o re-  
daño, el que a fallido fuera: hemos de mirar si  
a perdido su color natural blanco que tiene,  
o no: sino le a perdido, con vn paño caliente,  
se boluera a su lugar: si a perdido el color, y  
esta liuido, o negro ( que facilmente le suele  
perder) que por esso dixo Hyppocrates, quan-  
do el omento sale fuera de su lugar, de neces-  
sidad se podrece: por ser caliente y humido,  
como esta dicho. Pues en tal caso manda Ga-  
leno, en el dicho comentario, y en el. 6. del  
methodo cap. 4. que se corte lo podrecido, q̃  
assi lo hizo el mesmo, aun esgrimidor, segun  
podemos ver en el lib. 4. *usu partium* cap. 9. Y  
para que esto se haga bien, y no se siga algu-  
na fluxion de sangre: conuiene q̃ primero se  
lligue, vn poco mas arriba de lo corompi-  
do, con vn hilo doble de seda de grana, o de  
hilo encerado, y con vna nauaya de preto, jun-  
to al hilo le cortaremos. Hecho esto le caute-  
rizaremos, cō los cauterios llanos: lo vno, pa-  
ra q̃ no siga emorrhagia, por tener muchas  
venas y muy grandes: lo otro, para que se detē-  
ga mayor el hilo, o seda q̃ no se suelte, por ser  
ello mas grassa, o pinguedo. Hecho, se dexará

6. aphorif:  
sentencia.  
18.

S z los



*Libro Segundo De Llagas.*

los hilos de fuera, y se metera el dētro del viētre, porq̃ no se torne a alterar del ayre: q̃ estas llagas del omēto, no son peligrosas, antes biē presto se curan, aunq̃ son dañosas: porque el omento, ayuda mucho a cozer los alimentos en el ventriculo, y conserua el calor natural, de los intestinos. Y despues de cortado, como al estomagoy intestinos les falte este auxilio no se pueden bien cozer como dize Galeno, 4. de usu partium. cap. 9. y antes que el Aristoteles, y Cornelio Celso: y de aqui es, que despues que se lo cortaron a aquel esgrimidor, siempre se quexaua de crudidades de estomago, lo qual antes no solia tener: y lo mesmo acaece oy en dia, a los que se les cortan. Despues de bueltos los intestinos, o redaño a su lugar, se a de cozer la llaga, como dize Galeno en el 6. del methodo capit. 4. lo qual se hara quando no hay daño en las partes de adentro, que si le hay, no se cozeran, hasta que el tal daño este curado. Y assi digo, que si esta rompido algun intestino, que se mire si es grande, o pequeño el agujero: si pequeño, lauarsea con vino tinto en el qual haian cozido rosas, y vn poco aziuar comun. Si el agujero es grande, lauarsea con vino tinto solo, y despues cozersean con la costura de los pellejeros, y dexaremos el hilo a fuera: para que pasado el septimo, se quite. Si hay sangre, o mate

8. Lib. de  
historia animalium.  
cap. 14.  
et Celso  
lib. 4. cap.  
R



materia dentro la cauidad contenida, no se a-  
 puntara, hasta que sea euacuada: porq̃ de otra  
 manera se podrecera, y causara grandes infla-  
 maciones y calēturas, y muerte. Bien se, que  
 Guido, y los que en este caso le siguen, tienē  
 lo contrario, y dicen: que si la sangre o mate-  
 ria que esta en la cauidad vital, aunque se apū-  
 ten las llagas, se puede por orina, o camara e-  
 uacuar: segun alli esta explicado, quanto me-  
 jor se podra euacuar. En esta cauidad, pues  
 que esta mas cerca de los intestinos, o vexiga  
 de la orina, esta razon de Guido no vale na-  
 da: por que ya diximos, que los pulmones,  
 quando se dilatan, recogen la sangre, o mate-  
 ria que esta en la cauidad vital, y esta he-  
 chan al izquierdo ventriculo del coraçon,  
 y de alli va al derecho, y por la vena caua,  
 baxa a baxo. Empero, en la cauidad natu-  
 ral, no hay partes que puedan atraher esta  
 materia o sangre, sino que si sea de euacuar  
 por camara, o orina, a de ser, embeuiendose  
 ella en la sustancia de la vexiga, de la orina, o  
 de los intestinos: lo qual no se puede hazer:  
 porque la sangre, en salir fuera delas venas,  
 luego se quaja, como diximos en nue-  
 stra primera parte, y por ser gruessa, y estar  
 quajada, no se podra embeuer en las dichas  
 partes, y ya que se embeua, sera lo mas sutil, y  
 la gruessa quedara en la cauidad, y se podrece-  
 ra. Lo mesmo es de la materia: y assi es me-

Li. i. agēs  
 de sangui-  
 ne.



*Libro Segundo De Llagas.*

*Interroga  
cion.*

*Solucion.*

yor que no se apunten, hasta q̄ la sangre, o materia este euacuada. Lo mesmo se hara, quando hay daño en el hygado, melsa, o otra parte: que hasta q̄ el tal daño este curado, no se apuntará. Aquí puede preguntar alguno, que es la causa que Galeno, en el .6. del methodo cap. 4. disputando de las llagas de la cauidad natural, no haze mencion de la curacion, de las del hygado, melsa, riñones, vexigas, ni vtero. A esto responden Limosio, y otros muchos doctores, que porque estas llagas, no tienen curacion particular, antes bien se curã como las demas, por esso, no hizo Galeno mencion de ellas, aunque el cirujano docto, bien es que tenga cuenta con estas partes, porque curara mas presto, meyor, y con menos accidentes, al enfermo. Primeramente conuiene, que estando llagada, alguna de las partes internas, beua el enfermo agua azerada, la qual se haze tomando vn cantaro de agua de fuente, o rio, lleuandola a casa vn herrero, que ponga dentro, cinco o seys vezes, pedaços de hierro, o de azero encendidos hechos ascuas. Conuiene tambien que le pongan la olla, de esta agua: porque, ya que por estar estas llagas en las partes de adentro, no podemos bié mundificarlas: es menester, q̄ a la beuida, como la comida sea de cosas medicamentosas, y desecantes, para desecar las  
hyco-



hycorés, y excrementos, que de la llaga resudan. Y si la llaga esta en lo ondo del estomago, comera en la olla farro, y por la boca tomara algunos tragos, de quando en quando, de agua de ceuada con açucar, o con xaraue rosado: y por la parte de afuera se porna lo mesmo. Si la llaga esta en la parte superior del estomago, lo mesmo se hará: aunque estas por la mayor parte matan, porque luego sobreuiene inflamaciõ, dolor, y espasmo, que mata: segun en los pronosticos esta dicho. Si esta en el hygado la llaga, cozeremos en el agua acerada agremonica, y beuera de aquella: y por la boca tomara algunos tragos entre dia, con xaraue de las tres rayzes, o de endiuiia simple, con miel colada, por defuera. Mundificaremos con vino blanco, en el qual ayan cozido axenfios, mezclandole vna poca miel colada. Si la llaga esta en la melsa, beuera el agua azerada, cozida con rayzes de alcaparras, o con doradilla: y la llaga mundificaremos, con vino tinto, en el qual hayã cozido las raizes de alcaparras, o la doradilla, mezclado con xaraue de légua de buey, y miel colada. Si esta en los intestinos con vino tinto, en el qual hayan cozido rozas, fangre de dragon, y goma arabiga: y lo mesmo se hará quando esta la llaga en alguna de las dos vexigas.



## Libro Segundo De Llagas

Finalmente, quando esta en los riñones, en el agua azerada, cozeremos para beuer entre dia regalicia, porque esta mundifica las humidades, y materias de ellos: y si no hay calentura añadersea ceuada, y que tome cada mañana vna escudilla de decoction de maluas, ceuada, y regalicia, con xaraue de culantrillo de pozo, para mundificar y prohibir que no se detenga alguna materia en ellos: por que quedara vlcera para siempre. Esto hemos de hazer en la curacion de estas partes, las quales como tengan diuerso temperamento, no hay que dudar, sino que requieren diuersos generos de remedios, y por no hazer lo, muchas vezes somos causa que o la enfermedad se alargue, o el enfermo se muere: que pretender con vn mismo remedio curar todas las llagas: seria caer en la ignorancia de aquel çapatero, que con vna horma quiso hazer çapatos a todos los pies.

3. Intencio: La tercera intencion es, cozer la llaga despues de hauer reduzido los intestinos, o redañõ a su llugar, o despues de hauer sacado la sangre o materia: no haviendo daño en las partes de adentro. Gran controuersia ha ouido entre los doctores, a cerca de como sean de cozer, segun en Argilata, en Alcaçar en su libro 4. cap. 9. y en otros muchos doctores podemos ver. Empero dexadas opi-  
nio-



iones a parte, por no detenernos digo, q̄ seā  
e apūtar, segū manda Galeno, y el entrar el  
guya por la parte de afuera, afsiendo los  
musculos juntamente con el peritoneo, y en  
otra parte de la llaga, dexaremos el perito  
eco, y afsiremos solos los musculos: y de  
esta manera tomando en la vna parte, y en la  
otra no, al peritoneo apuntaremos toda la  
llaga, y apretarsean vn poco los puntos: para  
que meyor los labios de ella se bueluan a ajū  
nar. La causa porque apuntamos de esta ma  
nera es, porque si se apuntasse el peritoneo  
por si, como tenga poca consistencia, luego  
se tornarian a romper los puntos, y esto cau  
daria grā dolor, por ser neruioso: y si los mus  
culos a solas, se tornarian a fallir los intesti  
nos de su lugar, y quedaria mala cicatriz. Y si  
en todos los puntos se cogesse el peritoneo,  
seguirsey a gran dolor, por ser parte muy sen  
sida, como esta dicho: y afsi es bien, que se dē  
los pūtos de la manera que hemos dicho. El  
tempo hasta quando han de estar, no se pue  
de dezir: porque esto queda al juyzio del buē  
cirujano, que los quitara, quando vea que los  
labios estan vnidos, y bien ajuntados: aunque  
causaren dolor y inflamacion, antes se qui  
ran. Dados los puntos, pondranse encima  
unas hilas, y lienços mojados en la clara  
del huevo a solas, o mezclada con poluos de  
S s sangre



*Libro Segundo De Llagas.*

4. Intenciõ

sangre de dragon, con la qual conseruamos la costura, preseruamos de dolor, y inflamaciõ y despues pornemos nuestros digestiuos de manteca sin sal, yema de huego, y azeyte rosado. La. 4. intencion, que en estas llagas sea de hazer es, que despues de digeridas se mundiffiquen, encarnen, y cicatrizen: lo qual, aunque se puede hazer, afsi como en las demas llagas, es bien, para esta cauidad tener algunos remedios particulares: y afsi digo, q̃ para todo esto es bueno tomar, la hierua dicha cauda equina, y ceuada, serã cozidas en dos libras de agua, q̃ bueluan a vna, colarsea, y alli se porna miel colada, y xaraue de rosas. añ. 3. ij. y en esto mojaremos las llanas: y para ayudar a encarnar, con la ceuada cozerã rosas secas, sarcocola, y aziuar alexandrino: para lo mesmo vale este vnguento. Tomareys azeyte de mēbri llos, y rosado añ. 3. j. ss. poluos de mirrha, aziuar epatico, sarcocola, y aluajalde. añ. 3. ij. ss. del emplastro de centaurea. 3. j. cera la que fue re menester, sea hecho vnguento, q̃ en este caso es bueno: para cicatrizar, es buena el agua de ceuada, en la qual haya cozido vn poquito de alũbre, mirrha, y sarcocola. La. 5. intenciõ, que en la curaciõ de estas llagas sea de hazer, es coregir los accidentes, los quales son muchos: vnos que pertenecen al medico, como calēturas, vascas, desmayos, pismo, y otros se mejan

Intenciõ,



mejantes, de los quales no trataremos, porq̃  
no venir se llamara al medico: otros hay que  
van al cirujano, como si hay fluxion de san-  
gre, que la suprima, si dolor, que le mitigue, si  
inflamacion, que le cure y prohiba pasmo, y  
otros accidentes. Primeramente conuiene q̃  
si hay emorrhagia, se suprima luego, porque,  
aunque es bueno que de las llagas salga san-  
gre, como dize Galeno de sentencia de Hyp-  
ocrito. en el lib. de vlceras, porque de esta mane-  
ra se libra la parte de dolor, inflamaciõ, y apo-  
stema: empero en estas llagas no es biẽ, porq̃  
casi todas las partes q̃ estan en esta cauidad, sa-  
cado el hygado, y riñones, son de poco calor  
natural, flacas, y espermaticas, y faltandoles  
aquella sangre q̃ se euacua, vendra el calor de  
ellas a sufocarse, y el enfermo a morirse. Y tã-  
bien que la sangre que de ellas falle, se deter-  
mina entre los intestinos y el peritoneo, la qual  
no pudiendose euacuar, se podrecera, y causa-  
ra muchos y graues accidentes: como infla-  
maciones, calenturas y vascas, de las quales  
se moriran: por lo qual conuiene, que de  
que falle luego, la suprimamos, puniendo la  
clara del hueuo, con poluos de almasti-  
ga, sangre de dragon, y de bolo armenico:  
y si esto no basta, el medicamento tan ce-  
lebrado de Galeno, que se haze, de  
encienso, aziuar, pelos de liebre y claras  
de



*Libro Segundo De Llagas.*

6. Metho<sup>o</sup>  
cap. 4.

de hueuo, del modo que en las llagas de venas  
esta explicado: conuerna tambien hazer algu  
na fangria, de la basilica que responde a la par  
te llagada. El dolor se mitigara, quitando la  
causa de que se haze, si viene por tener la par  
te mal sitio y postura, darfeleemos bueno. El  
sitio que han de tener los enfermos en estas  
llagas: dize Galeno, es que no este hechado  
sobre la llaga, sino sobre la parte contraria.  
La causa es, porque si esta sobre la llaga, los  
intestinos, y las otras partes cargaran sobre  
ella, y causaran gran dolor, lo qual no acaece-  
ra estando hechado sobre la parte opo<sup>s</sup>ita. Pa  
ra, prohibir el calor, dize el mesmo Galeno  
en el dicho lugar, que es bien fomentar mu-  
chas vezes las ingles, los vazios, espina, y el  
vientre, con azeyte: y para este caso, es bueno  
los primeros dias el rosado, el de mançanilla,  
y de almendras dulces, y pasado el septimo, el  
de eneldo, mançanilla, y de lombrizes, cō los  
quales no solo mitigamos el dolor, mas aun  
resoluemos el humor q̄ podria hazer inflama  
cion, pafmo, y apostema. Si caso es que sobre  
uiene algun apostema, considerarsea el que es  
y como esta dicho en nuestra primera parte,  
se curara: si el dolor esta en los intestinos, y  
viene d̄ alguna v̄tosi<sup>d</sup>dad, q̄ hay en ellos, sera  
bien dar algunas melezinas al enfermo, de co  
ctio de mançanilla, siniente de eneldo, y de  
hinojo



inojo con sal, linofo, y alholuas, cozido to-  
 en dos libras de agua, q̄ bueluan a vna: y cō  
 miel colada, y benedicta. añ. 3. j. se daran las  
 sean menester: aunque si la llaga esta en las  
 ripas, en lugar de las alholuas, y linofo, por-  
 emos gumaque. Finalmente, si sobreuie-  
 en otros accidentes, considerarlofemos, y cō  
 los remedios conuinientes les curaremos, quā  
 o son grandes, y destoruan la cura.

DE LAS LLAGAS DE LA COXA,  
 tibia, pies, o moplato, y braços. cap. 22.

**P**OR ser estas llagas tā semejantes,  
 así en la curaciō, como en los acci-  
 dentes, trataremos de todas ellas,  
 en este vltimo cap. Las causas de q̄  
 se hazen son las mesmas q̄ las demas. Los se-  
 ñales con que se conocen, son faciles, porque  
 con las manos los tocamos, y con los ojos los  
 vemos: solo hemos de saber que todas las lla-  
 gas de las junturas, son cacoethes, como dize  
 Galeno. Llaga, o vlcera cacoethe, se dize aque-  
 la, que se cura con gran dificultad, aunque le  
 apliquemos los medicamentos conuinientes:  
 y estas son en dos maneras, como diremos en  
 el capitulo de la vlcera, con propiedad ocul-  
 ta. Suelen ser cacoethes las enfermedades, por  
 los causas, o porque acuden a ellas humores,  
 que

4. Melho.  
 cap. 6.



*Libro Segundo De Llagas.*

*Cap. 8. de  
vulneri-  
bus.*

que destoruan la curacion: o porque sobreuie-  
nen accidentes que la prohiben. Y por esta  
segunda causa, se dicen las llagas delas juntu-  
ras, cachoetes: como dize Guido, escriuiendo  
assí. Las llagas de las junturas: y principalmē-  
te las de las rodillas, son difficultosas y malas:  
por que les sobreuienen accidentes, de los qua-  
les pocos escapã: como sō dolor, inflamaciō,  
pasmo, emorrhagia, y otros semejantes. La  
causa de todos estos accidentes, es por pasar  
por alli neruios, cuerdas, y arterias principa-  
les, las quales quando se cortan, causan los di-  
chos accidentes: y por esta misma causa las  
de las espaldas, hombros, y codo, son tambiē  
peligrosas.

**CURACION.**

*Curaciō.*

*Primera.*



A curacion de todas estas llagas, con-  
siste en quatro cosas. La primera, enq̃  
el enfermo tenga buē orden en el co-  
mer y beuer, y en todas las cosas no natura-  
les, y sus anexas: assí como esta dicho de las  
demas. La. 2. en ajuntar los labios, y conser-  
uarlos despues de ajuntados. La. 3. mundiffi-  
car, encarnar, y cicatrizar. La. 4. se cūple apū-  
tando la llaga si es grande, de la misma mane-  
ra, que se apuntan las de las partes carnosas,  
dexando en la parte baxa orifficio conui-  
niente

*Segunda.*



iente, por do la materia se pueda expurgar.  
hecho esto, por nemos encima mechas, y lien-  
os delgados, mojados en la clara del huevo, a  
olas, o mezclada con polvos de bolo armeni-  
o, sangre de dragón, y al mastiga. Si tememos  
alguna emorragia, y fluxión de sangre, con los  
quales prohibimos tambien alguna inflama-  
ción, o dolor, grande, que podría sobreuenir:  
de estar los puntos, todo el tiempo que  
hubieren menester. Pasado el tercero, o quar-  
to dia, fino hay cosa que lo impida, pon-  
dremos digestiuos: y para estas llagas son  
buenos los que se hazen de la yema, del  
huevo, azeyte rosado, y trementina, por-  
que la trementina de auct, como dize Da-  
maceno, y otros muchos, es triaga de  
las partes neruiosas. Quieren dezir, que  
assi como la triaga conforta al coraçon,  
quando esta debil y flaco: ni mas ni me-  
nos esta trementina, a las partes nerui-  
as y ligamentosas, quando estan lla-  
gas: por nense pues estos digestiuos, hasta  
que fallere la materia blanca, buena y ygual,  
los labios esten colorados, y sin accidente.  
En este tiempo, desde el principio, fomenta-  
mos al rededor de la llaga, y toda la par-  
te, con azeyte de lombrizes, rosado, y de  
cañilla, con los quales, no solo mitigamos  
el dolor, mas aun proximos el apostema, y  
pafmo,



*Libro Segundo de Llagas*

3. cosa.

pasmo: para lo mesmo es bueno este linimento. Tomareis azeyte rosado de lombrizes, y mançanilla añ. ʒ. j. a fungia de gallina y lombrizes lauadas aogadas en vino. añ. ʒ. j. açafã. ʒ. sea todo junto cozido, y con vnto de ternera y cera añ. ʒ. j. sea todo mezclado, y hecho linimento. La tercera cosa es, que despues de bien digerida la llaga sea mundificada: lo qual podemos hazer con el agua de ceuada mezclada con la miel colada, o con el agua miel, o con este vnguento. Tomareis azeyte de almastiga, y azeyte rozado omphanfino añ. ʒ. j. ss. poluos de aluaialde, y litarge. añ. ʒ. iij. poluos de sarcocola aziuar epatico, y mirrha, ʒ. ij. tremētina de aueto ʒ. j. poluos de lombrizes aogadas en vino, y secos a la sombra ʒ. ss. açafran ʒ. j. cera la que fuere menester, sea hecho vnguento, del qual vfaremos, que es muy bueno en este caso. Despues de mundificada se encarnara asi como las demas, con vnos pocos poluos de alumbre quemado, o en el emplastro de centaura. La 4. cosa, que es corregir los accidentes se puede hazer, asi como esta dicho de las demas, pues q̃ los accidentes son tambien los mesmos: empero por que dize Galeno que el cirujano y medico docto, ha de curar las enfermedades, de manera que guarde y conserue el temperamento de la parte enferma: por tanto siguiendo

4. cosa.

3. metbo.



guiendo este precepto, explicare aqui algunos remedios conuiniētes para mitigar estos accidentes. Primeramente si hay inflamacion le mitigaremos con el vnguento blanco, o de litarge; y si con esto no pudieremos, haremos vn cataplasmo de maluas, y ojas de violetas cosidas y picadas, arina de çeuada, azeite rosado, y de mançanilla, el qual poremos todas las vezes que fuere menester; y miraremos si se va resoluiendo, o suppurando y ajudaremosle, como en la curacion vniuersal de apostemas fue dicho. Si es dolor, cōsideraremos su causa, y quitarlaemos: q̄ de esta manera se mitigara. Y así digo, que de que se haze de humor que acude a la parte llagada, que se sangre las vezes que fuere menester, y el enfermo pudiere sufrir. Si procede de intemperie, con su contrario se quitara segun, en el capitulo vniuersal d̄ las llagas fue dicho. Este azeite que se sigue, q̄ es de Ioannes de Vigo, de uulnes de singular virtud para qualquiere dolor de junturas, que viene por razon de alguna llaga, el qual hauian de tener siempre hecho los cirujanos en sus casas, para estos casos: porq̄ aunq̄ es verdad, q̄ en qualquiere tiempo se puede hazer, meyor es quando se haze en el verano. Tomareys azeite de tremēтина, y azeite rosado, omphancino. añ. ʒ. ij. teremēтина buena. ʒ. j. lombrizes ahogados en vino.

Lib 3. ca.  
de uulne-  
ribus coxa-  
rum & ti-  
biarum.

T ʒ. j. fs.



*Libro Segundo De Llagas.*

℥.j. fs. almasfiga. 3. vj. goma elemij. 3. iij. y en  
lugar de ella, resina de pino, amoniaco desc-  
cho en vino grueso. 3. j. fs. cafran. 3. j. flor de  
pericon. m. j. fs. centaurea mayor. m. j. azeyte  
de linaça. 3. vj. sea todo junto cozido vn po-  
co, y despues colado, y puesto en vna ampo-  
lla al sol, por vn mes, añadiendole de diez en  
diez dias, o de ocho en ocho, flor de epericō,  
la qual todo el año hallaremos en las boticas.  
Si el dolor viniere, de mal sitio q̄ tiene el en-  
fermo, mandarlemos que le tenga bueno: si  
esta la llaga en la pierna, rodilla, o pie, que le  
tenga alto y quieto: si en el braço que lo tēga  
en el pecho, que por esso dize el vulgo, la pier-  
na, en el lecho, y el braço, en el pecho. Aun-  
que, si la llaga esta en el codo, no se terna el  
braço alto, ni en el pecho, sino derecho, como  
dize bien Guido, tratado de estas llagas: por  
que de esta manera, se vnira meyor la llaga.  
Las enuēdaduras que en estas partes sean de  
hazer, al principio han de ser retentiuas, y des-  
pues que la llaga esta digerida, encarnati-  
uas: y assi se da fin a este libro, a hon-  
ra y gloria de nuestro Señor Je-  
su Christo, y de su gloriosa  
madre Virgen Maria.

(?)

LIBRO

Doctrina  
secunda  
cap. 4.



# LIBRO MVY VTIL, Y PROVECHOSO DEL

Morbo Gallico,

EN EL QVAL SE ENSENYA, SV

*origen, causas y curacion: el modo de hazer el uin-*

*no santo, dar las unciones, y corregir sus*  
*accidentes.*



L Sapiientissimo Aristoteles, en el libro primero de celo dize: q̄ quando algunos ouieren de disputar y tratar de alguna cosa, q̄ esta puesta en lite y question: se guarde este orden. Que primero se traygan las opiniones de los contrarios y se examinen, y lo que ouiere falso en ellas, se refute: porque si refutamos a los contrarios, sin hauer primero traydo sus sentencias, y explicado sus razones, ternan nos por hombres ambiciosos, y inconsiderados, y que sin justa probaciō, ni razon les condēnamos. Pues haviendo yo de tratar del morbo gallico, dicho por otro nombre mas comun, buas, y haviēdo entre los doctores grā questiō, q̄ genero de enfermedad sea: sera cosa cōminiente, q̄ enseñemos primero esto. Y para q̄ mayor la entendamos, combiene saber, q̄ segun Galeno: las enfermedades, vnas se dizē spa i. epide. in odes, en Griego, q̄ es lo mesmo q̄ regionales: probemio.

T 2

y son



*Libro Tercero.*

y son quando en vna ciudad, o Reyno, en vn mismo tiempo, hay varias y muchas enfermedades, como dolores de costado, squinnancias, camaras y otros semejantes: otras hay, a las quales los mismos Griegos, llaman epidemiales, q̄ es lo mesmo q̄ dezir enfermedades comunes, y vulgares. Demanera, q̄ quando vna mesma enfermedad se halla en muchas personas, se dira epidemial y vulgar: y estas suelen ser en dos maneras: vn̄as tan malignas, y venenosas, q̄ matan a muchos, como es la pestilencia, la qual es enfermedad comun, hecha de vna causa comun, que es putrefaction del ayre externo, que atraemos para la respiraciō: y por ser tã maligna, le diffine Galeno asi. Pestilencia es enfermedad comũ, y muy perniciosas: es comũ, porq̄ tiene principio de causa comun, q̄ es el ayre, el qual es comun a todos, todos le atraemos para nuestra respiraciō y cōseruaciō, en el biuimos, y sin el no podemos: dize se perniciosa, porq̄ mata a muchos. Hay otras enfermedades epidemiales, q̄ afligen a muchos, como dize Benedictus Victorius Faluētinus: empero matã a pocos: y en este genero se puede poner el morbo gallico, como dize el mesmo autor y otros muchos cō el. Aũ que Faloppio, en el lib. q̄ haze de esta enfermedad, dize: q̄ es verdad q̄ el morbo gallico, es enfermedad comũ, empero no epidemial, porque

*Li. 1. de vi  
ctus rōne  
in acutis.  
comen. 9.*

*Cap. 1.*

*Cap. 7.*



porq̃ no tiene principio de el ayre, sino de cō  
 tacto y comunicacion cō personas q̃ estā de la  
 misma enfermedad infectas : y deste mismo  
 parecer es tãbien Manardo, en sus epistolas  
 medicinales. Yo digo, q̃ el morbo gallico se  
 dize enfermedad epidemial, no porq̃ tēga su  
 origē de el ayre infecto, (como algunos pēsa  
 ron) como se haze la pestilencia, porq̃ si esto  
 fuesse asì mataria a muchos, y pocos de el cu  
 rariã: sino q̃ si se dize epidemial, es porq̃ es co  
 mun, y se halla en muchos. O de otra manera  
 podemos dezir, q̃ las enfermedades epidemia  
 les, son en dos maneras, vnas proprias, y otras  
 improprias: las proprias se hazē de el ayre, in  
 fecto, y podrecido: las improprias se puedē ha  
 zer de otras causas, como el morbo gallico, o  
 buas, q̃ se haze, no de putrefactiō del ayre, si  
 no de cō tacto de personas buosas. Es tã comū  
 en nuestros tiēpos esta enfermedad, q̃ no so  
 lo en personas grãdes se halla, mas aū en cria  
 turas: y lo q̃ mas es, q̃ hay muchas q̃ lo sacā d̃l  
 viētre d̃ su madre, quales son, las q̃ se hã engē  
 drado de padres q̃ tienen la misma enferme  
 dad. Que como el semē, q̃ es causa efficiēte de  
 la generaciō, acuda a los testes de todo el cuer  
 po (digo la sangre q̃ es materia de el semē) co  
 mo dize Hyppo. si la tal sangre es buena, buē  
 si miente, y de buen si miēte, buena criatura se  
 engendrara: si ya la sangre menstrua, q̃ es cau

Epistola, 22

Lib. de ac  
re aquis  
locis.

T 3

la



Libro Tercero.

la material de la generaciō, y el vtero d̃ la mu-  
ger, q̃ es el lugar do se haze, por estar mal dis-  
puestos, no lo impidē. Pues quādo marido, y  
muger estā infectos, cierto es, q̃ assi la sangre  
mēstrua, como el semen, (de los quales sea de  
formar la criatura y sus partes) seran viciosos  
y corōpidos, y q̃ aunq̃ se ajuntan en el vtero,  
por ser malos, o dellos no se siguiira genera-  
ciō, o sera cosa enfermiza: porq̃ d̃ malos prin-  
cipios, en las cosas naturales, nunca se sigue  
buē fin: si ya Dios no lo remedia. Pues si las  
criaturas se engēdrā de malos principios, infe-  
ctos de este accidente: q̃ es de marauillar q̃ sal-  
gā cō ella. Y aunq̃ sea comū esta enfermedad,  
no mata a muchos: antes bien agora en nue-  
stros tiēpos, principalmēte en esta ciudad de  
Valēcia, se cura biē: y si despues, los q̃ estā cu-  
rados buelue a tenerla, es porq̃ ellos (como el  
perro al vomito) buelue a tener excessocō mu-  
geres infectas, las quales les bolueran vna, y  
muchas vezes a inficionar. Demas de esto: co-  
mo las enfermedades comunes sean muchas,  
elephantiasis, lepra, tiña, viruelas, serampiō y  
otras: cōuiene saber, si se cōprehende el mor-  
bo gallico debaxo de alguna de estas, o es dif-  
ferente de ellas. Esto digo, porq̃ algunos pen-  
saron ser las buas, lo mesmo q̃ la elephāsis  
de los Arabes, la qual no es otra cosa, sino can-  
cer vniuersal de todo el cuerpo, hecho de de-  
cubito

Opinio ali  
quorū cir-  
ca morbū  
gallicum.



subito & atrabile exquisita. La lepra de los Griegos no es, cãcer fino vna sarna, y principalme[n]te vna q̃ es seca, hecha de flegma salada, de la qual quãdo se rascã los enfermos, caẽ vnascas, o scamas, como ojuelas de saluado grueso: y de este parecer es Sebastianus Aquilanus: otros como Ioan y Auicenas, Benedicto han dicho, q̃ son las acoras de los Griegos: y aun otros hã dicho, q̃ las buas, son las lichenas de los Arabes, a las quales nosotros llamamos impetigines, o empeynes. Todas estas sentencias son falsas, y cõ razõ las reprehendẽ Leonico, Antonio Musa, Brascuolo, Gabriel Falloppio, y otros muchos, tratãdo de esta enfermedad. Primeramente no es elephãsis, o cãcer, porq̃ este, como dize Gal. se haze de atrabile exquisita, en la qual los pies se hallã con mala figura y disformes, llenos de vnos tumorcillos semeja[n]tes a los q̃ en los mismos pies tienẽ los elephãtes: la cara en vnas partes esta alta, en otras baxa, y en otras llana, assi como las de los animales llamados satyros: y por esto algunos doctores, a la elephãsis, llamarõ saticiafis: empero en el morbo gallico, no se hallã estos tumorcillos, sino dolores, talparias, pustulas, bubones, huesos corõpidos, y otros accidẽtes muy differẽtes de los q̃ trae la elephãsis: luego son differẽtes enfermedades. Itẽ q̃ la elephãsis, es cãcer de todo el cuerpo: empero las buas no. Y tãbiẽ q̃ la elephãsis, es

Que es lepra de los Arabes y de los Griegos.

Agens de morbo gallico;

Resulatur supradictę sentencie

Li. de atrabile de tumoribus preterna tu. ca. 15.

Vt ait Gale. dicto cap.

T 4 enferme



Libro Tercero.

enfermedad incurable: empero el morbo gallico, no: antes biẽ perfectamẽte se cura. Demas de esto, q̃ los q̃ tienẽ elephanfiasis, tienẽ la carne denegrida: el qual color haze el atrabile exquisita, que esta por el cuerpo esparzida. Empero los que tienen morbo gallico esblãquezida, pallida, y esmortida: lo qual proviene, del mal nutrimento que las partes toman, por estar la masa sanguinaria muy viciada y corõpida. Empero aun que esto sea verdad, siempre son de parecer, que las buas son la mesma enfermedad, que la elephanfiasis de los arabes: lo qual prueuan con muchas razones, y las mas principales son tres. La primera es: en la elephanfiasis, se hazen por el cuerpo pustulas con costras, o scamas, en el morbo gallico tambien: luego es elephanfiasis. La segunda razon se toma de la naturaleza de estas dos enfermedades, y es: la elephanfiasis, es enfermedad contagiosa, el morbo gallico tambien: luego es el morbo gallico, elephanfiasis. Ser estas enfermedades contagiosas, esta claro, por que si dormimos con los que las tienen, o en las mesmas sauanas que an dormido, o nos vestimos las mesmas camisas, se nos pegan: lo mesmo hazen con el aliento, o beuiendo en la misma taça que ellos: si primero no se frega bien. La tercera razon: en la elephanfiasis seca en los cabellos, y en el

La primera.

La segunda.

La tercera.



En el morbo gallico tambien: luego son vna  
 misma enfermedad. De esta manera prueuan  
 estos su sentencia. Estas razones son falsas,  
 no concluyen nada: porque como hemos di-  
 cho arriba, las buas, muy diferente enferme-  
 dad son, del cancer vniuersal de los Arabes,  
 qual ellos llamauan elephanfiasis: empero  
 porque no perturben a alguno, conuiene que  
 respondamos a cada vna de ellas. A la prime-  
 ra digo, que aun que es verdad, que en las dos  
 se hallan pustulas por el cuerpo: empero son  
 diferentes, que las de la elephanfiasis, solo ocu-  
 pan el cuero, y principalmente la parte su-  
 perior: las gallicas, no solo el cuero no verda-  
 dero, mas aun el verdadero, y aun la carne, y  
 la propria substancia de los hueffos, a las ve-  
 zes esta corrompida: y aun acaesce muchas  
 vezes que quando los humores, y pustulas  
 gallicas, aparecen en las partes de afuera, esta  
 corrompido el hueffo en las de adentro: segun  
 veremos en el capitulo de la talparia. Distin-  
 guense, en que las de la elephanfiasis, siempre  
 se hazen de atrabile exquisita: las gallicas, no  
 de atrabile exquisita, sino de humores acres,  
 corrosiuos, y malignos, o de la massa sanguina  
 corrompida, la qual, vnas vezes declina a  
 biliosa, otras a melancholia, y aun otras a  
 atrabile. A la segunda digo, que es falsa: por q  
 si el morbo gallico por ser contagioso, es ele-

*Solutur.  
 prima ra-  
 tio.*

*Solutio.  
 2. ratiōis*

T s phan-



*Libro Tercero.*

*Lib. pri.  
de differē  
cijs febriliū  
cap. 3.  
Solutio. 3.  
rationis.  
Cap. 2.*

phantiasis, la sarua, laptisis, que es vlcera en los pulmones, tambien sera morbo gallico: por que son contagiosas enfermedades, como dize Galeno: lo qual es falso, y ninguno lo a dicho. La tercera razon es tambien falsa: por que aun que es verdad, que en las elephaniasis se caen los cabellos: empero, como noto bien Fallopio en su libro de morbo gallico, en esta, se caen los de la cabeça, cejas, y barbas: y en la elephaniasis, no solo estos, mas aun los debaxo los sobacos, y partes vergonçosas, y aun estos, antes que los de la cabeça y barba, como diremos tratando de la alopecia. Y si esta manera de argumentar fuesse buena, podriamos tambien colegir, que la modorrilla y phrenesia, son buas, por que en ellas, o despues de ellas, muchas vezes se caen los cabellos: lo vno, por que las porosidades, por razon del calor de la calentura, se an abierto mucho, por lo qual las rayzes de los pelos, no se pueden sustentar, asi como vn clauo, en vn agujero ancho: lo otro por q̃ la calētura ha cōsumido los excrementos, de los quales ellos se engēdrauan. Pues dezir q̃ la phrenesia, y modorrilla, sō morbo gallico, es grã terror: luego mayor lo es, dezir q̃ el morbo gallico es elephāiasis. Tã poco se pueden



de dezir las buas, lepra de los Griegos, porq̃  
esta, como dize Gale. y Paulo, en el lib. 4. ca.  
solo ocupa el cuero, y principalmēte el no  
verdadero: empero las buas, cuero, carne, y  
los huesos. Pues dezir, que es las liche-  
nas de Auicēnas, a las quales dezimos agora,  
empeines, es absurdo: porque ellos, de fleema  
alada se hazen, o de melancholia adusta: em-  
pero el morbo gallico, de humores contagio-  
sos y melignos. Tambien, que el lichen, prin-  
cipia por la cara, como por parte mas apare-  
hada para ello: lo vno, por acabar alli muchas  
venas y arterias, por las quales acude el hu-  
mor contagioso: lo otro, porque es el humor  
de que se hazen, muy subtil, y facilmente su-  
be alas partes de arriba, asy como el que es gra-  
ue y pesado, baxa alas de abaxo. Mucho me-  
nos podemos dezir, que es asafat, que es tiña,  
como dize Falopio en el libro citado: por-  
que la tiña, solamente se haze en la cabeça:  
empero las buas, en la cabeça y en todo el cuer-  
po, segun vemos. Queda p̃ues de lo dicho  
entendido, que el morbo gallico,  
no es ninguna de las sobre  
dichas enferme-  
dades.

14. Metho  
di. cap. 17.

CAP I



Libro Tercero

EN EL QVAL SE ENSENYA SER EL  
morbo gallico enfermedad nueva.

Cap 2.

**M**uchos an pefado, que las buas no  
son enfermedad nueva, fino anti-  
gua, no solo conocida de Auicenas  
y sus sequaces, mas aun de Galeno  
y Hippocrates; por que ellos hazen menciõ  
de ciertas enfermedades, como son vlceras cõ  
corrupcion de huesso, alophecias, putrefa-  
cion de partes vergonçosas, dolores de juntur-  
ras, y otras semejantes, que tambien se hallã  
en las buas: y por esso dizen, que ya en tiem-  
po de Hippocrates las hauia: fino que como  
los hombres por librarse de ellas, biuies-  
sen muy castos, y continentes, y con mucha tem-  
plança y orden de vida, vinieron a faltar: des-  
pues como boluies- sen a sus desonestidades y  
a biuir defreglados, boluieron ellas otra vez  
a renacer. Y como no solamẽte duran en nue-  
stros tiempos estas desonestidades, mas aun  
se vayan quanto mas va aumentando, ellas  
tambien se aumentan. De este parecer es Frã-  
cisco Valles, en los comentarios que haze so-  
bre el libro 4. de las epidemias, y Fragofo en  
su antidotario, tratando de el mal frãces. Em-  
pero yo digo, que el morbo gallico es enfer-  
medad nueva, muy diferente de las que cuẽ

Comenta-  
rio. 1.  
Fragoso.

ta Hip



Hyppo. y Galeno: porq̃ en estas se hallã co  
sas q̃ en aquellas no se hallauã. Primeramẽte  
quellas vlceras, que cuẽta alli Hyp. no se ha  
uian de humores cõtagiosos, como estas. Segũ  
nariamente, q̃ aunque entõces ouiesse alope  
hia como agora: empero entonces por dos  
causas se cayan los cabellos, por falta de man  
enimiento, o por estar la cutis muy rara, y las  
porosidades muy abiertas, como en los q̃ son  
caluos acontece: segun en su lugar diremos.  
Empero en esta enfermedad se caen, por ser  
muy vicioso, y corompido el nutrimento q̃ a  
ellos acude. Y los dolores q̃ en tiẽpo de Hyp.  
hauia, vnas vezes erã mayores de dia q̃ de no  
che, y otras vezes de noche q̃ de dia: empero  
los dolores gallicos siẽpre son mayores de no  
che q̃ de dia, como diremos tratãdo de ellos:  
lo qual noto biẽ Musa, y otros doctores. De  
aquí entiẽdo ser falso lo q̃ dize Alcaçar en su  
lib. de morbo gallico, q̃ Plinio escriuio, y co  
nocio esta enfermedad en el lib. 26. naturalis  
historiæ c. 1. tratãdo d̃ las lichenas, porq̃ real  
mẽte no es antigua, sino moderna enferme  
dad: de menos de cien años a esta parte cono  
cida: aldemenos en nuestras partes, porque en  
las Indias mas antigua es. Y porq̃ ninguna co  
sa perfectamẽte puede ser conocida, ignorada  
la diffiniciõ: por tãto paraq̃ meyor la natura  
leza, y essencia de esta enfermedad entenda  
mos,

Cap. 1.



Libro Tercero

**Diffiniçio  
Leonicensi**

da mos: conuiene traherla. Leonicensi en su li-  
bro d morbo gallico, le diffine de este modo.

Morbo gallico es pustula engēdrada de varia  
corruption y putrefaction de los humores,  
causada por alguna intemperie caliente, y hu-  
mida del ayre: la qual primeramēte se comu-  
nica a las partes vergonçosas, que son el

**Agens de  
hoc morbo  
cap. 5.  
Alia diffi-  
nitio.**

pen, y pudendo de la muger, como par-  
tes mas aptas y aparejadas para ello. Nicolao

Massa le diffine assi. Morbo gallico, es vna  
disposiō cōtagiosa del hygado fria, y seca, cō  
qualidad oculta, q por las venas, y porosida-  
des se comunica a todo el cuerpo, dōde haze

**Alia dif-  
finitio.**

pustulas, y otros malos accidētes. Iacobo Ca-  
taneo dize, q es infection dela massa sazguina-  
ria, q tiene principio de tener parte el hōbre

cō la muger, quando tiene sus purgaciones.  
Fracastoreo dize, q el morbo gallico es enfer-  
medad pituitosa. Finalmente otros traē otras

diffiniciones: las quales por ser de poca im-  
portācia dexo. Todas estas diffiniciones son

falsas, y no declaran bien la naturaleza, ni es-  
sentia de esta enfermedad. Primeramente la

que trahe Leonicensi, por dos razones no es  
buena: la vna por que el morbo gallico, no

nos inficiona con intemperie caliēte y hu mi-  
da, sino con toda su substancia: y asi le cura-

mos con medicamentos, a toda substancia, q  
dizen: qual es la rayz de la china, palo santo,

salça

**Refutan-  
tur supra  
dicte diffi-  
nitiones.**



alga parrilla, y azogue: segun despues dire-  
nos. Demas de esto, que si la essencia del mor-  
bo gallico, consistiesse en intemperie caliente  
humida, los que tienen flegmones ternian  
morbo gallico: lo qual es falso. La segunda ra-  
on es tambien falsa: porque, aun q̄ pricipie esta  
enfermedad, las mas vezes, por las partes ver-  
daderas: empero no para alli, antes bien acu-  
de luego al hygado, y cō toda su substancia in-  
ficiona y vicia la accion de engendrar sangre:  
por lo qual de alli adelante, no sangre buena,  
ni mala, viscosa, y corōpida haze: dela qual  
se sigue mala nutricion, y muchos accidētes.  
La diffinicion de Massa, no puede ser buena: *Refutatur*  
por que si las buas fuesen enfermedad fria, y *Massa.*  
seca, todos los melancholicos la ternian, y  
los sanguineos, biliosos, y pituitosos no: lo  
qual es falso. Pues la de Cataneo no puede cō-  
tar: por que la muger, que tiene buas: ora tē-  
ga sus purgaciones, ora no: puede inficionar  
a los que tienen trato con ella. Lo que dize  
Fracastoreo, tampoco es verdad: por que si  
la essencia del morbo gallico, consiste en in-  
temperie fria y humida, todos los pituitosos  
le ternian, y no los q̄ son de otro tēperamēto:  
lo qual es falso, por q̄ en todos se halla, y el  
que mas libre piensa estar, tiene mas. Dexa-  
das pues estas diffiniciones a parte, digo:  
que ha

*Refutatur*  
*Massa.*

*Refutatur*  
*Cataneus.*



*Libro Tercero*

*Optima  
diffinitio.*

que la mejor diffinition es esta: buas, morbo gallico, o mal frâces, (llamêle como quierê) es vna enfermedad que con toda substancia inficiona al hygado y humores que en el se engendran. Esta diffinition es buena: consta de genero, y de diferencias: el genero es enfermedad, por que genero, es nombre general, el qual debaxo de si comprehende a muchas particulares enfermedades, como calenturas, dolores de costado, esquinancias y otras muchas. Las demas partes son diferencias, que se ponen, para distinguir el morbo gallico, de las otras enfermedades. La primera diferencia es, con toda su sustancia, con la qual se distinguen las buas, de las enfermedades que dañan las facultades cō qualidades manifestas, quales son las intemperies: ora sean nudas, ora con fluxion de humor, estas con su demasado, calor, frialdad, humedad o sequedad hacen enfermedad. Distinguese tambien de todas las calenturas y dolores de costado. La 2.<sup>a</sup> diferencia, es que inficiona al higado, y humores que en el se engendran, con esta particula, se distinguen las buas de otras enfermedades, que cō toda su sustancia nos inficionan, qual es la pestilencia, la sarna: las quales aũ que sean contagiosas, como dize Galeno, empero no inficionan luego al hygado, sino a otras partes, como la pestilencia al coraçon, la

*Primo. Li  
bro de dif  
feren. feb.  
cap. 3.*

op-



ophthalmia al ojo, y la sarna al cuero, y principalmente al no verdadero: empero el morbo gallico, lo primero que haze, es con toda su substancia inficionar al hygado, y corromper y viciar la massa sanguinaria, segun noto bien Ioan Baptista Montano, Mesa, Faloppio, y otros muchos. Aqui podria con razon preguntar alguno, que es la causa, que las buas inficionan luego al hygado, y no al coracon: que parece que siendo enfermedad contagiosa, hauiá de acudir luego al coracon, y no al hygado. A esto responde bien Ioan Baptista Montano Veronense, y dize: que ninguna causa externa puede causar enfermedad en nuestros cuerpos, si primero no hay disposicion en ellos: lo qual es mucha verdad, que si el cuerpo humano esta bien dispuesto, no pueden las causas externas inficionarle, ni hazer enfermar como claramente enseña Galeno y esta es la causa, por la qual tuuiendo diez hōbres, como mas, acto carnal con vna muger buosa, vemos que vnos quedā infectos, y otros no: los malos complexionados y que estauan cachochrimos, o pletoricos, en estos, como la malicia del morbo gallico halle entrada, y buena ocasion, luego se comunica, y queda el misero infecto: los otros que estan sanos, bien complexionados, y sin vicio ni redundancia de humores, no se inficionaran. Claramente

Pregūta.

Respuesta

i. Li. de di  
febris feb.  
cap. 6.

V

vemos



### Libro Tercero.

vemos ser esto así en tiempo de pestilencia, que siendo ella, como está dicho, una atroz y la mas maligna enfermedad que puede ha- uer, vemos que entonces vnos se inficionan, y otros no: inficionanse los que estan mal acō- plexionados, y los q̄ no tienen redundācia de malos humores, no. Cōcluyamos pues, diziē- do que en tiēpo de peste, la causa por la qual, vnos mas presto, y otros mas tarde, se inficio- nan, es la disposicion de el cuerpo: q̄ quando el cuerpo esta muy mal acomplexionado, lue- go, y quando no, tanto mas tarde: y si biē acō- plexionado, nunca se inficionara. Lo mesmo acaesce en esta enfermedad: y no solo, acaece esto en nuestros cuerpos: mas aun en las de- mas cosas naturales. Que el fuego, mas presto quema y conuierte en ceniza y carbon, vn ma- dero seco, que vn verde, por estar mas dispue- sto para recibir el fuego: que el verde como no este bien dispuesto, por causa de la humi- dad q̄ tiene, q̄ es contraria el fuego, no le pue- de cōsumir, hasta tanto, q̄ la tal humedad esta expellida, o consumida: como notaron muy bien Alexandro, Temistio, y sobre todos Phi- lopono. Luego, si el fuego con ser agente tan natural, no puede cōsumir el leño verde, ha- sta q̄ esta dispuesto: mucho menos esta enfer- medad, podra inficionar a los hōbres ni mu- geres, si en ellos no hay las disposiciones di- chas.

Primo li-  
bro physi-  
corum.



chas. Esto entendido, boluamos, a Montano, el qual dize, q̄ la causa y razō porq̄ esta enfermedad acomete luego al hygado, y no al coraçon, es, por estar el mas dispuesto para recibirla, que no el coraçon: por ser caliente y humido, y prompto para alterarse y corromperse. Lo otro, porque el coraçon, es mas seco q̄ el, y resiste mas a la putrefaction: y tambien, porque tiene menos calor natural, que el coraçon, y así resiste menos a las causas de enfermedades. Y tambien que las venas, ( por las quales, desde las partes vergonçosas, va el cōtagio y praua qualidad, al hygado ) son mas aptas para recibirle, que no las arterias: porque ellas constan de vna tunica, y las arterias de dos. Demanera, que como no se halle en el coraçon disposicion para recibirla, y en el hygado si: por esso luego se comunica a el: aunque es verdad, que *Processu temporis*, de el hygado, se puede comunicar al coraçon, cerebro, y demas partes.

**DEL ORIGEN DE LAS BVAS, O**  
*morbo Gallico Cap. 3.*



**A**NTES de explicar el origen de esta enfermedad, conuiene traher los nōbres q̄ tiene, porq̄ no se perturbe ninguno, quādo los oyere: y

V 2

esto



*Libro Tercero.*

esto hago siguiẽdo a Aristoteles, el qual dize  
q̃ la cognicion de el nõbre, muchas vezes a de  
preceder a la cognicion de la cosa: principal-  
mente quãdo el tal nombre es ambiguo. Lue-  
go al principio que en España, Francia, Ytalia  
Flandes, y Alemaña, fue vista esta enferme-  
dad, los medicos de entonces, le pusieron mu-  
chos nombres, vnos le dezian elephansiasis,  
otros lepra, otros pruna, fuego persico, liche-  
nas, o berboles. Despues los doctores que a  
estos succedieron como Leoniceno, Musa, Fa-  
lopio, y otros, considerando meyor la natura-  
leza, y essencia de el: vierõ, que era distinta en  
fermedad de las nombradas, por lo qual, le pu-  
sieron otros nombres: vnos le llamaron pudẽ-  
dagra, viendo que por el pudendo de la mu-  
ger, y pen del hombre casi siempre se recibe,  
por ser partes muy dispuestas para recebir,  
qualquiere enfermedad, por razon de los ex-  
crementos que por allí de continuo se expur-  
gan. Otros como Hyeronimo Fracastoreo, le  
llamo siphila, que quiere dezir, enfermedad  
nacida de mucho amor y concordia, que hay  
entre la muger, y el hombre: la qual pluuisse  
a Dios, no la ouiesse tãta en esta parte, lo vno  
porque su diuina magestad, no se ofenderia  
tanto cada dia, ni tan poco esta enfermedad,  
que al principio era peregrina, y no bien co-  
nocida, no viniera a ser tan general, y comun.

Los

*Fracasto-  
reo.*

*Que es si-  
phila.*



Los Franceses como pensaron que tuuo principio de la guerra que el Rey don Alonso de Napoles, tuuo con vn capitan de Andegauia, en Napoles, le dixerón mal Napolitano, porque pasaron muchos trabajos, y hambre los soldados, tanto que les fue forçado, comer, no solo carnes de cauallo, y otros animales mas aun de los soldados, que en algunas emboscadas matauan, no sabiendolo ellos, como dize Alcaçar, y otros muchos escriptores: de lo qual, de alli a poco vinieron casi los mas de los soldados a inchirse, vnos de pustulas, otras de talparias, otros de dolores, intolerables, y otros a vlcerarse. Y como los soldados Italianos y Napolitanos viesse, q̃ los Frãceses teniã mas aq̃lla enfermedad, q̃ las otras naciones, llamaronle mal Frãces: por que creyeron, que ellos de sus tierras, la haviã traydo. Por el contrario los Franceses viendo que ellos hauian venido sanos, y sin ella, y q̃ alli en Napoles, la hauian tomado, llamaronle mal Napolitano. Esto que dize Alcaçar, lo tengo por burla, y cosa de ayre, porque otras guerras ciuiles a ouido, donde los soldados han comido, tan malos alimentos, y aun carnes de caualllos, y humanas, no sabiendo lo ellos: y no leemos en ningũ autor fidedigno, que diga hauer venido a tener esta enfermedad. Los Aragoneses Catalanes Valécianos,

V s y Ita



*Libro Tercero.*

y Italianos le dizen, mal desimiente, y con razon: porque, así como de vn grano, o simiente nacen y se multiplican otros muchos: ni mas ni menos, vna muger que tiene buas, o mal desimiedte, inficionara a muchos hombres que con ella tengan tracto: lo mesmo hara, si es hombre a las mugeres. Otros llaman a las buas, mal muerto, y con razon: porque los tales, viuiendo mueren, y para qualquiera cosa buena, estan muertos, que cierto es lastima, ver la vida miserable que pasan, llenos de vlceras, pustulas, dolores, coxos, con mal color, con las narizes romas: principalmente quando el huesso de ellas se consume, semejantes en todo ala compostura de Deyphobo: a los quales justamente les conuienen estos versos.

*Ora manusq; ambas, populata que tempora raptis:*

*Auribus & truncas inhonesto uulnere nares.*

**De origi-** Tiene finalmente otros muchos nombres, que seria largo contarlos. Esto entendido, digo que acerca de el origen de esta enfermedad, hay entre los doctores varias y diferentes oppiniones. Alcaçar dize, que tuuo origē de la guerra que hemos dicho: aunque como hemos dicho, es falso. Otros dizen que las buas, para España, Italia, Francia, y Alemaña, tauieron su principio de las Indias, que don Francisco Colon conquisto, y gano. Y es que  
**ne huias**  
**morbi.** quando



quando el Rey don Hernando estava en Na-  
poles, que fue año de mil quatrocientos y  
noventa y tres, llegó alli el dicho don Fran-  
cisco Colón, que venia de la isla de santo Do-  
mingo con muchos Indios y Indias, quales  
sanos, quales enfermos, para que los viesse  
el Rey: los soldados viendo las Indias, algu-  
nos tuvieron copula con muchas de ellas,  
sin tener cuenta si estauan sanas, o enfermas:  
y assi muchos de ellos quedaron con la mes-  
ma enfermedad, y aquellos como tuuies-  
sen tracto con otras, les pegaron la mesma enfer-  
medad. Por otra parte los Indios, como  
durmies- sen con algunos soldados, les pega-  
ron las mesmas buas, y aquellos a otros: y  
tambien que alli en Napoles, murieron mu-  
chos de aquellos Indios y Indias, y como  
los vestidos de estos, se pusies- sen otras gen-  
tes, y los soldados, quedaron infectos, siendo  
la enfermedad como es contagiosa: y assi fue-  
cesiuamēte, a ydo, de vnos en otros, pegando  
se. De manera q̄ en nuestras partes, tuuo origē  
esta enfermedad, de los dichos Indios, y ellos  
fueron los que la pegaron, assi a los France-  
ses, Italianos, Españoles, y otras naciones,  
que en el dicho tiempo se hallaron alli en  
Napoles: porque en las Indias, es muy co-  
mun y familiar, por ser como eran ellos, muy  
luxuriosos, mundanos y voraces, que no solo



In suis li-  
bris de mor-  
bo gallico

Interroga-  
cion.

Solucion.

3. epilep.  
3. comē. 4.

comian carnes de animales, mas aun de hom-  
bres: Tanto, que en los banquetes y combi-  
tes, solian matar los esclauos que tenian, y los  
asauan y comian, segun en las historias de las  
Indias podemos ver. De este parecer son mu-  
chos, y grauissimos doctores, como Musa, Fa-  
lopio, Ioanes de Vigo, y otros muchos: los  
quales concluyen, tener en estas partes las  
buas, origen de aquellos Indios: y de este mes-  
mo parecer soy yo. Aqui preguntan algu-  
nos si es verdad, que las buas, an venido  
de contagio, por pegarlas: vnos a otros: por-  
que si esto es assi, al primero q̄ las tuuo, quien  
se las pego? Digo q̄ fuera de este cōtacto pue-  
den venir, por otras causas: la vna por ser en-  
gendrados de principios malos, y buosos, co-  
mo hemos dicho arriba, y por esta causa los  
niños naçen muchas vezes cō el, sin hauer tu-  
uido copula con mugeres infectas, ni hauer  
dormido con buosos, ni vestido se sus ropas:  
y tambien digo, y soy de el parecer de Balles,  
y Fragofo en esta parte: que marido y muger  
por fanos que esten, si se dan los dos solos mu-  
cho a la Venus, vernan a tener buas, sin que o-  
tri se las apeque, solo por el demasiado exer-  
cicio de la Venus, y estos las pueden pegar a  
otros: y puede ser, que de esta manera tuuies-  
se su principio en las Indias. De esto que e-  
sta dicho concluymos dos cosas. La primera  
es,



s, que antes que en España huuiessse esta enfermedad, ya la hauia en las indias: pues que de alli vino aca. La segunda, que las buas no son lichenas, lepra, morfea, elephanfiasis, ni ninguna de las enfermedades antiguas: antes bien es nueva, y no conocida de Hippocrates, Galeno, ni de ninguno de los antiguos: la qual quiza a sido Dios seruido, darla al mundo, para castigo de las sensualidades, y apetitos desordenados, que tienen los hombres, y mugeres en nuestros tiempos.

## DE LAS CAVSAS

## Cap. 4.

**V**chos an pensado, que las causas del morbo gallico, o buas: no son inferiores: sino superiores, naci- das de ciertos aspectos, o conjun- ciones de malos planetas: quales son Satur- no, y Marte, los quales siempre que se jun- tan en vna casa, o signo humano, como es Tau- ro, o Virgo, Geminis, o Aquario, altera de tal manera el ayre, segun ellos dicen, que luego produce alguna nueva y contagiosa enferme- dad: y como esto conteciesse año. 1483. y despues sobreuiniessen muchas aguas, dicen ellos q la demasiada humedad de el ayre, cau- sada de las muchas aguas, y de las malas in-

V 5

fluen



Gilinus c.  
3.

Pri. lib. de  
demostra.

Pri phis.  
cap. I.

fluencias de las dichas planetas, se vino a engendrar esta enfermedad entonces, sin que antes la ouiesse. De este parecer es Coradas Gilinus en su opusculo de morbo gallico. Laurentio Phrisio disputando de la mesma enfermedad, Ioan Almenar cap. 2. Alphonsius Ferrarius cap. 1. y otros muchos. Otros han dicho, que la causa eficiente de las bnas, es vna plenitud de malos y viciosos humores, los quales podreciendose, alteran y corrompen al cuerpo que los tiene, y causan buas: y de este parecer es Benedictus Victorius capitulo 2. Finalmente, ay otros que han considerado mejor la naturaleza de este accidente y sus causas, y con razon: por que como dize Aristoteles, saber, no es otra cosa, sino entender las cosas por sus causas, por que entonces el entendimiento esta saciado, y con razon podemos dezir, que entonces sabemos lo que queremos, quando perfectamente entendemos sus causas, como el mesmo dize. Todas las causas de esta enfermedad, se pueden reduzir a dos: unas internas, y otras externas: las externas son muchas, unas principales, y otras menos principales: las principales como dize Gabriel Falopio tratando del morbo gallico son dos: el contacto que se tiene con mugeres buas. Demanera que quando vn hombre sano tiene acto venereo, con muger que lo esta, o muger



se sana, con hombre infecto: aq̃l tal acto ve-  
nereo q̃ ay entre los dos, es causa inmediata  
de la enfermedad de el vno, pase al otro, prin-  
cipalmente si se detienen mucho en el: porq̃  
quanto mas se detienē, mas se abrē las porosi-  
dades, se escalientan los humores, y se buelue  
en aptos y aparejados para recebir la dicha  
enfermedad. De aqui colegimos, que las que  
sienten mas delectacion en el acto venereo, se  
infectan mas presto: daqui es, que las  
personas jouenes, se infectan mas pre-  
sto, que las viejas, y los sanguineos, que los  
melancholicos, y las mugeres que los hom-  
bres: porque ellas doblada delectaciō sientē,  
que los hombres, y con razon: por que, no  
solo se deleitan quando hechan su simiente:  
sino quando recoge y atrahe para si el v-  
enereo, el de el hombre, como dixo muy bien  
Galeno. La 2. causa que puede hazer esta en-  
fermedad, es el aliento, y con razon: por que  
los que tienen buas, si el mal es antiguo,  
el aliento que de si dispiden es putrido, vi-  
cioso y corrompido, el qual saliendo fue-  
ra, infectara al ayre externo, y atrahiendo  
otra persona q̃ no lo este, le infecta, prin-  
cipalmente si tiene humores viciosos, o ple-  
ra, o cachochimia: esto digo, porque sino  
ay disposicion dentro del cuerpo, aunque se  
aytraiga el ayre putrido de afuera, no se infi-  
ciona

Cap. 22.

Pri. lib. de  
causis sym-  
ptomata.  
cap. 8. in  
fine.



Interroga  
cion.

In suis li-  
bris d' hoc  
morbo.

cionara ninguno, segun arriba esta dicho, e qual aliento putrido, que se atrae, corrompe la sangre de las venas menores, y despues de las mayores: y de alli va al higado, y viciado el, se vicia la generacion de la sangre, y humores: y assi de alli adelante, se engendran malos, y corrompidos, y dan mal nutrimento al cuerpo: vician el buen color, que antes el enfermo tenia: haze caer los cabellos: causa vlceras, apostemaciones, corrupciones de hueso, calenturas, dolores, y otros semejantes, de los quales despues disputaremos. Aqui puede preguntar alguno, de que manera las mugeres, con la leche inficionan a los hijos: crian: esta dificultad, han tocado muchos como Laurencius Frisius, Mafa, Falopio, y otros muchos, y responden a ella diziendo: que siempre que vna criatura, por sana que este, mama re leche de muger que tiene buas: se inficiona ra con gran facilidad, por tener la sangre ligera, y muy aparejada a qualquiere alteracion. Y en esto no hay dubda: porque si el ponerse vestidos de personas buofas, o el dormir con ellos, segun hemos dicho, puede ser causa que se apegue: quanto mas lo sera, el mamar leche de mugeres que tienen este mal: que como la leche se engendre de la massa sanguinaria, que por las venas acude a las tetas, si ella esta viciada, mala sera la leche que de ella se engendra.

ras



y de mala leche mal nutrimento puede to-  
r la criatura: así como de buena, bueno. De  
manera que si la massa sanguinaria esta galli-  
sin dubda la criatura que la tal leche ma-  
n, lo estara tarde, o temprano. Por esso mire  
en los padres, a quien dan a criar sus hijos:  
que muchas vezes acaece dar los sanos y bol-  
r los enfermos, y darlos biuos, y boluerlos  
muertos: todo por culpa, de la mala y corrom-  
da leche que maman. Y para que no cay-  
an en este inconuiniente, les aconsejo, que  
siempre que dieren los hijos a criar, medi-  
os expertos, y doctos, miren primero la le-  
che si es buena, o mala, y si conuiene, o no, y  
que la reconoscan muchas vezes: porque tal  
leche, es buena hoy, que no lo es mañana:  
tal ama es continente, o esta sana hoy, que  
no lo esta mañana. Las condiciones de la  
buena leche, en muchos lugares las escriue  
Galeno, y principalmente en el libro pri-  
mero de. *Sanitate tuenda capitu. 9. & 10.* to-  
dos los quales recopilo bien Vega, en el  
libro segundo de el arte medendi. Otras  
causas hay menos principales, que pueden  
causar esta enfermedad: como son dor-  
mir con personas buosas, vestirse sus mis-  
mas ropas, beuer en las taças do ellos beuen:  
porque en las fauanas, vestidos y taça que-  
da la praua qualidad gallica, la qual basta  
para

Cap. 1.



### Libro Tercero

para inficionar al sano : así como la prau  
disposition , y empirrema, que hay en el fo  
cus putredinis , que dicen los doctores, ba  
sta y es causa que se haga otra calentura, co  
mo lo enseña Galeno . Y si alguno me pre  
guntare , que cosa sea esta mala qualidad gal  
lica : si es por ventura frialdad , humedad ,  
calor , o sequedad excedente : digo, que no  
es nada de todo esto , fino vna mala quali  
dad oculta, la qual con toda su substancia nos  
inficiona.

### DE LOS SENYALES

#### Cap 5.

2. metho.  
cap. 7. &  
3. cap. 2. in  
princi. &  
alijs.

Que cosa  
es señal.

**S**ea aueriguada es en Galeno, que  
el q̄ no conoce la enfermedad , no  
la sabra curar, y conocida, facilmente  
sabra, y entēdera el remedio q̄ se  
de aplicar : como el mesmo dize en muchos  
lugares. Por tātō cōuiene q̄ enseñemos los se  
ñales de esta contagiosa y atroz enfermedad  
y para que esto se entienda como conuiene, es  
menester saber primero, que cosa es señal. Di  
go, que señal, es aquel que nos enseña alguna  
cosa, o de otra manera, señal, es aquel del qual  
nos seruimos para conocer alguna cosa , co  
mo por exemplo. El llorar es señal dela triste  
za del coraçon, aun que abusiue: algunas ve

zes



solemos dezir, que viano lloro de plazer.  
 reyr, es señal patonomonico y verdadero  
 la alegría del coraçõ, con tal q̃ no sea el riso  
 rdonico. Las palabras son señal de lo que te *Inperiber*  
 emos en el animo, como dize Aristoteles. *menicisa*  
 e estos señales, segun el mesmo enseña en el *cap. I.*

bro *Pri. rectoricarum ad T. code item cap. 2.* vnos  
 ay vniuersales, y otros particulares: delos v-  
 os y los otros, el mesmo disputa en el libro  
 que haze de phisognomia, los quales por no  
 conuenir a nuestro instituto los dexaremos.

Los señales en medicina son en dos maneras,  
 unos demonstratiuos, otros prognosticos: cõ  
 los demonstratiuos, conoçemos la enfermedad  
 sus causas, como dize Gale. cõ los prognosti-  
 cos, prognosticamos, o adeuinamos, lo q̃ al en-  
 fermo le a de sobreuenir, como si sera larga, o  
 corta, grande, o pequeña, la enfermedad, o si

honorira o biuira: delos quales en los tres libros *Lib. de dif*  
 los prognosticos disputo biẽ. De estas dos *finis. me*  
 trataremos agora, y primeramente de los se- *di. in alio.*

ñales para conoçer verdaderamẽte el morbo  
 gallico, los quales son en dos maueiros, vnos  
 que nos enseñan quando alguno le tiene, o-  
 tros nos muestran si esta ya cõfortado, o no:  
 de cada vno de estos disputaremos por su or-  
 dẽ. Los señales q̃ nos enseñan tener alguno  
 morbo gallico, son 4. El primero es, siempre  
 que entẽdieremos, que algun hõbre a tuuido

par



# Libro Tercero

Lib. 1. de  
genere a-  
nimalium.

2. aphorif.  
com. 5. &  
4. sanita.  
tuen. cap. 1

4 lib. sani-  
ta. tuen ca.  
1.

parte con alguna muger buosa, o muger con  
hombre buoso, y despues sintiere alguna le-  
ue lasitud por todo el cuerpo, y peso: señal es,  
que sea inficionado de buas. Para entender es-  
te señal, conuiene saber, que la lasitud, no ade-  
ser luego *inmediate post coitum*: por que esta,  
no solo el hombre, mas aun todos los anima-  
les la sienten: como dicen los naturales, y A-  
stoteles lo explico, quando dixo, *omne animal  
tristatur post coitum, prater Galum*. Por tristeza  
interpretan casi todos los doctores, lasitud, y  
flaqueza, y con razón: por que se disipan mu-  
chos espiritus, anfi vitales, como animales, y  
calor natural que hazé falta a las partes. La la-  
situd que enseña este mal, es la que se siete, de  
alli a seis, o ocho horas, o despues de algun  
dia, y va junta cõ grauedad, y peso de todo el  
cuerpo. Tres differētias hay de lasitudes, se-  
gun Galeno, vna vlcerosa, otra tensiva, y la  
tercera compuesta: de estas dos, a la qual lla-  
mamos phlegmonosa, y para esta, el mas ele-  
gante remedio, es la sangria: porque con ella  
prompta y seguramente, euacuamos la multi-  
titud dela sangre, y humor que la haze, la qual  
sangria en esta lasitud phlegmonosa, se haze  
en mucha cantidad, es a saber hasta que se  
desmaye el enfermo. Empero no sera la pri-  
mera sino la segunda, como el mesmo Gale-  
no manda, y con razón: por que la primera  
haze



haze para reuellar y euacuar el humor, que de las venas acude, alas porosidades que hay en la carne y cuero: mas la segunda, no solo para euacuar el que fluye, mas aun el que de las porosidades buelue a las venas, el qual sino se euacuase se podresceria, y haria grandes calenturas y otros daños, y por tanto a de ser muy copiosa: empero esto dexaremoslo, que no es de este lugar. Para la primera lasitud, despues purgado el enfermo, el baño de agua dulce, es buen remedio: por que el agua retunde el acrimonia dela colera, y contempera su demasiado calor, como el mesmo escriue. Ninguna de estas lasitudes, sienten los que tienen el morbo gallico, alomenos los que no lo tienen confirmado. La que tienen, es la espontanea, la qual siempre es indicio y pronostico, de alguna enfermedad que ha de sobrevener, como dize Hippocrates. Nace esta lasitud, de el contagio, y de los vapores putridos y malignos, que dela muger infesta, se comunican, por las venas del pen, al hido de el hombre: de do, por las mismas venas, se hira comunicando a todo el cuerpo, el qual contagio debilitando el calor natural, que es fuente y autor de todas las facultades, haze que queden ellas debiles y flacas, y el cuerpo pesado. El segundo signo, si despues de haver touido parte con mugeres

2. Lib. sim  
plis. ca, 25

2. aphorif.  
seten. 5.

Secundum  
signum.

X

geres



Libro Tercero.

Et preci-  
pue lib. 6  
de locis af-  
fectis.

3. señal c.  
23.

mujeres infectas de esta enfermedad, luego  
o de allí a algunos dias tuviere gonorrhea  
señal es que tiene buas. Para entender es-  
to conuiene saber, que hay dos maneras  
de gonorrhea, vna propria, y otra impro-  
pria: la propria es, quando por el pen se  
hecha el semen, o vna substancia semejan-  
te a el, lo qual acaece por estar el pen, o  
vasos espermaticos paraliticos: y esta co-  
nocio Galeno, y en muchos lugares tra-  
ta de ella: la otra es, quando por el pen  
en los hombres, o por el pueden en las muje-  
res, sale vna substancia blanca, que es como  
pus, o materia: y aun algunas vezes esta e-  
sta que señala hauer morbo gallico. Sall-  
esta materia, o pus, de ciertas vlcerillas que  
estan en la via de la orina, o pudiendo de  
la muger: y assi quando hechan esta ma-  
teria, sienten los enfermos dolor, y escoze-  
tor en la parte: por que aquella materia es a-  
cre, y mordaz, y altera y mordica a las parte  
por do pasa. Acrecientase tambien el do-  
lor, quando el pen se alza, por que se aug-  
menta la solucion de continuidad, que e-  
causa proxima de el dolor. An se hecho  
las tales vlceras, de los humores, o vapo-  
res contagiosos, que de la muger infecta  
al hombre sano, (o vise versa) sean comu-  
nicado. El tercero señal, es de Falopio en su  
libro



Libro de morbo gallico, y es, quando algun  
 hombre, o muger perdiere, sin hauer precedido  
 alguna enfermedad, el color bueno y natural  
 que antes tenia, y tuuiere algun color palli-  
 do, verdinegro, o otro qualsequiera mal co-  
 lor: y juntamente con esto sintiere algu-  
 nos dolores mobiles, que ya estan en la ca-  
 beça, y de alli se quitan, y se pasan a los  
 brazos, y de alli ban a las rodillas, y aun de a-  
 lli a otras partes: señal euidente es, que el en-  
 fermo tiene buas, y que los tales dolores son  
 gallicos. Hazense los tales dolores erraticos,  
 como dize Massa, de cierto vapor putrido y  
 contagioso, que por razon de la mala quali-  
 dad de el higado se va engendrando, y e-  
 ste subiendo por las venas a la cabeça, cau-  
 sa alli dolor, y acudiendo por otras a las  
 junturas, haze lo mesmo: y resoluiendose  
 esta, cessa en estas partes: y acudiendo o-  
 tro a otras, haze lo mesmo. Puede se tam-  
 biẽ eleuar este vapor putrido, de los humores  
 putridos que en las venas grandes, y higado  
 estan heruiendo, que como dize Aristote-  
 les, quando alguna substantia hierue, siem-  
 pre de ella se leuantan algunos vapores:  
 segun vemos en el agua, vino, o azeite,  
 que la parte mas aerea, se combierte en bao.  
 El quarto es de Musa y Falopio en el lugar  
 citado: los quales dizen q es proprio de los q

Cap. 7.

4. Libra  
 Methes.

4. signum

X 2

tie-



4. Lib. de  
uictus ra-  
tione in a-  
cutis.

Señales  
para cono-  
cer si es  
confirma-  
do.

tienē buas, hir siempre con alguna calentura:  
lla: la causa es, porque en estos se hallā humo-  
res viciosos, los quales siempre dentro las ve-  
nas se estan podreciendo, y de alli se eleuan al-  
gunos vapores putridos al coraçon, que en-  
cienden el calor natural de el, y este, esparcido  
por las partes de el cuerpo, haze la calentura  
ordinaria que tienen. No es ardiente, por que  
no nace de colera, flegma, salada, o sangre  
biliosa, como ellas se hazen, segun Galeno:  
ni tampoco es historia, por que no esta en  
las partes solidas: antes bien es vna calentu-  
ra lenta, y diuturna, que nace de putrefa-  
ction de humores gruesos: aunque es ver-  
dad, que de esta pueden venir a ardientes,  
y heclicas: pues si juntamente con esta calen-  
tura, tuuieren algunas pustulas por la cara, ca-  
beça, o por el cuerpo, certissimo señal es, que  
el tal tiene morbo gallico. Suelen tambien  
los tales dormir poco, despertarse muchas ve-  
zes de noche, lo vno por razon de la basca,  
lo otro, por los dolores que padecen. Final-  
mente si tuuieren algun bubon, con estos ac-  
cidentes nombrados, es señal euidente que  
estan gallicos. Fuera de estos señales, ay o-  
tros, para saber si estan confirmados, o no  
las buas: y aun que estos pueden ser muchos,  
todos se pueden reduzir a tres. El primero  
es, quando vieremos algun enfermo, o en-  
fer-



ferma con muchas pustulas por el cuerpo, que tienen vnas costras algun tanto duras, de mal color, las quales quitadas, sale de baxo de ellas vna sanies, o materia viscosa, virulenta, y maligna: señal es que el tal tiene ya las buas confirmadas. Para que esto se entienda mejor, conuiene saber que hay dos maneras de pustulas, vnas sanguineas, y otras colericas: entre las quales hay esta diferencia, que las sanguineas hazen schara, que es carne o cuero quemado, segun claramente vemos en el antrax, y carbunculo, otras hay colericas, que no traen schara, sino ciertas vexiguillas llenas de vn humor feroso, las quales rompiendose ellas, o cortandolas, sale vna agua amarilla. Las pustulas gallicas, ni se hazen de feruor de colera, ni de adustion, ni feruor de sangre: sino de putrefaction, y vicio dela massa sanguinaria: que como en estos enfermos, el higado este viciado, la massa sanguinaria que se engendra, es viciada y corrompida, la qual acudiendo a la cabeza, cara, o cuerpo, haze estas pustulas. Y con razon dezimos, que las pustulas significan estar el morbo gallico confirmado: porque quando ellas se engendran como dize Falopio en el libro citado, ya el contagio sea comunicado al higado, y se engendra

Cap. 23.

X 3

mala



### Libro Tercero

Loco su-  
pracitato  
agens de  
pustulis.

mala sangre, y el cuerpo toma mal nutrime-  
to: por lo qual las partes de adentro, agrava-  
das de este mal humor, le expelen a las de  
afuera, es a saber do se hazen las pustu-  
las: y para que esto se haga es menester  
tiempo. De aqui colegimus, que quando  
las pustulas se engendran, ya la massa san-  
guinaria y el higado estan viciados: y si  
quisieremos saber el humor que en ellas  
peca, ternemos cuenta con los hicares, o  
materia que de ellas sale como dize Musa:  
por que si el color que tienen es cardeno  
y morado, y la materia que sale quitada la  
costrilla es citrina, señal es que alli redunda  
mas la colera adusta, que los otros humores,  
y si estan las costras secas y blancas, y las pu-  
stulillas secas, de phlegma salada, si la mate-  
ria es mucha crassa, y viscosa de puita, o hu-  
mores pituitosos. Y estas son muy malas, re-  
beldes, y cõtumaces de curar: porque casi siẽ-  
pre es esta pituita gipcea, o vitrea, incurable,  
por ser muy gruesa. Y si las pustulas y costras,  
tienen color nigrante, y la parte se va ulce-  
rando, y hay gran dolor detrahible. Fi-  
nalmente, quando el color de las pustulas  
es colorado, la materia es sanguinolenta, y  
sienten en ellas los enfermos poco dolor,  
de sangre corrompida se hazen. De aqui en-  
tendemos, que los que tienen morbo galli-  
co no



co, no siẽpre la massa sanguinaria se vicia de una misma manera, antes bien vnas vezes de una a phlegmatica, otras a colerica, otras a melancholica, otras a atrabiliaria: segun la naturaleza y temperamento del cuerpo enfermo. Conocemos tãbien por el tumor, que es accidente sensible de el sentido de la vista, si se hazen estas pustulas de humores frios, o calientes, que quando estan muy entumecidas y alçadas, es señal que se hazen de humores tenues, y biliosos: y si estã aplomadas de frios, y pituitosos, como dize Hippocrates, aunque el no conocio estas, sino otras. Finalmente quando vieremos, que las pustulas gallicas tienen muchos y varios colores: señal es, que se hazen de diferentes, y varios humores. El 2. señal es, las talparias quãdo aparecen, y se hallã enfermos que tienen dolores, o pustulas: señal euidẽte es, que las buas estã confirmadas. De las talparias y curacion de ellas, despues disputaremos. De la misma manera podemos dezir, q̃ quãdo a algun enfermo, sin hauer precedido modorrilla, frenesia, o otra enfermedad aguda, se le canen en los cabellos de la barba, cabeça, o cejas: señal es, q̃ tiene morbo gallico confirmado. Del caimiento de los cabellos q̃ se llama alophesia, despues disputaremos. El 3. es, quando a algun enfermo, sin tener destilaciõ alguna se le

Lib. 6. az  
phorif. 9.  
Or. 6. epi  
de. pri. se-  
cun. sent.  
29.

Secundũ  
Signum;

Tertiũ  
Signum;

X 4 para



*Libro Tercero.*

*Pri<sup>r</sup> de ar  
ticulis.*

para la boz ronca, y despues se le comie-  
re el galillo, hauiendo precedido dolo-  
res, bubones gallicos, pustulas, o gonor-  
rhea: señal es que tiene morbo gallico con-  
firmado. Lo mesmo sea de entender, quan-  
do se va comiendo el huesso de la nariz,  
que entonces poco a poco, se van haziendo  
firmos, o romos: como dize Hippocrates.  
Suele se consumir el tal huesso cribosso,  
por acudir alli algunos humores acres, ma-  
lignos, y atrabiliarios, que poco a poco  
leuan consumiendolo, como el mesmo dize:  
y estos mesmos humores acudiendo al ga-  
lillo le corrompen y consumen. Lo mes-  
mo sea de entender de las mugeres: pues  
quando las vieremos apartarnos hemos co-  
mo de peste de ellas.

*Quia foenum habent in fronte longe fuge.*

**LOS PRONOSTICOS.**

*Cap. 6.*

**Q** Vatro pronosticos se pueden tra-  
her, pertenecientes a esta materia.  
El primero es, el morbo gallico es  
enfermedad larga, y diuturna de cu-  
rar por muchas causas. Las enfermedades lar-  
gas se hazē d humores crasos, lētos, y frios: así  
como las agudas y breues d tenues, subtiles  
y bi-



biliosos. Pues como en esta enfermedad, este  
 hígado infecto, la sangre y los demás hu-  
 mores que allí se hacen, se engendran vi-  
 ciadas, de los quales las partes de el cuerpo  
 toman mal nutrimento, y assi el calor natu-  
 ral se va debilitando, y juntamente con el las  
 facultades naturales, por lo qual no hazen biē  
 su officio, ni la concoctrix cueze bien, ni la  
 expultrix, expelle los excrementos, antes bien  
 deteniendose dentro de el cuerpo, han de alar-  
 gar la cura: y esta es vna de las causas, por las  
 quales las enfermedades en inuierno, son mas  
 largas que en el verano, como dize Galeno.  
 Tambien que en las que tienen mal frances, se  
 hallan muchos humores gruesos, crassos, y  
 viscosos, los quales han de menester mucho  
 tiempo para atenuarse, y cozerse, y por esso es  
 larga: lo qual entre todos considero bien  
 Joannes Benedictus. Tambien ayuda a esto,  
 estar como hemos dicho el hígado, infecto,  
 por lo qual siempre se van engendrando ma-  
 los humores, que estoruan la coction de el hu-  
 mor gallico, y contagioso. El segundo pronos-  
 tico es, aunque es verdad que qualquiere per-  
 sona se puede inficionar de este mal, principal-  
 mente los juvenes, y que tienen las porosida-  
 des raras, porque por ellas facilmente el con-  
 tagio se comunica a los humores, y hígado.  
 Demanera que aunque es verdad, que para

2. aphorism.  
 com. 25.

Cap. 3.

Secundum  
 pronost.

X 5

otras



*Libro Tercero*

2. aphorif.  
senten. 39.

Interroga  
cion.

Solucion.

otras enfermedades, mas sujetos está los vie-  
jos, como dize Hyppocrates: empero para las  
buas, menos, por tener los poros mas cerados,  
los humores, mas gruessos: aunque despues  
de inficionados, con mucho mas trabajo se  
curan, que los jounes, hora sean hombres, o  
mugeres: la causa es, porque en los viejos hay  
menos calor natural, que en los jounes, para  
cozer el humor peccante, y estan las faculta-  
des mas languidas para poderle expeller: son  
los humores mas gruessos, crassos, y tenaces, y  
así mas tarde se cuezen, y por tanto toda la  
enfermedad, a de ser en ellos larga de curar: a  
los pletoricos y cachochimos, y en los que re-  
dundan muchos excrementos y humores, fa-  
cilmente se pega, y con dificultad se cura: la  
causa es, porque las enfermedades no se cu-  
ran, hasta que los humores pecantes se cue-  
zen y euacuan: lo qual en estos es difficulto-  
so. De aqui colegimos que el q̄ es bien acom-  
plexionado, y de buen temperamento, facil-  
mente resiste a las buas, y otras enfermeda-  
des. Aqui pregunta Iacobus Cataneus cap. 5.  
tratando de esta enfermedad, quien esta mas  
sujetos a ella, los hombres, o mugeres: y di-  
ze que los hombres, por las causas dichas, por  
tener las porosidades mas abiertas, no so-  
lo de el pen, mas aun de todo el cuerpo, por  
las



quales, luego el contagio se comunica  
as venas, y de alli al hygado, y entre los  
ombres, los sanguineos, o colericos se infi-  
onan mas presto que los melancholicos, ni  
legmaticos: lo mesmo se ha de entender de  
mugeres. El. 3. Las calenturas que se hallan  
los que tienen buas, son difficultosas de cu-  
r: y ariba hemos dicho que estas calentur-  
son lentas y largas, porque se hazen de hu-  
ores gruesos, los quales han de menester,  
mucho tiempo para cozerse, atenuarse y: tam-  
en, que el calor natural, en estos, esta langui-  
p, por razon de los dolores y demas accidē-  
s que padescen, los quales alargan la cura-  
on, de las calenturas, como enseña Galeno, II. Metho.  
cap. II.  
ziendo assi. Quando las calenturas vienen  
n accidentes que destoruen la curacion de  
las, presto se suelen curar: empero de que  
enen con ellos, y son grandes, y contrarios:  
o solo la calētura se alarga, mas aun su cura-  
on se destoruara como nos acontece en las  
alenturas con hydropecia, segū en el primer  
bro de los aphorismos podemos leer. Y aun  
ue es verdad, que las calenturas que tie- Comenta.  
160  
en los de el morbo gallico, son debiles y lē-  
as, no por esso noseamos de descuydar de ellas,  
o r̄q de estas suelen venir a hec̄ticas y a otras  
mayores, y aun vemos morirse los enfermos  
de calen



3. Lib. de  
crisibus.  
cap. 4.

El. 43

de calenturillas pequeñas, y otras vezes de grandes y muy agudas, quedar con vida, como lo dize bien Galeno: y por tanto conuiene auisar a los que tienen buas, y aun amonestarles, que se curen de el mal que tienen, sino quieren venir a otros mayores, y aun a perder la vida. El. 4. es de Montano y Cataneo en sus libros que hazen del morbo gallico, y es, que esta enfermedad quando es de poco tiempo, puede curarse bien y perfectamente, si ya no buelue otra vez el enfermo (como el perro, al vomitar) a tener copula con muger buosa: empero si es antigua, y esta muy arraygada y habituada en el cuerpo, sera larga, y dificultosa de curar, por estar el hygado muy infecto, y la masa sanguinaria tambien principalmēte si el enfermo es viejo, o flaco: porq̃ los tales, no tienen sujeto para poder sufrir los accidentes que consigo esta enfermedad suele traer. Quando las pustulas de el morbo gallico, subitamente desaparecieren, es mal señal, la razón es, porque significa que el humor, sea buuelto de las partes de afuera alas de adentro: y si juntamente con esto sobreuienen desmayos, es peor señal, porq̃ el tal humor a buuelto al coraçon, y suffoca el calor natural de el, y sin dubda el enfermo se morira. Lo mesmo acaece en otras enfermedades: porque quando los tumores y apostemas, sin causa manifesta desapareciere es mal



mal señal: y quando en las llagas grandes y malignas, no hay tumor, tambien es mal señal. Quando la materia de la llaga, vlcera, o postema, subitamente desapareciere, es tambien mal señal, como dizen Hyppocrates y Galeno: porque sobreuendra spasmo, calenturas, vascas, y otros muchos accidentes que podrán matar al enfermo. Por el contrario quando en las llagas y vlceras, se halla materia en buena proporcion, es buen señal, y que mas se cure, y fin menos accidentes el enfermo cura: como ellos mesmos dizen, en el mismo libro, y con razon: porque es imposible que una llaga, ni vlcera, que haze buena materia, mate al enfermo, segun leemos en el dicho libro, comentario. 22.

§. aphorif.  
sentencia  
et com. 65

LA CURACION CAPI-  
tulo. 7.

**P**ARA que bien y como conuiene, curemos esta enfermedad: tenemos necesidad de hazer quatro cosas. La primera hordenar la vida al enfermo. La. 2. euacuar la materia antecedente. La. 3. quitar la conjunta. La. 4. corregir los accidentes. No me parece diuidir el morbo gallico, en quatro diferencias, o species, como haze Fernelio, Alcaçar, Fragoso, y otros muchos,

In suis li-  
bris de hoc  
morbo.



9. Metho.  
cap. 12.

Prim<sup>a</sup> in-  
tencio.

chos, porq̃ no se distinguen segun la essencia  
fino por razon demas y menos: y tambien  
el morbo gallico, es vna enfermedad sola, y  
vna cosa en quãto vna no se puede diuidir en  
muchas species, como se saca de Galeno: aun  
que es verdad q̃ vna misma cosa si tiene diue  
sas naturalezas, se puede diuidir en muchas  
species, y puede tener diuersas indicaciones cu  
ratiuas, como por exemplos, la bilis flaua, qu  
do redunda, pide dos cosas la vna q̃ se contien  
pere su acrimonia, y la otra que se euacue su  
demasiada quantidad. Lo mesmo se puede en  
tender de otros humores, empero no es de esta  
manera en el morbo gallico: y por tanto con  
las quatro sobredichas intenciones, le podemos  
bien curar: y para que mejor las entendamos,  
conuiene, que por si las declaremos. La prime  
ra se cumple dãdo buẽ regimiẽto al enfermo,  
en las cosas no naturales y sus anexas. Primera  
mente conuiene q̃ para curar esta enfermedad,  
el ayre este templado, porque si esta muy ca  
liente, atenua, y derite los humores, y los infla  
ma, y causa calenturas, si es frio, los inerafa, y  
congela dentro de el cuerpo: por lo qual no so  
lo se augmentan los dolores, mas aũ los otros  
accidentes. De aqui collegimos ser dignos de  
reprehension aquellos q̃ sin distincio alguna,  
dã vnciones del Mercurio en el inuierno, y en  
los dias caniculares, los quales son causa de  
muchos,



nuchos, y varios accidentes, delos quales muchas vezes mueren los enfermos, y ya que no nueraa quedanse con el mismo mal, solo por no aguardar al tiempo deuido, que son las los primaueras: en el qual, no solo la vncion, mas aun el agua del palo santo, garga parilla, y los sudores, hazen grandissimo prouecho: porque entonces el temperamento del ayre, es acomodado y bueno para curar este mal, y esto importa mucho, porque como dize Galieno, sin el, ni estar sanos, ni curar las enfermedades podemos, lo qual dixo muy bien Hyeronimo Fracastoreo escriuiendo assi.

*Aer qui terras circum diffunditur omnes.*

*Qui nobis sese insinuat per corpora ubique.*

*Aer quippe pater rerum est & originis autor.*

*Qui sepe graues morbos mortalibus affert.*

Por esso es menester como he dicho, q̄ elija mos el ayre que sea el mas templado que pudieremos, que no este turbio, ni ñubloso, sino claro y sereno: porque el tal clarifica los spiritus, alegra al coraçon, y ayuda a la expulsion de los excrementos, y humor peccante, como dize el mesmo doctor. Las pustulillas, y vlceras gallicas en qualquiere tiempo las podemos curar, aunque para esto conuiene tambien, que nos guardemos de el ayre frio, y si le haze curaremos al enfermo en vn aposento cerrado, y con fuego, que la frialdad es dañosa, a las vlceras:



5. Li. apho  
 ris. senten  
 cia. 30.

úlceras: porque impide la generaciõ de la ma-  
 teria, y causa dolor, como dize Hyppocrates.  
 En el comer y beuer, han de guardar buen regi-  
 miento. La comida seran cosas que presto se  
 alteren y cuezgan, y que tengan pocos escre-  
 mentos, que no engendren sangre grueſſa, cra-  
 ſa ni viscosa, ſino buena, y qual conuiene: por  
 tanto es neceſſario que el pan ſea bueno, y de  
 buen trigo, y que hechen ſal en el agua que lo  
 maſan, que eſte bien cozido, y como viſcocha-  
 do, porque el tal ayuda a enxugar, y deſecar  
 los humores ſuperfluos, puede comer, carne  
 de carnero, ternera, cabritos, gallinas, capo-  
 nes, pollos, pollas, palominos, perdizes, perdi-  
 gaynas, y qualquiere aue de mōtaña, y eſtas ſe  
 pueden comer cozidas, o aſadas: aunque mas  
 valen aſadas que cozidas, porque ayudan mas  
 a enxugar los dichos humores gallicos. El peſ-  
 cado, aues de albufera, y de lagunas, ſon dañ-  
 ſas, y el tocino, y qualquiere carne ſalada, por  
 que ſe conuerten en humores aduſtos, grue-  
 ſos y melancholicos, los quales en eſta enfer-  
 medad ſuelen redundar mucho, lo vno por ra-  
 zon de el contagio, y mala qualidad de el hy-  
 gado, lo otro como dizen muchos doctores,  
 por la continua triſteza, que eſtos enfermos  
 tienen en verſo tollidos, úlcerados, con dolo-  
 res, con mal color, ſin pelos, con vigili-  
 as, con la boz ronca, y caſi priuados de las acciones  
 anima



animales, y así se les quema la sangre, y la parte mas subtil passa en colera, y la gruesa en humor melancolico. El vino en esta enfermedad porque es vaporoso y ayuda a derretir los humores, es dañoso, y por tanto lo quitaremos: si ya no fuere viejo, o tuviere algunas crudidades en el estomago, que entonces se beuera poco y bién aguada. Lo q̄ ha de beuer es agua cozida con el palo sancto, o garça parilla que sea simple: como se aya de hazer luego lo diremos. Aqui conuiene notar dos cosas. La primera q̄ en esta enfermedad, no siempre sea de ordenar vna misma victus ratio: porque en los biliosos de vna manera, en los pituitosos de otra: ni mas ni menos en los sanguineos y melancolicos, y por tanto en los biliosos declinara a humedad. Lo mesmo haremos quando vieremos que tienen calentura, porque este es el mas conueniente, como dize Hippocrates. Ha se de entender por alimento humido, aquel que en las qualidades y substancia es humido, como Galeno explica en el libro de optima secta ad trasibulum: empero quando el que tiene morbo Gallico es pituitoso, tiene muchos excrementos pituitosos, y no tiene calentura: entonces la victus ratio, o orden de vida sera de cosas desecantes, como son las cosas asadas, algunas auellanas, o almendras tostadas, cōfites de celiandre, dragea

Nota.

I. Aphor.  
ris. seña.  
15.

Y

de



*Libro Tercero.*

8. lib. de  
medi. cō-  
posi. secū-  
dum locos  
cap. 7.

1. li. Aph  
seña. 5. &  
7.

de ynojo ponzilate, citronate, y carne de mē-  
brillo: y para estos vale mas la que se haze cō  
miel que con açucar: passas pueden tambien  
comer, porque confortan el hygado como di-  
ze Galeno. El exercicio es bueno, con tal que  
sea moderado, y casi este mesmo se dara a los  
sanguineos, las legumbres y todo genero de  
hortaliza son dañosas, porque engendran hu-  
mores gruessos y causan dolores, aunque el  
caldo de los garuanços y perexil se puede co-  
mer, las azeytunas y ensaladas crudas son da-  
ñosas, las passiones del alma como ira, enojo  
y tristeza, se euitaran mucho: el sueño de me-  
dio dia tambien, porque engēdra muchos hu-  
mores adustos y ventosidades. Lo segundo  
que se ha de saber aqui es, que la dieta no ha  
de ser muy subtil en esta enfermedad, la causa  
es, porq̃ como arriba hemos dicha, no es muy  
aguda fino cronica, larga, y de mucho tiēpo, y  
en las enfermedades tales no ha de ser la dieta  
subtil, porque faltarā las fuerças antes de lle-  
gar al estado, y assi ni se podra cozer ni ex-  
peller el humor peccante: por lo qual sin du-  
da se morira el enfermo. Esto scriuió Hippo-  
crates. La vigilia demasiada tambien es mala,  
porque disipa mucho la facultad animal, y aū  
las demas: y assi dixo el mesmo Hippocrates,  
que el sueño y la vigilia han de tener vn me-  
dio, y no han de ser demasiados. Finalmente  
la



euacuacion de los excrementos, de la pri- 2. Apho:  
 mera coction, se ha de procurar: si naturaleza seña. 3. &  
 es pigra, le ayudaremos con algunas cosas q̃ 7. lib. se-  
 ayuden, molificando los dichos excremen- ña. 71.  
 tos, y irritandola a ella, lo qual haremos man-  
 dando dar al enfermo algunas ayudas: y para  
 esto es buena la de mulsas de Galeno, la qual si 11 Metho:  
 el enfermo tiene calentura, se puede hazer de cap. 9.  
 decoctiõ de ceuada, sal, miel, y azeyte rosado,  
 tomando vna libra del agua de ceuada, vna po-  
 nza de sal menuda, porque irrite y extimule a na-  
 turaleza, miel q̃ sea buena, media libra, azeyte  
 rosado. ʒ. iij. sea todo mezclado y caliente se  
 dara: y si el enfermo fuere pituitoso, y no tu-  
 viere calentura tomaremos dos libras de agua  
 salada, alli se pona miel que sea buena. ʒ. vj.  
 azeyte comũ. ʒ. iij. sea todo mezclado y echo  
 en ayuda: y si el enfermo no pudiere tomar ayu-  
 das darle han vna escudilla de caldo de mercuri-  
 ales, (al qual dizen en Valenciano malcora-  
 ge) con dos onças de miel rosada colada, y to-  
 marlo ha caliente: y esto y las ayudas se conti-  
 nuarã las vezes que fueren menester: el coitu  
 se euitara mucho, lo vno porque el contagio  
 no passe adelante, y tambien que si es hombre  
 el buoso, inficionara a la muger, y si es muger  
 al hombre, lo otro porque no se debiliten, de  
 tal manera que destorben la cura, y tambien  
 porque con aquella agitaciõ se encienden los



*Libro Tercero.*

humores y se pueden seguir muchos accidentes. La segunda intencion, es euacuar la materia antecedente: por materia antecedente entiendo el humor contagioso que esta en las venas, y el que acude al lugar de las pústulas, úlceras, o otras partes. Esta causa antecedente se puede euacuar con dos generos de remedios, vnos se han de poner a las partes de afuera, y otros se han de tomar por la boca: los que se pueden vsar por las partes de afuera son muchos, como ventosas, baños, fricaciones, ligaduras, y sangria: empero los quatro primeros, por ser de poca importancia, por si no podrán curar vna enfermedad tã maligna como esta, porque los baños antes haran daño al principio de este accidente que prouecho, atenuando y encendiendo los humores: de lo qual se figuriran calenturas y mayores dolores. Y por tanto manda Galeno, que los que tienen crudidades en las primeras venas, o humores gruesos en el cuerpo, hasta que esten biẽ purgados, no vayan al baño, porque si van antes, derretirse han en el los humores, y encenderse han y causaran graues calenturas, y otros daños. Pues las ventosas tambiẽ en el principio son dañosas antes de estar el cuerpo purgado, como el mesmo Galeno dize. Las fricaciones y ligaduras son remedios de poca importãcia, porque mas son reuulsiuos, que euacuatiuos medi

11. Meth.  
cap. 16.  
¶ 20.

13. Meth.  
cap. 19.



medicamentos. Donde queda la sangria entre los remedios externos, y la purga entre los internos, como buenos y apropiados, no solo para esta enfermedad, empero para las demas que de redundancia y multitud de humores se hazen; aunque conuiene saber qual de estos dos remedios sea de aplicar en la curacion de esta enfermedad. Para entender esto es menester saber lo que en otro lugar esta dicho, que esta enfermedad afsi como las demas, tiene quatro tiempos, que son principio, aumento, estado, y declinacion, como Galeno nos enseña. Digo pues que en el principio del morbo Gallico, el mas apropiado remedio es la sangria: aunque no ha faltado quien diga q̃ estos enfermos no se hã de sangrar: lo vno porque estan debiles y flacos, por los continuos dolores, vigiliass y otros accidentes que tienen: lo otro porq̃ si hay pustulas, con la sangria, aquel humor maligno que naturaleza a echado a las partes de afuera, se boluera a dentro, y podra hazer decubito a alguna parte principal, y matara al enfermo, o corrompera la demas massa sanguinaria, y por esto dicen que no conuiene sangrar. Esta sentencia es falsa y no se ha de seguir, porque para sangrar solo se ha de tener cuenta con dos cosas: que son enfermedad que la pida, y fuerças de el enfermo que la puedan sufrir. El morbo Gallico como

*Lib. de totius morbi temporibus.*

*Argumento.*

*Solution.*

Y 3

sea



sea enfermedad grande, lo vno en su essencia,  
lo otro porque ocupa a vna parte tan princi-  
pal como es el hygado, de necesidad pide san-  
gria: y assi digo que conuiene sangrar, con tal  
que el enfermo la pueda sufrir. A lo que di-  
zen que quando ay pustulas no emos de san-  
grar, es falso: porque entōces se ha de euacuar  
y reuellar el humor que a ellas acude: esto ha-  
ze la sangria, luego es necessaria, y por tanto  
conuiene q̄ entonces sangremos, no solo vna  
o dos vezes, mas aun todas las que fueren ne-  
cessarias, y las fuerças de el enfermo pudieren  
sufrir: y para hauer de sangrar no es menester  
que el enfermo se palsee, o entre en el baño  
como quiere Iacobus Cataneus en su tratado  
de morbo Gallico. La vena que se ha de san-  
grar, ha de ser (fino hay algun impedimento,  
o accidēte que lo estorue) la basilica derecha,  
y la segunda se hara de la basilica izquierda: y  
si hay algun accidente particular de la vena q̄  
guarda rectitud con la misma parte, como si  
son pustulas, o vlceras y estan en la pierna de-  
recha, de la basilica derecha: si son talparias y  
estan en la parte izquierda, de la cefalita iz-  
quierda, y si estan en la derecha de la derecha.  
Siempre en buena medicina se ha de sangrar  
de la misma parte donde esta el mal, y de la ve-  
na que guarda rectitud con la parte enferma,  
y esta sangria se hara tantas vezes quantas la  
enfer



Infermedad pidiere, y las fuerças de el enfer-  
mo pudieren sufrir. Esta sangria se llama re-  
medio grande, porque se aplica en grâdes en-  
fermedades que estan ya presentes, o se temen  
que han de sobreuenir. El segundo remedio  
principal es la purga, este no se aplica a las  
partes de afuera, sino que de necesidad se ha  
de tomar por la boca: no podemos purgar en  
el principio, porque estan los humores cru-  
dos, y no estan preparados: y segun Hippocra-  
tes, los humores que se han de purgar han de  
estar cozidos y preparados, y si ay obstructio-  
nes se han de quitar. Y como en esta enferme-  
dad los humores sean gruessos, y se hallẽ tam-  
bien muchas obstructiones, de necesidad se  
han de atenuar, paraque se puedan mejor pur-  
gar y las obstructiones quitar, paraque aya lu-  
gar por do el dicho humor se pueda euacuar:  
por tanto conuiene para bien purgar, que se  
comen xaraues primero en esta enfermedad,  
con los quales los humores gruessos atenua-  
remos, y las obstructiones abriremos. Y para  
esto emos de tomar simples que tengan facul-  
tad de atenuar, y que tengan tambien facultad  
de corregir el vicio de la sangre: y para esto son  
buenos los simples que se siguen: el fumuster  
re, los lupulos, a los quales en castilla llaman  
hombrezillos, estos dos, o los çumos que de  
ellos se facan tomados con suero, o açucar

I. li. Apho-  
ris. señã.  
22.

Y 4 tienen



Laguna.

Ordē que  
se ha de  
guardar  
en hazer  
xaraues.

tienen admirable virtud, y facultad de mūdi-  
ficar, y alimpiar la sangre de el humor melan-  
colico y colera adusta, segun podemos leer en  
Laguna tratando de ellos : el agremonica, la  
doradilla, el hynajo y fus rayzes, el polipodio  
el epithimo, la endiuia, el culantrilo de pozo,  
las borrajas, las rayzes de lengua de buey, el  
fene, los hermodactilos, la pimpinela, la torō-  
gina, el asaro, rayzes de tamarit, rayzes de las  
alcaparras, cortezas de las rayzes de perexil,  
de asparagos, la chicoria, la ceuada y otras mu-  
chas. Aqui emos de notar que no en qual-  
quiera enfermo emos de ordenar las yeruas q̄  
nos pareciere: antes bien conuiene considerar  
el temperamento de el, la edad, si tiene calen-  
tura, o no: si estan confirmadas las buas, o no:  
y anſi tomaremos de las dichas cosas, las que  
vieremos que mas conuēgan, y ſino las tuie-  
remos, o no las hallaremos por ſer inuierno,  
o por otra ocaſion, tomaremos las aguas de-  
ſtiladas que de ellas ay en las botigas: ſolemos  
algunas vezes cō los dichos ſimples, o yeruas  
cozer algū poco de el palo ſanto, o çarça par-  
rilla, principalmente quando vemos q̄ el mal  
eſta confirmado. En hazer eſtos exaraues, o  
decoctiones, ſe guardara eſte orden, que la fu-  
ſta o palo ſanto, y çarça parrilla han de cozer  
primero quando ſe puſieren, deſpues las ray-  
zes, y finalmente las yeruas, y entre ellas las  
que



que tienen la facultad mas tenue a la fin, como es el agremonica, y el culantrillo de pozo: quando en las decoctiones entrare ceuada, ella antes que las yeruas ha de cozer primero: Impero esto al boticario toca. Ordenaremos tambien xaraues da la botiga, para que el enfermo tome con la decoction que mandaremos hazer de las dichas yeruas. Para esta enfermedad son buenos los siguientes: los dos xaraues que se hazen de fumo terre, assi el simple como el compuesto, los quales son muy buenos contra humores malignos y adustos: el que se haze de epithimo, de borrajas, el de endiuia simple, y el oximel simple, y compuesto, el qual es muy bueno para atenuar los humores gruesos, y abrir las obstruccion es como dize Galeno, principalmente si son grandes, y antiguas, aunque no se ha de vsar mucho, porque rae los intestinos, y daña a las partes neruiosas, principalmente si se haze con vinagre muy fuerte. El axizacharo simple, y compuesto, la malsa de la qual ay tres diferencias, como dizen Hippocrates y Galeno, vna fuerte que se haze de vna libra de agua, y dos de miel, todo zido, otra menos fuerte que se haze de tres libras de agua y vna de miel, la tercera es la mas simple, que se haze de vna parte de miel y diez de agua todo bié cozido: de manera que la malsa o agua miel, es buena

Y 5

para

8. Metho.

cap. 4. &amp;

11. metho.

cap. 11.

2. de rāx

uictus in

acutis feb

tentia. 13.

&amp; Gale-

nus. 8 me

tho. ca. 4.



### Libro Tercero

para incindir y atenuar los humores gruesos de el pecho, stomacho y otras partes: la cantidad de la decoction, o aguas y tambien de los exaraues que cada mañana el enfermo ha de tomar, no se puede explicar aqui, porque esto depende del temperamento, edad, y facultades de el enfermo, assi como las vezes que se han de tomar muchas o pocas, de la naturaleza de el humor, que los humores gruesos mas tarde se preparan que los tenues: y assi conuiene que tomen los enfermos mas exaraues, y para que esto se haga mejor ponemos algunos exemplos aqui.

**XARAUES PARA LOS QUE TIENEN**  
*buas, y son de temperamento pituitoso.*

**T**omareis hinojo verde, fumus terre, agremonica, cortezas de rayzes de perexil, endiuiá y chicorias, añ. m. j. çarça parrilla, y palo santo. añ. ʒ. ss. seran el palo y la parrilla despues de cortada y mayada vn poco, puestas a remojo doze horas, en ocho libras de agua, y en aquella heruiran hasta que se consuma la tercera parte, despues ponemos las cortezas de rayzes de perexil, y heruirán vn poco, despues echaremos las demas yeruas, saluo la agremonica que se pone a la fin, boluera toda el agua



agua a tres libras y colarse ha, y en vna am-  
 olla se guardara. Los xaraues de la botica q̃  
 on esta decoction se han de tomar, son los de  
 smoterre, el de lupulos, el de bisancijs, el oxi-  
 charo, y oximel simple, ordenarse han assi.  
*R. sir. fumiterre compositi, & de bisantijs. añ. iij. oximellis. s. ℥. ij. misce.* De estos xara-  
 es mezclados, se tomaran tres cucharadas  
 cada mañana, con vna escudilla de la decoctiõ  
 de las yeruas, y en caso que no se hallen las  
 yeruas, podemos tomar las aguas destiladas  
 que ay de ellas en las boticas, aunque tienen  
 menos virtud que las decoctiones.

## PARA MELANCOLICOS.



Omareys lupulos, fumusterre, bor-  
 rajas, torongina, pimpinela, chico-  
 rias y culantrillo de pozo. añ. m. j.  
 sera todo puesto en vna olla vidria  
 da a cozer en seys libras de agua, q̃  
 ueluan a quatro, despues pornemos onça y  
 media de la oja de sene y tornara a cozer vn  
 poco tapada la olla, y colarse ha y con xaraue  
 de fumoterre, de borrajas, destecados, oximel  
 simple, de endiua compuesto, tomara la di-  
 cha decoction, haziendo assi. *R. sir. fumiterre,  
 borraginis, & sticados, & oximellis. s. añ. ℥. ij.  
 misce.* Y en caso que no se hallaren las yeruas  
 podemos



podemos tomar las aguas de ellas destiladas que ay en la botica.

PARA COLERICOS.



Omaran cenada, borajas, endinias, ch  
corias y fumisterre an. m. j. cozeran  
en quatro libras de agua que bueloan  
a dos y media, y con este xaraue tomara vna  
escudi la cada mañana. R. sir. en ture campo  
fui, borraginis, & fumisterre. s. añ. 3. ij. misce  
y si el enfermo no tiene calentura, se le puede  
poner hinojo tierno, y vna onça de fene en la  
decoction. Despues de hauer tomado los xa  
raues que conuernan, y los dias que fueron  
menester, se llamara al medico para que orde  
ne la purga que conuiniere, la qual se puede  
hazer en forma solida, o liquida, quiero dezir  
en pildoras, o beuida. Las pildoras que en esta  
enfermedad conuienen son las de fumisterre,  
las agregatiuas, elephanginas, fetidas, de her  
modaëtilos, indas, de cinco generos de miro  
bolanos y otras muchas. Las confectiões so  
lutiuas de las quales se pueden hazer beuidas,  
son las siguientes. La confectiõ de hamec, la  
qual es mejor que ninguna, porque euacua  
admirablemente los humores adustos y me  
lancolicos, el diasene, el diaphenicon, el diaca  
tholicõ, el electuario diacarthamo, el decumo  
de rosas,

Pildoras.

Beuilas.



rosas, el electuario indo, y otros muchos,  
 los trociscos de rhabarbaro, los de eupatorio,  
 los de agaric, el xaraue q̄ se haze delas nueue  
 infusiones de rosas alexandrinas, aunque este  
 tambien sirue para calenturas y otras enferme-  
 dades, el qual no solo euacua el humor q̄ esta  
 en las primeras venas, mas aun el que esta en  
 las mayores porque de otra manera no haria  
 euacuar tanto como vemos, segun noto bien  
 Laguna en sus anotaciones sobre Dioscori-  
 des. De estas composiciones podemos tomar  
 las que vieremos que son menester, y la qua-  
 lidad que entendieremos q̄ conuiene, que pa-  
 ra esto es bien que se halle el medico, y con la  
 decoction comun haremos nuestra purga de  
 esta manera. R. confectionis, hamec & diufene.  
 añ 3. iiij. sirupi rosar. Alexand. ex. 9. infusioni-  
 bus, 3. ij. ss. decoctis communis. q. 5. misce &  
 fiat potio. la qual se dara caliente que es muy  
 buena para euacuar humores adustos, gruesos  
 y melancolicos, y tambien biliosos, los quales  
 redundan mucho en esta enfermedad. Y para  
 euacuar humores pituitosos se tomara el ele-  
 ctuario de diacarthamo guidonis, el diapheni-  
 con y exaraue alexandrino, para colericos el  
 electuario de zumo de rosas, el diaphenico el  
 electuario indo y otros semejantes, segun viere  
 el medico. La tercera intencio es quitar la cau-  
 sa cõjuncta: por causa cõjuncta, entiendo el humor

Agens de  
 rosa.

3. inter-  
 cion.

gallico



*Libro Tercero.*

Gallico y maligno que despues de purgado queda aun dentro las venas, o en las junturas, o en otra qualsequiere parte particular: y aun que ay muchas maneras de medicamētos para quitar esta causa conjuncta, los mas principales son la rayz de la china, el palo santo, la çarça parrilla y el mercurio, estas quatro cosas con toda su substancia, y con propiedad a nosotros occulta, curan admirablemente todo genero de bubas: por tanto sera bien que de cada vna de ellas por su orden disputemos.

DE LA RAI Z DE LA CHINA.  
Cap. 8.

**D**E la raiz de la china hã escrito muchos, principalmente Hieronymo Cardano, que a hecho vn librillo de ella, es esta raiz gorda como la munenca del braço, es ñudosa como la raiz de las cañas, debaxo la corteza es blanca con algunas vetas coloradas, su corteza es colorada, para ser buena a de ser fresca, pesada, y que sea melosa, o tenga vntuosidad, y gustandola ha de ser insipida, de do colligimos que la que es ligera y esta carcomida, poco, o nada vale: dizese esta raiz asì, porque la traen de la China, que es la India Oriental junto a la Scitia, y no se halla en todas partes sino cerca



de puerca del amar : que manera de planta sea, no  
consta entre los doctores , vnos dicen que es  
de manera de caña, otros como hyedra, y otros  
que es de otra manera. Lo que se sabe es, que  
es singular remedio contra las buas, tomando  
tanto agua en la qual ella se haya cozido , la qual  
se hara de esta manera. Tomaremos vna onça  
de estas rayzes , y cortar se han delgadamente  
del tamaño de vn real Castellano, y toda aq̃lla  
onça ponemos en vna olla vidriada , y allí  
añadiremos seys libras de agua, y estara todo a  
baxo de fuego veynte y quatro horas , despues en  
aquella agua cozera a fuego manso, hasta que  
se consuma la mitad , y colar se ha y guardar  
en otra olla vidriada en parte que este ca-  
liente, que si esta en parte fria luego se corrom-  
pe y se buelue azeda : de esta se tomara vna  
escudilla de tarde y otra de mañana , caliente  
cō vn poco de açucar, o miel, cinco horas des-  
pues de cena, y por la mañana otras cinco an-  
tes de comer: y si despues de hauerla tomado  
quisiere dormir el enfermo , bien puede , y si  
quiere mudar bien, mudarle han camisa , y si aquella  
quiere mudar otra, y otra: y en el comer y beuer guar-  
dara el orden que luego diremos. Entre dia y  
noche sus comidas puede beuer el agua simple del  
balo santo , que se haze coziendo vna onça  
del, en quinze escudillas de agua que bueluan  
doze, o cozida cō dos, o tres pedacitos de la  
dicha



dicha China, la qual agua se beuera sin vino, que con vino corrompese y bueluese azeda en el estomago, y debilita la coction de los alimētos: y si caso es que el enfermo va estrecho de camara, de la misma agua que a cozido la china se daran los clisteres, o ayudas que se hā menester: haziendo de esta manera. Tomaremos vna libra del agua simple, sal menuda, ʒ.ij. azeite comun. ʒ.iiij. miel blanca. ʒ.iiij. sea todo mezclado. Puedesele tambien ordenar al enfermo alguna opiata, o pildoras vsuales, que tome vna, o dos vezes cada semana, y para esto conuiene acudir al medico.

DEL PALO SANCTO.

Cap. 9.

6. ʒ 9 li.  
simp me-  
di. facul.

**A**s enfermedades que con toda su substancia nos matan, por experiēcia, y no por methodo fueron halladas, como enseña Galeno: ni mas ni menos los medicamentos que curan a estas enfermedades fueron por experiencia hallados. Esta experiencia nos vino a nosotros de los Indios, los quales beuiendo del agua en q̄ era cozida esta fusta, o palo santo, y sudando con ella, y guardando buen regimiento curauan perfectamente de las buas. Pues como esta enfermedad sea contagiosa, y con toda su substancia



Substancia nos inficione, fue forçado para librarnos de ella buscar algun remedio vtil y prouechofo. Este es el palo santo q̃ nos traen de las Indias: cierto es gran prouidencia de Dios, ver que venga la medicina de do vino la enfermedad. Que manera de arbol sea este, o de que grandaria, no consta entre los escritores: antes bien como dize el Comico (*quot homines tot sententia*;) Vnos han dicho que este arbol es el euano, otros que es el boix, otros que es como el enebro: yo como no le he visto, no puedo dezir que arbol sea, solo se que es arbol nuevo no conocido de los antiguos, y q̃ no le hay en España: algunos que le han visto en las Indias, dizen q̃ es tan grande como vna enzina, y que echa muchas ramas, y que a cierto tiempo se le cae la corteza, assi como al alcornoque, la qual corteza es muy gruesa y grassa, o gumosa: la substancia del arbol es dura, mucho mas que la del euano, el coraçon grãde, que tira a negro, las ojas duras aunque pequeñas: dizen que echa flor cada año, y que es amarilla, la qual despues de cayda echa vn fruto redondo, y macizo, como mispolas, y que dentro tiene pepitas. De esta manera nos pintan a este arbol que dezimos palo santo, por sus buenas y muchas operaciones que haze en nuestros cuerpos, assi en curarnos de esta enfermedad, como de otras

Z                    muchas,



### Libro Tercero

muchas, que son distillaciones, crudidades de estomago, ventosidades, opilationes, confortando al estomago, higado, y las demas partes internas, dando buen color y vigor al cuerpo, confortando las facultades que rigen y gouier nan nuestros cuerpos, y consumiendo los humores malignos que les tenian languidos: lo qual no haze cō alguna qualidad manifesta, con calor, frialdad, humedad, o sequedad, sino con toda su substancia y propiedad que tiene contra esta enfermedad. La cantidad cierta y determinada que se ha de tomar de este palo santo, para cozer el agua, asì fuerte como simple, no se puede ciertamente escreuir, porque esto depende de las fuerças y edad de el enfermo, y de la misma enfermedad: esto digo porque de que esta confirmada, mas fuerte se tomara que de que no lo esta: por tanto para los que la tienen confirmada y tienen las facultades robustas, la haremos de esta manera. Tomaremos cinco onças de este palo santo la mitad del coraçon, y la mitad de la corteza menudamente cortada, y pornemos la en vna olla vidriada, y alli echaremos treynta escudillas de agua, que seran quinze libras, y estara veynte y quatro horas en infusion tapada la olla, y a fuego manso mandaremos que hierua hasta que se consuma la mitad, lo qual veremos midiendo primero el agua con vna varita



varla limpia: hecho esto se colara aquella y  
en vna olla o cantaro vidriado se guardara, y  
sobre la misma fusta, o palo santo que queda  
en la olla, mandaremos echar treynta escudi-  
llas de agua, y tornara a cozer hasta que bue-  
nan a veynte, dela primera, que es la fuerte to-  
mara vna escudilla ( que seran siete, o ocho  
onças ) cinco horas despues de hauer cenado,  
otra por la mañana, cinco o seys horas an-  
tes de comer, y entre dia beuera de la simple  
sin vino: si ya el enfermo no tuviere algunas  
crudidades en el estomago, o estuuiere muy  
flaco, que entonces le beuera, empero poco y  
bien aguado. La comida si es robusto, seran  
los tres primeros dias, sus pasas, almendras y  
auellanas tostadas, y su pan vizcochado. Des-  
pues porque esta dieta es muy subtil, y la en-  
fermedad es larga, y con ella el enfermo toda  
la cura no podria passar: tomaremos el con-  
sejo de Hippocrates, que dize que en las lar-  
gas enfermedades, la dieta no sea muy subtil:  
por tanto le daremos algun poco carnero asa-  
do a medio dia, y de noche algun hueuo, con  
sus almendras, o auellanas tostadas, y de esta  
manera procederemos la cura los dias q̄ fuerē  
menester. Si el enfermo fuere flaco tomara la  
misma decoction, empero la dieta no sera tã  
subtil, y por tanto comera su carnero o pollo,  
y si no lo puede comer alado, aunque es mejor,

i. Apho.  
seña. 7.



*Libro Tercero*

comera lo cozido, y si estuviere flaco no sera el agua tan fuerte, y podra comer su polla, o gallina, y si es pobre carnero: y de que coman cozido, mandaremos echar en la olla rayzes de perexil, o el mesmo perexil, garuanços, y algunas salsas, si ya no ay calentura que entõces seran dañosas: y este regimiento se guardara vn mes, o los dias que fueren menester. Suelese ordenar el palo santo para otras muchas enfermedades, como para asma y enfermedades del pecho, y entonces cozeremos cõ ella algunas cosas pectorales, como açufaisas, pasas, hyfopo, regalicia, y datiles. En hydropesia seda tambien, y entonces con ellã mandaremos cozer rayzes de apio, de peregil, agremonica, doradilla, y otras cosas, tomando las cortezas de las dichas rayzes. En dolores de junturas aunque no procedan de buas se ordena tambien, y entonces con ella se cueze la iua arterica, y el asaro. Para epilepsia, que es la gota coral, se manda beuer, coziendo con ella las rayzes de peonias, o la simiente de ellas, principalmente de las negras, las quales tienē gran facultad contra la gota coral: tanto que dize Laguna tratando de ellas, que no solo beuida el agua en que huieren cozido, mas aun tomados los dichos granos o rayzes, y puestos al cuello, y llevados por algunos dias la cura. Aunque adierte Castoreo Durante en su

Lib. 3. super. Dios  
co. c. 151.

Agens de  
peonia.



en su libro de plantis, que para que ella cure  
 la gota coral, se han de coger sus rayzes y si-  
 niente en el verano, estando el sol en el signo  
 de Leon, y siendo la Luna mēguante: porque  
 entonces las peonias estan en todo su vigor y  
 fuerça, y si se cogen en otro tiempo no haze  
 tanto effecto. Suele se hazer del palo santo, el *Vino san-*  
 vino santo que dizen, coziēdo la misma quā- *to.*  
 tidad de palo en vino blanco, estando prime-  
 ro en infuscion veynte y quatro horas, y des-  
 pues coziendola a fuego manso, hasta que se  
 consuma la mitad, y tomarse ha assi como el  
 agua. Otras vezes hazemos el vino santo con  
 el palo santo y çarça parrilla. añ. 3. iij. sene,  
 hermodactiles, aristolochia rotunda, y longa.  
 añ. 3. j. Sea el palo y çarça puestos en infuscion  
 veynte y quatro horas, en quinze libras de vi-  
 no blanco enel qual heruiran, hasta que se cō-  
 suma la tercera parte. Despues echaremos las  
 demas cosas, y tornaran a heruir hasta que  
 buelua el vino a la mitad y colarse ha, y de aql  
 tomaran vna taça de tarde, y otra por la ma-  
 ñana, y continuarse ha por algunos dias, quin-  
 ze o veynte, o los que fueren menester, guar-  
 dando el mismo regimiento que con el agua.  
 Bien se que Gabriel Fallopio, trae otro modo *Suo. lib.*  
 de hazerle: empero este que esta dicho es el *de morbo*  
 mejor, y el que cura bien las buas, aunque si *Gallico.*  
 el enfermo esta muy flaco no se le daremos, y *cap. 47.*

Z 3

si tiene



9. metho.  
cap. 18.

Nota.

Lib. 9.

si tiene calentura tã poco, porque se le aumenta-  
tara: no seamos como los Empiricos, que sin  
cõsiderar nada le dan a todos, y a todas las en-  
fermedades con vn mismo remedio quierẽ  
curar: los quales como dize Galeno, son seme-  
jantes al inconsiderado çapatero, que con vna  
horma quierẽ calçar a todos los pies. Y no  
nos emos de marauillar, si a los que toman el  
vino santo, o el agua del palo santo, o la çatça  
parrilla, se les aumente el dolor, las pustulas,  
el mal color y los otros accidentes, los prime-  
ros dias, que no es mal señal sino bueno: porq̃  
es señal que con el agua o vino santo, se vãn  
atenuando y comouiendo los humores mã-  
lignos, y poco a poco se yran consumiendo y  
euacuando, y por tanto no nos emos de espã-  
tar. Aquí emos de notar que quando les man-  
damos comer pollos, gallinas, o pollas, a los  
que tienen esta enfermedad, que digamos a  
los parientes de los enfermos que remogen el  
saluado que han de comer los dichos pollos,  
o gallinas, con agua simple de la fusta, y que  
les deshagã pan vizcochado, y otras cosas se-  
mejantes para que coman. Esto aduierte Alca-  
çar en su libro de morbo Gallito, y con razõ:  
porque asì quando mandamos a los hecticos  
tomar la leche de cabra, burra, o muger, les  
dezimos que coman cosas frescas, como le-  
chugas, chicorias, verdolagas, y otras seme-  
jantes.



antes, porque se engendre la leche fresca y cō  
buena humedad, tal qual para los hecicos cō-  
viene: ni mas ni menos conuiene q̃ los pollos  
que han de comer los que tienen morbo Gal-  
lico, coman cosas de secantes, para que el nu-  
trimento que dan sea tambien medicamento-  
so, y ayude a defecar y consumir aquellos hu-  
mores gallicos, y malignos. Hazese tambien  
xaraue de el palo santo, tomãdo el agua fuer-  
te que emos dicho, o coziendo el palo santo,  
y la çarga parrilla, con las otras cosas, en suf-  
ficiente quantidad de agua, hasta que se con-  
suman las dos partes, y quede la tercera, la  
qual despues de colada cozeremos con miel,  
si el enfermo es pituitoso, o viejo, o con açu-  
car si es bilioso, o tiene calenturilla, hasta que  
tome forma de xaraue, de el qual tomara qua-  
tro o cinco onças de tarde, y otras tantas de  
mañana: a la misma hora que se toma el agua  
fuerte, y entre dia beuera el agua simple, y  
guardara el mesmo regimiento q̃ si tomasse el  
agua, y continuarse ha los dias que fueren ne-  
cesser, y si el enfermo diere en camara alcãre-  
mos la mano del, los dias que nos pareciere.

De la çarga parrilla. Cap. 10.



A tercera cosa que con toda su sub-  
stancia, y no con qualidad manifesta  
cura el morbo Gallico, o buas, es la

Z 4

çarga



### *Libro Tercero*

çarga parrilla , la qual se traxo la primera vez de la nueua España, y despues de honduras : y esta es la mejor , y la que haze mejores efectos. Para ser buena ha de tener color leonado o declinante a negro, y quanto mas fresca es, es mejor: conoçese ser fresca en que no esta carcomida, y quãdo se quiebra no echa poluo ni carcoma, antes bien partiendola por medio facilmente se diuide a la larga en dos partes. Tambien se halla parrilla en España en muchas partes , y de su decoction se suele beuer para buas, y cierto que haze prouecho, aũque no tanto como la que se trae de las Indias. Luego que fue hallada la parrilla , solo se tomaua su mucilago o bauaças : empero agora de ella se hazen decoctiones, poluos, opiatas, tabletas , y otras muchas cosas. La mucilagē o bauaças , sacauan de esta manera: tomauan media libra de ella, y menudamēte la cortauan y crebantauan vn poco , despues la ponian a remojo en agua que le cubria bien, y despues de estar veynte y quatro horas a remojo, majauanla vn buen rato en vn mortero , hecho esto la colauan, y exprimian bien en vna prēsa, y salia vna mucilagen o agua espessa, y esta dauan con açucar a los enfermos caliente , vn vaso cada mañana : despues se cubrian bien y procurauan sudar, y a la noche tomauan otra tanta , y no comian, ni beuian otra cosa, los  
tres



los primeros dias : despues ya les dauan sus  
 Massas, auellanas, y almendras tostadas, y su pã  
 sizcochado: y este orden guardauan veynte o  
 treynta dias, y esto no se daua hasta estar el  
 cuerpo purgado. De esta manera curauan, y  
 bien desta enfermedad : agora ya se ha dexa-  
 do este modo, porque los enfermos se hazen  
 muy ascarosos en tomar esta mucilago, y en  
 lugar de ella damos el agua en q̃ es la parrilla  
 cozida que se haze de esta manera. Toman  
 quatro o cinco onças de ella, o la cantidad q̃  
 el medico o cirurgiano pareciere ser mas cõ-  
 ueniente, segun las fuerças del enfermo, y la  
 magnitud de la enfermedad pidieren: manda-  
 mos despues cortarla menudamente, y picar  
 a vn poco, despues pornanla a remojo en  
 quinze libras de agua veynte y quatro horas,  
 en aquella misma heruira hasta que se con-  
 suma la mitad, despues se colara y guardara  
 en vna olla vidriada, o redoma de vidrio, y so-  
 bre aquella mesma çarça, tornaremos a echar  
 otras quinze libras de agua, y heruira hasta q̃  
 se consume la tercera parte. De la primera  
 agua tomara vna escudilla de tarde, y otra de  
 mañana: de la segunda beuera entre dia, guar-  
 dando el mesmo regimiento que esta dicho  
 en el capitulo passado, y cõtinuarse ha los dias  
 que vieremos ser menester. Los poluos se ha-  
 zen tomando la çarça y cortandola menuda-

Modo de  
 hazer el  
 agua de la  
 parrilla.

Z s mente,



*Libro Tercero*

mēte, y despues picarlahan y passarlahan por  
sedago. Estos poluos se pueden tomar con vi-  
no blanco de tarde y mañana, repartiēdo vna  
onça de ellos en ocho vezes: pueden se tomar  
tambien cō miel, mezclando dos onças de los  
poluos, con libra y media de miel, y tomando  
cada vez dos buenas cucharadas: y si el enfer-  
mo da en camaras tomara vna: y si las cama-  
ras fueren muchas no tome nada, y entre dia  
beua su agua simple cozida. Del palo de los  
mesmos poluos se pueden hazer opiatas, to-  
mando si el enfermo tiene calentura, poluos  
de sene y de la garça. añ. §. j. fs. casia prepara-  
da, §. ij. xaraue del agro del ponzil el que fue-  
re menester sea mezclado, y hecho opiata: y si  
la calentura fuere mucha, no se le ordenare  
nada, sino que venga el medico para ver lo  
que conuiene. Y si vieremos que ningun gene-  
ro de calētura tiene, de otra manera se le pue-  
de ordenar la opiata: haziendo assi. Tomarey:  
confeccion de hamec §. j. poluos de oja de se-  
ne y de garça parrilla. añ. §. ij. poluos de la  
quatro flores cordiales, y de diarhodon abba-  
tis. añ. 3. fs. xaraue de borrajas el que fuere me-  
nester sea todo mezclado y hecha opiata. Los  
poluos de la parrilla tomados con poluos de  
la raiz del rusco y vino blanco, curan como  
dize Falopio cap. 68. los lamparones mara-  
uillosamente en quarenta dias: empero par  
est



esto mas vale que se llame el medico. De estas  
piatas se toman dos cucharadas cada vez, y  
dos veces a la semana, o vna buena cucharada  
cada dia arreo: hazese xarane de ella tambien,  
de la misma manera que del palo santo. Es la  
parrilla, como he dicho, soberano remedio  
contra las buas, segun vemos por experiēcia,  
y mejor q̄ ninguno de los antiguos: por lo qual  
digo que se engaña Laguna, tratando dela ari-  
stolochia que dize, que ella y principalmente  
la retunda es mejor remedio contra las buas,  
que la raiz de la china, y çarga parrilla: porq̄  
aunque es verdad que para atenuar los cuer-  
pos muy gordos, y enflaquecerlos, vale mu-  
cho, para el qual effeçto vsaua de ella Galeno:  
porque resuelue y deseca cō su notable calor,  
y derrite tambien la demasiada pinguedo, que  
es causa de la demasiada corpulencia. Empero  
para las buas mucho mas vale la çarga parrilla  
y la raiz de la china, que no ella.

Li 3. sup.  
Diosc. ca.

4-

14. meth.  
cap. 15.

DEL MERCURIO, ARGENTO VIVO,  
hydrargirio, o azogue, que todo es uno.

Capit. II.



Ambien el mercurio es vno de los  
medicamentos, que con toda su sub-  
stancia curan esta enfermedad: lla-  
manla en Griego hydrargirios, que  
quiere



quiere dezir, plata fluida: conuienele el nombre de plata en el color que tiene tan blanco como ella, aunque en la substancia es diferente, lo qual pesa a los miseros alchimistas que procuran con todas sus sciencias conuertirle en plata, y a lo mejor que ellos piensan que ya esta quayado y que puede sufrir martillo, se les torna a separar, y a boluerse les el trabajo en humo. De aqui entiendo que con razon los antiguos le llamaron Mercurio: porque así como entre los dioses que ellos adorauan, tenía por mas chacotero y burlador a Mercurio, ni mas ni menos el que mas entre todos los minerales burla a los alchimistas, es nuestro mercurio, o azogue. No solo entre los antiguos, mas aun entre los modernos ay gran question acerca de la naturaleza y qualidades del: vnos han dicho que quando se toma por la boca es venenoso y que mata, así como los demas venenos: deste parecer es Dioscorides tratando de el, do dize que tomado por la boca es veneno, y que mata: por que con su peso rompe y exulcera los intestinos, y ventriculo, si ya tras de el no se beue mucha leche y se vomita luego: lo mesmo dize Plinio y Antonius Fracastianus, en su libro de morbo Gallico: otros son de contrario parecer y sentencia, y dizen que no es veneno, ni tomado por la boca mata: mucho menos

Lib. 5. cap.  
de hydrar  
gilio.

Lib. 33.  
natu. hi  
sto. ic.



menos aplicado a las partes de afuera, de este Lib. 8. 24  
 parecer es Rasis, y hallabas en el libro. 8. de su Alman  
 practica disputando contra aquellos que le rem.  
 toman por la boca: y esta opinion es la mejor  
 mas verdadera: porque cada dia le dan las  
 mugeres a los niños, y aun personas grandes  
 toman: a los quales ni les mata, ni horada el 9. simp.  
 estomago, ni intestinos. Galeno tratando del medicu  
 size, que nunca le vfo, ni dado por la boca, ni facti.  
 aplicado defuera: y assi dize, que no puede  
 decir si mata o no. Concluyamos pues que el  
 mercurio no mata, tomado en moderada qua  
 lidad, ni es veneno: como falsamente penso  
 Dioscorides, Plinio y otros muchos. Lo se  
 gundo que emos de saber es, que qualidad tie  
 ne, si es caliete, frio, humido, o seco: q en esto  
 y tambien gran cõtrouersia entre los doctores.

### QVESTION ACERCA DE LA FA- cultad del Mercurio.

**Q**uestion es muy reñida entre los  
 doctores, acerca de la facultad del  
 mercurio, vnos dizen que es calie-  
 te, y otros tienen que es frio. Pri-  
 meramente Constantino tratando *Agens de*  
 de la virtud y facultad de los metales, Platea- *mercurio.*  
 ria, Fracanciano en su libro de morbo Galli-  
 co, y el consiliador Petrus Aponensis en la  
 diffe



differentia. 151. dicen que es caliente: lo mismo fiente tambien Paulo Agineta tratando de el, y aun dize que es tan caliente, que coroe y quema las partes do se pone. Todos estos prueuan su sentencia, por la naturaleza y efectos del: primeramente por la naturaleza, por que el mercurio es vn mineral que siempre se mueue, y nunca esta queto, lo qual como ellos dicen prouiene de calor, porque las cosas que son frias estan condensadas, constipadas, y coaguladas, como vemos en los animales zofitos, los quales por ser mas frios q los otros, siempre estan fixos y apegados a las piedras, y por el contrario los que son calientes, siempre se mueuen, y casi nunca estan quietos: el mercurio siempre se mueue, luego es caliente. De los efectos q haze, prueuan lo mismo desta manera. Todas las medicinas que prouocan sudor son calientes: tal es el azogue o mercurio, luego es caliente: q prouoque sudor, veese claramente, porque muchas vezes los que vngamos con el vnguento donde el entra en mucha quantidad, sudan de tal manera, que por alli se euacua el humor peccante, y quedan los enfermos libres de las buas: luego aquel sudor por causa del azogue vino, y tambien aquel humor para haerse de euacuar por sudor, es cierto que primero se atenua: luego si el azogue prouoca sudor y atenua los humores, señal



La primera es, que es caliente. La segunda  
 razón, todas las medicinas que penetran de las  
 partes de afuera a las de adentro son calientes:  
 el es el mercurio, luego es caliente: que pene-  
 trando, claramente se ve, porque si hazemos no-  
 ta de una de personas que sean vntado muchas  
 veces con el dicho vnguento, le hallaremos  
 en los tuctanos de los huesos, y aun en el ce-  
 rebro: luego sera caliente. Terceramente to-  
 das las cosas corrosiuas son calientes: el mer-  
 curio es corrosiuo, luego el lo sera: ser corro-  
 siuo prueuan lo estos, porque a los que se vn-  
 tan con el, se les hazen vlceras malignas, y co-  
 rrosiuas en las enzias, lengua y boca: de esta  
 manera prueuan estos su opinion y sentencia.  
 Otros son de contraria opinion, y sentencia, y  
 afirman que no es caliente sino frio: y de este  
 parecer es Auicennas, Alberto magno en el  
 libro. 4. tratando de los minerales, y Placencia  
 en el libro. 5. de su cirugía cap. 10. y otros  
 muchos, todos ellos prueuan su sentencia con  
 cinco razones. La primera es qualquiera cosa  
 que es muy graue y pesada, es fria: el mercu-  
 rio es graue y pesado, luego es frio. Esta ra-  
 zón parece tener fuerça: porque si compara-  
 mos los humores que ay en nuestro cuerpo  
 entresi, hallaremos que los que son graues y  
 pesados son frios, qual es el humor melanco-  
 rico y flegma, y los que son ligeros como la  
 sangre

2. Ratio.

3. Ratio.

Contraria  
opinion.Agent de  
mercure.

1. Ratio.



2. Ratio

fangre y colera son calientes. La segunda razon, qualquiera cosa que tiene color blanco transparente, y sabor insipido es fria: tal es el azogue, luego es frio. Esta razon es verdadera porque entre las yeruas y frutos, los que son insipidos son frios, como vemos en la semper uiua, en las verdolagas, lechugas, y otras muchas que por ser frias y aquosas son insipidas.

3. Ratio.

La tercera razon se toma de el nombre que tiene, dizese el azogue hydrargirio de vn vocablo Griego hydror, que es lo mesmo que agua: luego assi como el agua es fria, el mercurio lo sera tambien. Prueuan tambien lo mesmo por los effectos que haze en nuestros cuerpos, o en los que le facan de las minas, los quales sienten notable frialdad, y si en las dichas minas estan muchos dias, les toman por el cuerpo temblores, porq̃ la frialdad es muy enemiga de los neruios, huesos, dientes, cere-

8. Apho.  
seña. 18.

bro y espinal medula, como dize Hippocrates: y por esso haze conuulsiones, rigores, y otros daños que el mesmo cuenta en el dicho libro, seña. 17. Assi vemos que si por la boca le toman muy a menudo, o con su vnguento se vntan muchas vezes, vienē a temblar tãto, que ni la taça, ni pan en la boca se pueden poner, principalmente si de su naturaleza tēgan la facultad animal languida y imbecilla. La quarta razon, qualquiera cosa que repercute

4. Ratio.

los



los humores peccantes de las partes de afuera  
 las de adentro es fria: esta razon es de Gale- *§ li. simp.  
cap. 17.*  
 no, el qual hablando de los repellentes dize q  
 on frios, el azogue, o mercurio haze esto, lue  
 o es frio. Con estas razones prueuan estos su  
 entencia, aunque los contrarios a las dos pri-  
 meras responden, principalmente Constanti- *Loco su-  
pra cita-  
to.*  
 o : y dize, que no es necessario que las cosas  
 que son muy pesadas sean frias: porque la cal-  
 ina, la piedra marquescita, la sal, el alumbre,  
 son cosas muy graues y pesadas, y no son frias  
 sino calientes, y aun algunas de ellas causticas,  
 ni tampoco se sigue que las cosas ligeras sean  
 calientes: porque la camphora es ligera, y no  
 es caliente sino fria, hablo de la buena de los  
 antiguos, que la que agora vsan por las boticas  
 mala y sofisticada es, alomenos la que yo he  
 visto. A la segunda razon dizen que no es me-  
 nester que todas las cosas que tienen el color *Lib. 5. co-  
lectanea-  
rum.*  
 blanco sean frias: porque el soliman, la calci-  
 na, el alumbre quemado, y otras muchas co-  
 sas son blancas y son calientes, lo qual confi-  
 derando bien Auerroes diziendo, que el color  
 blanco se puede hallar en cosas que son frias,  
 como es la nieue, el yelo, granizo, rosada: y en  
 cosas calientes como es el soliman, calcina, y  
 alumbre. Estos doctores aunque a la primera  
 razon respondē arto bien: empero no a la se-  
 gunda, porque nosotros no dezimos que el  
 Aa azogue



Que cosas  
son insipi-  
das.

Suo tracta-  
tu de mor-  
bo Galli-  
co.

azogue es frío, porque es blanco: fino lo que  
dezimos es, que las cosas que son blancas, a  
cosas, y insipidas, de necesidad hã de ser frias,  
y esto dixo Galeno en el libro 2. de alimento-  
rum facultatibus. Dizenfe aquellas cosas insi-  
pidas, que no alteran al gusto, en calor, frial-  
dad, humedad, o sequedad: y siendo el mercurio  
insipido y de naturaleza de agua, como di-  
zen muchos doctores, de necesidad emos de  
dezir que es frío, y como la humedad que tie-  
ne sea crasa y este con la sequedad bien mez-  
clada, por esso no es fluydo como el agua, an-  
tes bien se termina con su proprio termino:  
esto noto muy bien Iacobus Cataneus. Con-  
cluyamos pues que el azogue, o mercurio es  
blanco, frío, y pesado: y porque no nos per-  
turben las razones de los contrarios sera biẽ  
que respondamos a ellas: a todas ellas se pue-  
de responder de vna misma manera, diziendo  
que el mercurio es en dos maneras, vno pro-  
prio y verdadera y mineral, y este es el que es  
frío, como con las razones dichas emos pro-  
bado, otro hay que no es puro, sino mezclado  
con otras cosas calidissimas, y a este llamã los  
doctores, *Argentum uiuum sublimatum*, y este es  
muy calidissimo, agudo y corrosiuo, tanto que  
en muchas partes le llamã fuego muerto. Esto  
entendido podemos facilmente responder a  
las razones sobredichas, que prueuan ser ca-  
liente,



caliente, diziendo: que si per argento viuo en-  
tendian el mineral, que es el que ponemos en  
el vnguento de la vñction, que no es caliente  
niño frio: empero si entiendan el argento viuo  
sublimado, concedolo, que es caliente, acre y  
corrosiuo: mas aqui no hablamos de este. A la  
primera y segunda razon que dicen que to-  
das las medicinas que prouocan sudor, y in-  
cinden y atenuan son calientes, digo que es  
verdad: empero negamos que el argento viuo  
engaga esto, y si algunas vezes sudan los que se  
untan, no es por amor de el, sino por las otras  
cosas calientes, como es el azeyte de ruda, de  
maurel o las dialtheas que solemos en el dicho  
vnguento poner, mediante estos como sean  
calientes, penetra de las partes de afuera a las  
de adentro: porque ellas con su calor abren las  
porosidades, por do el mercurio entra y pe-  
netra: y aunque no se le mezclassen medici-  
nas calientes puede penetrar, mediante la fri-  
ccion (que escalfa la parte y abre los po-  
ros) que hazemos quando vntamos. A lo de-  
mas que dicen que es corrosiuo, y que haze vl-  
ceras en la parte y boca, es falso: lo que haze  
es con toda su substancia consumir y cueuar  
los humores Gallicos que hazen esta enfer-  
medad: empero ellos como sean malignos,  
acres y corrosiuos, corroen y exulceran a las  
partes por do fallan, principalmete a la boca,  
Aa 2 lengua

Solutio  
questio-  
nis,

Solutio 1.  
et 2. ratio-  
nis.



*Libro Tercero.*

*Interrogation.*

*Solution.*

*In prohemio.*

lengua y enzias por ser partes espongiosas y aptas para vlcerarse. Concluyo pues diziendo, que el mercurio mineral que vsamos en las vnciones no es caliente, sino de complexion y facultad fria. Ya que tenemos entendida la facultad del mercurio, sepamos agora que les mouio a los doctores a que vsassen del, en la curacion delas buas. Digo que la obseruacion y experiencia que de muchos años tenia del. Y es que como viesse que esta enfermedad fuesse causa de muchos males, como de sarna gallica, de pustulas, semejantes a las que Auicennas llama lichenas, de dolores, aunque diuersos de los ordinarios, y otros muchos accidentes, intentaron a curarles con remedios particulares y comunes, y nunca con ellos pudieron. Acordaronse entoces de vn precepto digno de tener en la memoria, que trae Cornelio Celso que dize: quando nos viniere entre manos alguna enfermedad peregrina y no conocida, considerarla hemos bien, y miraremos a que enfermedad dela que nosotros conocemos es semejante, y con los remedios de aquella le curaremos. Pues como viesse los medicos que eran en el tiempo que se descubrio esta enfermedad en España, que las pustulas gallicas eran semejantes a las lichenas de Auicennas, y la sarna gallica semejante a la lepra de los Griegos, y algunas vezes a la de los



los Arabes, las quales comunmente curauan  
con vnguentos do entraua el mercurio, pro-  
uaron los mesmos vnguentos, en los que te-  
nian pustulas, farna, y tumores gallicos, con  
los quales veyan que se yuan curando: y co-  
mo esto experimentassen muchas vezes y les  
sucediesse bien, vinieron a entender, que el  
mejor remedio y antidoto contra las buas es  
el mercurio, o azogue, y assi vfauã de el. Otros  
doctores viendo que los dolores gallicos no  
se mitigauan con anodinos medicamentos, ni  
aun con narcoticos, antes bien se aumenta-  
uan, determinaron vntar a los enfermos con  
el vnguento de mercurio: y como les succe-  
diesse bien, prouaron lo en otros enfermos q̃  
tenian vlceras, talparias, y bubones gallicos.  
Con el qual remedio despues de purgados,  
tomada el agua de la fusta o palo santo, çarça  
parrilla o raiz de la china, como perfectamē-  
te curassen: vinieron de aqui a entender, que  
el verdadero alexipharmacó, contra las buas,  
despues de echas las sobredichas cosas, es el  
vnguento de mercurio: quãto mas que el vso  
del mercurio es muy antiguo: porq̃ en el vn-  
guento sarracenco de los antigos, del qual  
haze mencion Arnaldo de Villanoua entra  
mucho mercurio. Para la tiña vfauan tambie  
de el, con el qual no solo por camaras, mas  
aun por la boca purgaua el humor que haze



la farna, elephanfiasis, y caneros.

DEL MODO DE HAZER LAS VN-  
ciones para el morbo Gallico. Cap. 12.

Cap. 76.



No de los remedios conuinientes en la curacion del morbo gallico es la vnction, si creemos a Gabrick Falopio en su libro de morbo gallico. El primero que vso de las vn-  
ciones, fue vn medico Italiano que se dezia Iacobus Carpensis, el qual con solo este reme-  
dio, vsandolo despues de purgados, y tomada el agua del palo santo, o parrilla curo muchos enfermos, gano mucha honra y dinero. Tan-  
to que de que murio dexo quatrocientos mil ducados: donde se colige quan de diferente manra pagan agora, de lo que pagauan en-  
tonces las vnctiones. Aqui es menester saber que este argento viuo, o azogue, se ha de pre-  
parar primero antes que vfemos de el: suele se preparar de muchas maneras, vnos tomã seys onças de el, y ocho de vinagre fuerte, y poner lo todo en vna ampolla o olla vidriada a co-  
zer, hasta que se consume el vinagre: otros le toman y ponen en vna ampolla de vidrio y bien tapada le ponen sobre brasas de fuego y dexanle quemar, y despues quiebran el am-  
polla, y toman aquellos poluos: otros le pre-  
paran

Nota.



paran de la misma manera que haze Ioannes  
de Vigo sus poluos: ninguna de estas me agra  
da, lo vno porque pierde el mercurio su facul  
tad, y toma otra estraña, caustica y quemante:  
lo otro porque aunque se tomen los poluos  
del mercurio quemado, y hagamos de ellos  
vnguento, y vntemos con ellos, poco, o nin  
gun prouecho hazen en los dolores, pustulas,  
ni bubones gallicos: por tanto es menester fa  
ber otro modo de prepararlo. Preparase muy  
bien el mercurio o con saliuva humana, o con  
vnto de puerco sin sal con saliuva, ora sea antes  
de comer o despues, poniendo la cantidad  
que vieremos ser menester, y con el dedo o  
otra cosa meneandole bien buen rato, hasta q̃  
veamos que no se menca, que prepararle no  
es otra cosa sino ayuntarle, de tal manera que  
despues no se mence, ni mueua: que si el mer  
curio no esta bien preparado hirase a lo hõ  
do del vnguento, y aunque vntemos con el  
ningun prouecho hara. Segundariamente se  
suele preparar con vnto de puerco sin sal, o cõ  
azeyte de laurel, y de esta manera se prepara  
mejor que con saliuva. La cantidad del mer  
curio y de los otros medicamentos que se fue  
le en el vnguento poner, no siempre ha dẽ ser  
vna, antes bien conuiene vnas vezes mas y  
otras menos: empero comunmente solemos  
hazer el vnguento de la vnction de esta ma-

Aa 4      nera.



Libro Tercero.

Vnguento  
de la un-  
tion.

nera. Tomaran vnto de puerco sin sal. ℥. viij.  
mercurio preparado en dicho vnto. ℥. iiij. ss.  
azeyte de laurel y ruda. añ. ℥. j. ceniza de sar-  
mientos. ℥. j. incienso y almastega. añ. ℥. iiij.  
triaga magna. ℥. ss. cera la que fuere menester,  
sea todo mezclado y hecho vnguento : en la-  
tin se receta de esta manera. R. *asungia porcine*  
*sine sale.* ℥. viij. *mercurij extincti in dicta asungia.*  
℥. iiij. ss. *olleurum lauri, vulpini, uel rutacei,* añ. ℥. j.  
*thuris & masticis.* añ. ℥. iiij. *theriaca magna.* ℥. ss. *cere*  
*q. sat est misce & fiat unguentum.* Otros ponen  
menos cosas, y le hazen de solo el mercurio  
con el vnto de puerco, azeyte de lombrizes,  
y cera, diziendo assi. R. *asungia porcine, sine sale*  
℥. vj. ss. *mercurij extincti in dicta asungia.* ℥. iiij. *olei*  
*lumbricorum* ℥. ij. *cere. q. s. misce & fiat unguentum.*  
Otros le hazen assi, principalmente quando  
se ordena para dolores. Tomareys de mercu-  
rio extinto. ℥. iiij. vnto de puerco sin sal.  
℥. vj. azeyte de alegria, de almendras dulces, y  
de mançanilla. añ. ℥. j. *theriaca magna.* ℥. ss. *li-*  
*targirio.* ℥. j. *olibano.* ℥. ij. *therebentina* y *rafi-*  
*na* de pino. añ. ℥. iiij. cera la que fuere mene-  
ster sea todo mezclado y hecho vnguento.  
Otros le hazen assi, principalmente para algu-  
nos tumores gumosos, o bubones gallicos,  
scyrrhosos, o para pustulas con muchas co-  
stras. R. *unguenti utriusque dialthee,* & *Emplastri*  
*filiij Zacharie.* añ. ℥. j. *asungia gallinae & anatis.* añ.  
℥. iiij.



ij. unguenti Aragonis. 3 ss. asungia porcina sine sa-  
 3. iij. mercurij extincti in dicta asungia. 5. iij. ss.  
 lueris radieis yridis. 3 ij. cere parum misce & fiat  
 guentum. Cierta haze maravillosos effectos.  
 otras maneras hay d hazerle, empero estas q  
 nos traydo son las mejores y mas vsadas. Si  
 niño el que se ha de vntar, no se porna sino  
 nça y media o a lo largo dos del mercurio:  
 mesmo haremos si es viejo, o quando esta  
 muy flaco. Finalmente en vnos se porna mas,  
 otros menos, segun el temperamento, fa-  
 lta des, edad, y la enfermedad lo pidieren: en  
 os robustos y que tienen la enfermedad mas  
 ò firmada, mas: en los flacos niños, o que no  
 a tienen tan confirmada, menos. Aquí es me-  
 hester saber algunos documētos o preceptos  
 muy necessarios para esta curación, los quales  
 son siete. El primero es que las vntiones no se  
 nan de dar en qualquiere tiempo, sino en las  
 primaueras: que en el invierno por estar los  
 poros cerrados, con la frialdad externa, ni po-  
 dria bien penetrar el mercurio a las partes in-  
 ternas, ni el humor euacuarse, y en el verano  
 podra ser causa de calenturas, y otros accidē-  
 tes que maten al enfermo: y así el tiēpo mas  
 acomodado para curar las enfermedades, co-  
 mo dize Hippocrates lib. i. de morbis, y Cor-  
 nelio Celso, son las primaueras, y en este tiē-  
 po curaremos las buas, y daremos las vntio-

Primer  
precepto.

In suo  
prohemio.

Aa 5

nes.



El.2.

nes. El segundo precepto, que si el enfermo es robusto, y tiene el mal muy arraygado se vnta dos vezes cada dia, la vna de mañana, y la otra de tarde, y no coma despues de la vnció hasta que passen dos horas: porque no estorue la operacion del vnguento, y durara el vntar feys o siete dias arreo, y si mas fueren menester mas, y si menos menos: aunque si al segundo o tercero dia, o a los demas dela vnció vieremos que al enfermo le sobreuienen muchas camaras, o sudores, o echa mucho por la boca, pararemos, hasta que las tales euacuaciones sean passadas, y despues si huuiere necesidad, tornaremos le mas a vntar, y sino la huuiere no le vntaremos. El tercero es, aunque

El.3.

el humor que haze el morbo gallico, se puede euacuar por tres partes, por camaras, por sudor, y por la boca. La mejor euacuacion como dize Alcazar en su libro de morbo gallico, es la que se haze por la boca, aunque es penosa: porque por sudor lo mas subtil se euacua, por camara buena euacuacion es: empero

Cap.19.

como es el humor mordaz, suelen se hazer vicerias en los intestinos que despues son difficiles de curar, las quales aunque se hagan en la boca, no lo son tanto, porque se puede mejor mundificar y curar. El quarto, que no se de al enfermo ningun genero de medicamêto purgante por la boca, mientras dura por ella la

El.4.

euacuacion



evacuacion de este humor: porque impidiere-  
mos el mouimiento de naturaleza, y si se buel-  
ue aña dentro el humor, se seguiran muchos  
graues accidentes, sino que si va estrecho de  
vientre le den algunos clisteres. El quinto es, El 5.  
que aunque al tercero o quarto dia de la vn-  
cion se aumenten los dolores, no nos espan-  
temos, que señal es que se va atenuando el  
umor, y despues de atenuado se euacuara:  
porque assi como quando en los apostemas  
se engendra la materia, crecen los dolores, ri- 2. Apho.  
gores, y calenturas, como nos dize Hippocra- sen. 47.  
tes en sus Aphorismos: ni mas ni menos quã-  
do con la vncio, se atenuan los humores gal-  
licos, crecen mas los dolores, porque hazen  
mayor extensio, y solucion de continuydad, El 6.  
que es la causa proxima del dolor. El sexto  
precepto es, que sobre el coraçon, ventriculo,  
higado, ni melsa, no vntemos, porque se de-  
bilitaran con el mucho estas partes, y quando  
vntaremos no ponemos la escudilla, o cago-  
lera en que esta el vnguento sobre los carbo-  
nes encendidos, porque se apartara el mercu-  
rio de las demas cosas, y se ponga en lo ondo Nota.  
de la escudilla, y hara poco prouecho: y con-  
uiene que este hecho el vnguento antes que  
vntemos algunos dias, porque este bien fer-  
mentado y mezclado el mercurio con los  
otros simples. El septimo precepto es, que El 7.  
despues



### Libro Tercero

despues de hauer vntado al enfermo, al siguiēte dia o de alli a dos, le lauemos todo el cuerpo, o la parte vntada con algun lauatorio hecho de ojas de laurel, romero, mançanilla, corona de rey, cantueso, que es el tomani de los Valécianos, fimiēte de hinojo, linaça, esplicgo, polco: sera todo en tres cantaros de agua cozido hasta que bueluan a dos, y con aquella le lauaran bien. El regimiento q̄ se ha de guardar en la vncion es, que si el enfermo es robusto, coma su pollo con carnero cozido, y si flaco su polla o gallina, segun vieremos que fuere menester: y si se le inchare la boca y no puede mascar, comera sus presas, y despues sus yemas de hueuos, y si huuiere necesidad lo mesmo se hara a cena, y sino la huuiere con solos los hueuos se passara, lo asado: si ya el mal de la boca no lo estoruara, o calentura si la hay es bueno, y por tanto puede comer pollo, polla, o gallina asada: de esta manera se hazen las vnciones.

### DE LAS ESTUBAS.

Cap. 13.



Vele se tambien euacuar el humor gallico, con saumerios o estubas que dizen. Lo que se dezir es, que las estubas no son remedio cierto, ni



aun para el cuerpo muy prouechofo: porq̃  
 uan mucho al pecho, y suelen ser causa de  
 de grandes tofes, y aun algunas vezes  
 flaquecen tanto el cuerpo, y refueluen tan-  
 calor natural, que queda el cuerpo consu-  
 ido, y aparejado para caer en alguna hefti-  
 y por tanto vituperan este remedio. En la  
 racion de esta enfermedad muchos docto-  
 es, como Nicolao Massa en su lib. de morbo  
 Gallico, Alosius Lobera tratando de esta me-  
 enfermedad cap. 15. y Petrus Mathecolus  
 enensis en su opusculo de lue gallica, y otros  
 muchos, y con razon: porque se hazen con  
 materiales donde entra la cinabaris, que es ve-  
 enosa, y su humo daña mucho a la boca, diē-  
 es, y pecho, como dize Ioannes benediētus  
 cap. 4. y lo mesmo siente Laguna tratando de  
 l. El cinabario de los antigos, y el que se vsa  
 gora, no es la sangre de dragon verdadera  
 como algunos piēfan) sino el que llamamos  
 ermellō, de el qual hay dos especies, vna mi-  
 neral, y otra artificial: la mineral se saca de las  
 minas del azogue, y es vna piedra roxa muy  
 esada, y que tiene muchas veras de azogue:  
 la artificial se haze d̃ azogue y açufre, puestos  
 juntos en vna ampolla y cozidos a fuego m̃a-  
 so, cada vna destas se vsa agora, y se suelen  
 poner en sahumerios: yo cierto soy de pare-  
 cer que no se vsen, porque son dañosos, como  
 esta

Cap. 1. §.  
 tractatus.

Lib. 4. su-  
 per Dios-  
 coriden.



*Libro Tercero.*

esta dicho: empero si algunas vezes se vsarẽ  
en personas que no se quieren dexar vntar, y  
que estan muy atouadas de esta contagiosa y  
mala enfermedad, haranse de esta manera. To-  
maramos de la cinabe is. ʒ. ij. auripigmenti. ʒ. j. olibani  
et mirrhe añ. ʒ. ss. ligni aloes. ʒ. iij. misce, o de esta  
manera. R. cinabaris ʒ. ij. ss. mirrhe, turis, aloes  
epaticæ, sandara ce et stiracis, añ. ʒ. ss. fiat puluis et  
miscantur inter se, o de otra manera. R. cinaba-  
ris. ʒ. iij. mirrhe, turis, aloes communis et stiracis añ.  
ʒ. ss. auri pigmenti et cadmic argenteæ. añ. ʒ. iij. misce.  
Puedense de estos poluos hazer trociscos en-  
corporandolos con storace liquido, o con al-  
gun çumo. El modo de darlos sahumerios o  
estubas: es que tomemos al enfermo, y le mã-  
demos poner en vn aposento bien cerrado, y  
haremos le poner debaxo de vn paballõ que  
sea de lienço gordo, porque se detenga mejor  
el humo, y poremos vn brasero o tiesto con  
vnos quantos carbones bien encendidos, so-  
bre los quales echaremos vno de los dichos  
trociscos, o la tercera parte de los poluos que  
emos dicho, y estando bien tapado tomara  
aquel perfume o estuba, y estarse ha mas de  
media hora ansí, procurando sudar bien: esto  
se hara quatro o cinco dias arreo, vna vez ca-  
da dia antes de comer: tomada la estuba se le  
limpiara bien el sudor, y se echara en su cama,  
y de alli aun hora comera, y si le tomare algũ  
desmayo



finmayo, tomara vn trago de vino amerado.  
 helen estas estubas hazer euacuar este mal  
 humor, por sudor principalmente: otras ve-  
 ces, por sudor y por la boca, y aun por ca-  
 raras.

### DE OTROS MODOS QUE VSAN

algunos para euacuar esta causa conjun-

ta. Cap. 14.

**N**O a faltado quien diga, que el hu-  
 mor que haze esta enfermedad, se  
 puede euacuar sin dar vnciones, ni  
 estubas: solo tomãdo por la boca  
 algunas decoctiones, tabletas o  
 mildoras para esto acomodadas. La decoction  
 que vfan es tomar vn puñado de mijo sin cor-  
 seza, el qual cuezen en libra y media de agua  
 del rio, o fuente, o llouediza que es mejor ha-  
 sta que se consuman las dos partes, y despues  
 se añadera a la decoction vino blanco, que sea  
 bueno y viejo, 3. iij. tornara todo a hervir vn  
 poco, y de esto colado caliente tomara el en-  
 fermo vna escudilla de tarde, y otra de maña-  
 na: y si en la dicha decoction se pusiere. 3. j. de  
 poluos de brionia, prouocara mejor el sudor:  
 a esta decoction del mijo, llaman algunos (no  
 se porque) decoction o xaraue de sant Am-  
 brofio, como dize Alcazar en su libro de Cap. 7.  
 morbo



morbo gallico, aprouecha tábiẽ mucho para  
prouocar sudor, tomar. 3. j. de poluos d la rai  
de brionia, y otra de henula cãpana con vino  
blanco: y si el enfermo es bilioso, con agua d  
azederas o borrajas. Las tabletas que suelẽ h  
zer, son de poluos de diarrhodon abbatis 3. j.  
poluos de Ioannes de Vigo. viij. granos. cata  
putia menor. 3. j. açucar deshecho con agua  
de borajas el que bastare: sea todo segun arte  
mezclado y hechas tabletas, las quales toma  
ra en tres mañanas. De esto mesmo hazen la  
pildoras: cierto yo no vsaria estas tabletas, ni  
pildoras, porque los poluos de Vigo son cau  
sticos y corosiuos, y alteran al ventriculo, hy  
gado, y a las demas partes internas mucho.  
por lo qual son dignos de grande reprehension  
algunos medicos, que en nuestro tiempo  
dan por la boca, assi los poluos, como las ta  
bletas, no sin gran daño de quien los toma y  
de sus conciencias. Y assi cõcluyo que la cura  
mejor de esta enfermedad, es sangrar, purgar,  
tomar el agua del palo, y parrilla, guardar la  
dieta que emos dicho: y si cõ esto no se cura,  
yntar al enfermo todo el cuerpo, si fuere me  
nester, o la parte enferma si el mal esta solo en  
vna parte, y de esta manera se cumple esta ter  
cera intencion. La quarta cosa que se ha de ha  
zer en la curacion de esta enfermedad, es cor  
regir los accidentes, los quales son muchos,

vnos

4. Inten  
cion.



ynos que vienē de parte de la vncion, y otros de parte de la enfermedad. De parte de la vncion vienen dos accidentes: el vno son llagas en la boca, labios, y enziās: el otro es negror de los dientes. De parte de la enfermedad vienen muchos, como bubones gallicos, pustulas, vlceras, dolores de cabeça, y junturias, talarias, y otros muchos: de los quales conuiene que disputemos por su orden. Las vlceras por entumecimiento de labios, y enziās, vienen de los vapores que se leuantan del azogue y fallan por la boca, y de los humores malignos que por alli se euacuan: porq̃ así como quando alguno tiene calentura ardiente, los vapores calidissimos que se leuantan del lugar, donde se podrece el humor y fallan por la boca, desecan la lengua, y paladares, y aun la paran negra consumiendole su humedad: de la misma manera los vapores que del argento viuo se leuantan, y del humor gallico que se va extenuando y saliēdo por la boca, alteran y entumecen la lengua, y enziās, embeuiendose alli alguna porcion de ellos.

DE LAS VLCERAS DE LA BOCA:

Cab 15.



Como he dicho, las vlceras de la boca, vnas vezes vienen por causa de la vncion, otras por decubito de algun hu-

Bb

mor



mor gallico, de las vnas y de las otras trataremos: quando estas vlceras se hazen por la vncion vienē de los humores acres y corosiuos, que por alli se euacuan, los quales con su acrimonia, y mordacidad vlcera a la lengua, paladares, y enziās: y quando se hazen antes de la vncion vienen, porque acuden alli humores virulentos y corosiuos, los quales de necesidad hā de ser biliosos, atrabiliarios o flegma salada: pues quando estas vlceras vienen por la vncion, mandaremos al enfermo que se laue la boca, y gargarize cō cosas d. secantes. Esto digo porque las vlceras, en quanto vlceras, ora sean gallicas, o de otra causa hechas, para hauerse de curar piden medicamentos desecantes, como dize Galeno, y para esto es bueno hazer alguna decoctiō de lētejas, ceuada, cauda equina, rosas y manrubio, cō la qual a menudo gargarizara el enfermo, y si esto no bastare, añaderemos miel rosada colada, y xaraue de arrayan de cada vno ℥. j. y si fuere menester mas desecar tomaremos ℥. j. de la fusta y mandarlā hemos cozer en seys libras de agua que bueluan a quatro, y entonces añaderemos mançanilla, ceuada y manrubio añ. p. j. sera todo cozido hasta que buelua a tres libras, y colarsela, y alli mandaremos echar miel rosada colada, y xaraue de moras añ. ℥. ij. y con aquello se lauara a menudo la boca, y si las

3.º Metho.  
cap. 3.º  
4.º metho.  
cap. 5.



as vlceras estuuieren sordidas tomaremos vn  
poco de este cozimiento y desataremos alli  
℥.j. de vnguento delos apostoles, y con vn hy  
popillo hecho de algodón, o de lienço moja-  
do en esto, las tocaremos muchas vezes al dia:  
y si la sordides y putrefaction fuere mucha,  
añaderemos el vnguento egyptiaco, y si esto  
no bastare, tocarlas emos con el agua fuerte  
de los plateros. De esta manera se han de cu-  
rar estas vlceras, y no con fricaciones y ven-  
tosas, para diuertir el humor a las otras par-  
tes, como manda hazer Benedictus Victorius  
Fauentinus: porque diuirtiendó el humor a  
las partes internas se fueren seguir calenturas,  
y canaras malignas. La negregor de los dien-  
tes que queda despues de las vnciones se qui-  
ta admirablemente con el agua que trae Al-  
caçar, la qual se haze assi. Tomareys aristolo-  
chia verde, y çumo de limones añ. 3. vj. agua  
ardent. 3. iij. vinagre muy fuerte, y miel virgen  
añ. 3. iij. ss. coral colorado, la pulpa del hueſso  
de la sepia añ. 3. ij. manrubio verde 3. j. ss. es-  
pongia. 3. ij. ss. sea el coral, la espongia, y la  
pulpa del hueſso de la sepia hecho poluos, y  
mezclarseha todo bien, y pondrase en vn alā-  
bique de vidrio y destilarseha. La primera  
agua que falle no vale nada: la segunda es muy  
buena, mojarā vn pedacito de paño de grana  
en ella, y fregarsehan bien, con la qual quitarā

Cap. 10.

Lib. 5. in  
fine.

Bb 2

qual



*Libro Tercero*

qualquiere negror de dientes. Para lo mes-  
mo aprouecha fregarcelos con çumo de limõ  
y alumbre quemado, todo mezclado y con vn  
pañõ mojado en ello. Para lo mesmo es bue-  
no tomar de miel y sal añ. 3. iiij. sea mezclado,  
y cozido hasta que sea bien salado y casi que-  
mado, y aquello se picara y fregaran los dien-  
tes con ella.

**CURACION DE LAS VLCERAS**  
gallicas, de la boca y galillo, hechas de decubito  
de humor. Cap. 16.



Estas vlceras, vnas son putridas y  
sordidas, otras virulentas y coro-  
siuas: las putridas y sordidas, se ha-  
zen de humores putridos que han  
hecho decubito alli, los quales poco a poco  
han ydo alterando y vlcerando el galillo, bo-  
ca, y sus partes. En la curacion de estas se ha  
de tener mucha cuenta en que no se consume  
el galillo: porque el enfermo no hable gango-  
so, por lo qual si acude humor a ellas, sera me-  
nester sangrar vna y muchas vezes, segun la  
enfermedad lo pidiere, y las fuerças del enfer-  
mo pudieren sufrir: la qual se hara de la cefa-  
lica derecha si a la derecha, o dela izquierda, si  
a la parte izquierda, de la boca declinan mas  
las vlceras, las ventosas dadas primeramente  
en las



en las espaldas, y despues en las ancas son buenas, y las fricaciones en las piernas, para divertir el humor que acude a la boca. El orden de vida sera el que emos dicho en la curacion del morbo gallico. Quanto a los medicamentos locales que se han de poner, ya emos dicho en el capitulo passado, que todas las vlceras quieren medicamentos desecantes, de qualquiere causa que vengan, con tal que no esten complicadas con algun accidente, que entonces con el tal accidente, si es grande se terna cuenta, ora sea dolor, phlegmon, o otro semejante como dize Galeno: y considerando la putrefaction que se halla en estas vlceras, emos de escoger medicamentos que desequen y atenuen, y para esto es bueno tomar vna libra de agua de la fusta, y alli desharemos. 3. ij. del mūdificatiuo de apio, o sino tomaremos mirrha, altramuces amargos y rosas secas, cozersehan bien en agua y colarseha, y alli se desatara, onça y media de vnguento de los apostoles, y sino bastare esto, vnguento egypcia, co, y si esto no, acudiremos a la agua fuerte de los plateros: y lo que aconsejo es, que con el vnguento de la vncion le vntemos al enfermo dos o tres dias, todo el cuello, debaxo la barba y sienes: porque no hay cosa que mas desequen estos humores que es este vnguento.

Bb 3

CV

4. metho.  
cap. 5.



CURACION DE LAS VLCERAS

corrosiuas gallicas de la boca. Cap 17.



Vando estas vlceras de la boca y galillo son virulentas y corrosiuas, hablo de las que son gallicas, se ha de ordenar su buena *uictus ratio*, y se ha de sangrar al enfermo, como en las passadas, para diuertir y euacuar el humor que a ellas acude: despues de esto se ha de xaropar y purgar, para quitar la caochymia que hay en el cuerpo. Los medicamentos locales que se han de poner, han de ser tambien desecantes, que prohiban no passe adelante la corrosion y virulencia del humor: el qual por la mayor parte es colerico, adusto, o atrabiliario, y maligno. Pues para esto solemos tomar verdet. 3. j. alumbre. 3. iij. sean cozidos en ocho onças de agua de plantage, hasta que se consuman las dos partes, y en aquello mojaremos vn hyfopillo, y tocaremos la vlcera, dos o tres vezes al dia: si con esto no se curan tomaremos soliman. 3. j. alũbre. 3. ij. sea todo en agua del rio o fuente, o de plãtage cozido, hasta que del agua se consuma la mitad, esto mojaremos el hyfopillo y las tocaremos, y si vieremos que estan alteradas y inflamadas en tal caso con las cosas dichas: mandaremos



nos cozer plantage, rosas secas y ceuada. Si  
vieremos que tienen estas vlceras muchos hy  
cores, en tal caso tomaremos arrayan, çuma-  
que, cortezas de abellotas, agallas verdes añ.  
3. j. fs. soliman 3. j. verdet. 3. fs. cozera todo  
unto en suficiente cantidad de agua de  
plantage, y a toda falta del río o fuente, hasta  
que se cõsuman las dos partes, y con esta agua  
tocandolas con el hyfopillo mojado en ella  
les curaremos. Vntar el cuello y sienes con el  
vnguento de la vncion es muy bueno: porque  
como dize Mathiolo y Fragofo en su antido-  
tario, tratando del vnguento ruuio de Ioãnes  
de Vigo, los vnguentos con azogue son muy  
preciosos en la curacion de las buas, porque  
es medicamento que con toda su substancia  
cura esta enfermedad. Finalmente de que son  
cancerosas, se curan con el soliman mezclado  
con el azarcon, tomando de poluos de soli-  
man. 3. j. de poluos de azarcon. 3. ij. mezclar-  
sehan con vn poquito de vnguento blanco, o  
con dos o tres gotas de miel colada. Para lo  
mesmo aprouecha esto, agua de llanten. 3. iiij.  
vnguento egyptiaco. 3. j. fs. çumo de grana-  
das azedas. 3. iiij. solimã. 3. fs. sea todo hecho  
como aun linimento, y del vsaremos. De las  
vlceras de las demas partes, luego tratare-  
mos.

Mathiolo.  
Fragoso.

Bb 4 DE



## DE LOS BVBONES GALLICOS.

Cap. 18.

2. Lib. ar-  
tis curati.  
ad Glau.  
cap. 1.



Bubon no es otra cosa, sino inflama-  
cion de las glandulas, o emuntorios  
segñ dize Galeno: y como las glan-  
dulas sean en dos maneras, vnas q̃  
están en las partes internas, y otras  
en las de afuera: los bubones en las de afuera  
se suelen hazer. Aquí solo tratare de los q̃ son  
gallicos, o venereos que en los emuntorios  
de las ingles se hazen, a los quales llama el vul-  
go encordios, y con razon: porque los que los  
tienen, libremente no pueden andar, sino co-  
xos y con grande pena. (*ac si corde ligati essent.*)  
Y para que este capitulo se entienda mejor,  
emos de saber que hay tres maneras de bubo-  
nes: vnos malignos y pestilenciales, que son  
las landres, que en tiempo de peste suelen apa-  
recer, estos se hallan en muchos, y matan a  
muchos. Otros ay benignos que facilmente se  
curan, los quales son aquellos que de acalora-  
miento, o de mucho correr se engendran. Fi-  
nalmente ay otros, que ni son tan faciles de  
curar como estos, ni tan malignos como  
aquellos: antes bien tienen vna media natu-  
raleza entre estos dos, y son los bubones gal-  
licos, y venereos, de los quales trataremos  
aquí.

Note.



ri. Las causas son faciles, porque todos los *Causa.*  
 bubones conuienen en esto, en que se hazen  
 fluxion de humor, que de el hygado, o ve-  
 s acude a ellos: conuienen tambien, en que  
 todos ellos se halla mala complexion y tu-  
 or fuera de natura, con fluxion de humor:  
 fieren en que los pestilenciales se engen-  
 ran de humores venenosos: los otros de leue  
 inflamacion de sangre: y los gallicos de humo-  
 res cõtagiosos, y podrecidos, que ya han per-  
 dido su natural constitucion y temperamẽto:  
 los quales echandolos el hygado y partes de  
 dentro a los emuntorios de las ingles, como  
 partes debiles y flacas, hazen estos bubones  
 encordios. Los señales son faciles, porque *Señales.*  
 en la vista vemos quando ay bubones, y con  
 los dedos los tocamos: lo que aqui conuiene  
 saber es, si el bubon que curamos es gallico, o  
 esto se puede conocer con tres señales. El *Primer*  
 primero de la vida y costumbres de el enfer- *señal.*  
 mo se toma, porque quando el bubon que cu-  
 ramos se halla en personas mundanas y car-  
 nales, y que a sobreuenido sin tener inflama-  
 cion interna, ni auer hecho algun gran exerci-  
 cio, es señal que el tal es gallico, ora se halle  
 en muger o hombre: principalmente si en-  
 tieremos hauer tenido trato con mugeres  
 mundanas y tocadas de este mal. El segundo *El.2.*  
 quando los bubones vienen despues de algu-



*Libro Tercero.*

nas gonorrhœas o despues de hauer tenido tra-  
to con mugeres son gallicos. Gonorrhea no  
es otra cosa, sino euacuacion hecha por el pen-  
de vna substancia blanca semejante al semen-  
digo semejante, porque lo que sale no es se-  
men, sino materia que se engendra en algunas  
vulcerillas gallicas que ay en la via de la horina  
en los hombres, o en la boca de la madre en  
las mugeres, como diremos en su lugar: pues  
quando vieremos que alguno a touido o tie-  
ne esta gonorrhœa, y si le haze algun bubon o  
encordio es señal euidente q̃ es gallico. Aqui  
conuiene saber, que quando los humores que  
acuden a los emuntorios se enbeuen en las di-  
chas glandulas, son los bubones mayores, que  
quando se ponen entre las glandulas y sus  
membranas: como noto bien Falopio en su  
libro de morbo gallico cap. 90. El tercero es,  
quando el tumor que esta en las ingles no es  
scirrroso, y dura mucho tiempo de suppurar  
es gallico, principalmente quando se halla en  
personas que han tenido o tienen dolores,  
talparias, o pustulas gallicas, o se han hecho el  
mesmo dia que han tuuido ayuntamiento cō  
persona infecta de este mal. Por dos causas  
durã mucho los bubones y demas apostemas  
de suppurar. La primera por hazerse de humo-  
res gruessos, los quales como sean difficiles de  
cozer tardan mucho de conuertirse en mate-  
ria,

*Nota.*

*3 señal.*



porque la materia assi en los bubones, como en los apostemas, se haze mediante la coction que en la dicha parte se haze. Segunda-mente durã mucho de cozer los humores, quando el calor natural esta debil, y flaco: por lo qual las medicinas que aplicamos, no pueden obrar si primero no son alteradas del calor natural de la parte, y quando el esta flaco, ha menester mucho tiempo para alterarse. Conociemos el humor que pecca en el bubõ, por el dolor y calor que tiene: quando el dolor es agudo y pulsatiuo, y estan colorados, se haze de sangre: quando el dolor es pungitiuo de sangre colerica, y quando es pequeño, y estan blanquecidos de sangre flegmatica.

## CURACION.

Vppuesto el buen regimiento que emos dicho arriba, euacuaremos la causa antecedente cõ sangria hecha de la basilica derecha: si el bubon esta en la ingle derecha, y si en la izquierda, de la izquierda: y si ay en las dos, el dia sangraremos de la vna basilica, y el otro de la otra, y esta se hara tantas vezes, quantas las fuerças de el enfermo pudieren sufrir, y la enfermedad pidiere: despues se purgara, y para esto se llamara el medico. Acerca de los medicamentos locales que emos de poner,

Nota.



ner, emos de saber que como estos bubones  
se hagan de humores gruesos y contagiosos,  
no conuiene poner en el principio repellentes  
medicamentos, ni tampoco narcoticos, aun-  
que el dolor sea grande: la causa es, porque  
los tales se hazê por hechar naturaleza parte  
de el humor de las venas, a las ingles, y con la  
frialdad de los repellêtes o narcoticos, le bol-  
ueriamos a las venas de adentro, do se podre-  
ceria y haria gran calentura: y si van a las  
junturas seran causa de grandes dolores, como  
vemos muchas vezes, que por aplicar medi-  
camentos frios a estos bubones, retrocede el  
humor a la cabeça, y causa alli graues dolores,  
y aun son causa de peladilla, y si a las junturas,  
se vienen a tollir, de tal manera que ni alçar la  
mano a la boca pueden. Por tanto emos de  
procurar de atraer este humor acia fuera, y mi-  
rar si se puede resolver: y para esto es bueno el  
parche o pegado, que se pone de los dos dia-  
quilonos mezclados con poluos de lirio, y si  
es el diaquilon magno sera mejor, porque de  
parte del azeyte de lirio, de mançanilla, y los  
poluos de lirio, con que le mandamos poluo-  
rizar refuelue, y de parte de las mucilagines  
que entran en el, ablanda. Para lo mesmo apro-  
uecha, fomentar muchas vezes el bubon con  
azeyte de mançanilla, de lirio y eneldo, y en-  
zima, se pona lana suzia en ellos mojada:  
empero



pero si viciemos que no se refuelue, fino  
se se suppara, ayudaremos a naturaleza con  
suppurations: porque aunque en los demas  
ostemas la resolucion es la mejor termina-  
cion, empero en los bubones gallicos, la sup-  
uracion es la mejor, como aduertē muchos  
doctores entre los quales es Nicolao Mafa en  
su libro de morbo gallico, cap. 7. y Falopio,  
tratando de ellos cap. 91. Para suppurarlos, es  
bueno el cataplasmo que se haze de rayzes de  
althea lib. 1. higos secos. ʒ. j. ss. cozidos bien,  
picado, y con enxundia de gallina y ansaron  
ʒ. j. harina de simiente de lino y de trigo.  
ʒ. iij. sea todo mezclado y cō el caldo que  
han cozido los higos y althea, sea hecho em-  
plastro: para lo mesmo aprouecha tambien  
este. Tomareys rayzes de althea, de lirio blā-  
co y maluas, todo cozido y picado, y cō vnto  
de puerco fresco, enxundia de gallina, vna ye-  
rre de hueuo, azeyte de almendras dulces, y  
açucena, sea todo mezclado y hecho em-  
plastro, del qual se pona muchas vezes: por-  
que estos bubones como se hagan de humo-  
res gruesos, y este el calor natural de la parte  
delaco, duran mucho tiempo de suppurar. Para  
lo mesmo aprouecha el diaquilon magno, cō  
los poluos de lirio amoniaco, bdelio, y faga-  
peneo mezclado: principalmente si es scirrho-  
so. Despues de hecha la materia, sacarla emos,  
abrien



Tres pre-  
guntas.

La prime-  
ra.

La 2.

La 3.

13. Metho-  
cap. 5.

Solucion  
a la pri-  
mera.

A la 2.

abriendole con algun instrumento, si ya por su naturaleza no le abre, la qual abertura se hara en la parte mas baxa, y con el menos dolor que podamos. Hecho esto, mundificaremos con el agua miel, o con la miel colada, aunque si la materia fuere mucha y gruesa, usaremos el unguento egypciaco, o el de los apostoles por si, o deshechos en alguna decoction de altramuzo amargos, o de el agua del palo santo: despues encarnaremos, y cicatrizaremos, como hacemos en las demas vlceras. Aqui se ofrecē tres preguntas. La 1. es, q̄ manera de abertura se ha de hazer en estas partes, para sacar la materia contenida en el bubon. La segunda, si para abrir estos bubones se ha de aguardar perfecta suppuracion, o no. La tercera, si es mejor hazer la con caustico que con lanceta. A la primera respondo con Galeno, diziendo, que las incisiones que se hazen en las ingles, han de ser mas largas que anchas, y que no se han de hazer longitudinal, sino transversalmente, y la grandaria ha de ser como vna oja de arraya: aunque esto se entiende quando el abscesso es pequeño, y la materia dentro contenida es poca, que si fuere grande, y la materia mucha, mayor se hara. A la segunda pregunta, digo que Antonio Musa disputando de estos bubones, dize que no se aguarde perfecta suppuracion, Falopio en el capitulo arriba citado dize, que de



ninguna manera se abran los bubones gallicos hasta que esten bien suppurados, y de este parecer son otros muchos, y cierto esta sentencia es la mejor: porque si se abre antes, causaremos gran dolor, y fluxiona la parte, y nunca se podra bien mundificar. A la tercera digo: que si el enfermo lo quiere sufrir, mas vale abrirle con lanceta que con caustico, por que se haze mas presto la obra, y de la gran-aria que queremos: porque los que tienen morbo gallico, estan malacomplexionados y llenos de malos humores, y con los causticos asi actuales como potenciales, muchas vezes causa calentura, que despues nos da que hacer en curarla: y por euitar esto, vale mas hacer la obra con lanceta.

*Solucion  
a la tercera  
ra.*

## DE LA GONORRHEA GALLICA.

## Capit. 19.



A arriba he dicho que ay dos maneras de gonorrhoea, vna propria y verdadera, en la qual los enfermos echan el semen por el pen, lo qual acontece por estar los vasos spermatricos, paraliticos, o con algun espasmo: otra hay gallica, dela qual assi hombres como mugeres suelen enfermar: de la primera no trataremos aqui, sino de la segunda. En esta los hombres,



hombres, por la via de la orina, y las mugeres por el pudendo, o boca de la madre, suelen echar vna substancia blanca que parece sperma o semen: digo que parece, porque realmente no lo es, que a serlo, yrianse enflaqueciendo y extenuando mucho los enfermos. Y mas que quando se echa el semen, ningun dolor se siente en la via de la orina, o pudendo de la muger, ni menos escozétor: empero de que falle esta substancia blanca, los vnos y los otros sienten dolor, y escozontor: y si alguno me preguntare que es esta substancia blanca, digo que es materia que falle de algunas vlcerillas gallicas, que hay en la via de la orina en los hombres, o en la boca de la madre en las mugeres, hechas y causadas por la demasiada Venus, y fricacion que en aquellas partes se haze. Las causas de la gonorrhea son las dichas vlcerillas, las quales se pueden hazer por escalar, o por demasiadamente las dichas partes en el acto Venereo, o porque han acudido alli algunos humores gallicos, acres, y malignos, que les hã excoriado y vlcerado: en ellas poco a poco se engendra aquella materia que falle. conoce se facilmente la gonorrhea gallica, porque lo que falle tiene mal olor, asì como la materia, y tambien q̃ en la gallica quando se estiende el pen, sienten los enfermos mayor dolor que antes: porque entonces se haze

Causas,

Señales.



ze nueva solucion de continuidad en las di-  
madre, en las vlcerillas que es causa de aquel dolor, el  
parece si el dolor no acaece en la gonorrhea que no  
quiere ser gallica, que como en ella no aya vlceras en  
flaqueza, aunque se dilate, ningun dolor se siente.  
El segundo señal se toma de la orina, el que  
tiene gonorrhea gallica, quando orina siente  
dolor y cozentor en la via de la orina, y si es  
dolor en la boca de la madre, porque la orina  
y como sea acre, por razon dela colera y humo  
que es acre que con ella sale, con su acrimonia  
y mordacidad, mordica las dichas vlcerillas, y  
por aquello haze dolor: el qual dolor no se siente  
tanto los primeros dias, por no estar la parte  
muy alterada: sino quando el mal passa  
adelante y se va augmentando, entōces la via  
esta alterada, vlcerada, y exasperada: y aū mu-  
chas vezes por descuydarse los enfermos al  
principio de este accidente, vienen si son mu-  
jeres a quedar vlceradas, y si hombres con  
ardores de orina. De aqui entendemos quan  
deligrosa sea esta enfermedad, y mucho mas  
en las mugeres que en los hombres, como di-  
ze Aetio: porque siempre tienen mas redun-  
dancia de humores malos, los quales euacuā-  
dose por la madre, impidē la curaciō de ellas.  
Lo mesmo hazen las purgaciones y otros mu-  
chos escrementos que por alli suelen euacuar  
se. De la gonorrhea gallica no trato Galeno,

2. Señal.

Lib. II.  
cap. 33.

Cc

porque



porque en su tiempo no se vsaua: de la otra en muchas partes hizo mencion, y principalmente en el libro primero de semine. cap. 1.

CVRACION.

**L**As Enfermedades que tienen, causa de q̄ se hazen esta, antes que otra cosa se ha de quitar, como acaece en esta: en la qual para curarse bien, se haran tres cosas, ordenar la vida al enfermo, euacuar la materia antecedente, y quitar la conjuncta. La primera se cūple dando al enfermo buen regimiento en todas las cosas no naturales y sus anexas, y así quanto a lo primero se ordenara la vida, vedandole todas las cosas acres, y mordaces como ajos, cebollas, cosas saladas, pimienta, especias, vinagre, azeytunas, y otras semejantes: porque estas se conuierťen en humores acres y nitrosos que encienden la orina y aumentaran el mal. Lo que comera seran cosas que refresquen sin mordacidad, como su pollo o polla con lechugas, o farro cozido, amidon, almendrada, algunas chicorias, huevos y otras cosas semejantes: el vino beuera bien aguado, de tenerse han de la Venus y de hazer mucho exercicio. La segunda causa se cumple euacuando el humor que acude a las vlcerrillas: para esto es buena la sangria hecha de los brazos, de la vena basilica,

2. Ineten=  
io 1.



Basilica, la qual se hara tantas vezes quantas  
nueremos ser menester, y las fuerças del enfer-  
mo pudieren suffrir. Tambié es menester que  
el enfermo se purgue para euacuar la cacochi-  
nia y praua qualidad que hay en los humo-  
res, y para esto se llamara el mediso. La terce-  
ra cosa pertenece al cirurjano que es curar las  
ulcerillas del pen, o de la boca dela madre, lo  
qual haremos bien, si consideramos la natura-  
leza y curaciõ de las vlceras, como esta dicho  
en su lugar; y es que todas ellas quieren medi-  
camentos desecantes, como aduierte Galeno,  
y para esto es bueno xirringar al principio con  
agua de ceuada y xaraue rosado, y si hay gran  
dolor o escozendor con leche, y el colirio blã-  
co de Rasis con opio le mitigaremos, y si el  
dolor no es grande y saliere mucha materia,  
es señal que son sordidas: y paraque se mun-  
difiquen mejor, conuendra xirringar con la  
decoction de rosas secas, ceuada, y vna poqui-  
ta fusta mezclada con miel colada: despues de  
mundificadas se cicatrizaran con la decoction  
de las rosas secas, y xaraue rosado. Es saluda-  
ble cosa en esta enfermedad vntar el pen, y la  
raiz de el, y los lomos y ingles, con el vngüe-  
to de la vncion, si es hombre: y si muger al re-  
dedor de la madre y lomos, porque deseca, no  
solo los humores que acudē a las vlceras, mas  
aun los que estan en ellas. Finalmente si el hō-

3. Inten-  
cion.

3. Metho:

cap. 3. O

4. cap. 5.

Cc 2

bre



*Libro Tercero.*

bre o muger que tiene este accidente, tuuiere ardor y escozendor de orina, como muchas vezes acaece, en tal caso tomara por la boca vna decoctiõ hecha de regalicia, ojas de maluas, y ceuada, con xaraue violado o con el xaraue de mucilagibus de Matheo de Gradi, y vntarseha los lomos con el vnguento refrigerante de Galeno, que con esto se mitigara el dicho ardor de orina: y si la putrefaction es mucha, podemos en las vlceras de la madre vsar el mundificatiuo de apio, el vnguento apostolorum y egypciaco.

DE LOS DOLORES GALlicos.

Capit. 20.



Qui no trataremos largamente del dolor, por hauer en otro lugar disputado del: solamente disputaremos de los gallicos, por ser vno de los accidentes que atormentan con mas rigor a los miserables tocados de esta enfermedad.

Aqui se offrecẽ muchas preguntas. La prime

Tres in-  
terroga-  
ciones.

Primera.

Segunda.

Tercera.

ra es, que es la causa que los dolores gallicos son mayores de doche que de dia. La segunda, porque no se mitigan con anodinos y narcoticos medicamẽtos, asì como los que no son gallicos. La tercera, porque quando se dan las vnciones, mayores dolores se suelen sentir los primeros



primeros dias que antes que vntassen. Para-  
 que mejor a cada vna de ellas sepamos respō-  
 der, emos de saber que segun Galeno y los  
 mas doctores: el dolor es vn sentido triste,  
 nonen los doctores muchas especies y diffe-  
 rencias del dolor, vnos se dizen pulsatiuos,  
 porque los que les tienen sienten latidos, co-  
 mo en las arterias de que se dilatan, y este se  
 halla en los apostemas quando se suppuran, y  
 en las grandes inflamaciones, segun el mesmo  
 Galeno enseña en el libro 2. del arte curatiua ad  
 Glauconem cap. 1. aunque es menester saber,  
 que no en todas las inflamaciones grandes se  
 halla de hallar el dolor pulsatiuo, sino en aq̃llas  
 que estan en las partes do hay neruios gran-  
 des, o muchos de ellos juntos: esto digo, por-  
 que en el hygado y pulmones, aunque aya  
 grandes inflamaciones, no se siente dolor pul-  
 satiuo como en las otras partes, segun Galeno  
 nos adierte, porque estas tienē poco sentido  
 por tener falta de neruios: lo mesmo acaece  
 en los riñones. De aqui entenderemos que  
 quando la parte inflamada tuuiere mayores o  
 mas neruios, tanto mayor sentimiento terna,  
 y mayores dolores padecera quando se infla-  
 ma, como vemos en la boca del estomago y  
 otras partes. Otra manera de dolor ay, al qual  
 llama Galeno y los doctores pungitiuo, por-  
 que quien le tiene, siente vna passion como si

Nota.

Lib. 2. de  
locis affe-  
ctis, cap. 3.Dolor pū-  
gitiuo.

Cc 3

le



*Solutio  
prime in  
terroga-  
tionis.*

le punçassen con agujas, es este dolor intole-  
rable, de tal manera que muchas vezes trae a  
desesperacion a los enfermos: hazese de hu-  
mores biliosos, los quales mordicando a las  
senzibles hazen los tales dolores, y estos se  
fuelen hallar en las partes membranosas, y  
neruiosas. Fuera de este hay otra manera d̃ do-  
lor, que llaman adormido, el qual no es tan  
agudo como los passados, por no hazerse de  
humores tan calientes, sino de gruesos, como  
de sangre flegmatica o melancolica: y estos  
dos postreros se hallan en los que tienen buas  
mas comunmente. Esto entendido facilmete  
responderemos a las preguntas. A la primera  
digo, que los dolores gallicos son mayores de  
noche que de dia, segun Musa, Falopio, y otros  
doctores, porque de dia estan las porosidades  
del cuerpo abiertas: lo vno por el exercicio q̃  
se haze: lo otro porque naturalmente los dias  
son mas calientes que las noches, por los qua-  
les se refuelue y euacua alguna porcion de el  
humor, y por esto es menos el dolor: empero  
de noche como carguen los humores, los po-  
ros esten cerrados y no se haga exercicio, de-  
tienen se dentro de el cuerpo, y assi acudiendo  
por las venas a las junturas hazen mayores  
dolores. Tambien que de dia euacuase la parte  
mas sutil del humor gallico, por lo qual hay  
mayor extension y solucion de continuidad,  
y por



por configuiente menos dolor: de noche co-  
 mo la parte sutil y gruessa se detenga, haze  
 mayor solucion de continuidad y dolor. A la  
 segunda pregunta, digo que la causa porque  
 los anodinos y narcoticos, no hazen proue-  
 cho, sino daño, es porque con su calor aunque  
 es poco, los anodinos leuantan la parte mas  
 sutil de los humores gallicos, y algunos vapo-  
 res gruessos, los quales como no puedan con-  
 sumir ni defecar, quedan dentro del cuerpo  
 de la parte, y hazen mayor solucion de con-  
 tinuidad y dolor. Los narcoticos hazen tam-  
 bien daño: lo vno porque hazen boluer los  
 humores de las partes de afuera hazia dentro,  
 y pueden causar calentura, o alguna inflama-  
 cion interna, de la qual se puede morir el en-  
 fermo: también que quando los humores acu-  
 den a las junturas por estar viciado el hygado  
 (como acaesce en esta enfermedad), si con  
 narcoticos les hazemos boluer afia dentro,  
 acabaran de debilitar el hygado y morir se ha  
 el enfermo: y por esso aconseja Galeno que  
 en tal caso no se pongan. Y también que como  
 estos humores sean gruessos y contagiosos,  
 con los narcoticos les incrassariamos mas, y  
 durariã mas tiempo de curar. A la tercera pre-  
 gunta digo: que entonces se sienten mayores  
 dolores, y aun vascas, y otros accidentes: por  
 la agitation y conmocion que hay en los hu-

Solutio se-  
 cunde in-  
 terroga-  
 tionis.

2. Lib. de  
 natura hu-  
 mana cõ.

11.

Solacio  
 tertie in-  
 terroga-  
 tionis.

Ce 4 mores,



*Libro Tercero.*

mores, y como passados estos dias por camaras, por la boca, o sudor se vayan euacuando van tambien los dichos dolores cessando.

CVRACION.

**C**omo el dolor sea vno de los mayores accidentes que al cuerpo humano pueden sobreuenir, se ha de poner gran diligencia en mitigarle, lo qual haremos mirando la causa do procede y quitandola: y assi suppuesto el buen regimiento, como emos dicho arriba, para curarlos conuiene que el enfermo se sangre las vezes que fueren menester, para euacuar la causa que les haze, si los dolores estan en todo el cuerpo, las sangrias se haran de los dos brazos y de la basilica, vn dia del vno y otro dia del otro: empero si estan en la parte derecha, todas se haran de la basilica derecha, assi como dela izquierda, si estan en la izquierda, y si en la cabeza de la cefalica. Hecho esto tomara xaraues y purgarseha, y como emos tambien dicho arriba: despues tomara el agua del palo y çarça parrilla, ansi de la fuerte como dela simple, guardando el regimiento que diximos disputando de ella, y mientras la tomare si va estrecho de camara, tomara dos vezes a la semana algunas pildoras vsuales, y para esto se llamara al medico. Hecho esto, si  
los



si por los dolores se han quitado, no passaramos adelante con la cura: empero si perseueran vntamos al enfermo con el vnguento de la vntacion, las vezes que fueren menester, porque no hay remedio que mejor y mas promptamente les cure: y esta vncion se dara en todo el cuerpo, si el dolor esta en todas las junturas, guardandonos de las partes principales como es la cauidad vital, y natural: y si los dolores estan en vna parte aquella se vntara. Aqui podria preguntar alguno la causa porque los dolores gallicos se sienten mas en las junturas que en otras partes. Respondo con Antonio Musa, que la causa es, porque en las junturas hay cauidades, en las quales mas facilmente se pueden recoger estos humores que en las demás partes, y poniendose alli, con su malicia y mala qualidad estan mordicando y haziendo rotura de continuidad, aunque pequena y oculta que nosotros no la vemos, y aquello haze el dolor. Lo mesmo haze quando se ponen entre los huesos y membrana que les cubre, a la qual llamamos periostion: y algunas vezes llegan a tanta malicia y acrimonia, que con la propria substancia del hueso con ser solidada y dura, consumen, segun vemos cada dia.

Interrogacion.

Agens de  
hijis doloribus.

Ca. 5. DE



DE LAS PUSTULAS GALLICAS.

Capit. 21.



Velen los que tienen buas padecer otro accidente, que son pustulas, a las quales algunos no se por que llaman passas Valencianas: de vna cosa auiso al que las tiene, que no terna tantos ni tan grandes dolores, como los otros buosos: la causa dala Leoniceno, porq̃ los humores gallicos acudiendo a las pustulas, dexaran de acudir a las junturas, do causaran dolor: aunque tambien les hago saber, que quando estas pustulas subitamēte y sin hauer precedido sangrias, ni purga desaparecieren, y se deshizieron, es mal señal, y que sino ponen los enfermos gran diligencia en curarse, se venan a tollir, o a padecer grandes dolores, o a pelarse. La causa es, porque de que subitamēte desaparecen, el humor que acudia a ellas, es señal que es mucho, y q̃ naturaleza esta muy agrauada, y q̃ por esso no puede echarle afuera, y acudiendo a las junturas liara grandes dolores, y subiendo a la cabeça talparias y alopechya, y deteniendose en las venas grandes calenturas. Aqui emos de saber que la forma y color de ellas, no siempre es de vna manera: vnas vezes son llanas, y tienen vna materia gruesa

*Agens de  
hoc mor-  
bo.*

*Nota.*

*Nota.*



queſſa y viſcoſa hecha de humores grueſſos  
corrios: otras vezes ſe alçan mucho, hazen co-  
ra, y tienen el color encendido y entonces ſe  
hacen de humores calientes, y ſangre bilioſa.  
nualmente ſe engendran otras vezes de ſieg-  
la ſalada, y entonces traen gran comezon: el  
gar do ſe hazen, es comunmente la cara, ca-  
ça, mas que otras partes, Biẽ es verdad que  
gunas vezes las hallamos cerca de las partes  
ergonçofas, ſegun nos enſeña la experiẽcia,  
no bñ Leoniceno: porque por ſer par-  
es calientes y humidas, facilmẽte reciben los  
humores podrecidos. Tambien conuiene ſa-  
ber que hay dos maneras de puſtulas, vnas gal-  
licas y otras no: las quales facilmente ſe diſtin-  
guen, porque las gallicas fregandolas no ſe  
augmentan, como las que no lo ſon, ſegũ no-  
to Falopio: aunque cierto yo no tengo por Cap. 93.  
muy verdadero eſte ſeñal, por quanto fregan-  
do a las vnas y a las otras, hallo que ſe aug-  
mentan: y aſſi para ſaber ſi ſon gallicas o no,  
conuiene tener cuenta con el color de el en-  
fermo, ſaber ſi tiene dolores, ſi ſe ha pelado, y  
la vida que ha tenido, o tiene: y ſi fuere dado  
la Venus y tuuere alguno de eſtos acciden-  
tes, ſeñal es que ſon gallicas, y ſino vernan de  
alguna intemperie de hygado. Las cauſas de Cauſas.  
eſtas puſtulas ſon abundancia de humores po-  
drecidos y contagioſos, engendrados por ra-  
zon



### Libro Tercero

zon de la mala qualidad que hay en el hygado. Los señales son faciles, porque con la vista las vemos, y cō los dedos les tocamos. De las pustulas que no son gallicas, disputaron Hippocrates y Galeno en el lib. 6. de los epidemios parte. 2. sententia. 29. y en el. 6. de los aphorismos sententia. 9. De las otras no hizieron mencion, porque entonces no se vsauan; las vnas y las otras conuienen en esto, que de que se alcan traen comezon: porque se hazen de humores acres: empero de que son llanas, como se hagan de humores gruesos, ninguna comezon traen.

### CVRACION.

**T**Res cosas se haran en la curacion de estas pustulas. La primera ordenar la vida al enfermo, assi como esta dicho arriba. La segunda euacuar la causa antecedente por sangria y purga. La tercera quitar la conjuncta. Esta causa conjuncta se puede quitar con muchos generos de remedios, con aguas, linimentos, vnguentos, poluos, y otros semejantes: aunque los dos primeros son mas acomodados. Con las aguas se tocan de tarde y mañana: y para que esto se haga bien, conuiene saber si son antiguas, o de poco tiempo hechas, porque si son de poco tiempo, basta les tocar con el  
agua



agua de alumbre por si, o mezclada con vna poca fuerte de los plateros: empero si son anguas o muy malignas, vsaremos de la fuerte de las bolas, o de el agua de solimã. Nicolao Massa trae dos aguas para esto buenas que defecan, y consumen el humor que les haze. La primera es esta, agua rosada. ʒ. viij. arcenico. ʒ. ij. sal armoniaco y salgēma. añ. ʒ. iiij. alumbre. ʒ. ij. sea todo puesto en vna ampolla de vidrio, y a fuego manso heruira hasta que se consuman las dos partes, colarse ha, y con ella tocaremos las pustulas dos vezes al dia. La segunda se haze asfi: tomareys agua de la mar, y en lugar de ella agua salada. ʒ. vj. arsenico sublimado y cardenillo. añ. ʒ. j. ss. sea todo junto heruido en vna ampolla a fuego manso hasta que se consuma la mitad. Falopio trae tambien otra agua para ellas tambien buena, con tal que no nesten en la cara, boca, o cabeça, hazese de este modo. Tomareys agua rosada y de plantage. añ. ʒ. viij. alumbre roca y soliman. añ. ʒ. ij. sea todo mezclado, y a fuego manso heruira hasta que se consuma la mitad, y de ella vsaremos, y si alterare mucho la parte, templarla mos con agua de plātage, o rosada. Para esto mesmo aprouecha el linimento que se haze de la yema del huego, mezclada con quatro granos de soliman, como dize Alfonsus Ferrarius tratãdo de ellas cap. 4. Entre los vnguen-  
tos

Libr. de  
morbo gal  
lico c. 2.



Libro Tercero

De las du-  
rizes gal-  
licas.

ros que para este caso conuienen, es el de la vncion, con el qual no solo euacuamos y dessecamos lo que acude a la parte, mas aun lo que esta alli contenido: y assi digo que hechas las generales euacuaciones, y tomada el agua del palo, que se vnten con el dicho vnguento: despues de curadas, para quitar la señal que queda, es bueno el azeyte de tartago. Otras vezes se suelen hazer en los que tienen buas, vnas duricies en la frente, y otras partes, a las quales los Italianos llaman gomas, y estas se hazen de humores frios y congelados: y assi haze bien Falopio de reduzir estas gomas al steatoma, por quanto la substancia que se halla en ellas, es semejante a seuo: curanse ablandando y resoluiendo: y para esto es bueno el emplastro que se haze de rayzes de althea cozidas en vino blanco picadas, y con enxundia de gallina mezcladas. Para lo mesmo aprovecha este vnguento, tomareys la mucilago que se faca de la simiente de lino, y de althea. añ. 3. ij. azeyte de almendras dulces, de mãçanilla, y lirio blanco. añ. 3. j. goma arabiga y dragaganto. añ. 3. j. cera la que fuere menester, sea todo mezclado y hecho vnguento, con el qual dos vezes al dia vntaremos las gomas: y si con esto no se ablandaren y resoluieren por ser duras, y scirrholas, en tal caso pornemosles este emplastro. Tomareys oppoponaco galbano,



olbano, armoniaco, y sagapeno. añ. 3. j. sean  
 hechas en oximel simple, y en vinagre  
 uilitico. añ. 3. ij. y segū arte sean todas mez-  
 adas y hecho emplastro. Para lo mesmo  
 prouecha el emplastro *de ranis cum duplicato*  
*mercurio*: y este vnguento que se sigue es muy  
 singular. Tomareys azeyte de almendras dul-  
 ces, y de mançanilla añ. 3. j. ss. emplastro de fi-  
 si zacharia, y vnguento de althca. añ. 3. j. en-  
 undia de gallina, de anade, y milano. añ. 3. ss.  
 mercurio con saliuua humana preparado. 3. ij.  
 ss. mucilago de althca, de simiente de lino, de  
 olholuas, y de simiente de maluas. añ. 3. ij. cera  
 lo que fuere menester, sea todo mezclado y  
 hecho vnguento: vntando dos vezes con el al-  
 bia, haze singular prouecho en estas gomas  
 gallicas, mollificando y resolviendo el hu-  
 mor de que se hazen.

## DE LAS VLCERAS GALLICAS.

Cap. 22.



Vnque es verdad que las vlceras gal-  
 licas son muchas, como dize Ioan-  
 nes de Vigo: empero todas ellas las  
 podemos reduzir a dos, vnas son  
 putridas y fordidas, y otras corosiuas: las  
 vnas y las otras suelen hallarse muy a menu-  
 do. Vlcera fordida y putrida es aquella en la  
 qual



5. Metho.  
cap. 4.

qual se halla gran putrefaction de humores, y mucha fordes alli recogida, la qual no solo corrompe los humores que alli acuden, mas aun la carne, y demas partes que alli se hallan. Y aunque en todas las partes de el cuerpo se pueden hazer estas vlceras, principalmente se hazen en la boca, narizes, pen, y en la boca de la madre en las mugeres: porque por estas partes como dize Galeno, siempre se euacuan muchos excrementos, y assi estan mas aptas y aparejadas para corromperse y vlcerarse que las otras,

## LA CVRACION.

7. Li. sim  
plicium.

Para que se curen bien, conuiene que el enfermo tenga el orden de vida que emos dicho arriba, y que se euacue la materia antecedente con sangria y purga, y para esto se llamara el medico, y tambien sera cosa prouechosa que el enfermo tome el agua del palo, y parrilla, para yr desecando el humor que por las venas acude a ellas. Lo que pertenece al cirurgiano es curar la vlcera: y para esto sera bien que mire si la materia o fordes que en ella se halla, es mucha o poca: si fuere poca con la miel mundificaremos, la qual segun Galeno alimpia y mūdifica. Lo mesmo haze la miel colada, y el vnguento desecatiuo que esta



en las boticas: empero si la sordicies y putrefaction fuere mucha, subiremos a otros remedios de mas efficacia, qual es el mundificatiuo de apio, el vnguento apostolorum, o el egyptiaco crudo: los quales ponemos las veces que fueren menester, y no mas: porque se encuentran en ellos cosas acres y mordicantes, y pueden causar dolor, y fluxion a la parte, si se ponen mas tiempo de lo que conuiene: tambien que la parte vlcerada, siempre esta debil y flaca, como dize el mismo Galeno, y facilmente las partes robustas echan sus excrementos a ella: y como los que estan gallineros tengan abundancia de ellos, no hay que temer sino que acudiria a la vlcera, y por esso no conuiene, ni estos, ni otros acres medicamentos, poner mas tiempo de lo que es menester. Y si acaeciere que la putrefaction y malignancia del humor, es tan grande, que podrece y gangrena la parte, en tal caso curaremos de la manera que esta dicho en el capitulo del estio, quitando lo corrompido, y guardando lo sano que no se corrompa: y para esto es bien cortar lo corrompido, y lauuar lo que queda con agua sal a solas, y si hay mucha putrefaction, con vnguento egyptiaco crudo deshecho en el agua sal: despues mundificaremos con el mundificatiuo de apio a solas, o deshecho en decoction de altramuços amargos,

D d

y assen

2. Lib. ar.  
tis cura.  
ad Glau.  
cap. 3.



afencios. Hecho esto si la vlcera fuere caua  
enchirfecha de carne, y esto solo lo puede ha  
zer naturaleza: ella es la que en las llagas y vl  
ceras con deperdicion de substancia engendra  
carne, de la sangre que viene a dar nutrime  
to a la parte, la qual poco a poco se cueze, y se  
conuierte en fibras musculosas semejantes a  
las perdidas: de do entendemos que si la carne  
que se engendra en las llagas y vlceras, no tie  
ne el mesmo color colorado, y el mismo tē  
peramento caliente y humido, que la perdida  
no es buena, sino mala fungosa y espongiosa  
la qual como a tal se ha de quitar, y como de  
esta coction se separen dos excrementos, te  
nue y crasso, conuiene que los medicamentos  
encarnatiuos tengan facultad de desecarlos,  
los quales quando son pocos, con el vnguen  
to blanco, o con el desecatiuo comun, los po  
demos desecar: empero de que son muchos  
haremos este vnguento. Tomareys azeyte de  
membrillos. ʒ. ij. fs. çumo de apio, y de asen  
sios. añ. ʒ. j. miel colada. ʒ. j. fs. poluos de  
mirrha, y sarcocola. añ. ʒ. j. fs. cera lo que  
fuere menester, sca todo mezclado y hecho  
vnguento: despues de mundificadas con el  
emplastro de diapalma, o centauro, cicatri  
zaremos.

DE LAS



## DE LAS VLCERAS COROSIVAS.

## Capit. 23.



A arriba he dicho que estas vlceras se hazen de humores acres y corrosiuos, y que mas facilmente se hazen en la boca, pen, y boca de la madre, por ser estas partes aparejadas para corromperse, y porque por alli siempre se expurgan muchos excrementos, los quales algunas vezes son tan malignos: que corroen, no solo el gallilo, mas aun las fauces, por lo qual quedan los tristes enfermos con la boz ronca, y hablan gangosos, y aun otras vezes llega el mal a tal extremo, que vienen a quedar con la nariz roma, y como de mona: lo qual acaece por corroerse el hueffo de ella, y de buen gesto que antes tenian, vienen a tener vn gesto de Iphobo que espanta, y vn silencio tan malo que inficionan a quien les esta cerca: y por tanto conuiene que con gran diligencia los curemos, como emos dicho en el capitulo. Quando estan en el pen, o miembro viril, tambien hazen muchos daños, porque algunas vezes son causa que todo el miembro se corte, y queden los miserables como arbol sin fruto: pues en este caso tambien se curaran con mucha diligencia, sangrando, y

Dd 2      purgan



*Libro Tercero*

In suo cō  
filio de  
morbogal  
lico.

purgando al enfermo, y apartando lo malo de lo bueno: y para esto es menester que el cirurgiano mire si es poca o mucha, antigua o de pocos dias. La vlcera si es de poco tiempo, y poco lo corrompido, basta poner vna mistura hecha de miel colada, con decoction de altramuzos amargos, y poluos de hermodactilos con la qual desecamos la materia, y prohibimos que no passe el mal adelante: porque los hermodactilos, como dize Benedicto Fauentino, tienen gran fuerça de quitar lo podrido, y de desecar las humidades. Para lo mismo aproueche la decoction que se haze con cortezas de granada agria, çumaque, ceuada, y alumbre: y los poluos de alumbre quemado o de Ioannes de Vigo, mezclados con el vnguento blanco o con el de tutia. Y si haziendo todo esto el mal passare adelante, por nemos solos los poluos de Vigo, o mezclados con los de alumbre quemado: y si con esto no se curaren. Tomaremos poluos de soliman. 3. ss. poluos de Vigo. 3. j. poluos de alumbre quemado. 3. j. ss. sean mezclados, y de ellos por nemos en la vlcera a solas, o mezclados con el vnguento blanco. Y circumcirca se pornar defensiuos de agua y vinagre, o de vnguento de litarge: hecho esto haremos caer la schara con el linimento de manteca y azeyte rosado y despues mundificaremos y encarnaremos con



este vnguento. Tomareys terbentina bu-  
 z. ss. almastiga y encienso. añ. 3. j. mirrha y  
 cocola. añ. 3. iij. azeyte de almastiga. 3. j.  
 el colada. 3. j. cera la que fuere menester,  
 todo mezclado y hecho vnguento: hecho  
 o se cicatrizaran así como las demas vlce-  
 ras. Desta manera se han de curar tambien las  
 de la madre, y para las vnas y otras, es bueno  
 estar al enfermo todas las partes que estan al  
 redor de la vlcera, con el vnguento de mer-  
 curio, porque deseca y consume el humor que  
 en ellas acude.

DE LAS TALPARIAS GALLICAS;  
 Capit. 24.

**T**Alparia, topinaria, o testudinaria,  
 es vn tumor o inchazon que se ha-  
 ze en la cabeça, a forma de vn ani-  
 mal que se dize talpa, y en vulgar  
 topo, el qual siempre va cauando la  
 tierra, aunque anda junto a la agua. De estas  
 talparias hay vnas gallicas, y otras no, de estas  
 no disputamos aqui: de las gallicas vnas hay  
 con corrupcion de huesso, y otras sin corrup-  
 cion, las que son sin corrupcion propriamen-  
 te se llaman gomas, como emos dicho en el  
 capitulo de las pustulas. Aqui de las talparias  
 con corrupcion de huesso disputaremos, por

De 3 que



Interro-  
gacion.

Solucion.

que estas sen las peores, por hazerse de humores acres, corosiuos y atrabiliarios: aunque segun muchos doctores, bien se puedē hazer de flegma salada, los quales por razon de la mala qualidad y temperamento del hygado se han engendrado, y acudiendo a la cabeza corrompen y carian los huesos de ella: y esta praua qualidad han recebido estos humores del morbo gallico, y intemperie que hay en el hygado. Aqui puede preguntar alguno que es la causa que en estas talparias quando aparece el humor en las partes de afuera, ya esta corrompido dentro del hueso: que cierto parece que antes se hauian de podreecer las membranas, y el cuero, por ser mas blandas q̄ el hueso. A esta pregunta responden Leoniceno y otros doctores, que aunque es verdad que la carne, cuero, y membranas, son partes dispuestas para corromperse mas presto q̄ los huesos: empero en estas talparias acaece al contrario, porque el humor de que se engendran es grueso, porque es flegma salada, o atrabile, y acude desde el hygado por las venas, juntamente con la sangre que va a dar nutrimento al mismo hueso: el qual despues q̄ el hueso sea nutrido de la dicha sangre que da alli, y cō su acrimonia y mala qualidad, va poco a poco cariando el hueso. Y si preguntan porque no haze tumor: digo que porque es poco en  
canti



cantidad, aunque despues allegandose viene  
a hazer la talparia que vemos, enfermedad  
esto manifesta y conocida: conosee estar el  
hueso gastado por la aspereza y defygualdad  
que en la parte sentimos con los dedos.

## CURACION.

O Ara curar esta enfermedad, se ha de orde-  
nar la vida al enfermo, y euacuar la mate-  
ria antecedente, como esta dicho arriba. Lo  
que conuiene al cirurgiano, es curar la talpa-  
ria, como se aya de hazer esto, ay cõtrouersia  
entre los doctores: vnos dicen que las talpa-  
rias aunque aya hueso corrompido, no se hã  
de abrir, sino resolver con el emplastro de ra-  
sanas por si, o añadiendole mas cantidad de mer-  
curio o con el diachilon mezclandole poluos  
de soliman, o con el diapalma, añadiendole  
poluos de euforbio y de lirio: otros dizẽ que  
se resueluan, empero no con estas cosas, sino  
con el vnguẽto de la vncion. Todas estas opi-  
niones son falsas y de poco momẽto, porque  
con los dichos vnguentos solo, se resolucra la  
parte mas sutil del humor: empero no la cras-  
sa, ni se podra quitar la caries del hueso: y assi  
digo que siempre que la talparia fuere con  
hueso corrompido, se ha de curar con obra  
manual, assi para sacar el humor alli conteni-

Nota.

Nota.



*Libro Tercero.*

do, como para quitar la caries de el hueſſo. El modo de la abertura ſera en forma de Cruz, la qual ſe hara tan grande quanta fuere menester para poder quitar la caries, la qual con legbras que ſean buenas ſe quitara: y para eſto conuiene que dos miniſtros tengan fuertamente al enfermo, el vno de los braços, y el otro preta bien la cabeça que no ſe menea, y tapar lehan las orejas con algodón, porque no ſienta el ruydo delas legbras, y el maeftro poco a poco legrara, y apartara lo malo de lo bueno, haſta llegar a lo ſano. Conocemos hauer llegado a lo ſano, quando ſaliere ſangre colorada y buena, y quando el hueſſo eſtara blanco y maſiſo, entonces no legraremos mas, antes bien limpiaremos todos aquellos excrementos, y pornemos nueſtras hilas mojadas en la clara del huego con la yema y poluos de alumbre todo bien mezclado: con eſto deſecamos las humidades que quedan, prohibimos alguna inflamacion, y dolor: y no conuiene deſpues de legrado el hueſſo cauterizarle, como quiere Ioãnes de Vigo, porque los cauterios podrian inflamar a las membranas y cerebro, y hazer frenesia y otros accidentes, ſegun la

Lib. 2. de raziõ lo enſeña, y Alcaçar lo adierte en ſu  
tomo. iiii. libro de morbo gallico cap. ii. y tambien que  
ca. 3. cap. ſe quajaria el cerebro, y ſe moriria el enfermo:  
1.

ni tampoco me parece bien lo que el miſmo  
Alcaçar



Alcaçar dize, que despues de raido el hueſſo,  
moje con alguna agua fuerte, qual es la de  
los plateros o de ſoliman, porque eſtas ſon pe-  
netrativas, y podrian hazer el miſmo daño.  
Lo que conuiene es, que despues de raido ſe  
ure las dos primeras curas, o las que fueren  
neceser, con los poluos de Vigo ſolos, o  
mezclados con alumbre quemado: (y aun  
quando la caries es mucha, o eſta en el braço,  
o piernas, ſolemos poner poluos de ſoliman  
o los de alumbre.) Hecho eſto haremos caer  
la ſchara, no violentemente, ſino poniendole  
el linimēto dela yema de huego y azeyte roſa-  
do: porq̃ de q̃ naturaleza deſpide las ſcharas,  
aſſi como las va echando, va engendrando el  
poro ſarcoides, inchendo de carne la cauidad  
de la vlcera, como dize Galeno: y mientras no  
ſaliere mundificaremos con el agua miel, ſi  
los excrementos ſon pocos, y ſi muchos con  
el mundificatiuo de apio ſolo, o deſhecho en  
decoction de altramuzos amargos. Hecho  
eſto encarnaremos, y cicatrizaremos, como  
las demas vlceras: y para eſto alaban muchos  
doctores, y principalmente Nicolao Maſſa el  
ceroto que ſe haze de betonica, porque mun-  
difica la materia, y conforta el calor natural  
de la cabeça, que eſta languido quando hay  
talparias. Aquí ſuelen y con raxon preguntar  
algunos, la cauſa porque a las llagas de cabeça

Interro-  
gacion.

Dd 5      ſobre



### Libro Tercero

*Solucion*

*2. Apho.  
sententia  
§1.*

sobreuenien muchos accidentes, como frenesias, calenturas, spasmos, apoplexias, y no sobreuenien a las talparias, aunque seã penetrantes la caries y corrupcion del huesso hasta las membranas. A esta pregunta responden vnos de vna manera, y otros de otra: entre todos el que la suelta mejor es Alcaçar, en el capitulo arriba citado, do dize, que por dos causas se haze esto: la vna porque las soluciones de continuidad que se hazen por causa interna, no son tan peligrosas como las que se hazen por causa externa, como por cayda, herida o otra causa. La razon es, porque aquellas se hazen poco a poco, y los tales, como dizen Hippocrates y Galeno, ninguna o muy poca molestia dan: empero las otras como se hagan subita y repentinamente debilitan mucho a naturaleza: y por esta causa dixeron en el. 3. libro de los aphorismos ellos mesmos, que las subitas mutaciones no las puede nuestra naturaleza sufrir. La segunda causa porque son peligrosas las llagas y golpes de cabeça es: porque se refueluen muchos espiritus, y se extrauasa sangre, la qual si cae sobre las membranas y se inflama, inflama tambien a ellas, y al cerebro y haze frenesias, y embeuiendo se en los ventriculos del cerebro, apoplexias y spasmos, quando se embeue en el principio de los neruios: empero en las talparias, ni se refueluen



se vueluen espiritus o muy pocos, ni se extra-  
hase sangre, ni la solution de continuidad se  
haze repentinamente, sino poco a poco: y por  
ello no son tan peligrosas, ni les vienen acci-  
dentes.

## DE LA ALOPECHYA.

Capit. 25.



Na de las cosas que adornan nue-  
stros cuerpos son los cabellos, y  
por esso quiso naturaleza que na-  
ciessemos con ellos en la cabeça,  
por lo qual los q̄ carecen de ellos  
se tienen por personas afeminadas: y porque  
el morbo gallico muchas vezes es causa que  
se caygan, por esso trataremos aqui de la cu-  
racion de este accidente. Para que esto se en-  
tienda, bien conuiene saber que por muchas  
causas suelen caer los cabellos de la cabeça,  
barba, y otras partes: vnas vezes se caen por  
estar muy abiertas las porosidades do ellos se  
crian y estan, como acaece en los que son cal-  
uos, no de nombre, sino de hecho, y esta tal  
caluicie es incurable, porque viene por gran  
sequedad, y falta de humedad natua de la ca-  
beça, la qual faltando vna vez no se puede  
tornar a engendrar: otras vezes se caen por  
faltarles el alimento que les sustenta, como  
acaece

Nota.



6. Apbo.  
f. 34.

Agens de  
lue uene-  
rea.

Lib. de  
medica.  
compo. se  
cum. locos  
cap. 1. &  
2.

acaee en los ptificos, y en otras enfermedades. Otras vezes se caen porque el alimento que les viene es malo, y tiene mala qualidad, y segun Hyppocrates, los que tienen esta manera de alopechya, no tienen varices, y si caso es que se les hizieren, luego les bolueran a nacer los cabellos. Otros dizen que si se caen los cabellos en el morbo gallico, es porque el alimento que les viene es malo, putrido, y contagioso, y esto es la verdad: solo se caen los de la cabeza, cejas y barba, y no los de debaxo los sobacos, y partes vergonçosas: a differencia de la Elefantiasis, que se suelen caer de todas partes. Este accidente si creemos a Fernelio no es muy peligroso: antes bien entre todas las especies de morbo gallico, esta es la mas simple y facil de curar. En este capitulo solo tratare de la curacion de esta enfermedad, quando se haze por tener buas, porque de que se haze por otras causas, ya Galeno y despues de el todos los praticos enseñan como se haya de curar.

## CVRACION.

**L**A curacion de esta enfermedad consiste, como dizen los doctores, en que los cabellos que se van cayendo, no se acaben de caer, y los que faltan bueluan a nacer: porque de esta



de esta manera, la parte que estaua fea buelua  
a su natural hermosura: y para que esto se ha-  
ga bien, es menester quitar la causa que les ha-  
zia caer, porque si esto no se procura, ni ellos  
saldrán bien, y aunque salgan se boluerán a  
caer: por tanto conuiene que el enfermo ten-  
ga en el comer, el orden que emos dicho arri-  
ba, y que se sangre y purgue, y tome el agua  
del palo santo, y parrilla, porque de esta ma-  
nera se euacuarán los humores gallicos que  
tiene, y los excrementos malos, podrecidos y  
contagiosos, que acuden a la raiz, de los ca-  
bellos, y les hazen caer. Porque aunque es ver-  
dad que los cabellos se nudren y sustentan de  
los excrementos de la tercera coction: empe-  
ro de que estos son malos, podrecidos, y con-  
tagiosos, no solo les dan nutrimento, mas aun  
son causa que se caygan, como acaece en los  
que tienen buas: quando se caen los de la ca-  
beça, es bien que masque y tenga en la boca  
algunas cosas que tengan facultad de incindir  
y atenuar los humores superfluos, y excre-  
mentos que estan en el cerebro y paladares: y  
para esto es buena la raiz de el piretro, la si-  
miente de la stasifagria, pimienta, clauos de  
especies, o almasiega. Lo que se ha de hazer en  
la cabeça, o barba es, que se quiten los que  
quedan a nauaja: y para que se haga bien, se  
lauara primero con vino blanco, en el qual  
aya



*Libro Tercero.*

aya cozido espliego, betonica, axensios, y calaminta montana, despues de quitados cō vn lienço aspero, se fregara fuertemente la parte, para resolver los vapores putridos que estan alli, y para atraer buen alimento: y el fregar ha de ser hasta que la parte se principie a mudar de color, y se pare algun tanto colorada, porque si se fregare mas, seguirseha alguna discrasia, o acudira algun humor que nos destoruuara la cura. Hecho esto sera bien vntarle con algun medicamento astringente y confortante, y para esto es bueno el çumo de lapdano destemplado en azeyte rosado, onphancino, o en azeyte de arrayan: con esto de tarde y mañana se vntara. Y es de aduertir que esto se hara despues de sangrado y purgado el enfermo, y no ha de tener ningun tumor en la parte: y si hecho esto aun perseueraren en caerse los cabellos, o del todo se ouieren caydo, en tal caso tornaremosle a lauar con cosas que tengan gran facultad de defecar los humores, y excrementos que estan en el cuero: y para esto conuiene lauar la parte dos o tres vezes al dia, con la decoction que se haze de poleo, calaminta, y abrotano. Para lo mesmo aprovecha esta agua: tomareys malua sia, orina de muchacho y leche de vacas. añ. ʒ. viij. miel de romero media libra, sea todo mezclado y colado por alambique de vidrio, y con esta le fomen

*Nota.*



mentaremos muchas vezes, que en este ca-  
so haze mucho prouecho. Otros suelen vsar  
un vnguento que se haze de poluos de taphia,  
euforbio, cera y azeyte de mançanilla: em-  
pero no lo aprueuo, porque deseca dema-  
siadamente, abre mucho las porosidades,  
y es causa que los enfermos queden caluos  
para siempre: segun emos visto en algunos.  
Finalmente si con toda esta diligencia no  
salieren, antes bien siempre perseueran en  
caerse, en tal caso de comun consejo de los  
doctores, el mejor remedio es, mandar vn-  
tar al enfermo con el vnguento de la vncion,  
para que se acaben de euacuar los humores,  
y excrementos gallicos, y contagiosos, que  
de las venas acuden al cuero de la cabeça y  
barba: y no solo se vntaran estas partes, mas  
aun todo el cuerpo si fuere menester. Des-  
pues de la vncion se haran las fricaciones di-  
chas, y los lauatorios dichos: y despues pa-  
ra hazer los nacer, es bueno tomar axen-  
fios. p. ij. cortezas de auellanas quemadas,  
℥. ij. heruiran en azeyte de arrayan bien,  
y despues se colara, y en el se destemplara  
℥. j. de labdano que sea bueno, y con esto se  
vntara, que haziendolo muchas vezes nace-  
ran los cabellos, segun esta experimentado,  
y cada vez que se vnte, con lienço aspero se  
fregara



*Libro Tercero Del Morbo Gallico.*  
fregara la parte, porque le venga buen ali-  
mento: y así se da fin a este libro, a honra y  
gloria de nuestro Señor Iesu Chri-  
sto, y de la gloriosa Virgen  
Maria madre suya.  
Amen.

FINIS.







# TABLA DEL LIBRO PRIMERO.

**C**apitulo primero. Que cosa sea llaga,  
y de sus diferencias fol. 1.  
Cap. 2. De las causas y señales de las  
llagas fol. 5.

Cap 3. De los iuyzios, o pronosticos fol. 5.

Cap. 4. De la curacion general de las llagas.  
fol. 10.

Capit. 5. De la llaga compuesta con accidentes.  
fol. 20.

Capitu. 6. De las llagas de las partes carnosas.  
fol. 24.

Cap. 7. De las llagas de las partes carnosas, con  
deperdicion de substancia fol. 26.

Cap. 8. De las llagas con contusion fol. 30.

Capitulo. 9. De la llaga morsina y venenosa.  
fol. 32.

Ee

Cap.



## T A B L A.

Cap. 10. De las llagas hechas con bombardas y escopetas. fol. 37.

Capit. 11. De las llagas de venas y arterias. fol. 40.

Cap. 12. De las llagas de nervios, tendones, y ligamentos fol. 46.

Cap. 13. Curacion de la incision, o cortamiento de los nervios, tendones, y ligamentos. fol. 53.

Question si se han de apuntar los nervios cortados, o no. fol. 53.

Cap. 14. De la contusion de los nervios. fol. 59.

Cap. 15. De las llagas de huesos y cartilagines. fol. 60.

## T A B L A D E L L I - bro segundo.

Capitulo primero. De las llagas de cabeza fol. 65

Cap. 2. De los señales para conocer cada vna de estas llagas fol. 70.

Cap. 3. Señales para conocer si es la fractura penetrante, o no. fol. 73.

Cap. 4. De los señales para conocer los aposiemas de las membranas y cerebro. fol. 76.

Cap. 5.



T A B L A.

Cap. 5. De los pronosticos. fol. 78.

Cap. 6. De la curacion fol. 84.

Cap. 7. Curacion de las llagas de cabeza sin con-  
tusion, ni fractura en el craneo. fol. 86.

Cap. 8. Curacion de la llaga con fractura del  
casco, no penetrante, hecha con instrumento  
cortante. fol. 88.

Cap. 9. Curacion de la llaga con fractura pene-  
trante, hecha con instrumento cortante.  
fol. 91.

Cap. 10. Curacion de las llagas de cabeza con  
contusion fol. 94.

Cap. 11. Curacion de la contusion con fractura  
del casco fol. 96.

Cap. 12. Como se han de corregir los accidentes  
que sobrenien en. fol. 107.

Cap. 13. De las llagas de la cara, narizes, ojos,  
orejas, y frente. fol. 110.

Capit. 14. De las llagas del cuello, y sus partes.  
fol. 114.

Cap. 15. De las llagas del pecho y cavidad vital.  
fol. 116.

Cap. 17. De los pronosticos fol. 118.

Capit. 18. Curacion de las llagas de la cavidad  
vital. fol. 122.

Cap. 19. De las llagas de la cavidad natural.

Es 2 fol.



T A B L A.

fol. 131.

Cap. 20. Los pronosticos. fol. 133.

Cap. 21. Curacion de estas llagas. fol. 136.

Capit. 22. De las llagas de la coxa, tibia, pies,  
omoplatos, y brazos. fol. 143.

T A B L A D E L L I -  
bro tercero.

Capitulo primero. En el qual se enseña, su ori-  
gen, causas, y curacion: el modo de hazer el  
vino santo, dar las vnciones, y corregir sus  
accidentes. fol. 146.

Cap. 2. En el qual se enseña ser el morbo gallico  
enfermedad nueva. fol. 150.

Cap. 3. Del origen de las buas, o morbo gallico.  
fol. 154.

Cap. 4. De las causas. fol. 157.

Cap. 5. De los señales. fol. 159.

Cap. 6. Los pronosticos fol. 164.

Cap. 7. La curacion fol. 167.

Xaraues para los que tienen buas, y son de  
temperamento pituitoso. fol. 173.

Para



## T A B L A.

Para melancolicos. fol. 174.

Para colericos. fol. 174.

Cap. 8. De la raiz de la china fol. 175.

Cap. 9. Del palo santo fol. 176.

Cap. 10. De la carga parrilla fol. 180.

Cap. 11. Del mercurio argento viuo, hydrargi-  
rio, o azogue, que todo es vno. fol. 182.

Question acerca de la facultad del mercurio.  
fol. 183.

Cap. 12. Del modo de hazer las vnciones para el  
morbo gallico fol. 187.

Cap. 13. De las estubas fol. 190.

Capit. 14. De otros modos que vsan algunos  
para euacuar esta causa conjunta fol. 192.

Cap. 15. De las vlceras de la boca fol. 193.

Cap. 16. Curacion de las vlceras gallicas, de  
la boca y galillo, hechas de decubito de hu-  
mor. fol. 194.

Cap. 17. Curacion de las vlceras corosinas galli-  
cas de la boca fol. 195.

Cap. 18. De los bubones gallicos fol. 196.

Cap. 19. De la gonorrhoea gallica fol. 200.

Cap. 20. De los dolores gallicos fol. 202.

Cap. 21. De las pustulas gallicas fol. 205.

Cap. 22. De las vlceras gallicas fol. 208.

Et 3

Cap.



T A B L A.

Cap. 23. De las vicerias corosinas. fol. 210.

Cap. 24. De las talparias gallicas. fol. 211.

Cap. 25. De la alopechya fol. 214.

F I N I S.



CON LICENCIA,

*Impresso, en Barcelona en la em-  
prenta de Iayme Cendrat,*

*Año. 1592.*



